



GRUPO ANDRÉ MAGGI

Relatório de Sustentabilidade

2011

Sustainability Report

Cores do presente para um amanhã sustentável.
The colors of the present for a sustainable future.

4.12 COMPROMISSOS INSTITUCIONAIS

O Grupo André Maggi aderiu a uma série de compromissos nacionais e internacionais, pois acredita que os mesmos contribuem ainda mais para que todos os seus *stakeholders* conheçam suas diretrizes e estratégias de atuação, em conjunto com sua Missão, Visão e Valores. Antes de uma adesão, o Grupo estuda se as propostas refletem seus valores e verifica se já atendem a um percentual mínimo de 70% dos compromissos e metas estabelecidas. Isso garante que o compromisso seja uma declaração de algo que já é uma prática regular e que contribua para uma melhoria contínua das atividades e processos, em busca do desenvolvimento sustentável.

Pacto Global



O Pacto Global é uma iniciativa desenvolvida pela Organização das Nações Unidas (ONU), com o objetivo de mobilizar a comunidade empresarial internacional para a adoção, em suas práticas de negócios, de valores fundamentais e internacionalmente aceitos nas áreas de direitos humanos, relações de trabalho, meio ambiente e combate à corrupção. Esses valores estão refletidos em 10 princípios.

O Grupo André Maggi aderiu ao Pacto Global em 22 de abril de 2009 e, em 2010, participou do *Leaders Summit*, que teve como objetivo comemorar os 10 anos do Pacto Global e discutir os principais desafios das empresas rumo à sustentabilidade corporativa.

No índice remissivo deste relatório (Página 158) você encontra as ações que o Grupo tem desenvolvido para tornar realidade os princípios do Pacto Global.

Princípios de Direitos Humanos



1. Respeitar e proteger os Direitos Humanos.
2. Impedir violações de Direitos Humanos.

Princípios de Direitos do Trabalho



3. Apoiar a liberdade de associação no trabalho.
4. Abolir o trabalho forçado.
5. Abolir o trabalho infantil.
6. Eliminar a discriminação no ambiente de trabalho.

Princípios de Proteção Ambiental



7. Apoiar uma abordagem preventiva aos desafios ambientais.
8. Promover a responsabilidade ambiental.
9. Encorajar tecnologias que não agredam o meio ambiente.



Acesse: www.unglobalcompact.org
e saiba mais sobre as ações do Pacto Global e empresas signatárias



Leia o discurso de abertura do Secretário Geral da ONU, Sr. Ban Ki-moon em: <http://www.pactoglobal.org.br/doc/LEADERSUMMIT2010/DISCURSOSECRETARIOGERAL.pdf>

Princípio Contra a Corrupção



10. Combater a corrupção em todas as suas formas, inclusive extorsão e propina.

Pacto Nacional pela Erradicação do Trabalho Escravo



O Grupo André Maggi aderiu ao Pacto Nacional pela Erradicação do Trabalho Escravo em 16 de novembro de 2005, comprometendo-se a somar esforços no sentido de defender os direitos humanos e eliminar qualquer forma de trabalho análogo ao escravo em sua cadeia produtiva. Anualmente o Grupo relata e envia as informações de sua atuação por meio da plataforma digital de monitoramento dos signatários do pacto. Além disso, mais informações sobre a atuação do Grupo podem ser encontradas no decorrer deste relatório.



Saiba mais sobre o Pacto Nacional em:
www.pactonacional.com.br/

Pacto Empresarial pela Integridade e Contra a Corrupção



O Pacto visa promover o engajamento das empresas no combate a todas as formas de corrupção e estabelecer diretrizes para o relacionamento das organizações com o poder público. O Grupo André Maggi aderiu ao Pacto Empresarial pela Integridade e Contra a Corrupção no dia 22 de abril de 2009. Mais informações sobre a atuação do Grupo podem ser encontradas no decorrer deste relatório.



Saiba mais sobre o Pacto Nacional em:
www.empresalimpa.org.br

Programa Empresa Amiga da Criança



O Programa foi criado pela Fundação Abrinq em 1995 com o objetivo de mobilizar empresas para uma atuação social em benefício de crianças e adolescentes no Brasil. O Grupo André Maggi recebeu o reconhecimento de Empresa Amiga da Criança no dia 24 de abril de 2009 e anualmente envia relatório para comprovação de sua atuação.



Acesse: www.fundabrinq.org.br
e saiba mais sobre os Programas da Fundação Abrinq e os compromissos básicos assumidos pelas empresas Amiga da Criança

Objetivos de Desenvolvimento do Milênio

Trata-se de um conjunto de oito macro-objetivos a serem atingidos pelos países signatários até o ano de 2015, por meio de ações concretas dos governos e da sociedade. A Declaração do Milênio foi aprovada pelas Nações Unidas em setembro de 2000. O Brasil, em conjunto com 191 países membros da ONU, assinou o pacto e estabeleceu um compromisso compartilhado com a sustentabilidade do Planeta.

O Grupo André Maggi apoia os Objetivos do Milênio (ODM) e divulga aos seus colaboradores que, quando cada um faz a sua parte, torna-se possível mudar o mundo. Além disso, tornou o ODM o elemento chave de sua Seleção Pública de Projetos, um programa da Fundação André Maggi. (saiba mais na página 95 deste relatório).



Saiba mais sobre essa iniciativa em:
www.objetivosdomilenio.org.br



Relatório de Sustentabilidade

2011

Sustainability Report

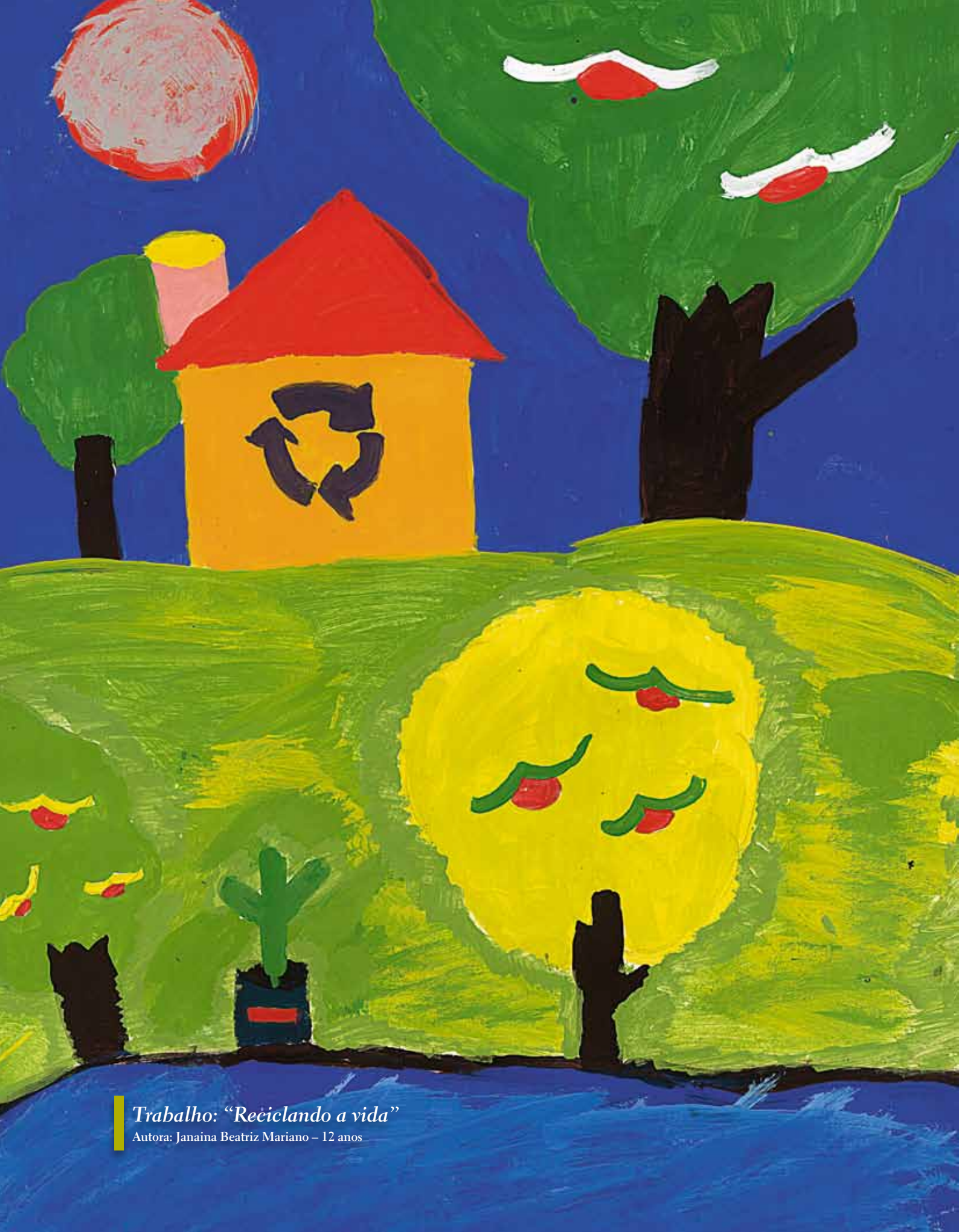
AMAGGI
Exportação e Importação

Divisão
Agro

HERMASA
Navegação da Amazônia

Divisão
Energia





Trabalho: “Reciclando a vida”

Autora: Janaina Beatriz Mariano – 12 anos

3.1 | 3.2 | 3.3 | 3.4 | 3.13 **PERFIL DO RELATÓRIO**

O Grupo André Maggi publica anualmente um relatório das ações desenvolvidas nas mais diversas áreas de atuação das empresas que o compõe. Até 2007, esse documento recebia o nome de Perfil Social, adotando o conteúdo do Instituto Ethos e o modelo do Balanço Social do Ibase (Instituto Brasileiro de Análises Sociais e Econômicas). A partir de 2008, ele começou a ser apresentado no Modelo GRI (Global Reporting Initiative) como Relatório de Sustentabilidade, com o objetivo de divulgar, para as partes interessadas internas e externas, o desempenho organizacional do Grupo e suas práticas visando ao desenvolvimento sustentável.

As informações disponíveis neste relatório referem-se ao período de 1º de janeiro a 31 de dezembro de 2011 e abrangem todas as unidades no país. A edição anterior, referente às atividades de 2010, foi publicada em setembro de 2011 e está disponível no website (www.grupoandremaggi.com.br) para download ou visualização online, na seção de publicações.

Na pesquisa de avaliação com os *stakeholders* do Grupo, constatou-se que 59% leram o relatório parcialmente e sugeriram um número menor de páginas para a próxima edição. Sendo assim, o Relatório de 2011 está sendo apresentado em duas versões: impressa, de forma resumida, e online, com as informações completas em:

www.grupoandremaggi.com.br/relatorio2011



3.1/3.2/3.3/3.4/3.13 REPORT PROFILE

The André Maggi Group publishes an annual report of the projects the Group companies undertook in the various areas where we operate. Until 2007, we named this document Social Profile, and it included the Ethos Institute contents, and the Ibase's (Brazilian Institute of Social and Economic Analysis) Social Audit model. As of 2008, we have called it the Sustainability Report, and adopted the GRI (Global Reporting Initiative) model to inform our internal and

external stakeholders the Group's organizational performance, and our practices aimed at sustainable development.

The information available in this edition covers the period from January 1 through December 31, 2011, and applies to all units in Brazil. The previous edition, which included the 2010 activities, was published in September 2011, and is available online (for preview or download) in the publication section at www.grupoandremaggi.com.br.

In the survey we took with a sample of the Group's stakeholders, we found that

59% of the respondents had read part of the report, and they suggested a more concise version for future editions. Thus, we are presenting the 2011 Report in two versions: a concise, printed edition, and a comprehensive online report you will find at www.grupoandremaggi.com.br/relatorio2011.

The report drafting followed the G3 version of the global reporting initiative (GRI) guidelines, and includes the Ibase's Social Audit model. The André Maggi Group claims that this report meets the GRI's criteria for application level B.



www.grupoandremaggi.com.br

A elaboração deste relatório segue a versão G3 das diretrizes da GRI e também inclui o modelo de Balanço Social do Ibase. O Grupo André Maggi declara que seu relatório atende aos critérios para o nível de aplicação B. As demonstrações financeiras são auditadas pela KPMG em todas as empresas do Grupo, além de uma auditoria externa do sistema de gestão ambiental (ISO14001), conduzida pela ABS-QE. Já as informações de caráter socioambiental não passaram por verificação externa, sendo uma meta para o relatório de 2012.

Eventuais esclarecimentos, críticas ou sugestões em relação ao conteúdo deste documento podem ser encaminhados por meio do canal Fale Conosco, no website do Grupo ou por meio dos e-mails: comunicacao@grupomaggi.com.br e sustentabilidade@grupomaggi.com.br.

SOBRE ESTE RELATÓRIO



Saiba mais sobre a Casa
Maggica na página 97

Pintando um mundo melhor

Em 2011, antes mesmo de iniciar o levantamento de informações para o Relatório de Sustentabilidade 2011, a equipe de elaboração do documento sugeriu o seguinte desafio: discutir com as crianças da Casa Maggica, projeto mantido pela Fundação André Maggi, o tema sustentabilidade.

O desafio se constituía, principalmente, em levar um tema tão complexo para aproximadamente 15 crianças de diferentes faixas etárias (entre 7 e 16 anos). A proposta foi transformada em uma oficina, denominada “Pintando um Mundo Melhor”.

Após apresentar vídeos sobre o tema e discutir cada um dos aspectos que formam o “tripé” da sustentabilidade (econômico, ambiental e social), as crianças produziram desenhos e pinturas que apontavam, a princípio, os problemas que elas enxergam na sua comunidade e, depois, o que elas esperam de um mundo melhor.

O trabalho envolveu os professores da Casa Maggica e membros da equipe de elaboração do relatório. Logo nos primeiros dias, foi identificado um problema, de certa forma já esperado. A maior parte da produção artística

The André Maggi Group's companies have their financial statements audited annually by KPMG, and ABS-QE audits our environmental management system (ISO14001). Once the environmental information has not undergone any external validation, we have set it as one of our goals for the 2012 report.

For questions, comments or suggestions about the content of this document, please use the “Talk To Us” channel on our website, or e-mail comunicacao@grupomaggi.com.br or sustentabilidade@grupomaggi.com.br

ABOUT THIS REPORT

Painting a better world

In 2011, even before we started collecting information for the 2011 Sustainability Report, the document drafting team suggested the following challenge: discuss sustainability with the Maggic House children (Maggic House, or Casa Maggica, is a project supported by the André Maggi Foundation).

The challenge consisted mainly of exploring such a complex theme with approximately 15 children in different age brackets (between 7 and 16 years old). The challenge suggested evolved into a workshop entitled “Painting a better world.”

After we showed the children videos on the topic, and discussed each of the economical, environmental and social aspects that make up the sustainability “tripod”, they drew and painted the problems they saw in their community, and what they expected from a better world.



Oficina "Pintando um mundo melhor" na Casa Maggica, em Rondonópolis (MT)

"Painting a better world" workshop at Casa Maggica, in Rondonópolis (MT)

teve um forte apelo para o aspecto ambiental. Notando a deficiência das crianças quanto ao entendimento de como as questões estão relacionadas com os problemas vividos, foi preciso que os instrutores reforçassem os debates nesse sentido.

Vale ressaltar que os alunos da Casa Maggica já vinham recebendo orientações artísticas como parte da programação pedagógica da instituição. Mas foi a primeira vez que um grupo de crianças debateu com maior profundidade o tema sustentabilidade.

O resultado da semana de debates e trabalhos artísticos, que poderão ser vistos ao longo das próximas páginas, serviu como base para ilustrar o Relatório de Sustentabilidade 2011, bem como a produção de um minidocumentário sobre o projeto, e também para oportunizar às crianças entendimento de como cada uma pode contribuir com a solução dos problemas da comunidade e da sociedade.

Os trabalhos podem ser conferidos no relatório impresso e também em: www.grupoandremaggi.com.br/relatorio2011

The work involved the Magic House teachers, and the report drafting team. During the first days we found a problem that we had somehow anticipated: most of the artistic production had a strong environmental appeal. After we noticed the children's difficulties to link these questions to the problems they experience, we asked the instructors to strengthen the debates accordingly.

It is worth noting that the Magic House's students were already receiving artistic guidance, as part of the institu-

tion's educational programming. But it was the first time that a group of children discussed sustainability in detail.

The results of a week of debates and artworks, which you will see on the next pages, served as a basis to illustrate the 2011 Sustainability Report, to produce a mini-documentary about the project, and also to expand the children's understanding of how each one can help to solve the problems in the community and in society.

For further details on these works, please refer to the printed report, or the online publication at www.grupoandremaggi.com.br/relatorio2011.

Once again, we decided in favor of drafting the report with the direct or indirect support of all the Group's employees. As we kept, and expanded the team that drafted the last version of this document, we directed them, and discussed practical improvements on economic, environmental and social data presentation in the Report.



Mais uma vez optou-se pela elaboração do Relatório com apoio – direto ou indireto – de todos os colaboradores do Grupo. Como a equipe de elaboração foi mantida e ampliada desde a última versão do documento, foi possível orientar e discutir as melhorias possíveis com o objetivo de seguir incrementando a apresentação dos dados econômicos, ambientais e sociais do Relatório.

Entre os anos de 2010 e 2011 foi realizado um trabalho mais aprofundado também de identificação dos *stakeholders* do Grupo André Maggi, bem como os temas materiais de maior relevância. O resultado desses estudos permitiu à equipe de elaboração aprimorar a coleta e apresentação dos dados.

Todo o conteúdo do Relatório encontra-se em um hotsite (www.grupoandremaggi.com.br/relatorio2011) e esta versão impressa é uma versão resumida do mesmo. Ao longo das próximas páginas, quando encontrar este símbolo, significa que o conteúdo tem continuidade em sua versão online.

Outra modificação diz respeito à correlação do conteúdo com o Pacto Global e os Objetivos do Milênio, compromissos institucionais assumidos pelo Grupo André Maggi. Diferente do ano passado, quando a correlação foi feita juntamente com o Índice Remissivo GRI, nesta versão a correlação virá descrita no início de cada capítulo. Dessa maneira é possível acompanhar também as ações do Grupo André Maggi junto a esses compromissos.



"A Reciclagem", Rafaela dos Santos Almeida, 13 anos



"Mantenha o rio limpo", Lucas Alexandre Santana, 12 anos

Between 2010 and 2011, we identified the André Maggi Group's stakeholders, and the most relevant material themes, in further detail. As a result, the drafting team improved data collection and presentation.

This printed version is an abridged edition of the Report, whose full content you can access at a hotsite (www.grupoandremaggi.com.br/relatorio2011). Over the next few pages, when you find the symbol above, it means that additional content is available in the online version.

Another change refers to the correlation in the contents of the Global Compact, and the Millennium goals, the institutional commitments that the André Maggi Group made. Unlike last year, when we included the correlation in the GRI Index, in the current edition we will list it at the beginning of each chapter. This allows us to monitor how the André Maggi Group performs with regard to these commitments.

One of our goals for the 2011 Sustainability Report was to set an earlier circulation date. We achieved it because

we counted on a larger drafting team, and on improved drafting methodologies.

Our Sustainability Report is mailed to all our employees and stakeholders, based upon the impact we have on them, and on the impact they exert on the company.

Next, you will find information on the materiality test we carried out involving stakeholder participation, to set relevant themes for this report.



"Faça a sua parte", Pedro Henrique Alves dos Santos, 10 anos



"Mundo sustentável", Gabriela dos Santos Almeida, 13 anos



"Um mundo sustentável", Leslei Bruna Pires dos Santos, 12 anos



"Um modo de ver um mundo sustentável", Gabriela dos Santos Almeida, 13 anos


Uma das metas para o Relatório de Sustentabilidade 2011 era a antecipação de sua circulação, o que foi alcançado de forma satisfatória devido ao incremento na equipe de elaboração e aprimoramento das metodologias de desenvolvimento do documento.

O Relatório de Sustentabilidade é entregue a todos os colaboradores do Grupo André Maggi e para seus *stakeholders* via correio conforme critérios de impacto existentes sobre os mesmos e deles sobre a empresa.

Veja a seguir informações sobre o teste de materialidade feito de forma participativa para a definição dos temas relevantes para compor este relatório.

3.5 | 4.14 | 4.15 | 4.17 PROCESSO DE RELATO

Anualmente o Grupo André Maggi busca ampliar as formas de contato e envolvimento dos *stakeholders* no relatório para que as expectativas dos mesmos auxiliem no aprimoramento das atividades do Grupo. Em 2011 foi realizado um processo interno de mapeamento de *stakeholders* com algumas áreas corporativas e unidades do Grupo com o objetivo de direcionar algumas ações, em especial, para que fosse desenvolvido o teste de materialidade, engajando um número maior de participantes.

Confira os detalhes do teste de materialidade. 

4.16 Relacionamento com *Stakeholders*

Diante dos valores do Grupo André Maggi e da importância da transparência junto aos *stakeholders*, o departamento de Comunicação possui uma série de ferramentas de relacionamento institucional para os mais diversos públicos. Entre elas estão o site do Grupo, o Relatório de Sustentabilidade, os Relatórios Financeiros, as publicações internas, a assessoria de imprensa, manuais, materiais institucionais e participação em eventos do setor, entre outros.

3.5/4.14/4.15/4.17 REPORTING PROCESS

Annually, the André Maggi Group seeks to improve how we contact and involve stakeholders in the report, so that their expectations help us improve the Group's activities. In 2011, we held an internal process with some corporate areas and units of the Group to map stakeholders and focus some actions, especially in the development of the materiality test, by engaging more participants.

Please, check the materiality test details (Read online).

4.16 Relationship with Stakeholders

Considering the André Maggi Group values, and the importance of being straightforward with stakeholders, the Communications Department counts on various institutional relationship tools for the most diverse audiences. Among these tools are the Group's website, the Sustainability Report, the Financial Reports, internal publications,

the press relations office, manuals, institutional materials, and attendance at sector events, among others.

The department works on three fronts: internal communications (focusing especially on employees – to avoid misunderstandings and standardize internal discussions); external communications (focusing on the various stakeholders), and institutional communications (focusing on strengthening the Group's institutional image, for both the internal and external publics).

O departamento atua em três frentes: comunicação interna (voltada especialmente para os colaboradores, visando à eliminação de ruídos e à padronização do discurso interno); comunicação externa (voltada para os diversos *stakeholders*) e comunicação institucional (voltada para o fortalecimento da imagem institucional do Grupo, tanto para seu público interno quanto externo).

Confira online as principais ferramentas de comunicação. 

3.6|3.7|3.8|3.9|3.10|3.11 ESCOPO DO RELATÓRIO

O Grupo André Maggi reporta somente as operações das unidades situadas no Brasil sobre as quais tem controle total, inclusive as unidades arrendadas (armazéns, indústria de Cuiabá e Fazenda Itamarati), sobre as quais também mantém controle total. Não são reportados dados quantitativos das operações não controladas integralmente, excluindo-se, portanto, a *joint venture* (Amaggi & LDCOMMODITIES) e as empresas localizadas em outros países.

Devido ao processo de melhoria contínua e adaptação das áreas aos indicadores do GRI, algumas informações divulgadas em relatórios anteriores podem aparecer reformuladas nesta edição, assim como pode haver mudança nos métodos de medição dos dados. Nestes casos a explicação referente a essas modificações, bem como as limitações específicas quanto a algumas informações e planejamento de melhoria delas são apresentadas e justificadas ao longo do documento. É importante ressaltar que não ocorreram mudanças significativas na comparação com anos anteriores no que se refere ao escopo, limite ou métodos de medição aplicados ao relatório.

Esta edição tem como objetivo apresentar a evolução do Grupo André Maggi em todos os seus indicadores de forma objetiva, transparente e de fácil entendimento. Com isso, o leitor encontrará “bandeiras” sinalizadoras na frente de alguns textos com os indicadores GRI, para facilitar a localização do conteúdo.

Please see our main communication tools online (Read online).

3.6/3.7/3.8/3.9/3.10/3.11 REPORT SCOPE

The André Maggi Group' reports only the operations of its companies in Brazil, over which it exerts full control. These also include the leased units (warehouses, the Cuiabá plant, and the Itamarati Farm), over which it also exerts full con-

trol. We do not report quantitative data for operations over which we do not exert full control. Thus, they do not include the Amaggi & LDCOMMODITIES joint venture and the companies located abroad.

Because of the continuous improvement process, and area compliance to the GRI indicators, some of the information included in previous reports may have been edited in the current edition. This may also include a change in certain data measurement methodology. In such cases, we added an explanation about changes – including specific re-

strictions that affect the information and plans to update it – throughout the document. It is important to note that there are no significant changes – when compared with previous years – regarding scope, limits, or measurement methods applied in the report.

In this edition, we aim to offer a clear and straightforward presentation of the André Maggi Group's advancements in all its indicators. Thus, the signaling “flags” before some texts that include GRI indicators will help readers find specific content.



Armazém de sementes da fazenda Itamarati (MT)
Itamarati Farm seeds warehouse, in Mato Grosso State

UM ANO MARCADO POR GRANDES MUDANÇAS

O ano de 2011 foi marcado por importantes mudanças para o Grupo André Maggi. Entre elas e uma das mais significativas, foi a alteração de seu corpo executivo. O então diretor superintendente da Amaggi Exportação e Importação Ltda., **Waldemir Ival Loto** assumiu a Presidência Executiva do Grupo, enquanto Pedro Jacyr Bongioiolo tornou-se presidente do Conselho de Administração da empresa. Essa “mudança de cadeiras” desencadeou várias outras, que você irá conhecer ao longo desse relatório.

Foi durante esse período de grandes transformações para o Grupo – incluindo a vinda da sede de Rondonópolis para a capital, Cuiabá – que Waldemir Loto recebeu a **equipe de elaboração do Relatório de Sustentabilidade** para uma conversa. Na entrevista a seguir, em sua primeira mensagem como presidente do Grupo para esta publicação, Waldemir fala um pouco sobre o novo desafio para sua carreira, os resultados de 2011 e as perspectivas para a empresa.



Waldemir Ival Loto

Presidente | Grupo André Maggi
Chief Executive Officer | André Maggi Group



Sede do Grupo André Maggi, na capital de Mato Grosso, Cuiabá

André Maggi Group headquarters, in the Mato Grosso State capital, Cuiabá

A YEAR MARKED BY GREAT CHANGES

The André Maggi Group embraced important changes in 2011. Among them, one of the most significant was a restructured executive management.

*The managing director of Amaggi Exportação e Importação Ltda., **Waldemir Ival Loto**, assumed the Executive Chairmanship of the Group, while Pedro Jacyr Bongioiolo became Chairman of the Group Board of Directors. This “change of chairs” sparked off several others you will see throughout this report.*

*It was during this period of great change for the Group – including our headquarters transfer from Rondonópolis to the capital, Cuiabá – that Waldemir Loto received the **Sustainability Report drafting team** for an interview.*

In the following interview, in his first message for this publication as the Group’s CEO, Waldemir talks a bit about the new challenge in his career, the 2011 results, and the company prospects.

Drafting Team – You joined the André Maggi Group in 1989, followed major transformations over these years, and

was managing director at Amaggi, the company’s leading company, and one of the main exporters in Brazil. Considering your background, how do you view assuming the Presidency of the André Maggi Group?

Waldemir Loto – *First, it is an honor to be able to take part in this moment of the Group’s history. I am thankful for the trust the shareholders, executives and company employees placed on me. Next, it is a great challenge to assume the position vacated by Pedro Jacyr, because, under his presidency, the group*

“O processo de mudança para uma empresa do nosso porte foi muito tranquilo. Ela foi precedida de diversos estudos englobados pelo Projeto Aroeira. Por meio deles, pudemos traçar, com maior clareza, os nossos novos caminhos.”

Equipe de Elaboração – Você ingressou no Grupo André Maggi em 1989, acompanhou grandes transformações ao longo desses anos e foi diretor superintendente da Amaggi, empresa líder da companhia e uma das principais exportadoras do Brasil. Tendo esse histórico, como foi assumir a presidência do Grupo André Maggi?

Waldemir Loto – Em primeiro lugar, está sendo uma honra poder participar dessa parte da história do Grupo. Tenho muito a agradecer pelo voto de confiança que recebi por parte dos acionistas, executivos e colaboradores da empresa. Depois, é um grande desafio assumir a posição deixada por Pedro Jacyr, uma vez que, sob sua presidência, o Grupo realizou várias conquistas

nas mais diversas áreas: econômica, de sustentabilidade, qualidade, governança, entre várias outras. Mas o processo de mudança, para uma empresa do nosso porte, foi muito tranquilo. Ela foi precedida de diversos estudos, englobados pelo Projeto Aroeira. Por meio deles, pudemos traçar, com maior clareza, os nossos novos caminhos.

Equipe de Elaboração – O Projeto Aroeira, como acompanhamos ao longo do desenvolvimento deste relatório, teve um impacto significativo nos rumos da empresa em 2011. Fale um pouco mais dele e sobre como ele continuará influenciando os rumos da companhia.

Waldemir Loto – O projeto de transformação organizacional chamado de Aroeira nasceu em 2010 com a prerrogativa principal de discutir e apresentar soluções concretas para a perenidade do Grupo, entre elas o desenvolvimento de pessoas e o reforço na clareza das estratégias da companhia. Em 2011, após estudos e workshops, obtivemos vários resultados, como a reestruturação organizacional da empresa e a criação

de novas diretorias, como Gente & Sustentabilidade. A perspectiva desse projeto agora é estender o Programa de Desenvolvimento de Lideranças, iniciado com os diretores em 2011, para todos os gerentes em 2012. Outra meta é consolidar o modelo de Gestão Estratégica de Desempenho (GED) até 2014, ampliando a abrangência do Programa de Avaliação de Desempenho (PAD) para 100% dos colaboradores.

celebrated various achievements on many fronts: economic, governance, sustainability, and quality, among others. But the change process, considering our company size, was very calm. Various studies included in the Aroeira (Brazilian pepper tree) Project preceded it. They allowed us to lay out, with greater clarity, our new paths.

Drafting Team – the Aroeira Project, which we followed throughout the drafting of this report, had a major impact on the company's course in 2011. Tell us a little bit more about it, and

about how it will continue influencing the future of the company.

Waldemir Loto – Aroeira, our organizational transformation project, was started in 2010 with the main prerogative to discuss and present concrete solutions for the long-term survival of the Group, including employee development and company-strategy lucidity.

In 2011, after carrying out studies and workshops, we achieved various results, such as the company's organizational restructuring, and the creation of new de-

partments, such as People and Sustainability.

Now, the project outlook for 2012 is to extend the Leadership Development Program, which only directors attended in 2011, to all managers. Another goal is to fully develop the Performance Management Model (PMM) by 2014, and expand the reach of the Performance Assessment Program (PAP) to 100% of the employees.

Drafting Team – How will the Aroeira Project contribute to sustainability-focused management?

Equipe de Elaboração – *Como o Projeto Aroeira irá contribuir com a gestão com foco na sustentabilidade?*

Waldemir Loto – Entre as reflexões do Projeto Aroeira está a necessidade de evoluirmos cada vez mais para um modelo de gestão com foco na sustentabilidade. Para tanto, como uma das ações de aprimoramento para o fortalecimento das competências das lideranças

(Programa de Desenvolvimento das Lideranças), será implantado o Programa de Gestão Responsável para a Sustentabilidade, que possibilitará aos líderes uma formação em sustentabilidade, qualificando e trazendo maiores conhecimentos para a alta e média administração.

Equipe de Elaboração – *Sabemos que o ano de 2011 foi ainda bastante afetado pela crise econômica mundial, iniciada em 2008. Neste contexto, quais foram os principais desafios e riscos enfrentados pelo Grupo no ano passado?*

Waldemir Loto – Em 2011 houve uma desaceleração da atividade econômica nos principais países desenvolvidos, reflexo ainda da crise financeira iniciada em 2008. O resultado direto deste cenário internacional foi um ritmo de crescimento mais moderado no Brasil em comparação à média dos últimos quatro anos. A alta volatilidade, tanto nos preços de *commodities* agrícolas como em moedas, se fez presente durante todo o ano e continuou a exigir do Grupo uma gestão atenta aos ris-

cos e à importância da constante busca de ganhos de eficiência. Na área de transporte fluvial também encaramos o desafio de manter a eficiência operacional da frota, já que trabalhamos com o transporte de grandes volumes e as barcaças e empurradores operam 24 horas por dia. Na produção no campo também tivemos desafios. Entre eles, cito o período de estiagem prolongado, comparado com anos anteriores, que atingiu as lavouras de algodão e de milho safrinha.

Waldemir Loto – *One of the Aroeira Project considerations is the need to evolve gradually to a management model that focuses on sustainability. Therefore, as one of the improvement actions to strengthen leadership skills (Leadership Development Program), we will introduce the Responsible Management for Sustainability Program, which will train the leaders in sustainability, thus qualifying them and transferring greater knowledge to top and middle management.*

Drafting Team – We know that 2011 was still profoundly affected by the global economic crisis that began in 2008. In this context, what were the main challenges and risks the Group faced last year?

Waldemir Loto – *In 2011, there was a downturn in the major developed countries, a reflection of the financial crisis that began in 2008. Because of this international scenario, Brazil grew at a more moderate rate, when compared to the last four-year period.*

Highly volatile agricultural commodity prices and currencies prevailed throughout the year. They continued requiring the Group's management to monitor risks closely and seek efficiency gain constantly.

In the river transportation area, we also faced the challenge of keeping the fleet's operational efficiency, because our work involves shipping large volumes, and the barges and push boats operate 24 hours a day.

We also responded to challenges in field production. Among them, I would like

“Consolidamos os escritórios de originação na Holanda e na Argentina, temos obtido resultados satisfatórios com a (esmagadora norueguesa) Denofa e iniciamos o plantio de soja em cinco mil hectares na Argentina.”

Equipe de Elaboração – *Falando em oportunidades, o Grupo André Maggi seguiu avançando em 2011 em sua estratégia de internacionalização, com o início do plantio de soja na Argentina. Fale um pouco mais sobre as conquistas alcançadas no ano passado.*

Waldemir Loto – Nos últimos cinco anos o Grupo André Maggi vem cumprindo um plano estratégico de metas, visando à ampliação de sua atuação internacional. Consolidamos os escritórios de originação na

Holanda e na Argentina, temos obtido resultados satisfatórios com a [esmagadora norueguesa] Denofa e iniciamos o plantio de soja em cinco mil hectares na Argentina. Agora temos planos para abertura



Colheita de soja na fazenda Itamarati,
no estado de Mato Grosso

Soybean harvest at Itamarati Farm,
in the Mato Grosso State

Foto: Divulgação/Case

to mention the prolonged drought period, when compared with previous years, that hit the cotton plantations and off-season corn.

Drafting Team – Speaking of opportunities, the André Maggi Group advanced with its internationalization strategy in 2011, as we started planting soybeans in Argentina. Please, tell us a little more about last year's achievements.

Waldemir Loto – Over the past five years, the André Maggi Group has fulfilled

a strategic target plan to expand its international operations. We have fully set our origination offices in the Netherlands and Argentina, achieved satisfactory results with Denofa (Norwegian crusher), and started planting soybeans in five thousand hectares in Argentina. Now we plan to open an origination office in Switzerland, another strategic country for the Group's businesses. The feasibility studies for this project are advanced.

In addition, in Brazil, we reaped the fruits of a hard-working year. We increased the cotton plantation area in 138%, encouraged by the best market prices for this product in 120 years.

Regarding power generation, we almost doubled our capacity when we started the Divisa SHEP. We also started the works of Ilha Comprida and Segredo SHEPs, which should be completed in 2012.

As for the volume transported by Hermasa between Porto Velho (RO) and It-

de um escritório de originação na Suíça, outro país que possui posição estratégica para os negócios do Grupo. Os estudos para viabilização desse empreendimento estão avançados. Além disso, no Brasil, colhemos frutos de um ano repleto de trabalho. Aumentamos a área plantada de algodão em 138%, impulsionados pelos melhores preços de mercado para a cultura nos úl-

timos 120 anos. Na área de geração de energia, praticamente dobramos a nossa capacidade, com a entrada em operação da PCH Divisa. Iniciamos também as obras das PCHs Ilha Comprida e Segredo, que deverão ser concluídas em 2012. Quanto ao volume transportado pela Hermasa entre Porto Velho (RO) e Itacoatiara (AM), tivemos um crescimento de 11,7% em relação ao ano anterior.

Equipe de Elaboração – Ainda durante a elaboração desse relatório, o Grupo recebeu um importante reconhecimento na área ambiental pela sua atuação em 2011, o *Forest Footprint Disclosure* (FFD). Quais foram as outras conquistas nas áreas ambiental e social e quais os planos para que a empresa continue sendo uma referência no desenvolvimento sustentável?

Waldemir Loto – O reconhecimento do FFD foi uma das conquistas mais importantes de 2011 porque fomos a única empresa brasileira a ocupar uma posição de liderança nesse documento que mapeia a pegada florestal das grandes companhias no mundo. Ele também é importante porque é resultado de um trabalho de longo prazo e, diferente de uma certificação, nós fomos convidados a participar abrindo nossos dados. Também em 2011 fomos a primeira empresa do mundo a receber o certificado da Round Table on Responsible Soy (RTRS), um atestado de que a nossa

produção de soja atende fielmente itens de conformidade legal e boas práticas, condições justas e responsáveis de trabalho, relação responsável com a comunidade, responsabilidade ambiental e boas práticas agrícolas. A Moratória da Soja, um dos mais importantes pactos para preservação do bioma amazônico, da qual fomos um dos seus primeiros signatários, ganhou novo fôlego em 2011. Es-tivemos presentes e apoiamos a sua renovação por mais um ano.

Na área social, continuamos colhendo excelentes frutos por meio

“Aumentamos a área plantada de algodão em 138% impulsionados pelos melhores preços de mercado para a cultura nos últimos 120 anos.”

“Quanto ao volume transportado pela Hermasa entre Porto velho (RO) e Itacoatiara (AM), tivemos um crescimento de 11,7% em relação ao ano anterior.”

acoatiara (AM), we grew 11.7% when compared to the previous year.

Drafting Team – As we were drafting this report, the Group received an important recognition in the environmental area, the *Forest Footprint Disclosure* (FFD), for its performance in 2011. What were the other achievements in the environmental and social area, and what are the company's plans to continue as a reference in sustainable development?

Waldemir Loto – The FFD recognition was one of our most important achievements in 2011 because we were the only Brazilian company to rank in a leading position, in a document that maps the forest footprint of the largest companies in the world. It is also important because it results from a long-term work and, unlike a certification, we were invited to participate by disclosing our data. Also in 2011, we were the first company in the world to receive the certificate of the Round Table on Responsible Soy

(RTRS), an evidence that our soy production faithfully complies with legal conformity items and good practices, fair and responsible labor conditions, responsible relationship with the community, environmental responsibility, and best agricultural practices.

The Soy Moratorium, which we were one of the first companies to support, is one of the most important conservation agreements for the Amazon biome, and gained renewed interest in 2011. We

Mensagem do Presidente *A message from the CEO*

da Fundação André Maggi. Em 2011, a Fundação foi responsável pelo atendimento direto e indireto de 232.605 pessoas, um crescimento de 82% em relação ao ano anterior.

Os trabalhos da Fundação, voltados para educação, geração de renda, apoio à cultura, complementação alimentar, entre

outros, estão alinhados com os dez princípios do Pacto Global. Além da Fundação, possuímos mecanismos como cláusulas de contrato e atuação junto à cadeia de valor no sentido de que não só o Grupo, mas também nossos parceiros e fornecedores atendam aos Princípios de Desenvolvimento Sustentável.

PCH Divisa, inaugurada em 2011 na cidade de Campos de Júlio (MT)

SHEP Divisa, inaugurated in 2011, in the Campos de Júlio municipality (MT)



were present and supported its renewal for another year.

In the social area, we continue reaping great rewards through the André Maggi Foundation. In 2011, the Foundation was responsible for benefiting 232,605 persons directly and indirectly, an increase of 82% when compared to the previous year. The Foundation's work for education, income generation, cultural support, and food supplementation, among others, is totally aligned with the ten principles of the Global Compact.

Besides the Foundation, we developed procedures – such as contract clauses, and proceedings along the value chain – so that not only the group, but also our partners and suppliers, meet the principles of sustainable development.

Drafting Team – The theme of this year's report addresses children's vision for a better world. Finally, could you tell us about your prospects for a better world?

Gabriela dos Santos Almeida, 13 anos



Equipe de Elaboração – O tema do relatório deste ano aborda a visão que cada criança tem para um mundo melhor. Para finalizar, o senhor poderia nos dizer quais são as suas perspectivas para um mundo melhor?

Waldemir Loto – Para que possamos construir um mundo melhor, precisamos investir naqueles que irão herdar o planeta: as crianças. É claro que as nossas ações, enquanto responsáveis pelas mudanças de comportamento, são muito importantes. Mas o conceito de sustentabilidade é como uma semente, que leva tempo para germinar e dar frutos. Por esse motivo é preciso iniciar desde cedo o debate nas escolas e dentro das nossas casas. Afinal, as boas práticas devem começar na nossa própria comunidade, antes

de ir para o mundo. Foi por isso que decidimos convidar as crianças da Casa Mágica para uma oficina de sustentabilidade. Durante uma semana elas debateram o tema e, ao longo das discussões, produziram desenhos e pinturas que retratam o que elas esperam de um mundo melhor. Os resultados foram fantásticos e podem ser conferidos ao longo deste relatório. Eles nos mostram que se depender da consciência que eles estão adquirindo, podemos contar com um mundo e um futuro melhor.

“Para que possamos construir um mundo melhor, precisamos investir naqueles que irão herdar o planeta: as crianças.”

Waldemir Loto – To build a better world, we need to invest in those who will inherit the planet: the children. Obviously, our actions, as we answer for behavior changes, are very important. But the concept of sustainability is like a seed; it takes time to sprout and bear fruit. For this reason, we need to foster an early debate in schools and at our homes. After all, best practices must begin in our own community, before they reach the world.

That is why we have decided to invite the Magic House children to a sustainability workshop. For a week, they discussed the theme and, throughout the debates, they drew and painted what they expect of a better world. The results were fantastic, and you can see them throughout this report. They showed us that if it depends on the awareness that they are gaining, we can expect a better world and future.

Novos horizontes: em 2011 o Grupo André Maggi concluiu a mudança de sua sede

New horizons: in 2011 the André Maggi Group completed the transfer of its headquarters



GOVERNANÇA CORPORATIVA *Corporate Governance*

Perfil *Profile* 21

Políticas de Gestão
Management Policies 30

Divisões de Negócio do Grupo André Maggi
The André Maggi Group's Business Divisions .. 37

DESEMPENHO ECONÔMICO *Economic Performance*

A força do agronegócio brasileiro *The power of Brazilian agribusiness* 65

Valor econômico direto gerado e distribuído
*Direct economic value generated
and distributed* 68

DESEMPENHO SOCIAL *Social Performance*

Pessoas *People* 71

Mapa da Diversidade
Diversity Map 71

Desenvolvimento Profissional
Professional Development 76

Benefícios
Benefits 79

Saúde e Segurança Ocupacional
Occupational Health and Safety 83

Direitos Humanos
Human Rights 86

Investimento Social Privado –
Fundação André Maggi
*Private Social Investment – The André Maggi
Foundation* 89

DESEMPENHO AMBIENTAL *Environmental Performance*

Política Ambiental *Environmental Policy* 105

Sistema de Gestão Ambiental (SGA)
Environmental Management System (EMS) .. 106

COMPLEMENTOS *Complements*

Responsabilidade com o produto *Responsibility for products* 137

Certificações de Qualidade 139
Quality Certifications 138

Certificações Socioambientais
Socio Environmental Certifications 141

Participação em Associações e Iniciativas
Involvement in associations and initiatives .. 143

Conquistas e reconhecimentos 148
Achievements and Honors 149

Patrocínios
Sponsorship 151

Balço Social Anual – 2011 152
Annual Social Report – 2011 155

Índice Remissivo GRI (G3)
*Global Reporting Index – GRI Indicators
for Sustainability Reports (G3)* 158



Trabalho: "Mundo melhor"

Autor: Wesllen Pires dos Reis – 10 anos

2.1 | 2.2 | 2.3 | 2.4 | 2.5 | 2.8

Perfil



QUEM SOMOS

FUNDADO EM 1977, O GRUPO ANDRÉ MAGGI ORGULHA-SE DE SUA POSIÇÃO EM RELAÇÃO À SUA GESTÃO SOCIOAMBIENTAL E DESENVOLVIMENTO SUSTENTÁVEL, ALCANÇADA PELA CONTRIBUIÇÃO PARA O AGRO-NEGÓCIO, RESPEITO AO MEIO AMBIENTE E MELHORIA DA VIDA DAS COMUNIDADES ONDE ATUA.

2.1/2.2/2.3/2.4/2.5/2.8 - PROFILE

WHO WE ARE

Founded in 1977, the André Maggi Group prides itself of the social environmental management and sustainable development position it achieved, by contributing to agribusiness, respecting the environment, and improving life in communities where the Group operates.



Obras da PCH Ilha Comprida, no rio Juruena (MT)

Shep Ilha Comprida Building site at Juruena river (MT)

Presente em todas as regiões do Brasil, o Grupo André Maggi atua na produção agrícola e de sementes de soja, origemação, processamento e comercialização de grãos, insumos, energia, administração portuária e transporte fluvial. Possui, ainda, escritórios de comercialização na Europa e na Argentina e iniciou o plantio de soja em solo argentino em 2011.

O Grupo André Maggi é composto pela Amaggi Exportação e Importação Ltda; Divisão Agro; Hermasa Navegação da Amazônia e Divisão Energia.

No campo social, somam-se os esforços da Fundação André Maggi, que apoia as comunidades onde o Grupo atua a partir de investimentos em instituições sociais, programas de apoio a crianças e adolescentes, saúde, cultura, lazer, educação, redução da pobreza e combate à fome.

O Grupo / The Group

Nome / Name	Grupo André Maggi / The André Maggi Group
Principais marcas, produtos e/ou serviços <i>Name brands, products and/or services</i>	Produção agrícola e de sementes de soja, origemação, processamento e comercialização de grãos, insumos, energia, administração portuária e transporte fluvial. <i>Agricultural and soy seed production, origination, grain processing and marketing, inputs, energy, port management and river shipment.</i>
Estrutura operacional <i>Operational structure</i>	Amaggi Exportação e Importação Ltda, Divisão Agro, Hermasa Navegação da Amazônia e Divisão Energia. <i>Amaggi Exportação e Importação Ltda, Agro Division, Hermasa Navegação da Amazônia and Energy Division.</i>
Localização da sede <i>Headquarters</i>	Av. André Antonio Maggi, 303, Bairro Alvorada, Cuiabá (MT) – Brasil

Mudança da sede

Present in all Brazil's regions, the André Maggi Group operates in agricultural and soy seed production, origination, grain processing and marketing, inputs, energy, port management and river transport. We also have marketing offices in Europe and Argentina, and started planting soybeans on Argentine soil in 2011.

The André Maggi Group includes Amaggi Export and Import; the Agro Division; Hermasa Amazon Navigation and the Energy Division.

In the social arena, we add the efforts of the André Maggi Foundation, which supports communities where the group operates by investing in social institutions, child and adolescent support programs, health, culture, leisure, education, poverty reduction and hunger alleviation.

Headquarters transfer (Read online)



Coleta de amostragem de solo para análise

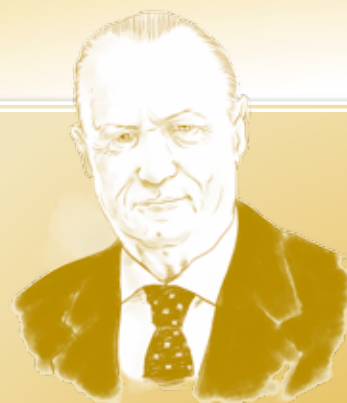
Soil sampling collection for analysis



▲ O FUNDADOR

As atividades do Grupo começaram em São Miguel do Iguaçu (PR). A Sementes Maggi – como a empresa era conhecida – limitava-se à produção de sementes e comercialização de safras. A visão empreendedora de André Antonio Maggi, entretanto, deu início ao processo de transformação, ampliando as atividades para o plantio e comercialização da soja.

A aquisição de terras em Mato Grosso, no final da década de 70, permitiu o incremento no plantio da oleaginosa e a expansão dos negócios. Essa história de conquistas e superação é marcada por contribuições significativas à sociedade. A construção da cidade de Sapezal e a criação do Corredor Noroeste de Exportação são alguns dos exemplos do apoio do Grupo André Maggi ao desenvolvimento.



O fundador do Grupo faleceu em 22 de abril de 2001, aos 74 anos, deixando como maior legado para os acionistas, colaboradores e parceiros o espírito empreendedor e a ampla visão de futuro.



1977 1979 1992 1997 2001 2002

- ▶ Início das atividades em São Miguel do Iguaçu (PR) com a empresa Sementes Maggi (atual Amaggi)
- ▶ Aquisição da primeira propriedade em Mato Grosso (Fazenda SM1), no município de Itiquira
- ▶ Criação da Maggi Energia com a construção da Pequena Central Hidrelétrica (PCH) Santa Lúcia e a construção de linhas de transmissão e sistema de distribuição de energia em Sapezal (MT)
- ▶ Inauguração do Corredor Noroeste de Exportação e início das atividades da Hermosa Navegação da Amazônia em Porto Velho (RO) e Itacoatiara (AM)
- ▶ Início do processo de esmagamento de soja pela Amaggi
- ▶ Falecimento do fundador do Grupo, André Antonio Maggi
- ▶ Inaugurada a indústria de Itacoatiara (AM)

1977

- ▶ Activities started in São Miguel do Iguaçu (PR) with Maggi Seeds (currently Amaggi).

1979

- ▶ Purchase of the first property in Mato Grosso state (SM1 Farm), in Itiquira municipality.

1992

- ▶ Maggi Energy started with the construction of the Santa Lúcia Small Hydroelectric Power Plant (SHEP) and transmission lines, and the energy distribution system in Sapezal (MT).

1997

- ▶ Inauguration of the Northwest export corridor and start of Hermosa Amazon Navigation in Porto Velho (RO) and Itacoatiara (AM) operations.

2001

- ▶ Amaggi starts soy crushing.
- ▶ André Antonio Maggi, the Group's founder, dies.

2002

- ▶ Inauguration of the Itacoatiara industry (AM).



▲ THE FOUNDER

The Group activities started in São Miguel do Iguacu (PR). Maggi Seeds Company – as the business was known – focused on seed production and harvest marketing. André Antonio Maggi's entrepreneurial vision sparked off the transformation by expanding activities to soy plantation and marketing.

The acquisition of land in Mato Grosso in the late 70's allowed the increase in oilseeds planting and business expansion.

This story of achievements and triumph over difficulties is marked by meaningful contributions to society. Building the city of Sapezal and creating the Northwest export corridor are some examples of the André Maggi Group's support to development.

The Group's founder passed away on April 22, 2001 when he was 74 years old, and left shareholders, employees and partners a legacy of entrepreneurship and broad vision of the future.



2003 2007 2008 2009 2010 2011

- ▶ Início da operação comercial da PCH Santa Lúcia II, em Sapezal (MT)

- ▶ O Grupo André Maggi conquista as certificações ProTerra e ISO 14001

- ▶ A Amaggi começa a operar no Terminal de Granéis do Guarujá (TGG)

- ▶ Faturamento do primeiro bilhão de dólares

- ▶ A nova indústria da Amaggi, em Lucas do Rio Verde (MT), recebe a primeira carga de soja

- ▶ Início das operações da Amaggi Europe, em Roterdã, na Holanda

- ▶ Ampliação da presença do Grupo na Europa com a aquisição de 51% das ações da esmagadora norueguesa Denofa

- ▶ O Grupo André Maggi consolida seu escritório corporativo em Cuiabá e inicia as obras de sua nova sede na capital Mato-grossense

- ▶ Início da construção da PCH Divisa, no município de Campos de Júlio (MT)

- ▶ Renovação e ampliação do escopo da certificação ISO 14001.

- ▶ Conclusão das obras da nova sede e mudança para Cuiabá;

- ▶ É a primeira empresa do mundo a conquistar a certificação da Round Table on Responsible Soy (RTRS)

- ▶ Início da operação comercial da PCH Divisa, no município de Campos de Júlio (MT)

- ▶ Início do plantio de soja na Argentina

2003

- ▶ SHEP Santa Lúcia II starts operation in Sapezal (MT).

2007

- ▶ The André Maggi Group receives the ProTerra and ISO 14001 certifications.

- ▶ Amaggi starts operation in the Guarujá Bulk Terminal (GBT).

- ▶ First billion dollar invoice.

2008

- ▶ The new Amaggi industry, in Lucas do Rio Verde (MT), receives the first soy shipment.

- ▶ Amaggi Europe starts operating in Rotterdam, Holland.

2009

- ▶ The group increases its presence in Europe by acquiring 51% of the shares of Norwegian crusher Denofa.

2010

- ▶ André Maggi Group opens its corporate office in Cuiabá and starts building its new headquarters in Mato Grosso capital.

- ▶ SHEP Divisa construction starts in Campos de Júlio (MT).

- ▶ Renewal and increase of ISO 14001 certification scope.

2011

- ▶ Headquarters construction work finished, and transfer to Cuiabá;

- ▶ We are the first company in the world to achieve the certification for producing soy in accordance with the principles of the Round Table on Responsible Soy (RTRS);

- ▶ The Divisa SHEP construction starts in Campos de Júlio (MT)

- ▶ We start planting soybeans in Argentina.



2.5 / 2.7 **MAPA GEOGRÁFICO DE ATUAÇÃO /**
GEOGRAPHICAL OPERATION MAP



2.7 – ACTIVITIES

Learn about the activities developed by the André Maggi Group. They are strategically divided by business division, and supported by corporate areas which assure an integrated performance that respects cultural diversity in its units.

Origination and marketing

These are the Group's main business focuses, and they are carried out by Amaggi Import and Export. In addition to

purchasing and marketing grains and by-products, the Division provides inputs and/or resources for planting soybeans.

Agricultural production

Using sustainable, state-of-the-art technology, the André Maggi Group grows – through its Agro Division – soy, corn and cotton.

Soy seeds

The seeds produced by the Group carry quality and technology. Agreements with

important research centers allow access to high production performance seeds, which assure the Group's customers an exceptionally reliable and competitive product.

Agricultural inputs (fertilizers and chemicals)


Besides importing special formulations and high quality raw material to supply the Group's farms and its partners, Amaggi also markets fertilizers manufactured by major domestic companies in this segment.




2.7 ATIVIDADES

Conheça a seguir as atividades desenvolvidas pelo Grupo André Maggi. Elas estão distribuídas de forma estratégica em cada divisão de negócio e contam com o suporte das áreas corporativas, que garantem uma atuação unificada e que respeita a diversidade cultural de suas unidades.


Originação e comercialização

 Figuram entre os principais focos de negócios do Grupo e são desenvolvidas por meio da Amaggi Exportação e Importação Ltda. Além da aquisição e comercialização de grãos e derivados, a Divisão fornece insumos e/ou recursos para o plantio da soja.


Produção agrícola

 Por meio da Divisão Agro, o Grupo André Maggi cultiva – com tecnologia de ponta e de forma sustentável – lavouras de soja, milho e algodão.


Sementes de soja

 As sementes produzidas pelo Grupo possuem qualidade e tecnologia. Convênios com importantes centros de pesquisa permitem o acesso a sementes de alto desempenho produtivo, que garantem aos clientes do Grupo um produto de alta confiabilidade e competitividade.


Insumos agrícolas (fertilizantes e químicos)

 Além de importar formulações especiais e matéria-prima de alta qualidade para atender as fazendas do Grupo e seus parceiros, a Amaggi também comercializa insumos fabricados por importantes empresas nacionais do setor.

Processamento de soja


 A atividade é desenvolvida em três indústrias esmagadoras de soja localizadas em Cuiabá (MT), Itacoatiara (AM) e Lucas do Rio Verde (MT). Do total produzido, uma parcela de farelo e óleo atende o mercado doméstico, enquanto o restante é exportado para os mercados europeu e asiático.

Transporte fluvial


 O Corredor Noroeste de Exportação foi criado pelo Grupo André Maggi, por meio da Hermasa Navegação da Amazônia, e possibilitou uma nova rota de escoamento da produção de grãos

das regiões Noroeste de Mato Grosso e Rondônia, através das hidrovias formadas pelos rios Madeira e Amazonas.

Administração portuária

 O Grupo administra três importantes unidades portuárias: o terminal de transbordo de Porto Velho (RO), o porto flutuante de Itacoatiara (AM) e uma parte do Terminal de Granéis do Guarujá (TGG), onde detém participação juntamente com outras empresas do setor.

Energia

 O Grupo gera energia por meio de três Pequenas Centrais Hidrelétricas (PCHs) localizadas nos municípios mato-grossenses de Sapezal (Santa Lúcia I e II) e Campos de Júlio (Divisa), além de realizar estudos de potenciais energéticos. As atividades são desenvolvidas pela Divisão Energia, que atualmente coordena obras e projetos de novas PCHs.

Soy processing

This activity is pursued in three soy crushing facilities located in Cuiabá (MT), in Itacoatiara (AM), and in Lucas do Rio Verde (MT). From the total produced, a portion of the soymeal and oil supplies the domestic market, while the remainder is exported to European and Eastern markets.

River shipments

The André Maggi Group developed the Northwest export corridor through

Hermasa Amazon Navigation, which enabled a new distribution route for grain production in Northwest Mato Grosso and Rondônia, through the Madeira and Amazon River waterways.

Port management

The Group manages three important port units: the Porto Vellho (RO) transshipment terminal, the Itacoatiara (AM) floating port and part of the Guarujá Bulk Terminal (GBT), where it shares

the terminal with other companies operating in the same segment.

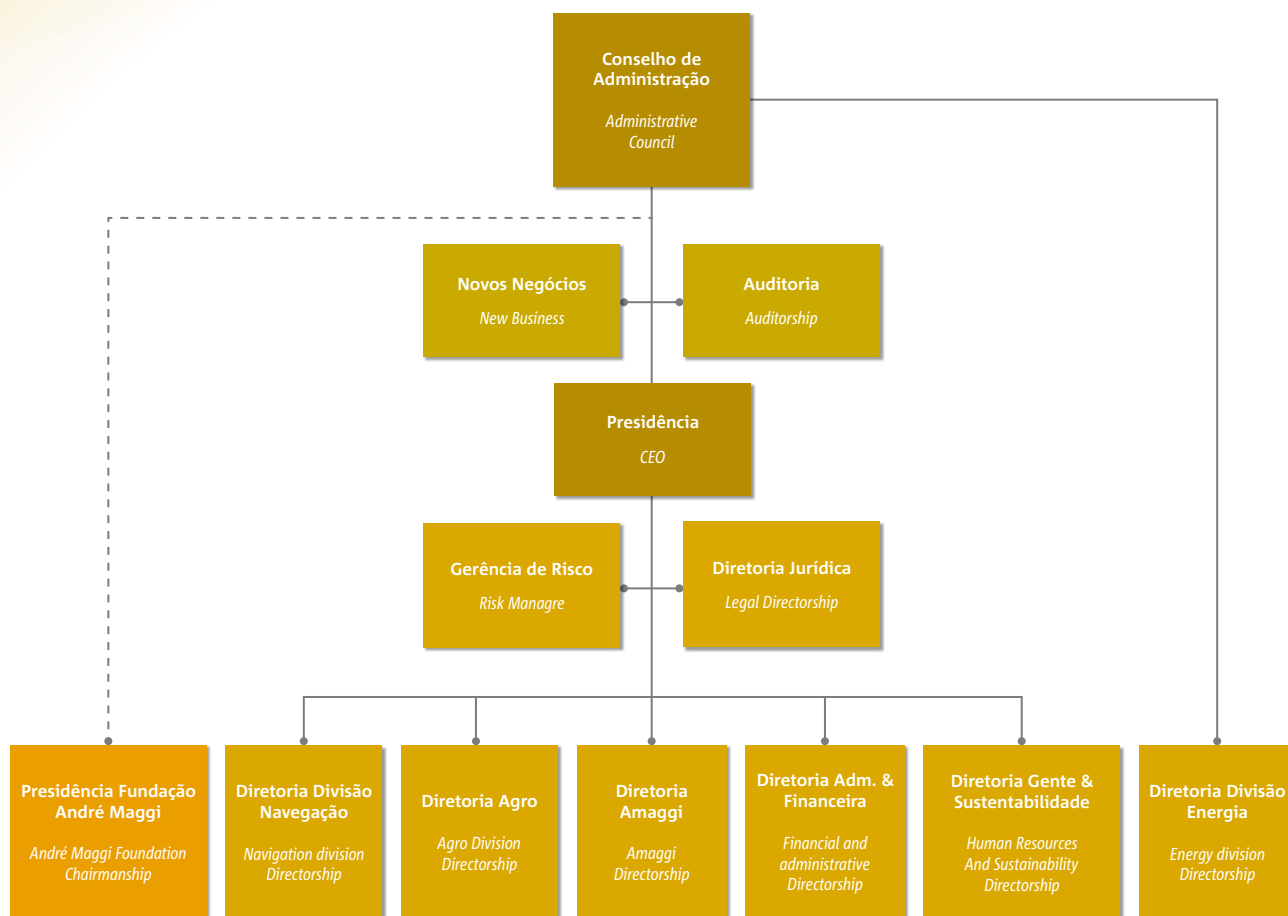
Energy

The Group generates energy through three Small Hydro Power Plants (SHEPs) located in the Mato Grosso municipalities of Sapezal (Santa Lúcia I e II) and Campos de Júlio (Divisa). We also carry out studies of prospective energy sources. Such activities are handled by the Energy Division, which currently manages works and projects in new SHEPs.



2.9 ESTRUTURA ORGANIZACIONAL

A estrutura organizacional apresentada abaixo é diferente daquela apresentada na versão anterior do relatório. A alteração da estrutura organizacional é resultado, principalmente, do trabalho realizado por meio do Projeto Aroeira (saiba mais na página 35).



ORGANIZATION CHART

The organizational chart presented above is different from the one we included in last year's report. Changes in the organizational chart result, mainly, from the work carried out through the Aroeira Project (learn more about it on page 35).



Nova sede do Grupo André
Maggi em Cuiabá (MT)

*André Maggi Group new
headquarters, in Cuiabá (MT)*



4.8 Missão

Contribuir com o desenvolvimento do agronegócio agregando valores, respeitando o meio ambiente e melhorando a vida das comunidades.

Visão

Ser uma empresa de referência no desenvolvimento sustentável.

Valores

Integridade



Ser ético, justo e coerente com o que pensa, fala e faz.

Respeito ao Meio Ambiente



Ser referência na gestão socioambiental.

Simplicidade



Concentrar-se no essencial, incentivando a agilidade e a desburocratização.

Humildade

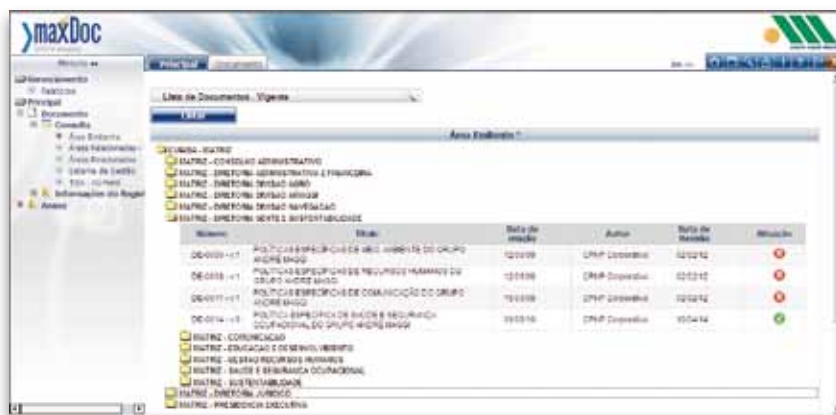


Demonstrar respeito por todas as pessoas, mantendo o bom senso nas relações profissionais e pessoais.

Políticas de Gestão

O Grupo André Maggi e a sua forma de relacionamento com a sociedade são caracterizados pelas políticas de gestão, que funcionam como diretrizes básicas, norteando sua atuação no mercado de agronegócios.

Confira as políticas do Grupo André Maggi.



Os colaboradores recebem treinamentos sobre essas políticas, normas e procedimentos (PNP), que são divulgados por meio de uma equipe técnica de apoio e do DocNix Blue, um software para gestão da qualidade, gestão de negócios e canais diretos de vendas e de Governança Corporativa. Ao Grupo cabe manter a atualização desses documentos, proporcionando assim a manutenção da transparência de seu modelo de gestão.

MELHORIA CONTÍNUA

Management Policies

The André Maggi Group and its relationship with society are characterized by management policies, which serve as basic guidelines, and determine its performance in the agribusiness market.

Learn more about the policies of the André Maggi Group (read online)

We train our employees on these policies, standards and procedures (PSP), and inform training events through a technical support team and the DocNix Blue, a software for quality management, busi-

ness and direct sale channel management, and corporate governance. The Group must update these documents to keep its management model straightforward.

CONTINUOUS IMPROVEMENT
([READ ONLINE](#))

4.4/4.6/4.8/SO4 – CODE OF ETHICS

The André Maggi Group's code of ethics, and our adherence to the Global Compact, strengthen our organization's commitment with the principles related to human rights and labor support, and corruption prevention.

The document brings the company's values and principles that guide employees to act and decide ethically, responsibly, and coherently, when dealing with various relationship publics. We accept neither conflicts of interest, harassment,



O Código de Ética do Grupo André Maggi, assim como a adesão ao Pacto Global, reforça o compromisso da organização com princípios relacionados à defesa de direitos humanos e trabalhistas e ao combate à corrupção.

O documento traz princípios e valores da empresa que orientam as condutas e decisões dos colaboradores para uma atuação ética, responsável e coerente na relação entre colaboradores, entre colaborador e empresa e com os diversos públicos de relacionamento. Aspectos relacionados a conflitos de interesse, assédio, abuso de poder e atitudes discriminatórias não são aceitos, assim como toda forma de suborno e corrupção.

O Código foi lançado em 2006 e em 2009 chegou à 2ª edição. Atualmente está passando por uma nova revisão a partir de um processo de consulta interna para os colaboradores sugerirem melhorias no texto.

O acesso ao Comitê de Ética e Conduta também funciona como um canal de acesso para sugestões e reclamações, dos colaboradores e partes interessadas, à alta direção e ao Conselho Administrativo do Grupo André Maggi.

Para acompanhar o cumprimento e a implantação das disposições do Código, bem como definir a aplicação das penalidades e medidas disciplinares e legais pertinentes, o Comitê de Ética e Conduta conta com três colaboradores que estão diretamente vinculados ao presidente executivo e ao Conselho de Administração do Grupo.

O regimento do Comitê está disponível a todos os colaboradores e está dividido em: Composição; Disposição Funcional e Mandato; Organização e Funcionamento; Atribuições; Sanções Aplicáveis; Disposições Gerais; Canais de Acesso e Competências.

Para denúncias são disponibilizados os seguintes canais: email (comite.etica@grupomaggi.com.br); caixas em todas as unidades; link “Fale com o Comitê” no site do Grupo e contatos telefônicos dos membros do Comitê.

Entre as atribuições do Comitê está a apuração de denúncias e avaliação dos casos concretos ou potenciais de violação do código. Quando a denúncia extrapola a competência do comitê, seus membros a encaminham para o Comitê de Auditoria Interna, como casos relacionados a roubos e corrupção,

Valores

Gestão Participativa



Estimular a participação, promovendo o reconhecimento e o crescimento profissional, envolvendo as pessoas nos processos importantes da empresa.

Comprometimento



“Vestir a camisa”. Ter paixão e orgulho pelo trabalho e se empenhar pelo sucesso da empresa.

Inovação e Empreendedorismo



Manter na organização pessoas criativas, participativas, ousadas, talentosas e entusiasmadas, que fazem a diferença no mercado competitivo.

Respeito aos nossos parceiros



Cultivar as boas relações comerciais, mantendo o compromisso de ser uma empresa admirada e respeitada por todos.

abuse of power and discriminatory attitudes, nor any forms of bribery and corruption.

The Code was first published in 2006, and reached its 2nd Edition in 2009. We are currently consulting with our employees, so that they can suggest text improvements for the new code revision.

The access to the Ethics and Conduct Committee also works as a channel. It enables suggestions and claims from employees and interested parties to reach top management and the Board of Directors of the André Maggi Group.

To monitor code compliance and provision execution – and define the application of penalties, and relevant legal and disciplinary measures – the Ethics and Conduct Committee has three employees who report directly to the Group’s CEO and Board of Directors.

The Committee’s statute is available to all employees and is divided as follows. Configuration; Functional Roles and Mandate; Organization and Practice; Responsibilities; Applicable Sanctions; General Provisions; Access Channels and Scope.

In the case of complaints, employees count on the following channels: email (comite.etica@grupomaggi.com.br); boxes in all units; “Talk to the Committee” link on the Group’s website, and Committee member phone numbers.

The Committee responsibilities include checking complaints and assessing individual cases of concrete or potential code violation. When a complaint exceeds the Committee’s power limits, Committee members will forward it to the Internal Audit Committee, as in cases such as to theft and corruption, which

4.8 Mission

Contribute to agribusiness development by adding values, respecting the environment and improving life in communities.

Vision

Be a major player in sustainable development.

Values

■ Integrity



Be ethical, fair and consistent with what we think, say and do.

■ Respect for the Environment



Be a reference in environmental management.

■ Simplicity



Focus on the essential, encouraging flexibility and less bureaucracy.

■ Humility



Show respect for all, following common sense in professional and personal relations.

que demandam investigação policial. Esse Comitê é formado por diretores e membros do Conselho e tem, entre suas atribuições, o dever de avaliar as providências criminais e administrativas a serem tomadas.

Em 2011, 173 denúncias foram feitas por meio de formulários, ligações, contatos diretos com os membros do comitê e e-mails. Dessas, 77 tratavam de reclamações/sugestões e foram encaminhadas aos diretores para ciência e futuras providências, caso identificassem a necessidade. Ao todo, 30 denúncias foram finalizadas durante o ano.

Para 2012 está prevista a organização de um trabalho interno de maior detalhamento da proposta do Código, sanando dúvidas e divulgando-o para levar aos colaboradores informações diversas, como direitos trabalhistas e aspectos de direitos humanos, sendo também uma oportunidade para firmar os compromissos do Grupo, como o de anticorrupção.



Essa publicação também está disponível para consulta e download no website do Grupo: www.grupoandremaggi.com.br.



require police investigation. This Committee consists of directors and Board members who have, among other responsibilities, the duty to assess the administrative and criminal proceedings that will be taken.

In 2011, the Committee members received 174 crime reports through forms, calls, direct contacts and emails. All considered, 77 were complaints/suggestions and were forwarded to the directors for notification and future actions, should

they see it fit. In all, we followed through 30 complaints during the year.

In 2012, we intend to organize a more detailed internal review of the code proposed, clarify doubts and disclose the code to offer a wealth of information to employees, including labor and human rights. This is also an opportunity to secure the Group's commitments such as corruption prevention.



4.1|4.2|4.3|4.9 CONSELHO DE ADMINISTRAÇÃO

A Governança Corporativa é composta pelo Conselho de Administração e pela Diretoria Executiva. Seus papéis e atribuições são formalmente distintos e o presidente do Conselho não ocupa cargo na Diretoria Executiva. O Conselho de Administração e a Diretoria Executiva são responsáveis pela estratégia do Grupo e pelo cumprimento de sua Missão, Visão e Valores.



Reunião do Conselho de Administração

Administrative council meeting

O Conselho de Administração é composto por nove membros, sendo dois independentes, isto é, que não fazem parte do quadro funcional do Grupo e se dedicam também a outras atividades. O mandato do Conselho tem período de três anos, podendo haver reeleição. Ele se reúne ordinariamente três vezes ao ano. O objetivo dessas reuniões é avaliar e acompanhar a gestão do desempenho econômico e financeiro das divisões de negócio e do Grupo, e do desempenho em sustentabilidade. A partir de 2012, haverá também reuniões do Conselho de Administração com o tema sustentabilidade com periodicidade definida.

4.1/4.2/4.3/4.9 – ADMINISTRATIVE COUNCIL

The Corporate Governance is formed by the Administrative Council and Executive Management. Their roles and responsibilities are formally distinct, and the Chairman of the Board of Directors does not hold a position in the Executive Management. The Board of Directors and the Executive Management are

responsible for the Group's strategy, and for the fulfillment of its mission, vision and values.

The Administrative Council is formed by nine members, two of which are independent members who do not work for the Group, and have other activities. The Council has a three-year term, and may be reelected. They meet ordinarily three times a year. These meetings aim to assess and monitor how the business divisions and the Group manage their

Values

■ Participatory Management



Encourage participation by promoting recognition and professional growth, thus involving people in key company processes.

■ Commitment



“Fly the company flag.” Work with passion and pride, and strive for the company's success.

■ Innovation and Entrepreneurship



Employ creative, participative, bold, talented and enthusiastic people who make a difference in competitive market environments.

■ Respect for our partners



Cultivate good business relationships, remaining faithful to the firm commitment of being a company admired and respected by all.

financial, economic and sustainability performances. From 2012, the Administrative Council will also hold meetings to discuss sustainability at specific times.

The meeting agenda will include risk analyses, possibilities and opportunities for improvement, and new business activities based on the diagnosis and results presented by the Executive Management, and by the Sustainability and Occupational Health and Safety (OHS) Commission.

Dentre as pautas das reuniões, estão as análises de riscos, possibilidades e oportunidades de melhoria nas atividades e de novos negócios, a partir dos diagnósticos e resultados apresentados pela Diretoria Executiva e pela Comissão de Sustentabilidade e Saúde e Segurança Ocupacional (SSO).

Comitês

Os assuntos levantados pela Comissão de Sustentabilidade e SSO são encaminhados para posicionamento do Comitê de Sustentabilidade e SSO, que tem como objetivos identificar, abordar e tratar os assuntos críticos que representem riscos ou possam ter impacto relevante nos negócios, resultados, no relacionamento com as partes interessadas e na imagem do Grupo; monitorar indicadores e metas socioambientais e de SSO; avaliar e deliberar quanto à adesão a quaisquer acordos, nacionais ou internacionais, relacionados às questões da sustentabilidade.

De forma a aprimorar os seus mecanismos de governança, o Grupo André Maggi contou em 2011 com a atuação de outros quatro comitês corporativos: de Ética e Conduta, Riscos Financeiros, Tributário e Fiscal, e Auditoria Interna. Com exceção deste último, que é integrado por dois membros do Conselho Administrativo e um diretor executivo, os demais são compostos por colaboradores. Todos têm o objetivo comum de mensurar e mitigar os riscos inerentes ao Grupo, sejam eles operacionais, financeiros, socioambientais e de imagem, com a finalidade de que sejam utilizadas as melhores práticas de governança visando à transparência.

In 2011, the Health and Safety Committee (OHS) merged with the Sustainability Committee to form the Sustainability and OHS Committee. The purpose of this merger was to strengthen Sustainability, Social Responsibility and OHS principles, concept, and policy through debates, guided initiatives, and businesses related to these themes. The new Committee is formed by the Group's CEO and directors. A Sustainability and OHS Commission, formed by 15 representatives from all Business Divisions nominated by the directors, was created to ensure agility and efficiency.

Em 2011, o Comitê de Saúde e Segurança Operacional (SSO) fundiu-se com o Comitê de Sustentabilidade, dando origem ao Comitê de Sustentabilidade e SSO. O objetivo dessa fusão foi consolidar os princípios, o conceito e as políticas de Sustentabilidade, Responsabilidade Social e SSO de seus colaboradores, debatendo e orientando iniciativas e negócios relacionados aos temas. O novo Comitê é composto pelo presidente executivo e pelos diretores e, para lhe assegurar agilidade e eficiência, foi criada a Comissão de Sustentabilidade e SSO, formada por 15 representantes de todas as Divisões de Negócios indicados pelos diretores.

Committees

The issues raised by the Sustainability and OHS Commission are forwarded to the Sustainability and OHS Committee for analysis. They identify, address and deal with critical issues that pose risks or relevant impact on the business results, the relationship with stakeholders, and the image of the Group. The Sustainability and OHS Committee also monitors social environmental and OHS goals and indicators; and evaluates and decides on the adherence to any nation-

al or international agreements related to sustainability.

In order to improve governance mechanisms in 2011, the André Maggi Group relied on four other corporate committees: Ethics and Conduct, Financial Risks, Tax and Accounting, and Internal Audit. Except for the latter, which is constituted by two members of the Board of Directors and a Managing Director, the others are formed by employees. They all share the common goal of measuring and mitigating risks (operational, finan-


cial, social environmental or image) that are inherent to the Group, and use the best governance practices for transparency.



4.7 PROJETO AROEIRA

Com 35 anos, o Grupo André Maggi deixou de ser uma empresa estritamente familiar para se tornar uma *holding* presente em todas as regiões brasileiras e no exterior, o que lhe proporcionou novos desafios. Por exemplo: como formar pessoas para atender às demandas do crescimento e garantir a perenidade do Grupo, preservando a essência da cultura original? Como assegurar a lucratividade e, ao mesmo tempo, proporcionar um ambiente de trabalho saudável para aproximadamente 4 mil colaboradores?

O projeto de transformação organizacional denominado Aroeira nasceu em 2010 para responder a essas e outras questões. Utilizando uma metodologia participativa – através de entrevistas, workshops, pesquisas com colaboradores do Grupo – e tendo o apoio de uma consultoria externa especializada, a Hay Group, o Projeto evoluiu em 2011 conforme o cronograma planejado e provocou, além de alterações sutis no dia a dia das unidades, mudanças concretas.

Uma delas foi a redefinição da estrutura organizacional, que resultou na criação de novas diretorias – como a de Gente & Sustentabilidade e a de Controladoria – e proporcionou melhor entendimento sobre as responsabilidades das lideranças. Essa mudança tornou a engrenagem mais ágil e eficiente e reforçou a valorização dos profissionais do próprio Grupo. 



Saiba mais sobre o assunto na página 28



O nome do projeto foi escolhido durante uma dinâmica realizada entre acionistas e diretores e simboliza a essência do Grupo. A Aroeira era uma das árvores preferidas do fundador André Maggi, que fazia questão de plantá-la em cada uma de suas propriedades. Encontrada em todo o território nacional, representa resistência, perenidade, futuro. Um exemplar dessa árvore ganhou lugar de destaque na entrada da nova sede do Grupo em Cuiabá.

They chose the project name in a group dynamics carried out with shareholders and directors, and it represents the essence of the Group. The Aroeira (Brazilian Pepper Tree) was one of the favorite trees of our founder André Maggi, and he insisted on planting it on each one of his farms. We find it throughout Brazil, and it represents strength, continuity, and future. We planted a Brazilian pepper tree in a special place, at the entrance of the Group's new headquarters in Cuiabá.

4.7 – AROEIRA (BRAZILIAN PEPPER TREE) PROJECT

In 35 years, the André Maggi Group evolved from a strictly family company to a holding company present in all Brazilian regions and abroad. This has provided the Group with new challenges. For example: how do we train employees to meet our growth demands, and ensure the continuity of the Group, while preserving the essence of its original

culture? How do we ensure profitability while providing a healthy and safe working environment for approximately 4 thousand employees?

We started the organizational transformation project called Aroeira in 2010 to answer these and other questions. The project, which used a participatory methodology that included interviews, workshops, surveys with our employees and the support of a specialized outsourced consulting firm (the Hay Group), advanced in 2011 according to our plans.

It brought subtle changes to daily life at the units, as well as concrete changes.

One of them was the redefinition of our organizational (earn more about this on page 28) chart, which resulted in the creation of new boards of Directors – such as People and Sustainability, and Controllershship – and provided a better understanding of leadership responsibilities. This change has made our corporate machine more agile and efficient, and strengthened the recognition of the Group's professionals. (Read online)





Colaboradores na matriz do Grupo, em Cuiabá (MT)
Employees at André Maggi Group headquarters, in Cuiabá (MT)

2.8|1.2 Divisões de Negócio do Grupo André Maggi



Terminal de Granéis do Guarujá (TGG), no Estado de São Paulo

The Guarujá Bulk Terminal (GBT), in São Paulo State

AMAGGI

A Amaggi Exportação e Importação Ltda. é a empresa líder do Grupo André Maggi e atua na compra e venda de grãos (soja e milho), industrialização, logística, administração portuária, importação e comercialização de insumos e produção de sementes de soja.

A trading terminou o ano de 2011 na 33ª posição entre as maiores exportadoras brasileiras, segundo o ranking do Ministério do Desenvolvimento, Indústria e Comércio Exterior.

A Amaggi atua em todas as regiões brasileiras e em outros três países (veja mapa de atuação na página 40).

2.8/1.2 – The André Maggi Group's Business Divisions

AMAGGI

Amaggi Exportação e Importação Ltda. is the leading company in the André Maggi Group, and its operations include purchase and sale of grains (soybeans and corn), processing, logistics, port administration, import and marketing of inputs, and soybean seed production.

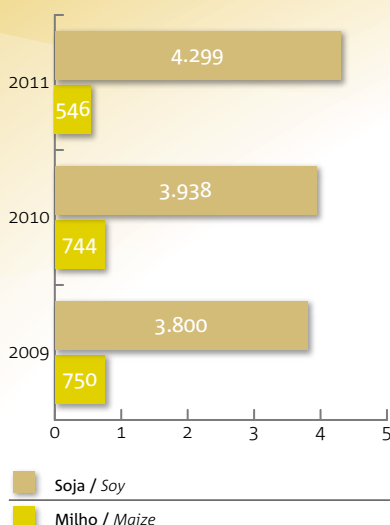
In 2011, the trading company ranked 33rd among Brazilian exporters, according to the ranking of the Ministry of Development, Industry and Foreign Trade.

Amaggi operates in all Brazilian regions and in three other countries (see operation map on page 40).



Grãos comercializados (em milhões de toneladas)

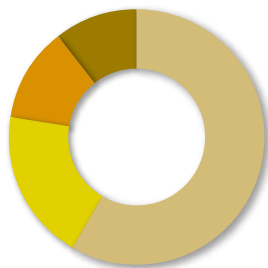
Grain traded (in million of tons)



Juntas, Amaggi & LDCommodities, Denofa, Amaggi Europe e Amaggi Argentina movimentaram **1,3 bilhão de dólares durante o ano de 2011**

Comercialização de grãos (US\$)

Grain trading (US\$)



Amaggi LDC	19%
Denofa	12%
Amaggi Europe	58%
Argentina	11%

In 2011, Amaggi achieved an important step in the Group's expansion project in the states of Maranhão, Piauí, Tocantins and Bahia (a region known by the acronym MATOPIBA), by securing the concession for building and managing one of the warehouses in the new Bulk Terminal in Itaqui (MA).

This investment strengthens the success of partnerships with large companies. The establishment of Amaggi and LDCommodities, which – only in 2011 – traded 336 thousand tons of grain, sig-

nals our commitment to the agribusiness development in these states.

Amaggi has also expanded its businesses in the international arena. An example is the management of Denofa, a Norwegian soybean crushing company whose equity control is held by the Maggi family. They marketed 405 tons of grain, and reached results above the initial estimates.

2011 also marked Amaggi's Argentina first origination year. The company's office, headquartered in Buenos Aires,

marketed 421 tons of grain, a volume that met the Group's expectations.

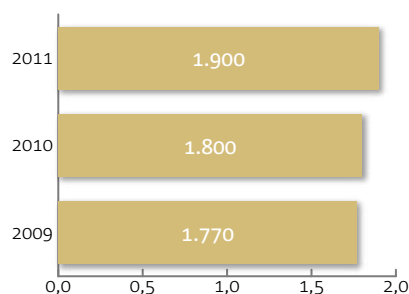
Still in the international arena, Amaggi's European office, in Rotterdam, in the Netherlands, traded 2.3 million tons. The good results encouraged the André Maggi Group to begin a study for opening a new office in Switzerland.

In the processing area, Amaggi increased crushed soybean volume in 5.5%, from 1.8 million to 1.9 million tons in the Cuiabá (MT), Lucas do Rio Verde (MT) and Itacoatiara (AM) facilities.



Soja esmagada (em milhões de toneladas)

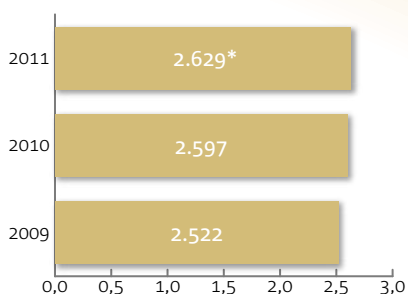
Soy crushed (in million of tons)



Capacidade estática de armazenagem

(em milhões de toneladas)

Static Warehousing capacity (in million of tons)



* O aumento na capacidade de armazenagem se deve à ampliação do armazém de Cerejeiras (RO)
* The increase in storage capacity is due to the enlargement of the Cerejeiras (RO) warehouse.

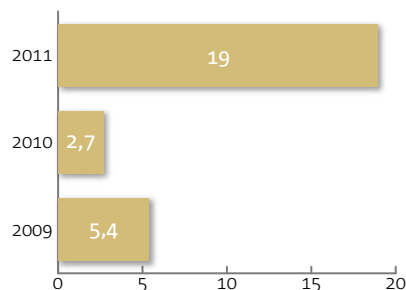
A comercialização de defensivos agrícolas não só alcançou as metas como também deu um grande salto em 2011, passando de US\$ 2,7 milhões para US\$ 19 milhões. O valor foi alcançado com mais investimentos na área e com a contratação de novos profissionais para a criação de uma gerência específica. Para 2012, a estimativa é alcançar um faturamento de US\$ 25 milhões.

O volume de fertilizantes comercializados também cresceu. Foram 227 mil toneladas em 2011 contra 166 mil em 2010, o que representa um aumento de 36,7% nos negócios. Além disso, houve ainda incremento na comercialização de sementes: 18,5%.

Defensivos agrícolas - Faturamento bruto

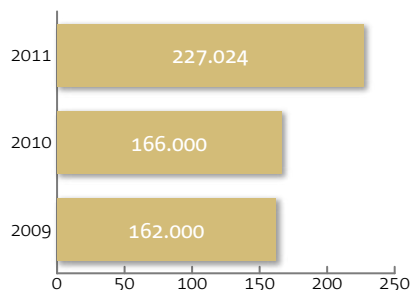
(em milhões US\$)

Agrochemicals - Gross income (in million US)



Fertilizante comercializado (em toneladas)

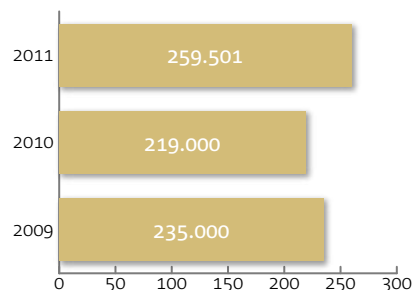
Fertilizer marketed (in tons)



Semente comercializada

(própria e de terceiros - em sacas)

Seed Marketed (own and third party - in sacks)

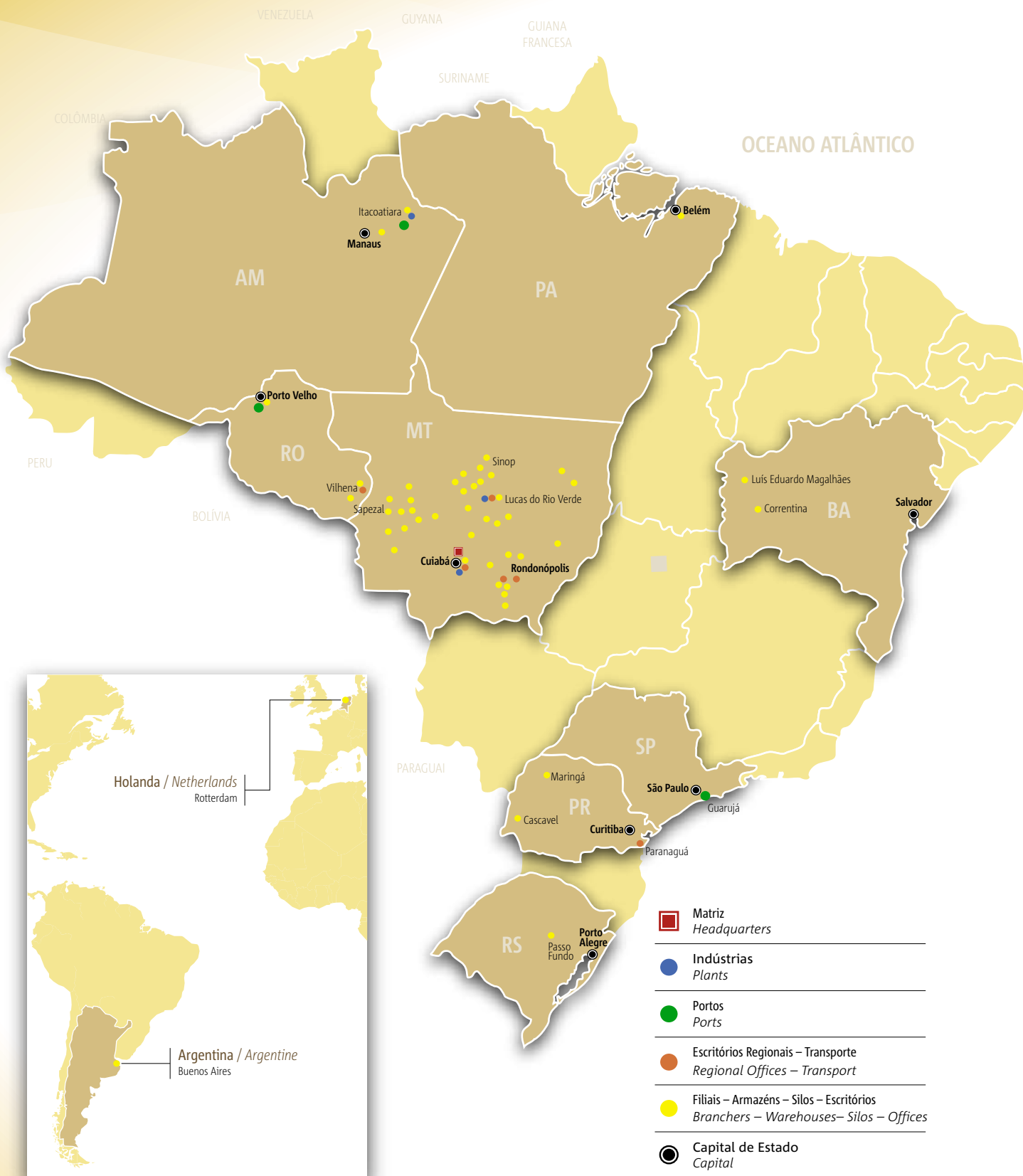


Agrochemicals marketing not only achieved the goals; it also made a great leap in 2011, from \$2.7 million to \$19 million. We reached this amount by investing more in the area, and hiring new professionals for a business-centric management. For 2012, we forecast reaching sales of \$25 million.

The volume of fertilizers marketed also grew. We marketed 227 thousand tons in 2011 against 166 thousand in 2010, an increase of 36.7% in businesses. In addition, we also increased seed sales in 18.5%.



Amaggi — Mapa de Operação / Amaggi — Operation Map





Desafios 2011/2012

Durante o ano de 2011 todos nos preparamos para as mudanças advindas do Projeto Aroeira. Entre elas, houve a minha vinda da diretoria administrativa e financeira para a diretoria da Amaggi Exportação e Importação. Foi um processo complexo, em que cheguei a assumir as duas funções em alguns momentos, mas graças ao apoio da equipe de trabalho, que atua de forma afinada, conseguimos fazer a transição de forma muito tranquila e organizada. Em 2012 pretendemos manter o ritmo de crescimento lucrativo e sustentável que a empresa vem desenvolvendo nos últimos anos, mesmo em um cenário de margens apertadas que está se desenhando, devido à entrada de novos e fortes concorrentes no mercado.



Judiney Carvalho de Souza
Diretor | Amaggi



Atendimento das Metas 2011

- Iniciar os trabalhos de originação da Amaggi Argentina
- Consolidar a atuação da Amaggi & LDCOMMODITIES, ampliando a comercialização para 350 mil toneladas em 2011
- Continuidade da visão de busca de novos negócios com o mercado, agregando valor ao produto primário

- Atendida
Met
- Parcialmente atendida
Partly met
- Não atendida
Not met



Metas 2012

- Crescimento de 15% no volume comercializado
- Expansão das operações agrícolas na Argentina
- Início da construção do Terminal de Grãos de Itaqui, no Maranhão, por meio da Joint Venture com a Louis Dreyfus Commodities
- Conclusão do estudo técnico para abertura da Amaggi Suíça

Challenges 2011/2012

"During 2011, we all prepared for the changes that the Aroeira Project would bring. One of them was my transfer from the Administrative and Financial Board to Amaggi's Export and Import Board. It was a complex operation, in which I held two roles on certain occasions. But thanks to the support of the working team, who are always so tuned, we could carry out a smooth and organized transition. In 2012, we intend to maintain the profitable and sustainable growth that the company has achieved in recent years, even considering

the scenario of tight margins we foresee, due to the entry of new and strong competitors."

Judiney Carvalho de Souza
Managing Director at Amaggi

Target status in 2011

- Start Amaggi Argentina's origination work. (MET)
- Strengthen Amaggi & LDCOMMODITIES' operations by increasing trading to 350 thousand tons in 2011. (PARTLY NET)

- Pursue the vision of searching for new businesses in the market by adding value to the primary product. (MET)

Targets For 2012

- Increase sales volume by 15%;
- Expand agricultural operations in Argentina;
- Start construction of the Itaqui Grain Terminal, in Maranhão, through a joint venture with Louis Dreyfus Commodities;



Foco na Sustentabilidade

Os fornecedores de soja são considerados estratégicos para a Amaggi e um dos grandes desafios do Grupo André Maggi é comprometer os integrantes da cadeia produtiva em relação às exigências de uma produção agrícola responsável, o que inclui respeito aos conceitos de boas práticas agrícolas (BPA), preceitos legais e questões socioambientais. Os fornecedores são constantemente avaliados e podem ser descadastrados caso haja evidências de que não tenham cumprido os requisitos socioambientais do Grupo.

Várias medidas vêm sendo tomadas visando à sustentabilidade: a unidade de Itacoatiara (AM), por exemplo, gera cerca de 81% da energia consumida por meio de uma usina termoeétrica a vapor, que utiliza a biomassa como combustível – uma fonte de energia limpa e renovável. Dessa forma, retira-se do meio ambiente as sobras de madeira, que do contrário, apodreceriam gerando gás metano, que é mais poluente que o gás carbônico (CO₂).

Outro fato a ser destacado é a maior eficiência no uso do solvente hexano nas três indústrias esmagadoras de soja em 2011.

A matriz do Grupo, os 14 armazéns e as duas fábricas que já possuíam o certificado ISO 14001 revalidaram o documento com o envolvimento de todos os colaboradores, que demonstraram conhecimento do Sistema de Gestão Ambiental (SGA) durante as análises feitas pela ABS Quality Evaluations, empresa que avalia as ações do Grupo e emite o certificado.



Saiba mais na página 108



Saiba mais sobre a ISO 14001 na página 141



- Complete the technical study for opening Amaggi Switzerland

Focus on sustainability

As the André Maggi Group considers soybean suppliers strategic, one of our major challenges is to have the supply chain committed to the demands of a responsible agricultural production. This includes respect for best agricultural practices (BAP), legal provisions, and social environmental issues. We assess our suppliers constantly and can cancel their

registrations if we find evidence that they have not fulfilled the social and environmental requirements of the Group.

We have taken several actions to assure sustainability: the Itacoatiara (AM) plant, for example, generates approximately 81% of the energy it requires through a thermoelectric steam plant that uses biomass as fuel – a source of clean renewable energy. Thus, we free the environment from wood chips, which otherwise would rot and produce methane gas, which is more polluting than carbon dioxide (CO₂).

Another highlight is the increased efficiency in the use of the hexane solvent in three soybean crushing plants in 2011.

The Group's headquarters, 14 warehouses, and the two plants that had already achieved the ISO 14001 certificate, renewed certification with the support of all employees, who demonstrated knowledge of Environment Management System (EMS) during the analyses made by ABS Quality Evaluations, a company that evaluates the Group's stocks and issues the certificate.



Armazém da Amaggi em Campo Novo do Parecis (MT)

Amaggi warehouse in Campo Novo do Parecis Municipality (MT)



Os preços de mercado registrados para o algodão foram os mais altos dos últimos 120 anos, o que levou a Divisão a aumentar a área plantada em 138% em relação a 2010

A Divisão Agro é responsável pela produção de soja, algodão e milho do Grupo André Maggi e tem como princípios básicos o respeito ao meio ambiente, a valorização das pessoas e a utilização de tecnologia de ponta. Por meio desses princípios e com um planejamento estratégico de atuação, as 12 fazendas administradas pela Divisão no Brasil e as 2 recém-arrendadas na Argentina apresentam resultados positivos.

Essa história de sucesso começou a ser escrita ainda na década de 70, quando o fundador do Grupo adquiriu a primeira propriedade em Mato Grosso: a fazenda SM1, no município de Itiquira. Mais de 30 anos depois, o plantio de soja não apenas foi mantido, como também expandido nas propriedades, juntamente com a produção de milho e algodão, cultura essa que cresceu consideravelmente em 2011.

Os preços de mercado registrados foram os mais altos dos últimos 120 anos, o que levou a Divisão a aumentar a área plantada em 138% em relação a 2010. Com isso, o volume produzido da pluma também sofreu um incremento significativo, passando de 48,3 mil toneladas em 2010 para mais de 113 mil em 2011.



AGRO DIVISION

The Agro Division is responsible for the André Maggi Group's soybean, cotton and corn production, and embraces basic principles such as respect for the environment, recognition of people's value, and the use of cutting-edge technology. These principles, coupled with a strategic action plan, led the 12 farms the Division manages in Brazil, and the 2 newly-leased in Argentina, to reach positive results.

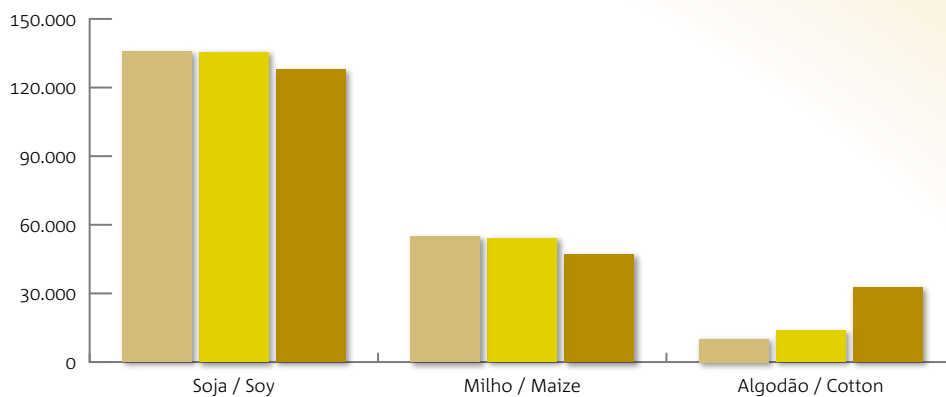
This successful story started in the 70's, when the Group's founder bought the first farm in Mato Grosso, the SM1 farm, in the municipality of Itiquira. More than 30 years later, soybean planting was not only kept, but also expanded on the farms. Together with the production of corn and cotton, soy cultivation grew considerably in 2011.

Registered market prices were the highest in the last 120 years, which led the Division to increase the planted area in 138%, when compared to 2010. Thus,

the ginned cotton volume produced also had a significant increment, from 48.3 thousand tons in 2010 to more than 113,000 in 2011.

Divisão Agro – Área plantada (Em Hectares)

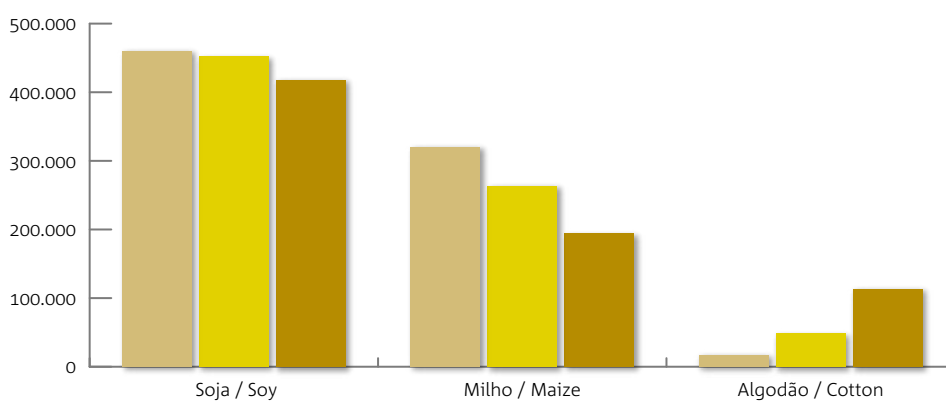
Agro Division – Planted Area (In Hectares)



Safra / Crop 2008-2009	135.731	54.779	10.055
Safra / Crop 2009-2010	135.507	54.131	13.712
Safra / Crop 2010-2011	127.788	47.059	32.647

Divisão Agro – Produção Agrícola (Em toneladas)

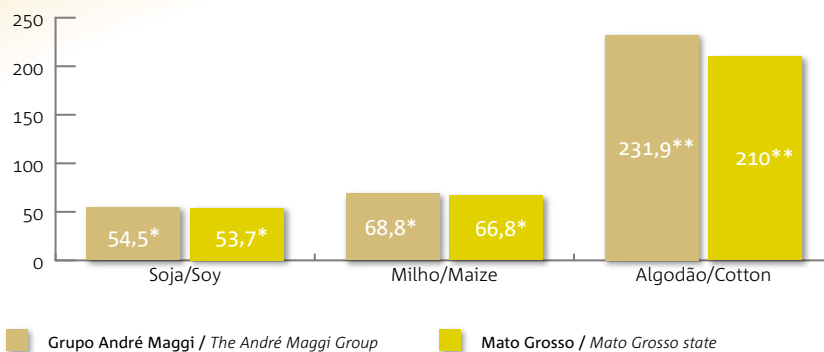
Agro Division – Agricultural Production (in tons)



Safra / Crop 2008-2009	460.000	320.000	17.200
Safra / Crop 2009-2010	452.000	263.000	48.334
Safra / Crop 2010-2011	417.550	194.274	113.563

Produtividade Média – 2011 / Grupo André Maggi x MT

Average Productivity – 2011 / The André Maggi Group x MT



* Saca por hectare; ** Arroba por hectare
Fonte: Divisão Agro e Conab.

* Sack per hectare; ** Arroba per hectare
Source: Agro Division and Conab.
Note: 1 arroba equals 32.3 US pounds.

Em 2011 também ocorreram importantes aquisições. Ao todo foram investidos mais de R\$ 47 milhões, com destaque para a renovação da frota de colheitadeiras da Fazenda Tanguro. O valor é 34,2% superior àquele investido em 2010 e refletiu diretamente na produtividade, que atingiu índices superiores às médias de Mato Grosso.



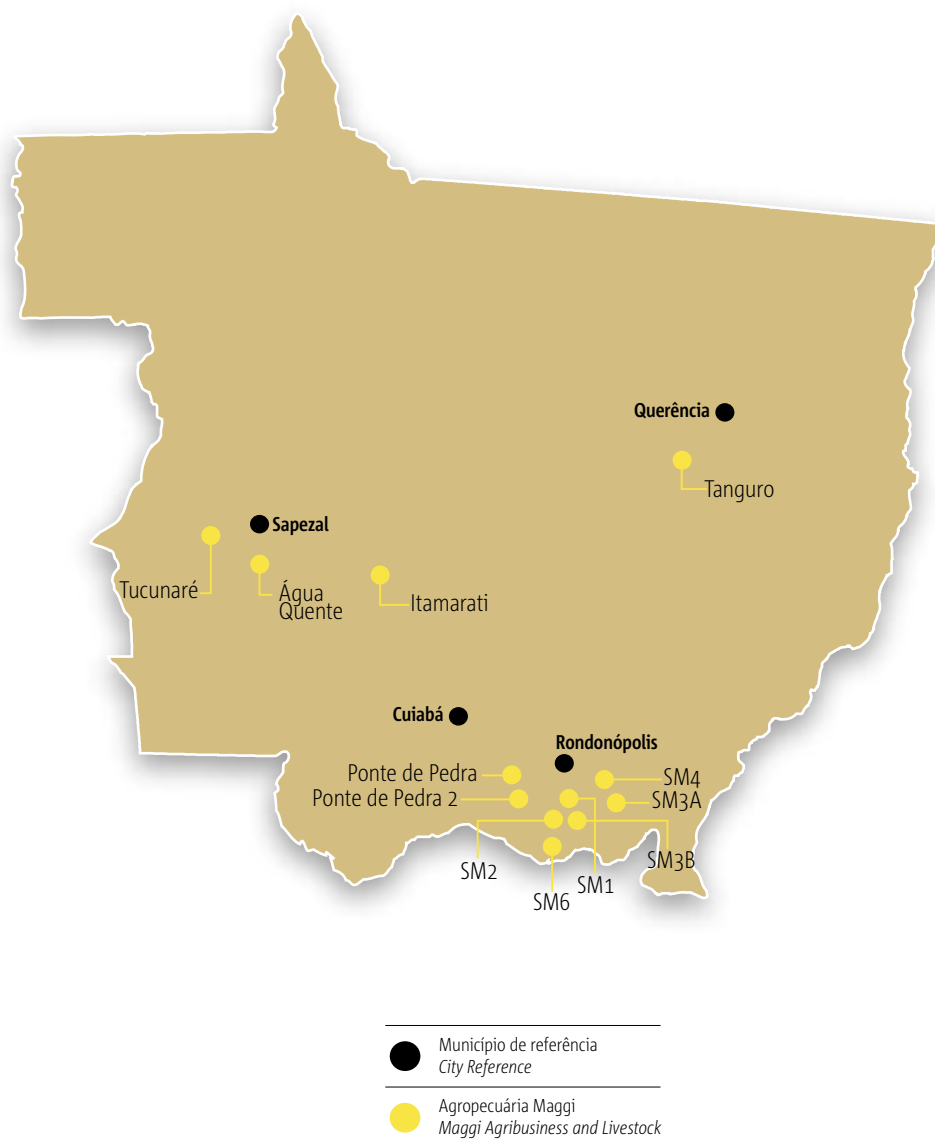
In 2011, we also made major acquisitions. Altogether, we invested over R\$ 47 million, with emphasis on the renewal of the harvester fleet on the Tanguro farm. The value is 34.2% higher than that invested in 2010, and directly affected our productivity, which topped the Mato Grosso index averages.

The Agro Division also took another important step, as it became an international business. In 2011, we planted soybeans for the first time on Argentine soil, in the provinces of Santa Fé and Buenos Aires, in an initial area of 5 thousand hectares. Although Argentina has faced the worst drought of the past 20 years, we forecast that the productivity of the next harvest there will reach satisfactory results.



A Divisão Agro também deu mais um importante passo, com a sua internacionalização. Em 2011 foi realizado o primeiro plantio de soja em solo argentino, nas províncias de Santa Fé e de Buenos Aires, com uma área inicial de 5 mil hectares. Apesar de a Argentina ter enfrentado a pior seca dos últimos 20 anos, a estimativa é que a produtividade da próxima safra naquele território alcance resultados satisfatórios.

Divisão Agro — Mapa de Operação no Brasil / Agro Division — Operation Map in Brazil





Itamar Locks

Diretor presidente | Divisão Agro

- Atendida
Met
- ◐ Parcialmente atendida
Partly met
- Não atendida
Not met



Desafios 2011/2012

Em 2011 uma estiagem prolongada, em comparação aos anos anteriores, que atingiu as lavouras de algodão e de milho safrinha logo após o plantio prejudicou a produtividade e trouxe um grande desafio para 2012: aumentar a eficiência do controle de pragas. No entanto, um projeto pioneiro para o monitoramento de pragas com a utilização de tablets com GPS e banco de dados está sendo desenvolvido nessa área e em breve deve estar em funcionamento em todas as propriedades do Grupo.



Atendimento das Metas 2011

- Atingir a área de plantio prevista: 127.820 hectares (soja), 47.600 hectares (milho) e 30.000 hectares (algodão)
- Atingir os índices de produtividade previstos: 54,7 sacas de soja por hectare, 92,3 sacas de milho por hectare e 267 arrobas de algodão por hectare



Metas 2012

- Atingir os índices de produtividade previstos: 57 sacas de soja por hectare, 93 sacas de milho por hectare e 254 arrobas de algodão por hectare.
- Alcançar os índices de área plantada previstos: 131.000 hectares de soja, 53.000 hectares de milho e 35.000 hectares de algodão.

Challenges 2011/2012

"In 2011, a prolonged drought – when compared to previous years – hit the cotton and off-season corn crops right after planting, affected the productivity adversely, and brought a great challenge for 2012: increase pest control effectiveness. However, a pioneer pest monitoring project, that takes advantage of databases and GPS enabled tablets, is under development in this area, and should soon be in full operation on all of the Group's farms."

Itamar Locks

Chairman / Agro Division

Target status in 2011

- Meet the plantation area target: 127,820 ha (soy), 47,600 ha (corn) and 30,000 ha (cotton) (PARTLY MET)
- Meet productivity targets: 54.7 sacks of soy per ha, 92.3 sacks of corn per ha, and 267 arrobas (1 arroba = 32.3 US pounds) of cotton per hectare. (PARTLY MET)

Targets for 2012

- Meet productivity targets: 54.7 sacks of soy per ha, 93 sacks of corn per ha, and 254 arrobas (1 arroba = 32.3 US pounds) of cotton per hectare.
- Meet the planted area forecast: 131,000 hectares of soy, 53,000 hectares of corn, and 35,000 hectares of cotton.





Foco na Sustentabilidade

O respeito ao meio ambiente está no DNA da Divisão Agro. Além adotar tecnologias já consagradas, como o Sistema de Plantio Direto, as Boas Práticas Agrícolas (BPA) e o Manejo Integrado de Pragas (uso de agroquímicos mais seletivos para preservação dos inimigos naturais de pragas e doenças), todas as propriedades contam com sistema de rastreabilidade de produtos e embalagens e fazem coleta seletiva do lixo comum, servindo até como referência para os municípios onde estão localizadas.

O Grupo conta com agricultura de precisão em 30 mil hectares, distribuídos pelas três maiores fazendas (Tanguro, Tucunaré e Itamarati) visando racionalizar a utilização de adubos.

A Divisão possui ainda áreas plantadas com eucalipto e outras espécies para garantir a madeira necessária à secagem de grãos (como biomassa), preservando a floresta nativa, além de comprar biomassa de terceiros.

As antigas estopas usadas nas oficinas foram substituídas por toalhas industriais reutilizáveis, lavadas com sabão feito a partir do óleo de cozinha usado. A água da lavanderia é filtrada, tratada e devolvida ao meio ambiente, enquanto o óleo retido é reciclado por uma empresa especializada.

Todos esses cuidados garantem cada vez mais conquistas: a fazenda Tucunaré tornou-se a primeira fazenda de soja do Brasil a ser certificada com a ISO 14011:2004. Em 2010 essa conquista foi estendida à fazenda Tanguro.

Em 2011, o Grupo André Maggi foi a primeira empresa do mundo a obter a certificação da Mesa Redonda da Soja Responsável (RTRS na sigla em inglês) graças a produção das fazendas Tucunaré e Tanguro, em Mato Grosso.

Agricultura de precisão é uma prática agrícola na qual se utiliza tecnologia de informação baseada no princípio da variabilidade do solo e clima. A técnica tem como objetivo conciliar o aumento da produtividade com a redução dos custos de produção, bem como a mitigação dos impactos na natureza.

Precision farming is a farming management concept on which we apply information technology to soil and climate variables. The technique aims at matching production increase with production cost reduction and environmental impact mitigation.



Saiba mais sobre a certificação da RTRS na página 142

Focus on Sustainability

Respect for the environment is encoded in the Agro Division's DNA. In addition to adopting proven technologies such as the Tillage System, Best Agricultural Practices (BAP), and the Integrated Pest Management (a more judicious use of agrochemicals to preserve the natural enemies of pests and diseases), all farms include a product and packaging traceability system, and make selective garbage collection, a model to the cities where they are located.

The Group applies precision farming systems to 30 thousand hectares, distrib-

uted among the three largest farms (Tanguro, Tucunaré and Itamarati), to rationalize the use of fertilizers.

The Division also has areas planted with eucalyptus and other species, to ensure the wood required for drying grains (such as biomass), thus preserving the native forest.

The old towels used in the workshops were replaced by reusable industrial towels, washed with soap made from recycled cooking oil. The laundry water is filtered, treated and returned to the environment, while the oil retained is recycled by a specialized company.

All these precautions ensure increasing achievements: the Tucunaré Farm is Brazil's first soybean farm to achieve the ISO 14011:2004 certification. In 2010, the Tanguro farm also celebrated this accomplishment.

In 2011, the André Maggi Group was the first company in the world to achieve certification from the Roundtable on Responsible Soy (RTRS) (Learn more about the RTRS certification on page 142) thanks to production on the Tucunaré and Tanguro farms in Mato Grosso.





Complexo Portuário da Hermasa em Itacoatiara (AM), no Rio Amazonas
Hermasa Port Complex in Itacoatiara (AM), on the Amazon River

As atividades da Hermasa começaram em 1997 diante da necessidade de viabilização do Corredor Noroeste de Exportação, por onde é escoada a produção de grãos das regiões noroeste de Mato Grosso e sul de Rondônia.

A soja e o milho são transportados por carretas até Porto Velho (RO), onde a Hermasa possui um porto de transbordo. Em seguida, a produção segue viagem em comboios formados por barcaças pelo Rio Madeira até o porto graneleiro de Itacoatiara (AM), às margens do Rio Amazonas. De lá, os grãos, o óleo e o farelo de soja são exportados em navios do tipo Panamax.

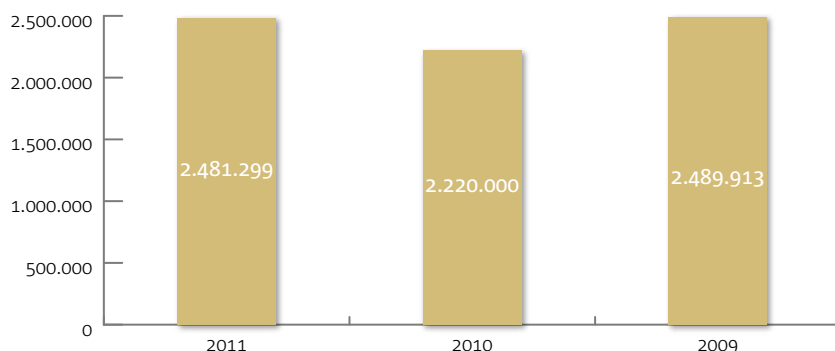
A empresa possui uma das maiores frotas fluviais da América Latina e em 2011 foi responsável pelo transporte de 2,4 milhões de toneladas de grãos entre Porto Velho e Itacoatiara. O volume foi 11,7% maior que o registrado em 2010 e foi reflexo da recuperação das condições de navegabilidade depois de um ano difícil em consequência da seca histórica que atingiu o estado do Amazonas em 2010. O fenômeno climático causou uma grande baixa nos níveis dos rios e prejudicou consideravelmente a navegabilidade na região.

No entanto, a meta referente ao volume de grãos transportados não foi atingida devido às operações de fluxo simultâneo (soja e milho) que tiveram que ser realizadas no primeiro trimestre por conta de problemas de logística e do alongamento do tempo de permanência do milho nos armazéns.

*A Hermasa transportou **2,4 milhões** de toneladas de grãos entre Porto Velho e Itacoatiara em 2011. Um crescimento de 11,7% em relação ao ano anterior*

Volume transportado pela Hermasa entre Porto Velho e Itacoatiara (em toneladas)

Volume shipped by Hermasa between Porto Velho and Itacoatiara (in tons)



HERMASA

In operation since 1997, Hermasa was created to respond to the need for a Northwest Export Corridor to distribute grain production from Northwestern Mato Grosso state and Southern Rondônia.

Soy and corn are shipped by truck to Porto Velho (RO), where Hermasa owns a transshipment port. After that, production is shipped in barge convoys through the Madeira River to the Itacoatiara (AM) bulk handling port on the banks

of the Amazon River. After that, soy, oil and meal are exported in Panamax-type ships

The company has one of the largest river fleets in Latin America and, in 2011, transported 2.4 million tons of grain between Porto Velho and Itacoatiara. The volume was 11.7% higher than the one recorded in 2010, and reflected the recovery of sailing conditions after a difficult year, a result of the historic drought that hit the State of Amazon in 2010. This weather event caused a great decrease in river levels and affected con-

siderably the sailing conditions in the region.

However, we could not reach our goal for transported grain volume because of the simultaneous shipments (soybeans and corn) we had to carry out in the first quarter, due to logistics problems, and longer corn storage time in the warehouses.



Saiba mais sobre o projeto
Aroeira na página 35

Em 2011, a Hermasa passou por importantes mudanças organizacionais. Todos os terminais passaram a pertencer à logística integrada da Amaggi Exportação e Importação Ltda., responsável agora pela colocação e retirada dos produtos que seguem para exportação. A alteração ocasionou um ganho de sinergia na logística e, juntamente com o projeto Aroeira, trouxe transformações muito positivas para todos.

Foi nesse ano também que a empresa adquiriu 14 novas barcaças para começar a fazer o transporte de soja geneticamente modificada. Além disso, deu importantes passos no processo de ampliação e melhoria das atividades. A empresa já conseguiu a Licença Provisória para o início das obras do novo Porto Graneleiro de Porto Velho (RO) e a Licença de Instalação deve sair em 2012.

Já em Itacoatiara (AM), o projeto do estaleiro precisou passar por um rearranjo, mas as obras estão previstas para começarem em 2012. Além disso, os estudos sobre a criação do novo corredor Tapajós-Amazonas estão em níveis avançados e devem ser finalizados também em 2012.



Porto de Itacoatiara (AM)

Itacoatiara Port (AM)

In 2011, Hermasa adopted important organizational changes. All terminals now belong to Amaggi Exportação e Importação Ltda.'s integrated logistics, which is in charge of delivering and picking export products. The change led to a synergy gain in logistics and, together with the Aroeira project (Learn more about the Aroeira (Brazilian pepper tree) project on page 35), they promoted positive transformations for all.

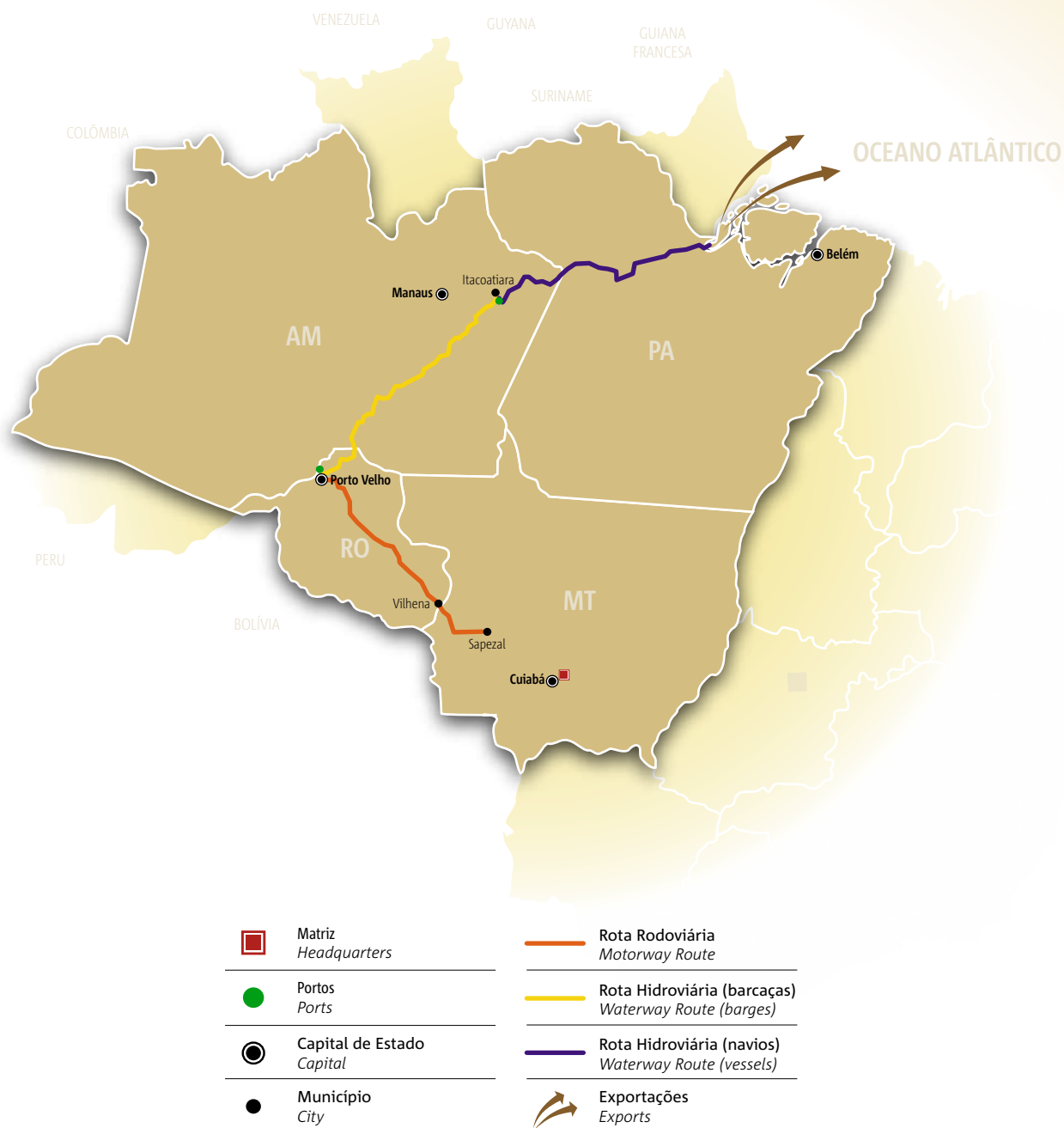
It was also during this year that the company purchased 14 new barges to start shipping soybeans. Furthermore, we gave important steps in expanding and improving activities. The company has already received a Provisional License to start construction of the new Bulk Handling Port of Porto Velho (RO), and the Installation Permit should be issued in 2012.

In Itacoatiara (AM), the shipyard project had to undergo a rearrangement, but the works are planned to begin in 2012. In addition, studies on the creation of the new Tapajós-Amazon corridor are advanced and should be finalized in 2012.



Hermasa — Mapa de Operação e Corredor de Exportação

Hermasa — Operation Map and North West Export Corridor





João Roberto Zamboni
Diretor | Hermasa

- Atendida
Met
- ◐ Parcialmente atendida
Partly met
- Não atendida
Not met



Desafios 2011

Como trabalhamos com o transporte de grandes volumes, um dos principais desafios é a eficiência operacional da frota. As barcas e os empurra-dores têm uma vida útil longa, mas como funcionam 24 horas por dia, estão passíveis de problemas mecânicos. Nesse contexto, temos a difícil tarefa de diminuir o número de quebras investindo em manutenção preventiva, mas sem causar grandes impactos também nos custos de produção. Essa conta não é fácil de ser fechada, mas estamos cada vez mais perto de uma proporcionalidade que alcance a maior eficiência possível com o menor custo praticável.



Atendimento das Metas 2011

- ◐ Incremento de aproximadamente 18% no volume de grãos transportados entre Porto Velho (RO) e Itacoatiara (AM).
- Início das obras do novo porto graneleiro de Porto Velho (RO)
- Início das obras do estaleiro de Itacoatiara (AM)
- ◐ Inclusão de 14 novas barcas para grãos e de três novos rebocadores de apoio portuário também para grãos



Metas 2012

- Finalização dos estudos de viabilidade de navegação em novos corredores, como o Tapajós-Amazonas;
- Início das obras do estaleiro de Itacoatiara (AM);
- Conquista da Licença de Instalação para início das obras do novo porto graneleiro de Porto Velho (RO).

Challenges for 2011

"As our work entails transporting large volumes, one of our main challenges is the fleet's operating efficiency. The barges push boats have a long service life, but as they operate 24 hours a day, seven days a week, they may develop mechanical problems. In this sense, we have the difficult task of reducing the number of disruptions by investing in preventive maintenance, but without adding major impacts on production costs. This account does not close easily, but we are getting closer to a ratio that brings the

highest possible efficiency and the lowest feasible cost."

João Roberto Zamboni
Managing Director at Hermasa

Target status in 2011

- Increase approximately 18% the volume of grain shipped between Porto Velho (RO) and Itacoatiara (AM). (PARTLY MET)

- Start construction of the new bulk handling port in Porto Velho (RO). (NOT MET)
- Start construction of the Itacoatiara Shipyard (AM). (NOT MET)
- Add 14 new barges for grain and the new port support tug boats, also for grain. (PARTLY MET)

Targets for 2012

- Complete navigation feasibility studies in new gateways, such as the Tapajós-Amazon;





Além de o transporte fluvial gerar um consumo de combustível 12 vezes inferior se comparado com o modal rodoviário e, consequentemente, reduzir a emissão de gases de efeito estufa (GEE), a Hermasa vem adotando outras iniciativas para garantir a sustentabilidade nas operações cotidianas.

Um exemplo é a substituição do óleo hidráulico comum por óleo grau alimentício nas minipás carregadeiras que operam no interior das balsas para retirar toda a soja do piso, reduzindo o risco de impacto ambiental.

Outra medida positiva foi a instalação de sistemas de captação de pó com o objetivo de reduzir o particulado que se espalhava no ar devido à movimentação da soja nos transportadores do porto.

A Hermasa utiliza ainda um padrão de embarcação que revolve muito pouco a superfície das águas, evitando a formação de marolas que poderiam provocar alterações nos barrancos das margens dos rios.

Em 2011, os dois portos (Porto Velho e Itacoatiara) e toda frota fluvial tiveram a certificação no escopo da ISO 14001 revalidado, o que comprova o cumprimento das exigências ambientais por parte do complexo portuário e o empenho dos colaboradores em atender às exigências dos clientes internacionais.



Trata-se de um lubrificante certificado pela NSF International e considerado mais adequado para uso em ambiente onde haja risco de contato acidental com alimentos.



- Start construction of the Itacoatiara Shipyard (AM);
- Receive the installation permit to start construction of the new bulk handling port of Porto Velho (RO).

Focus on sustainability

River transport uses 12 times less fuel than road trucks and, consequently, brings down the emission of greenhouse gases (GHG). Hermasa has adopted other initiatives to ensure sustainability in day-to-day operations.

An example is replacing regular hydraulic oil with food grade (This lubricant is certified by NSF International, and is considered more suitable for use in a places where there is a risk of accidental contact with food) oil in the mini wheel loaders that remove soybeans from grain barge floors, to reduce the environmental impact risk.

Another positive step was installing dust collection systems to reduce the particulate matter that spread in the air because of the soybean movement in transporters.

Hermasa uses a vessel model that revolves very little the water surface, and thus avoids forming ripples that could affect the hillside of river banks.

In 2011, the two ports (Porto Velho and Itacoatiara) and all the river fleet had the ISO 14001 certification revalidated, which confirms the port complex compliance with environmental requirements, and the employees' commitment to meet international customer requirements.





Unidade geradora da PCH Divisa
Power generating unit at Divisa SHEP

A atuação no setor energético pelo Grupo André Maggi teve início em meados da década de 90 para, em princípio, contribuir com o desenvolvimento da região de Sapezal (MT) e viabilizar a produção de soja na região. Com o passar dos anos, houve uma expansão das atividades, tanto que em 2005 a cidade de Sapezal foi interligada ao o Sistema Nacional de Energia.

De lá para cá, a produção energética só evoluiu e em 2011, com a inauguração da Pequena Central Hidroelétrica (PCH) Divisa, em Campos de Júlio (MT), o Grupo atingiu 106 mil megawatts/hora.

A Divisão Energia executou em um curto período de tempo e de forma eficiente a obra dessa usina, que foi finalizada praticamente um ano depois de ser iniciada. O regime hídrico relativamente seco do período contribuiu com o bom andamento dos trabalhos.

O Grupo conta ainda com as PCHs Santa Lúcia I e II em funcionamento desde 1993 e 2003, respectivamente. Em fase de construção, as PCHs Segredo e Ilha Comprida devem entrar em fase de testes ainda em 2012 para estar em pleno funcionamento em 2013. Além disso, a Divisão também estuda a implantação da PCH Jesuíta, na região de Sapezal (MT), o que elevaria o potencial energético do Grupo para mais de 90 MW.

Com a entrada em operação da PCH Divisa, o Grupo aumentou a sua capacidade de geração de energia, passando dos atuais 12,6 MW para 23,4 MW

Usinas Santa Lúcia I e II, no rio Juruena (MT)

Santa Lucia I and II power plants, on the Juruena river (MT)



2.9 – ENERGY DIVISION

The André Maggi Group's involvement in the energy sector began in the mid-90 's, at first, to enable soy production in the region of Sapezal municipality (MT). However, over the years, its activities has expanded, so that, in December 2005, the city of Sapezal joined the National Energy System.

Since then, energy generation has improved and, in 2011, with the inauguration of the Divisa Small Hydroelectric Plant (SHEP), in Campos de Júlio (MT), the group reached 106 thousand megawatts/hour. This means an increase of 14.4%, when compared to 2010 figures.

The Energy Division built this plant in a short time, which finished almost a year after it began. The deadline was tight, but the relatively dry rain season contributed to the regularity of the work.

The Group also has the Santa Lucia I and II SHEPs, in operation since 1993 and 2003, respectively. The Segredo and Ilha Comprida SHEPs, currently under construction, will start a test phase in 2012, and will be fully operational by 2013. In addition, the Division is also considering setting up the Jesuíta SHEP, in Sapezal (MT), which would raise the Group's energy potential to more than 90 MW.

Empreendimentos da Divisão Energia / Energy Division Developments

Situação <i>Situation</i>	PCH <i>SHEP</i>	Potência <i>Power</i>	Investimento <i>Investment</i>	Local <i>Site</i>	Operação prevista <i>Operation forecast</i>
Em operação <i>Operational</i>	Santa Lúcia I	5 MW	R\$ 4 milhões <i>R\$ 4 million</i>	Rio Juruena (Sapezal-MT) <i>Juruena River (Sapezal-MT)</i>	Desde 1994 <i>Since 1994</i>
Em operação <i>Operational</i>	Santa Lúcia II	7,6 MW	R\$ 26 milhões <i>R\$ 26 million</i>	Rio Juruena (Sapezal-MT) <i>Juruena River (Sapezal-MT)</i>	Desde 2003 <i>Since 2003</i>
Em operação <i>Operational</i>	Divisa	10,8 MW	R\$ 77,9 milhões* <i>R\$ 77.9 million*</i>	Rio Formiga (Campos de Júlio-MT) <i>Formiga River (Campos de Júlio-MT)</i>	Desde 2011 <i>Since 2011</i>
Em construção <i>Under construction</i>	Ilha Comprida	20,1 MW	R\$ 158 milhões <i>R\$ 158 million</i>	Rio Juruena (Sapezal-MT) <i>Juruena River (Sapezal-MT)</i>	À partir de 2013 <i>As of 2013</i>
Em Construção <i>Under construction</i>	Segredo	26,1 MW	R\$ 175 milhões <i>R\$ 175 million</i>	Rio Juruena (Sapezal-MT) <i>Juruena River (Sapezal-MT)</i>	À partir de 2012 <i>As of 2012</i>
Projeto <i>Project</i>	Jesuíta	23 MW	Em fase de projeto <i>Project phase</i>	Rio Jurena Sapezal (MT) <i>Juruena River (Sapezal-MT)</i>	—

* O valor é diferente do que foi divulgado no Relatório de Sustentabilidade 2010 devido às readequações que tiveram que ser feitas na planilha de custos da obra.
 * This value differs from the one we informed in the 2010 Sustainability Report due to adjustments we had to make in the work cost spreadsheet.

Divisão Energia — Mapa de Operação / Energy Division — Operation Map





Desafios 2011/2012

Toda a equipe da Divisão Energia está empenhada em concluir as obras das duas Pequenas Centrais Hidrelétricas instaladas no Rio Juruena. A fase de testes na PCH Segredo deve começar ainda em 2012 e a previsão é que a PCH Ilha Comprida esteja em funcionamento entre março ou abril de 2013. Por enquanto o clima está nos favorecendo e estamos conseguindo cumprir todos os cronogramas. Graças ao nosso comprometimento com as questões de segurança, também não temos registros de acidentes de trabalho, muito comuns em obras de grande porte.



Roberto Rubert

Diretor | Divisão Energia



Atendimento das Metas 2011

- Iniciar a operação comercial da PCH Divisa em 2011, acrescentando a geração de energia do Grupo em 10,8 MW;
- Avançar nas obras das PCHs Segredo e Ilha Comprida, dentro de um cronograma de trabalho, já com construtora e equipamentos contratados;

- Atendida
Met
- Parcialmente atendida
Partly met
- Não atendida
Not met



Metas 2012

- Iniciar os testes de geração de energia na PCH Segredo;
- Chegar à fase final da obra de implantação da PCH Ilha Comprida.

Challenges for 2011/2012

"The entire team of the Energy Division is committed to completing the works of two Small Hydroelectric Plants on the Juruena River. The testing phase in the Segredo SHEP will begin in 2012, and the forecast is that the Ilha Comprida SHEP will start operations around March or April 2013. For now, the weather is helping us, and we are managing to meet all timelines. Thanks to our commitment to security issues, we

also have no records of accidents, very common in large works."

Target status in 2011

- Start commercial operation of the Divisa SHEP in 2011, thus increasing the Group's power generation in 10.8 MW. (MET)
- Advance work in the Segredo and Ilha Comprida SHEPs, following a work timetable that includes the

construction company and equipment hired. (MET)

Targets for 2012

- Start power generation tests at the Segredo SHEP;
- Reach the final execution stage of the Ilha Comprida SHEP.





O Brasil – e Mato Grosso, em especial – é riquíssimo em recursos hídricos, que são fonte de energia limpa e renovável. O Grupo André Maggi, por intermédio de sua Divisão Energia, vem investindo em pesquisas para ampliação da sua atuação no setor energético, sempre focado em aproveitar de forma sustentável essa riqueza natural para a geração de energia elétrica.

Além de seguir rigorosamente a legislação ambiental brasileira durante a execução dos projetos, o Grupo adota o Programa Básico Ambiental (PBA), que garante a máxima proteção da biodiversidade e a adoção de medidas preventivas de preservação, por meio da mitigação dos impactos ambientais relacionados às etapas de construção e operação das PCHs.

Em 2011, as PCHs Ilha Comprida e Segredo, em construção, foram contempladas com os 14 programas que compõem o PBA, sendo que cada um deles está voltado para o monitoramento de recursos naturais específicos, como água, solo, flora e fauna, entre outros.

Na PCH Divisa, que entrou em operação comercial nesse ano, estão sendo aplicados quatro programas e as PCHs Santa Lúcia (I e II), em funcionamento desde 1992 e 2003, respectivamente, ainda contam com dois PBAs. Devido aos monitoramentos constantes, o PBA possibilita uma análise crítica diária das etapas de implantação, garantindo uma atuação ambiental com qualidade técnica.



Focus on sustainability

Brazil – and especially Mato Grosso – is rich in water resources, a source of clean, renewable energy. The André Maggi Group has invested in research through its Energy Division to expand operations in the energy sector, and has focused on making a sustainable use of this natural wealth to generate electric power.

Besides complying strictly with the Brazilian environmental legislation during project execution, the Group follows the Basic Environmental Program (BEP). This assures maximum biodiversity pro-

tection, and the adoption of preservation actions by mitigating the environmental impacts associated with building and operating SHEPs.

In 2011, the Ilha Comprida and Segredo SHEPs under construction included 14 programs that make up the BEP, each of which geared toward monitoring specific natural resources, such as water, soil, flora and fauna, among others.

The Divisa SHEP, which started commercial operation this year, includes four programs, and the Santa Lúcia (I and II) SHEPs, in operation since 1992 and 2003,

respectively, still count on two programs. Constant monitoring provides the BEP with a daily critical analysis of the deployment steps, and ensures an environmental performance with technical quality.





Riscos e oportunidades para os negócios

No agronegócio o clima é um fator preponderante para os resultados, uma vez que as culturas de soja, milho e algodão dependem essencialmente das condições climáticas para o plantio e colheita. A irrigação mecanizada, portanto, não se aplica ao cultivo dessas culturas. O mesmo fator se aplica aos fornecedores de soja, o que acaba por impactar no volume originado pela trading.

EC2 – CLIMATE CHANGE

Business risks and opportunities

In the agribusiness, the weather is essential for achieving results: soybean, corn and cotton production is critically contingent on climatic conditions for planting and harvesting. Mechanized irrigation, therefore, does not apply to growing these crops. The same factor applies to soybean suppliers, and affects trading volumes.

As changing rainfall leads to business risks, we have invested in new crops that

adapt better to new climate conditions.

However, the weather can also create business opportunities. This is the case of the historic drought that hit Argentina in 2011, and favored Brazil on international markets.

The other business divisions of the Group are also deeply affected by climate change. Rainfall, for example, influences river volumes, which are crucial for both energy generation in small hydro power plants (SHEPs), and inland river transport, held by Hermasa.

Os riscos ao negócio devido à alteração do regime de chuvas levam à investimentos em novas culturas que possam se adaptar melhor às novas condições do clima.

No entanto, o clima também pode criar situações de oportunidades. Foi o caso da seca histórica que atingiu a Argentina em 2011, o que favoreceu o Brasil no mercado internacional.

As demais divisões de negócios do Grupo também são fortemente afetadas pelas alterações do clima. O regime de chuvas, por exemplo, influencia no volume dos rios, que são preponderantes tanto na geração de energia das Pequenas Centrais Hidrelétricas (PCHs), quanto para no transporte fluvial, realizado pela Hermasa.

No caso da navegação fluvial, a variação anormal dos rios Madeira e Amazonas tem impacto nos negócios. A estiagem prolongada, por exemplo, demanda um aumento do número de viagens dos comboios, uma vez que não é possível carregar as balsas com sua capacidade máxima.

Já com as enchentes e a subida excessiva do nível dos rios, há o risco de quedas de troncos de árvores que são arrastados para o leito, podendo danificar as embarcações.

No armazenamento dos grãos, com o aumento da temperatura ambiente é preciso acionar os ventiladores dos armazéns para evitar que a soja esmagada se “queime”, o que gera aumento no consumo de energia.

Nas indústrias, as implicações financeiras em períodos de chuva intensa estão no aumento do consumo de biomassa (lenha, cavaco) e aumento no consumo de energia. Nos períodos de estiagem, existe o risco de pontos de aquecimento e focos de queimas na biomassa.

O Grupo trabalha constantemente em novos investimentos, monitoramento e tecnologias para que os riscos acima descritos sejam reduzidos e não impactem nos resultados de suas operações e atividades.

In the case of inland waterway transport, the abnormal variation in the level of the Madeira and Amazon rivers affect businesses. A prolonged drought, for example, causes an increase in train trips, once we cannot load ferries to their maximum capacity.

On the other hand, floods – and the excessive rise in river levels – may cause falling tree trunks, which are dragged onto the river beds, and may damage vessels.

In grain storage, as the temperature increases, we need to turn on the warehouse fans to prevent “burning” in crushed soybeans. This leads to an increase in energy consumption.

In the plants, the financial implications in periods of heavy rain are the increase in biomass (fuelwood, bark) consumption, and and increase in energy consumption. During periods of drought, there is the risk of heating points and outbreaks of burning biomass.







Trabalho: "Recicle a sua cidade"

Autora: Fernanda Kamilly Trindade da Silva – 12 anos

A força do agronegócio brasileiro

O ANO DE 2011 FOI MARCADO PELO DESAQUECIMENTO DAS ECONOMIAS DESENVOLVIDAS, PELA CRISE DE REFINANCIAMENTO DA DÍVIDA SOBERANA EM ALGUNS PAÍSES EUROPEUS, PELA ALTA VOLATILIDADE NOS PREÇOS DE COMMODITIES AGRÍCOLAS E PELA REDUÇÃO DO NÍVEL DE CRESCIMENTO DA ECONOMIA DOMÉSTICA. FOI NESTE AMBIENTE QUE O GRUPO ANDRÉ MAGGI DESENVOLVEU SUAS OPERAÇÕES, INVESTINDO EM DIVERSOS PROJETOS DE CRESCIMENTO NAS ÁREAS DE ORIGINAÇÃO E COMERCIALIZAÇÃO DE GRÃOS, PRODUÇÃO AGRÍCOLA, NAVEGAÇÃO E GERAÇÃO DE ENERGIA.

THE POWER OF BRAZILIAN AGRIBUSINESS

In 2011, we witnessed an economic downturn in developed countries, a debt refinancing crisis in some European economies, a high volatility in agricultural commodity prices, and a slowdown in domestic economic growth. In such environment, the André Maggi Group advanced its operations by investing in several growth projects in origination and grain trading, agricultural production, navigation and energy generation.



Dante Pozzi

Diretor Administrativo e Financeiro
do Grupo André Maggi

O Brasil registrou, ao final de 2011, um crescimento econômico abaixo da média dos últimos quatro anos, resultado direto ainda dos reflexos da crise financeira de 2008 e do subsequente enfraquecimento da atividade econômica na maioria dos países desenvolvidos.

Ainda assim, em função do foco permanente na manutenção da boa liquidez da empresa e da política estrita de gestão de risco, o Grupo André Maggi registrou mais um ano de recordes operacionais nas suas quatro divisões de negócio.

A Amaggi Exportação e Importação Ltda. comercializou sete milhões de toneladas de grãos entre as operações nos mercados do Brasil, Argentina e Europa. Da mesma forma, a Divisão de Navegação, por meio da Hermasa, transportou volumes que ultrapassaram a marca de 2,4 milhões de toneladas de grãos ao longo do corredor Noroeste de Exportação, no rio Madeira.

Na Divisão Agro, foram plantados 207 mil hectares e colhidos cerca de 720 mil toneladas entre milho, soja e algodão na safra 2010/11. E, finalmente, na Divisão Energia, o êxito da conclusão da terceira Pequena Central Hidroelétrica (PCH) adicionou 10,8MW de potência ao Grupo, praticamente dobrando sua capacidade de geração.



Desafios 2011/2012



Boa parte das conquistas do Grupo André Maggi ao longo de 2011 se deve diretamente a um planejamento estratégico bem definido, às boas práticas de governança e à busca constante por ferramentas de controle de risco. Além disso, as conquistas também são frutos dos esforços na obtenção de linhas de médio prazo para capital de giro e de longo prazo para os investimentos em ativo imobilizado. A manutenção de níveis de liquidez confortáveis para a empresa e de um perfil de endividamento consistente com seus ativos permitiram ao Grupo dispor dos recursos necessários para continuar crescendo, mesmo em tempos de turbulência.



By the end of 2011, Brazil had achieved an economic growth that fell short of the four previous years' average, a consequence of the direct impact of the 2008 financial crisis, and the ensuing weakening in the economic activities of most developed countries.

Still, as we pursue an enduring and sound company liquidity, and a strict risk management policy, the André Maggi Group achieved another year of operational records in its four business divisions.

Amaggi Exportação e Importação Ltda. traded seven million tons in operations that included Brazil, Argentina and Europe.

Likewise, the Navigation Division shipped through Hermasa – and along our Northwest Export Gateway on the Madeira river – a volume that topped 2.4 million tons of grain.

The Agro Division planted 207,000 hectares, and harvested about 720,000 tons of corn, soy and cotton in the 2010/11 crop. And finally, the Energy

Division finished the third Small Hydroelectric Plant (SHEP) successfully, and added 10.8 MW to the group – almost doubling its generation capacity.

Challenges for 2011/2012

“Many of the André Maggi Group's achievements throughout 2011 owe to a well-defined strategic planning, good governance practices, and the constant search for risk control tools. Moreover, the achievements are also a fruit of the





Gabriela dos Santos Almeida, 13 anos

Expectativas para 2012

O Grupo André Maggi atingiu todas as metas previstas para 2011, com exceção do crescimento no volume comercializado, que ficou um pouco abaixo do esperado. Para 2012, o cenário econômico indica a manutenção das altas volatilidades observadas ao longo de 2011. O nível de atividade nas principais economias da Zona do Euro deverá continuar pressionado. Fora da Europa, o Grupo continuará monitorando os sinais de recuperação da economia norte-americana bem como eventuais sinais de desaceleração e inflação das economias na China e Brasil.

Neste ambiente, o Grupo André Maggi espera alcançar os seguintes objetivos em 2012:

- Crescimento de 15% no volume comercializado na Amaggi;
- Expansão das operações agrícolas na Argentina;
- Início da construção do Terminal de Grãos de Itaquí, no Maranhão, através da *Joint Venture* com a Louis Dreyfus Commodities;
- Avanço na construção das duas novas PCHs: Ilha Comprida e Segredo;
- Finalização dos estudos de viabilidade de navegação em novos corredores.

efforts to obtain working capital lines for medium-term and long-term investments in property, plant, and equipment. Maintaining comfortable liquidity levels for the company, and a debt profile that is consistent with their assets, has enabled the Group to count on resources for continued growth, even in rough times”.

Dante Pozzi
Administrative and Financial Director |
The André Maggi Group

Expectations for 2012

The André Maggi Group achieved all goals planned for 2011, except for the growth in volume traded, which fell slightly below our expectations. The economic outlook for 2012 points to the maintenance of the high volatility scenario observed throughout 2011. The economic activity level in the main countries of the eurozone will continue bleak. Outside Europe, the Group will continue monitoring signs of recovery in the U.S. economy, and signs of slower economic growth and inflation in China and Brazil.

In this environment, the André Maggi Group hopes to achieve the following goals in 2012:

- Increase Amaggi's sales volume by 15%;
- Expand agricultural operations in Argentina;
- Start construction of the Itaquí Grain Terminal, in Maranhão, through a joint venture with Louis Dreyfus Commodities;
- Advance construction of two new SHEPs: Ilha Comprida and Segredo;
- Complete navigation feasibility studies in new gateways.

Valor econômico direto gerado e distribuído

Direct economic value generated and distributed

US\$ 3,7 bilhões

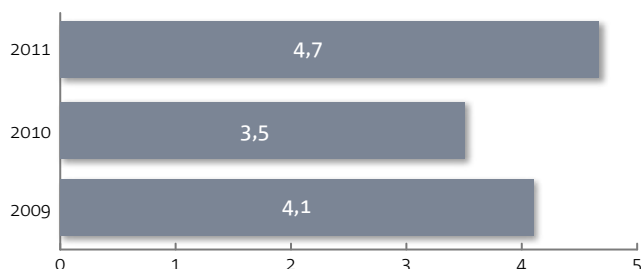
Foi o faturamento bruto do
Grupo André Maggi em 2011

US\$ 3.7 billion

The André Maggi Group's
gross income in 2011

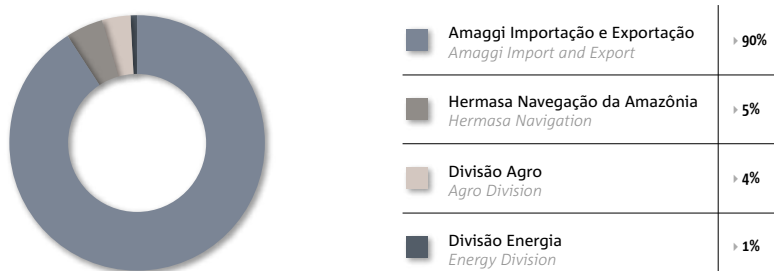
Receita 2011 – Operações no Brasil – Grupo André Maggi (em bilhões de R\$)

2011 Income – Brazilian Operations – The André Maggi Group (in billion R\$)



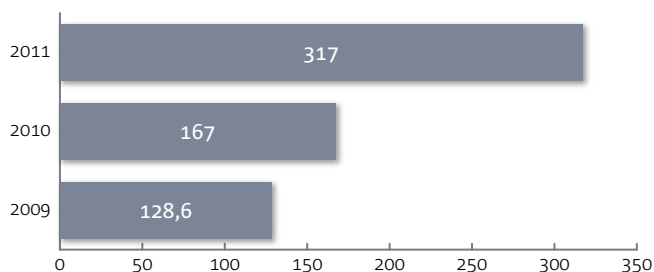
Receita Líquida 2011 – Divisões de Negócio

2011 Net Income – Business Division



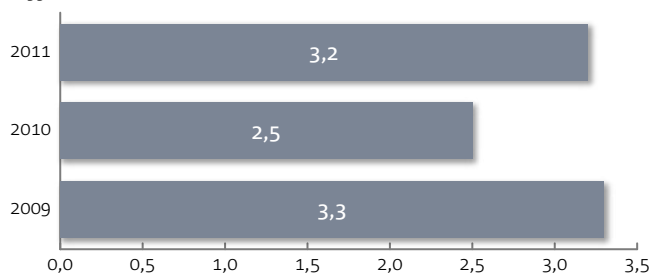
Investimentos do Grupo André Maggi em 2011 (Em milhões de R\$)

The André Maggi Group's 2011 Investments (in million R\$)



Exportação – Amaggi 2011 (em bilhões de R\$)

Exports – Amaggi 2011 (in billion R\$)



Demonstração do Valor Adicionado (DVA) - Grupo André Maggi (em milhares de Reais)
Value-Added Statement (VAS) - The André Maggi Group (In thousands of Reais)

DESCRIÇÃO / DESCRIPTION		2011	2010	2009
1	RECEITAS			
1	REVENUE	4.780.285	3.519.402	4.116.444
1.1	Vendas de mercadorias, produtos e serviços 1.1 Sales of goods, products and services	4.411.425	3.474.235	4.110.014
1.2	Outras receitas 1.2 Other income	175.519	42.998	2.658
1.3	Provisão para créditos de liquidação duvidosa - Reversão / (Constituição) 1.3 Allowance for credits of bad debt - Reversal / (Provisions)	-	2.169	3.772
2	INSUMOS ADQUIRIDOS DE TERCEIROS			
2	INPUTS PURCHASED FROM THIRD	4.020.567	3.082.709	3.794.394
2.1	Custos das mercadorias, produtos e serviços vendidos* 2.1 Cost of goods, products and services sold	3.645.217	2.073.537	2.322.294
2.2	Materiais, energias, serviços de terceiros e outros 2.2 Materials, energy, outsourcing and other	188.775	236.680	283.070
2.3	Perda / Recuperação de valores ativos 2.3 Asset Value Loss / Recovery	-	-	-
3	VALOR ADICIONADO BRUTO (1 - 2)			
3	GROSS VALUE ADDED (1 - 2)	759.718	436.693	322.050
4	RETENÇÕES			
4	WITHHELD	74.794	54.517	48.341
4.1	Depreciação, amortização e exaustão 4.1 Depreciation, amortization and loss of value	74.794	54.517	48.341
5	VALOR ADICIONADO LÍQUIDO PRODUZIDO PELA ENTIDADE (3 - 4)			
5	NET VALUE ADDED GENERATED BY THE ENTITY (3 - 4)	684.924	382.176	273.709
6	VALOR ADICIONADO RECEBIDO EM TRANSFERÊNCIA			
6	VALUE ADDED RECEIVED IN TRANSFER	202.777**	163.678**	455.774**
6.1	Resultado de equivalência patrimonial 6.1 Equity accounting result	7.158	7.683	1.262
6.2	Receitas financeiras 6.2 Financial income	195.619**	155.995**	454.512**
7	VALOR ADICIONADO TOTAL A DISTRIBUIR (5 + 6)			
7	TOTAL VALUE ADDED TO BE DISTRIBUTED (5 + 6)	887.701**	545.854**	729.483**
8	DISTRIBUIÇÃO DO VALOR ADICIONADO			
8	VALUE ADDED DISTRIBUTION	887.701**	545.854**	729.483**
8.1	Pessoal e encargos 8.1 Personnel and charges	200.967	140.184	130.977
8.2	Impostos, taxas e contribuições 8.2 Taxes, fees and contributions	146.485	157.858	221.296
8.3	Remuneração de capitais de terceiros 8.3 Compensation of third party capital	421.884**	119.238**	111.214**
8.4	Dividendos 8.4 Dividends	13.984	60.380	42.779
8.5	Lucros retidos / (prejuízo) do exercício 8.5 Retained earnings / (loss) for fiscal year	71.828	39.793	171.602
8.6	Participação dos não-controladores nos lucros retidos 8.6 Participation of non-controlling interests in retained earnings	32.553	28.401	51.615

* No item 2.1 foram somados, em 2009 e 2010, os valores das matérias-primas consumidas, apresentadas como item 2.4 no Relatório de Sustentabilidade 2010.

** As variações cambiais foram reconhecidas pelos valores líquidos, obtidos pela diferença entre ativos e passivos em 2009, 2010 e 2011.

* In item 2.1, we added - in 2009 and 2010 - the values of raw materials consumed, as shown as in item 2.4, in the 2010 Sustainability Report.

** Exchange rate variations consider net amounts, obtained by the difference between assets and liabilities in 2009, 2010 and 2011.



Trabalho: “Como manter o meio ambiente limpo”

Autora: Nicolly Evellyn Soares Neves – 13 anos



Pessoas



OS COLABORADORES SÃO OS PILARES DE SUSTENTAÇÃO DE UMA EMPRESA QUE BUSCA SOLIDEZ E CREDIBILIDADE EM UM MERCADO CADA VEZ MAIS COMPETITIVO E EM CONSTANTE TRANSFORMAÇÃO.

Por entender a relevância desse importante capital, o Grupo André Maggi desenvolve uma série de ações para atrair, desenvolver e reter novos talentos com o objetivo de manter no quadro funcional aqueles profissionais que se destacam no desenvolvimento do trabalho.

Conheça, nas próximas páginas, quem são as pessoas responsáveis por fazer do Grupo André Maggi um dos maiores grupos empresariais do Brasil. Um lugar onde se investe no futuro, acreditando no ser humano.

PEOPLE

Employees are pillars that support a company seeking sound business operation and credibility in increasingly competitive and constantly changing markets.

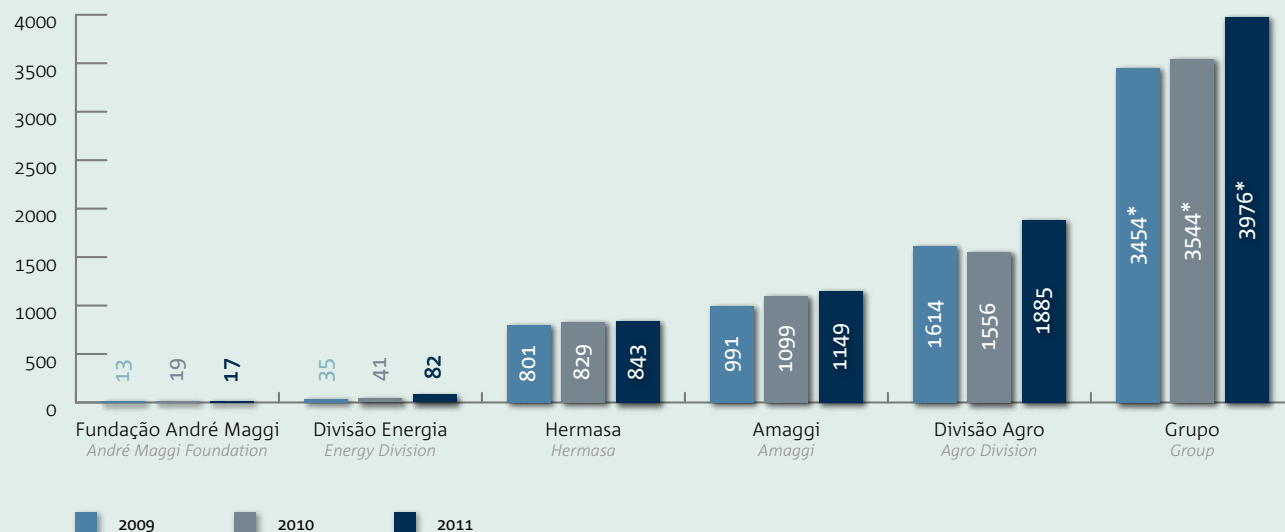
The André Maggi Group understands how relevant this capital is, and therefore carries out several projects to attract, develop and retain new talent, besides keeping those professionals that excel in their jobs.

On the following pages, you will learn more about the people who make the André Maggi Group one of the largest business groups in Brazil, a place where we invest in the future because we believe in people.

Mapa da Diversidade

Diversity Map

LA1 Número de Colaboradores / Number of Employees



* Não contempla trabalhadores terceirizados, mas inclui estagiários. Para mais detalhes, veja tabela na próxima página.
 * Includes interns, but not contract workers. For details, see table on the next page.

LA1 Número de Colaboradores por tipo de contrato

Number of Employees by Contract Type

Em 2011, o número de trabalhadores terceirizados contratados pelo Grupo André Maggi cresceu 97% devido à expansão de algumas áreas. Na tabela abaixo é possível perceber que o aumento se concentrou no setor energético devido à necessidade de contratação nas obras de Pequenas Centrais Hidrelétricas (PCHs) e também no setor agrícola, em função das atividades de novas algodoceiras em Mato Grosso.

Tipo de contrato / Contract type	Divisão Energia Energy Division		Hermasa Hermasa		Amaggi Amaggi		Divisão Agro Agro Division		Fundação Foundation		Total Total	
	2010	2011	2010	2011	2010	2011	2010	2011	2010	2011	2010	2011
Tempo determinado / Fixed-Term	-	-	-	-	-	-	-	-	1	2	1	2
Tempo indeterminado / Indefinite-Term	41	82	825	839	1.092	1.142	1.556	1.885	16	15	3.530	3.963
Terceirizados / Outsourced	302*	332*	3	6	114	142	25	395	-	-	444	875
Estagiários / Interns	-	-	4	4	7	7	-	-	2	-	13	11
Total	343	414	832	849	1.213	1.291	1.581	2.280	19	17	3.988	4.851

* Número médio mensal de terceirizados.

* Monthly average of outsourced employees.

Número de Colaboradores por categoria funcional*

Number of Employees by functional category*

Contratados / Contracted Staff	Divisão Energia Energy Division		Hermasa Hermasa		Amaggi Amaggi		Divisão Agro Agro Division		Fundação Foundation		Total Total	
	2010	2011	2010	2011	2010	2011	2010	2011	2010	2011	2010	2011
Administrativo / Administrative	21	37	179	218	556	631	222	242	5	6	983	1.134
Operacional / Operational	19	39	426	465	514	488	1.283	1.586	10	9	2.252	2.587
Técnico / Technical	1	6	220	156	22	23	51	57	2	2	296	244
Total / Total	41	82	825	839	1.092	1.142	1.556	1.885	17	17	3.531	3.965

* Não contempla trabalhadores terceirizados e estagiários.

* Does not include interns or contract workers.

LA1 - NUMBER OF EMPLOYEES BY CONTRACT TYPE

In 2011, the number of outsourced workers contracted by the André Maggi Group grew 97% because we expand-

ed business operations in some areas. In the table below, you will see that the increase concentrated in the energy sector, as we hired to build Small Hydro Plants (SHEP), and also in the agricultural sector, due to the new cotton plants in the state of Mato Grosso.



Sexo e Faixa Etária*
Sex and Age*

Gênero Gender	Abaixo 30 anos Below 30		30 a 50 anos Between 30 and 50		Acima de 50 anos Above 50		Total Total	
	2010	2011	2010	2011	2010	2011	2010	2011
Feminino / Female	243	299	304	263	28	29	575	591
Masculino / Male	1.133	1.559	1.586	1.588	250	238	2.969	3.385
Total / Total	1.376	1.858	1.890	1.851	278	267	3.544*	3.976*

* Não contempla trabalhadores terceirizados, mas inclui estagiários.

* Includes interns, but not contract workers.

LA2 ROTATIVIDADE

A rotatividade de colaboradores de uma empresa é calculada com base no número de admissões e demissões ocorridas no decorrer do ano. O índice representa essas mudanças no quadro de pessoal.

No Grupo, o maior percentual de rotatividade foi registrado na Divisão Agro, onde 67,3% do quadro de colaboradores foi modificado no decorrer do ano. O índice se deve ao grande número de vagas sazonais de trabalho abertas em determinados meses em razão do plantio e das safras de soja, milho e algodão.

Além disso, é possível perceber também que o percentual de rotatividade dos homens é bem maior do que aquele registrado entre as mulheres. Tal fato está diretamente ligado à grande presença dos homens no campo, já que eles formam a maioria da força de trabalho na Divisão Agro.

Já na Amaggi, a alta taxa de rotatividade se deve ao aumento no número de colaboradores em 2011, tendo em vista que todas as admissões são contabilizadas neste item. Neste sentido, colaborou para taxa de rotatividade a mudança da sede do Grupo de Rondonópolis para Cuiabá.



Ana Beatriz Miranda, 12 anos

LA2 - TURNOVER

We calculate the turnover of a company's employees according to the number of admissions and layoffs during the year. The index represents changes in employee number.

In our group, we recorded the highest turnover percentage in the Agro Division, where 67.3% of the personnel were replaced during the year. The in-

dex reflects the large number of seasonal openings in certain months to plant and harvest soybean, corn and cotton.

In addition, you will realize that male turnover rate is much higher than the one recorded among women. This accounts for a large male presence in the fields, as they form the bulk of the workforce in the Agro Division.

At Amaggi, the high turnover rate is due to the increase in employee number in 2011, once all admissions are totaled in this item. In this sense, contributed to the turnover rate, the transfer of André Maggi Group headquarters from Rondonópolis to Cuiabá.



Taxa de rotatividade por faixa etária e Divisão de Negócio

Turnover Rate by Age Group and Business Division

Faixa de Idade Age Group	Amaggi Amaggi	Agro Agro	Hermasa Hermasa	Energia Energy
Abaixo de 30 anos / Below 30	36,6%	40,8%	10,2%	25%
De 30 a 50 anos / Between 30 and 50	19,5%	24,4%	8,3%	25,6%
Acima de 50 anos / Above 50	1,4%	2,1%	0,9%	1,8%
Total	57,5%	67,3%	19,4%	52,4%

Taxa de rotatividade por gênero e Divisão de Negócio

Turnover Rate by Gender and Business Division

	Masculino Male	Feminino Female
Amaggi / Amaggi	45,9%	11,6%
Divisão Agro / Agro Division	62,8%	4,5%
Hermasa / Hermasa	15,2%	4,4%
Divisão Energia / Energy Division	42,7%	9,8%

LA14 PROPORÇÃO SALARIAL POR GÊNERO E CATEGORIA FUNCIONAL

EC5 VARIAÇÃO DA PROPORÇÃO SALARIAL, COMPARADO AO SALÁRIO MÍNIMO LOCAL

LA13 COMPOSIÇÃO DOS GRUPOS RESPONSÁVEIS PELA GOVERNANÇA

Entre os acionistas do Grupo André Maggi, nove são homens e sete são mulheres, sendo que a maioria se enquadra na faixa etária acima dos 50 anos. Confira na tabela da próxima página os demais colaboradores em cargos de liderança e diretoria.

LA14 – SALARY RATIO BY GENDER AND FUNCTIONAL CATEGORY (READ ONLINE)

EC5 – WAGE RATIO VARIATION, COMPARED TO THE LOCAL MINIMUM WAGE (READ ONLINE)

LA13 - CONSTITUTION OF GOVERNANCE GROUPS

Among the André Maggi Group shareholders, nine are male and seven female, and most fall within the Above 50 age bracket. Please, see in the table on the next page the other employees in management and leadership positions.



Composição dos grupos responsáveis pela Governança
Constitution of governance groups

Gênero <i>Gender</i>	Abaixo 30 anos <i>Below 30</i>		30 a 50 anos <i>Between 30 and 50</i>		Acima de 50 anos <i>Above 50</i>		Total <i>Total</i>	
	2010	2011	2010	2011	2010	2011	2010	2011
Feminino / <i>Female</i>	4	9	20	26	1	1	25	36
Masculino / <i>Male</i>	54	69	204	218	45	50	303	337
Total	58	78	224	244	46	51	328	373

Nota: Não são considerados acionistas com ações cedidas por força de cargo no Conselho de Administração.
 Note: We did not consider shareholders who transferred their shares as a requirement to join the Board of Directors.

LA13 COLABORADORES COM DEFICIÊNCIA (PCD)

O Grupo André Maggi disponibiliza vagas para Pessoas com Deficiência (PCD) em todas as unidades. As vagas abertas não são determinadas por sexo ou idade e a triagem é feita pela competência e habilidade da pessoa em relação à vaga disponível. O salário é igualmente compatível com a função, não tendo relação de gênero.

Em 2010, o Grupo ultrapassava a cota em cinco de suas unidades, atendia integralmente em outras três unidades e parcialmente em mais três. Existiam outras três unidades em que a cota não era atendida.

Atualmente, avaliando por unidades, o Grupo ultrapassa a cota em oito de suas unidades, atende parcialmente em cinco e não atende em seis.

O Grupo vem promovendo ações para ampliar o número de pessoas com deficiência em seus quadros. Exemplo disso foi a veiculação, em 2011, de anúncios em emissoras de rádio e de *peças publicitárias* em jornais de grande circulação, em que é dado destaque à disponibilidade de vagas para pessoas com deficiência.

Essa mesma preocupação está presente no site do Grupo sempre que são oferecidas novas vagas para qualquer unidade.



LA13 - EMPLOYEES WITH DISABILITIES (EWD)

The André Maggi offers jobs for Employees with Disabilities (EWD) in all its branches. Openings are not filled by sex or age, and the screening takes into account applicants' competence and skills. Salaries are also compatible with positions, and unrelated to gender.

In 2010, the group exceeded the legal quota requirement for EWD in five branches, met it in three, and partially met it in other three. In other three branches, we still needed to meet the quota.

Currently, when we assess this issue by branch, the Group exceeds the quota in eight branches, partially meets it in five and we still need to get on par with the quota in six.

The Group has encouraged projects that aim to increase the number of employees with deficiency (EWD) in its staff. In 2011, for example, our advertisements on radio stations and in large circulation newspapers highlighted openings for employees with disabilities.

The same concern applies to our website, whenever we announce openings in any branch.

Desenvolvimento Profissional

O Grupo, empenhado em aperfeiçoar o modelo de gestão nas suas empresas, assegurando o aprimoramento contínuo de seus colaboradores, investiu em 2011 R\$ 1,1 milhão em projetos de educação e ações de desenvolvimento tais como:

- Programa de Desenvolvimento de Lideranças
- Programa de Certificação Técnica
- Programa de Desenvolvimento de Competências Comportamentais
- Programa de Gestão Estratégica e Desempenho
- Programa de Gestão por Competências

PROGRAMA AUXÍLIO EDUCAÇÃO

*O número de colaboradores beneficiados aumentou **34,4%** em relação à 2010*

Com o objetivo de investir na formação acadêmica de seus colaboradores, agregando assim valor à sua vida pessoal e profissional, o Grupo André Maggi possui o Programa Auxílio Educação.

Em 2011, 164 colaboradores foram contemplados com o Programa, que oferece um subsídio de até 50% dos investimentos com matrícula e mensalidades de cursos técnicos e profissionalizantes, de graduação, pós-graduação (especialização e MBA), mestrado ou doutorado. Em 2011, o investimento no Programa foi de R\$ 171.131,76, um aumento de 2,2% em relação ao ano anterior.

LA10 MÉDIA DE TREINAMENTO POR ANO, COLABORADOR E CATEGORIA FUNCIONAL

O cálculo foi realizado com base nos dados da folha de pagamento de dezembro de 2011 e foram desconsideradas as horas de treinamento de colaboradores que deixaram o Grupo André Maggi ao longo de 2011.

Professional Development

The group is committed to improving its business management model, and ensuring continuous employee improvement. We invested R\$1.1 million in 2011 in educational and development projects such as:

- Leadership Development Program;
- Technical Certification Program;
- Behavioral Skill Building Program;

- Strategic and Performance Management Program;
- Competence Management Program.

EDUCATION ASSISTANCE PROGRAM

Aiming at investing in employee education, and adding value to their personal and professional lives, the André Maggi Group has the Education Assistance Program.

In 2011, we included 164 employees in this program, which sponsors up to 50% of the enrollment fees and tuition in technical and vocational courses, and undergraduate, graduate (specialization and MBA), masters or doctorate programs. In 2011, the Group invested R\$ 171.131,76 in the program, an increase of 2.2% when compared to the previous year.





a Curso de Competência Social – auditório da Fazenda Itamarati

Course of Social competence at Itamarati Farm

b Treinamento de Qualidade do produto – unidade Boa Esperança

Quality product training at Boa Esperança facilities

Este quadro está mais detalhado em relação àquele apresentado em 2010 em função da mudança de metodologia e inclui, além de “gestores”, a categoria “terceirizados”, que se refere também a fornecedores e prestadores de serviço temporários, contemplados com treinamentos nas áreas de Meio Ambiente e sso. Desta maneira, não foi possível comparar com o quadro apresentado no relatório passado.

Categoria Funcional <i>Functional Category</i>	Competências Organizacionais <i>Organizational Skills</i>		SSO <i>OHS</i>		Meio Ambiente <i>Environment</i>		Total <i>Total</i>		Média
	Col	Horas	Col	Horas	Col	Horas	Col	Horas	
Gestores / <i>Managers</i>	373	2.959	373	5838	373	583	373	9.380	25,1
Administrativo / <i>Administrative</i>	755	3.935	755	11.817	755	1.180	755	16.932	22,4
Técnico / <i>Technical</i>	242	1.130	242	3.788	242	478	242	5.396	22,3
Operacional / <i>Operational</i>	2.578	11.569	2.578	40.354	2.578	3.936	2.578	55.859	21,6
Terceirizados / <i>Outsourced</i>	0	0	7.078	24.464	2.262	3.539	9.340	28.003	3
Total	3.948	19.593	11.026	86.261	6.210	9.716	13.288**	115.570	8,7

* A média de horas anuais é calculada pela divisão do total das horas de treinamento pelo número de colaboradores participantes.

** O número é maior que a quantidade total de colaboradores porque uma única pessoa pode ter participado de dois ou mais treinamentos.

* Yearly hour average equals training hours divided by attendees.

** The number is greater than the total amount of employees because one participant may have attended two or more trainings.

LA11 PROGRAMAS PARA GESTÃO POR COMPETÊNCIAS

LA10 - AVERAGE TRAINING PER YEAR, EMPLOYEE AND FUNCTIONAL CATEGORY

We based our calculations on the December 2011 payroll and disregarded the training hours of workers who left the André Maggi Group during 2011.

When compared with the table presented in 2010, this one brings further details because it considers the change in methodology. Besides “managers”,

you will find the “outsourced” category listed, a reference to suppliers and service providers who had training sponsored in the Environment and OHS areas. This explains why it was impossible to compare it with the table presented in last year’s report.

LA 11 - COMPETENCE-BASED MANAGEMENT PROGRAMS (READ ONLINE)

O Programa de Avaliação de Desempenho (PAD) foi implantado em 2006 com o objetivo de aplicar um sistema de desdobramento de metas para a avaliação de desempenho dos colaboradores. Com ele, foi possível construir uma base de dados que revela a evolução das atividades individuais e também organizacionais.

Atualmente, o PAD abrange 100% dos cargos de liderança (presidente, diretores, gerentes, supervisores e coordenadores) e contempla metas socioambientais voltadas para a melhoria contínua do SGA e do SSO, que possuem impacto direto no desempenho social e ambiental do Grupo.

Em 2011, o formato do programa de metas para os gestores foi modificado. Após diversos estudos realizados com o suporte da empresa de consultoria Hay Group, a nova metodologia de avaliação trouxe mais clareza dos objetivos estratégicos em todos os níveis da gestão da organização e está contribuindo para que se atinjam resultados esperados. Além disso, estuda-se também um formato de avaliação que atenda 100% dos colaboradores do Grupo.

Critérios utilizados no PAD 

Abrangência do PAD PAP Scope				
Abrangência do PAD PAP Scope	2010		2011	
	Quantidade Quantity	%	Quantidade Quantity	%
Colaboradores não elegíveis ao programa Non-eligible employees	3.109	88	3.499	88
Colaboradores elegíveis ao programa Eligible employees	422	12	466	12
Total	3.531	100	3.965	100

Amanda Karoliny Trindade da Silva, 14 anos



4.5/LA12 - PERFORMANCE ASSESSMENT PROGRAM (PAP)

In 2006, the André Maggi Group started its Performance Assessment Program (PAP) to use a system that cascades targets to help assess employee performance. It helped us build a database to analyze individual and organizational performance progress.

Currently, the PAP covers 100% of leadership positions (president, directors, managers, supervisors, and coordinators), and includes socio-environmental targets that aim at continuous improvement of EMS and OHS, and affect directly the Group's social and environmental performance.

In 2011, we changed the target program format for managers. After we carried out several studies with the support of Hay Group consulting, our new eval-

uation methodology brought more clarity to strategic objectives at all corporate management levels, and is helping us to achieve the expected results. In addition, we are studying an evaluation format that we can apply to 100% of the Group's employees (For more information on the PAP, please see the Aroeira project's data on page 35).

Criteria used in PAD (Read online)



PAD - Categorias avaliadas
PAP - Categories Assessed

Categorias <i>Categories</i>	2010		2011	
	Avaliados (Total) <i>Assessed (Total)</i>	Avaliados (%) <i>Assessed (%)</i>	Avaliados (Total) <i>Assessed (Total)</i>	Avaliados (%) <i>Assessed (%)</i>
Coordenação / <i>Coordination</i>	357	100	272	100
Gerência / <i>Management</i>	68	100	51	100
Diretoria / <i>Board</i>	10	100	12	100
Total	435	100	335*	100

Nota: São 466 envolvidos na avaliação de desempenho. Esta diferença em relação aos cargos de liderança e diretoria se justifica em função de 142 colaboradores assumirem cargos técnicos ou equivalentes, o que os tornou elegíveis para avaliação.
 Note: The performance assessment included 477 employees. This difference between leadership positions and the Board occurred because 142 employees assumed technical or equivalent positions, which made them eligible for assessment.

LA3 Benefícios

O Grupo André Maggi oferece vários benefícios aos seus colaboradores e familiares, visando ao bem-estar das pessoas que trabalham pelo crescimento do Grupo.

- a** Atividade do Programa Qualidade de Vida – Cuiabá (MT)

Quality of Life Program activity in Cuiabá (MT)

- b** Para o Grupo, a saúde de seus colaboradores é uma prioridade

For the Group, the employees health is priority

- c** Refeitório de Itacoatiara (AM)

Itacoatiara Complex canteen (AM)



Benefits

LA3 - The André Maggi Group offers various benefits to employees and their families for the well-being of those who strive for the Group's growth.

▲ PRINCIPAIS BENEFÍCIOS OFERECIDOS*

- ▶ Auxílio Creche para as colaboradoras
- ▶ Parcerias com escolas de idiomas e universidades, com desconto de até 20%
- ▶ Licença Maternidade – 180 dias
- ▶ Moradia e Alojamento
- ▶ Ônibus fretado até o local de trabalho
- ▶ Plano de Saúde
- ▶ Plano Odontológico
- ▶ “Maggiprev” (Plano de Previdência Privada)
- ▶ Programa “Somar” (Programa de Participação nos Resultados - PPR)
- ▶ Refeitórios
- ▶ Seguro de Vida
- ▶ Vale alimentação

* Alguns benefícios são aplicados a determinadas unidades, de acordo com as necessidades específicas da localidade. Os terceiros possuem acesso aos seguintes benefícios: moradia e alojamento, ônibus fretado até o local de trabalho e refeitórios.

▲ KEY BENEFITS OFFERED*

- ▶ Daycare Assistance to female workers
- ▶ Agreement with language schools and universities on a discount of up to 20% in fees
- ▶ Maternity Leave - 180 days
- ▶ Housing and Lodging
- ▶ Chartered bus to the workplace
- ▶ Health Care Plan
- ▶ Dental Care Plan
- ▶ “Maggiprev” (Private Pension Plan)
- ▶ “Somar” Program (Profit Sharing Program - PSP)
- ▶ Canteen
- ▶ Life Insurance
- ▶ Food vouchers

* Some benefits apply to certain units, according to specific local needs. Outsourced employees enjoy the following benefits: housing and lodging, chartered bus to the workplace and canteen.



“Meu filho está forte e bonito, mamava de duas em duas horas, coisa que só foi possível porque eu estive 24 horas por dia com ele durante os seis primeiros meses de vida”.

“My son is strong and beautiful. I breastfed him every two hours, something that was only possible because I was 24 hours a day with him during his first six months”.

LICENÇA MATERNIDADE DE SEIS MESES

No segundo ano de adesão do Grupo André Maggi ao Programa Empresa Cidadã, que permite que as colaboradoras usufruam de licença-maternidade de seis meses, 30 colaboradoras receberam o benefício e puderam acompanhar por mais tempo e mais de perto o desenvolvimento de seus filhos.

São casos como o da colaboradora Simone Ramón, que ao dar a luz ao Gabriel, em dezembro de 2011, pôde ficar 180 dias com ele em casa.

SIX-MONTH MATERNITY LEAVE

In our second year in the Corporate Citizenship Program, which extends maternity leave to six months, the André Maggi Group benefited 30 workers. They stayed longer with their children and followed up their development more closely.

These cases include Simone Ramón, who gave birth to Gabriel in December 2011, and stayed 180 days with him at home.

Simone tells us that when she had her first daughter Tais, she enjoyed maternity leave for only four months, had to return to work soon, and stopped breastfeeding her. “My mother even took my daughter to the office, for me to breast-feed her, but the milk began to dry because of the feeding change caused by my routine change,” recalls the employee, who believes this is one of the most important benefits the André Maggi Group offers.

QUALITY OF LIFE PROGRAM

Since 2009, the André Maggi Group has made employees and their families aware of a healthier and more enjoyable life, conquered through regular physical activity, good familiar relationship and proper financial balance.

In 2011, we could see these program’s far-reaching results when we assessed participant employees. For example, in the Open Door project, which aims to



Simone conta que quando teve a primeira filha, Tais, ficou quatro meses de licença e logo que voltou ao trabalho teve que parar de amamentar. “Minha mãe até levava minha filha ao escritório para eu amamentá-la, mas o leite começou a secar por causa da mudança na alimentação provocada pela alteração da minha rotina”, lembra a colaboradora, que acredita que esse seja um dos benefícios mais importantes concedidos pelo Grupo André Maggi.

PROGRAMA QUALIDADE DE VIDA

O Grupo André Maggi investe, desde 2009, na conscientização de colaboradores e familiares sobre a importância de uma vida com mais saúde e qualidade, conquistada por meio da prática de atividades físicas, do bom relacionamento com a família e do equilíbrio financeiro.

Em 2011, o grande alcance das ações ficou evidenciado nas avaliações realizadas com os envolvidos. No projeto Portas Abertas, por exemplo, que tem o objetivo de estreitar os laços entre família e empresa, o índice de satisfação chegou a 100% e, depois de participar das atividades, 91% dos colaboradores relataram que passaram a conversar mais em casa sobre o trabalho e que se sentiram mais compreendidos pelos familiares.

O Grupo André Maggi também realizou encontros temáticos para discutir a comunicação no relacionamento conjugal e as linguagens emocionais envolvidas. Ao todo, quase 200 casais participaram e 98% deles acreditam que os investimentos nessa área foram importantes porque os assuntos abordados causaram impacto direto na qualidade de vida. Tanto que 59% deles já aplicaram no cotidiano o que aprenderam e pretendem fazer isso mais vezes.

O núcleo responsável pelas atividades também abordou a sustentabilidade financeira dos colaboradores, já que 80,5% deles disseram conhecer pouco sobre o gerenciamento do orçamento familiar, mas demonstraram interesse em conhecer mais para poder mudar algumas atitudes. As palestras do Projeto Equilíbrio Financeiro foram ministradas para mais de 1,9 mil pessoas e alcançaram índice de 94% de participação.

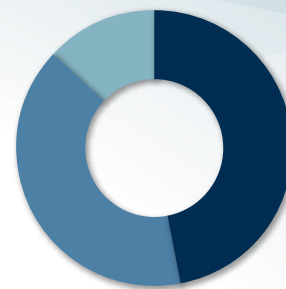
strengthen the relationship between family and business, satisfaction rates reached 100%. After taking part in guided activities, 91% of participants reported that they began to talk more about their jobs at home, and felt their families understood them better.

The André Maggi Group also conducted topical meetings to discuss communication in marital relationship and the emotional languages involved. Altogether, nearly 200 couples attended

the meetings, and 98% of them believe that the subjects addressed were important, because they affected directly the quality of their lives. As a result, 59% of them claim they have already put into practice their learnings in daily life, and plan to attend meetings more often.

The Quality of Life Center responsible for the activities also addressed the financial sustainability of employees, once 80.5% of them allegedly knew little about family budget management.

Licença Maternidade - por Divisão de Negócio*
Maternity Leave - by Business Division*



Amaggi / Amaggi	47%
Divisão Agro / Agro Division	40%
Hermasa / Hermasa	13%
Divisão Energia / Energy Division	0

* Nenhuma licença maternidade foi registrada na Divisão Energia
* No maternity leave was recorded in Energy Division

Employees have expressed interest in learning more and changing old habits. We presented the Financial Balance Project lectures to more than 1.9 million people, and reached an attendance rate of 94%.

In 2012, we have more projects scheduled in the activity calendar, and we plan to cover even more themes about employee well-being and awareness of adopting healthier emotional and physical practices.

Em 2012, a continuidade das ações está prevista no calendário de atividades e a intenção é abranger ainda mais temas inerentes ao bem-estar dos colaboradores e a consciência da importância da adoção de práticas físicas e emocionais mais saudáveis.

PPR – “PROGRAMA SOMAR”

O Programa de Participação nos Resultados (PPR) foi criado em 2005 com o objetivo de premiar o colaborador pelo trabalho em equipe e o bom desempenho dos colaboradores com um ganho financeiro. Atualmente o “Somar”, como é conhecido, engloba 100% dos colaboradores do Grupo André Maggi e busca o comprometimento cada vez maior de todos com o aumento da produtividade e com a qualidade dos produtos e serviços.

O benefício é baseado no salário de cada colaborador, levando-se em consideração o lucro líquido obtido pelo Grupo no ano.

Para 2012, um novo modelo de avaliação de metas deve ser apresentado ao Conselho de Administração do Grupo André Maggi, visando um aprimoramento ainda maior do sistema, que levará em conta os méritos individuais de cada colaborador, já que eles impactam diretamente nas conquistas coletivas.

NUTRIÇÃO

PLANO DE SAÚDE

EC3 MAGGIPREV

PSP – “SOMAR PROGRAM”

The profit sharing program (PSP) was established in 2005 to award employees financial gain for teamwork and good performance. Currently, “Somar”, as we call it, includes 100% of the André Maggi Group’s employees, and encourages growing commitment to increased productivity and improved quality of products and services.

The benefit is based on the employee salary, and considers the net income the Group obtained during the year.

In 2012, we plan to improve the system and present a new target assessment model to the André Maggi Group’s Board of Directors. The new system will consider individual merits, once they affect directly the collective achievements.

NUTRITION (READ ONLINE)

HEALTH CARE PLAN (READ ONLINE)

EC3 - MAGGIPREV (READ ONLINE)



Saúde e Segurança Ocupacional

O Grupo André Maggi mantém uma política de Saúde e Segurança Ocupacional (SSO) com o objetivo de preservar a saúde e integridade física de seus colaboradores, prestadores de serviço, fornecedores e visitantes. Em 2011, a área de SSO aperfeiçoou seu Sistema de Gestão buscando torná-lo mais eficiente e, para isso, realizou uma primeira auditoria interna em todas as unidades operacionais visando estabelecer um ranking.

A expectativa era o cumprimento de pelo menos 90% dos itens do Sistema de Gestão por todas as unidades, porém, por ser um projeto piloto, a média ficou em 76%, embora duas unidades tenham ultrapassado a meta esperada.

Uma das ações realizadas em 2011 foi a intensificação da carga horária de treinamento voltado para SSO, com um incremento de 17,47%.



Campanha – Dia Mundial de Combate à Aids

Campaign – World Day of Aids Prevention

Occupational Health and Safety

The André Maggi Group has an Occupational Health and Safety (OHS) policy to protect the health and integrity of its employees, service providers, suppliers and visitors. In 2011, the OHS area perfected its Management System to gain efficiency, and undertook a first ranking internal audit of all operational units.

We expected to comply with at least 90% of the Management System items in all units. However, once this is a pilot project, our compliance average reached 76%, despite our performance above target in two units.

One of the projects carried out in 2011 was the increase of OHS training hours, which bulged 17.47%.



Outra iniciativa foi a ênfase dada à capacitação dos gestores – trabalho realizado com apoio do Jurídico – com a finalidade de melhorar o conhecimento técnico, legal e cultural desses colaboradores e tornar mais homogênea a compreensão do conceito de sso em todos os níveis de hierarquia.

Outro passo importante foi a elaboração – em parceria com a Área de Comunicação – do *Guia de Práticas Seguras*, com informações sobre os principais perigos e riscos no ambiente de trabalho, e recomendações básicas para eliminá-los ou minimizá-los. O Guia começará a ser distribuído a colaboradores e terceiros em 2012 e uma versão em vídeo desse material está sendo produzida.

Houve também avanços significativos quanto ao cumprimento da NR 33 – Norma Regulamentadora do Ministério do Trabalho que trata de segurança e saúde nas atividades realizadas em espaços confinados –, entre os quais podemos destacar: elaboração e aplicação de procedimentos específicos, capacitação de pessoal e aquisição de equipamentos diversos (para monitoramento ambiental, resgate e remoção de vítimas e respiração autônoma).

- a** O Grupo André Maggi investe em equipamentos de proteção coletivos e individuais

The André Maggi Group invests in protective equipment for all employees

- b** Treinamento da Brigada de Emergência – Fazenda Tucunaré (MT)

Fire brigade training at Tucunaré Farm (MT)



Diversos investimentos foram feitos contemplando aspectos como equipamentos de proteção coletiva e individual e saúde ocupacional. Convém ainda ressaltar a atualização dos diversos programas de ordem legal, tais como: Programa de Prevenção de Riscos Ambientais – PPRA, Programa de Controle Médico e Saúde Ocupacional – PCMSO e Laudo Técnico das Condições do

Another project, carried out with the Legal Area support, focused on training managers to improve technical, legal and cultural knowledge, and render a more homogeneous understanding of OHS concepts in all hierarchical levels.

Another important step was preparing – in collaboration with the Communications Area – a Safe Practices Guide (cópia da capa do Guia), with information about the main hazards and risks in the workplace and essential recommendations on how to avoid or minimize them.

In 2012, we will distribute the guide to employees and third parties, and release a video of this material (currently under production).

We also advanced significantly regarding compliance with NR 33 – Regulatory Standard of the Ministry of Labor, which deals with occupational safety and health in activities carried out in confined spaces. Among our main achievements, we developed and implemented specific procedures, trained staff, and purchased equipment for environ-

mental monitoring, victim rescue and removal, and autonomous breathing.

We also invested in collective and individual protection equipment, and occupational health. We should also emphasize, that we upgraded various legal programs, such as the Environmental Risk Prevention Program – PSPA, the Medical Control and Occupational Health Program – the Technical Report on Work Environment Conditions – LT-CAT, and started preparing the assess-



Ambiente de Trabalho – LTCAT, bem como o início da elaboração dos laudos que analisam as condições ergonômicas dos postos de trabalho.

Quanto aos colaboradores terceirizados, o trabalho tem sido no sentido de promover a integração por meio do treinamento admissional e, ao mesmo tempo, de constante monitoramento, orientação e exigência de exames de saúde e outros documentos de ordem legal.

Hoje a área de sso tem 25 ferramentas (metodologias) do Sistema de Gestão implementadas e o grande objetivo para 2012 é a busca contínua da maturidade do Sistema.



Treinamento de Primeiros Socorros – Cuiabá (MT)

Firs aid training in Cuiabá (MT)

DIRETRIZES DA POLÍTICA DE SSO

LA6 REPRESENTAÇÃO EM COMITÊS DE SSO

LA8 CAMPANHAS DE SAÚDE

LA7 Taxas de lesões, doenças ocupacionais, dias perdidos, absenteísmo e óbitos relacionados ao trabalho

Rates for Injury, Occupational Diseases, Days Lost, Absenteeism and Work-Related Fatalities

	2009	2010	2011
Taxa de frequência de lesões* <i>Injury frequency rate*</i>	7,79	13,05	24,58
Doenças ocupacionais <i>Occupational diseases</i>	2	0	0
Dias perdidos <i>Days Lost</i>	811	1.525***	1.193
Absenteísmo** <i>Absenteeism**</i>	—	0,04%	0,11%
Óbitos <i>Deaths</i>	0	1 (causado por acidente de trajeto) 1 (Caused by commuting accident)	2 (causados por acidente de trabalho) 2 (caused by work-related accident)

* A taxa de frequência de lesões é calculada com base no número de acidentes ocorridos durante o ano, multiplicados por 1.000.000. O resultado é dividido pelo número de horas trabalhadas, o que fornece a média necessária para apresentação do dado.

** É considerado absenteísmo quando o empregado se ausenta do trabalho devido a qualquer incapacidade e não apenas a ocorrência resultante de lesão ou doença relacionada ao trabalho. A taxa de absenteísmo é um percentual do número real de dias perdidos em relação ao total de dias programados para serem trabalhados pelos empregados no mesmo período.

*** A partir de 2010, diferente dos anos anteriores, os Dias Transportados passaram a ser computados, o que explica o aumento no número de Dias Perdidos.

* To calculate the injury frequency rate, multiply the number of accidents during the year by 1,000,000. Divide the result by the number of hours worked to get the average required to present the data.

** We consider absenteeism when an employee misses work because of any unfitness and not just occurrences that result from work-related injury or illness. The absenteeism rate is a percentage of the days an employee failed to report to work against the total working days scheduled for the same period.

*** As of 2010, unlike previous years, the Days Transported are computed, which explains the increase in the number of Days Lost.

ment reports that address ergonomic conditions at work.

As for third-party employees, we have promoted integration through admission training, together with ongoing monitoring, guidance and requirement of health examinations and other legal documents.

Today the OHS area uses 25 tools (methodologies) from the Management System we implemented – (nine more than in 2010) – and our sizable goal for 2012 is the continuous quest to reach system maturity.

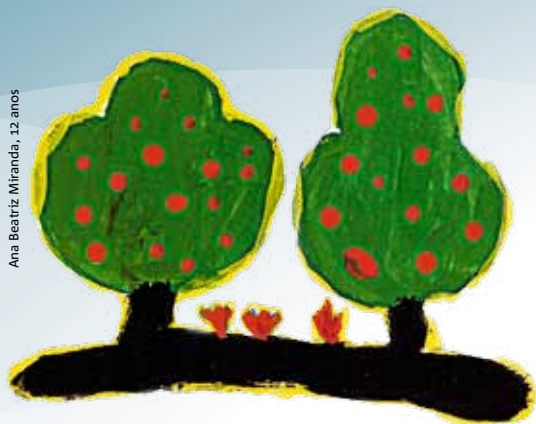
OHS POLICY GUIDELINES
(READ ONLINE)

LA6 – WORKPLACE REPRESENTED
IN OHS COMMITTEES
(READ ONLINE)

LA8 – HEALTH CAMPAIGNS
(READ ONLINE)

LA9 – TOPICS RELATED TO
HEALTH AND SAFETY, COVERED
BY FORMAL AGREEMENTS WITH
TRADE UNIONS (READ ONLINE)





Veja os Compromissos Institucionais,
na contracapa desse relatório


LA9 TEMAS RELATIVOS À SEGURANÇA E SAÚDE COBERTOS POR ACORDOS FORMAIS COM SINDICATOS

HR1 | HR2 | HR6 | HR7

Direitos Humanos

Todos os contratos e acordos firmados pelo Grupo André Maggi têm o dever de combater qualquer forma de discriminação em relação ao sexo, idade, origem, raça, condição física ou religião.

O Código de Ética do Grupo André Maggi é um dos mecanismos para atendimento de queixas de violação de Direitos Humanos para uso próprio e também das partes interessadas. Além disso, entre os seus Compromissos Institucionais, o Grupo é signatário de várias iniciativas que visam à preservação desses Direitos.

Por entender que os treinamentos são importantes ferramentas para conscientização, em 2011, todos os gestores do Grupo participaram de um treinamento abordando questões de Direitos Humanos. Especificamente sobre segurança e saúde no trabalho, contemplando aspectos técnicos, legais e culturais; além de assuntos polêmicos como assédio moral e sexual, reafirmando os valores do Grupo com relação ao repúdio a tais condutas. 

HR3 TOTAL DE HORAS DE TREINAMENTOS PARA COLABORADORES RELATIVAS À ASPECTOS DE DIREITO HUMANOS

HR1/HR2/HR6/HR7 - Human Rights

All contracts and agreements signed by the André Maggi Group must reject any form of discrimination regarding sex, age, origin, race, physical condition or religion.

The André Maggi Group's code of ethics is one of the mechanisms for addressing complaints of human rights violation, and is available for our own use and also for interested parties. Furthermore, among our Institutional Commit-

ments, the Group is a signatory of various initiatives aimed at preserving those rights (See institutional commitments on the back cover of this report).

As we see training an important awareness-promotion tools, in 2011, all Group managers attended a training course that addressed human rights issues. The training addressed specifically health and safety at work, including technical, legal and cultural aspects. It also covered controversial issues like sexual harassment, and reaffirmed the Group's values that reject such conduct.

HR3 – TOTAL HOURS OF EMPLOYEE TRAINING ON POLICIES AND PROCEDURES ASPECTS OF HUMAN RIGHTS (READ ONLINE)


The principles of the Global Compact's Labor Rights include the item "abolish child labor", and the Child-Friendly Company Program include the commitment to repudiate child labor exploitation in business operations and in value chains.



Nos princípios de Direitos do Trabalho do Pacto Global está o item “abolir o trabalho infantil”, assim como no Programa Empresa Amiga da Criança constam os compromissos de não explorar o trabalho infantil em sua operação e na sua cadeia de valor.

A adesão do Grupo André Maggi a esses compromissos institucionais formalizou uma posição já adotada de respeito aos Direitos Humanos e de compreender a importância do desenvolvimento humano, que se inicia exatamente pelo desenvolvimento educacional das crianças e adolescentes.

O Grupo acredita que a melhor forma de contribuir com a erradicação do trabalho infantil é investir no processo de educação. Como forma de prevenção e trabalho junto à comunidade, a Fundação André Maggi desenvolve diversos projetos e apoia vários outros que têm como objetivo o desenvolvimento educacional de crianças e adolescentes nos municípios onde possui atuação.

Pensando nisso, o Grupo também apoiou um projeto de prevenção ao trabalho infantil, realizado em parceria com a Superintendência Regional do Trabalho do MT e o Serviço Nacional de Ensino de Aprendizagem Industrial (SENAI) para formação de jovens egressos do trabalho infantil. Em 2012 o Grupo espera formalizar essa parceria para contribuir com o desenvolvimento de ações frente a esses temas. 



Saiba mais sobre a Fundação na página 89



Wesllen Pires dos Reis, 10 anos

The André Maggi Group's adherence to these institutional commitments formalize a position we have already adopted, of respect for human rights, and appreciation of the importance of human development, which starts by educating children and adolescents.

The Group believes that investments in education are the best way to contribute to the elimination of child labor. The André Maggi Foundation (learn more about the Foundation on page 89) de-

velops several projects – and supports others that foster children and adolescents' educational development in the municipalities where we operate – to prevent child labor and raise awareness in the community.

Thinking about it, the Group also supported a project to prevent child labor, held in partnership with the Regional Labour superintendency of Mato Grosso State and the National School of Industrial Education (SENAI) for training

of young graduates and egresses of child labor. In 2012 the Group expects to formalize this partnership to contribute to the development of actions. (Read more online)

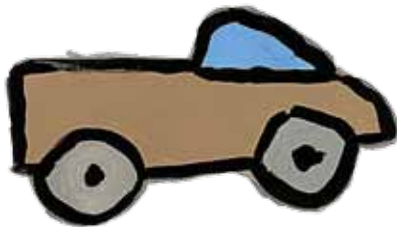


Veja página 31



Mais informações no tópico *Fornecedores de Biomassa*, na página 131

Karla Micaele dos Reis Coimbra, 12 anos



Gestão de fornecedores

A relação com os fornecedores do Grupo está descrita no Código de Ética e Conduta e também figura entre os Valores da corporação (respeito aos nossos parceiros).

O Grupo André Maggi possui normas rígidas para seleção e avaliação de fornecedores. Essas normas contemplam critérios de compra que consideram a garantia de origem dos produtos para evitar a aquisição de itens piratas, falsificados ou frutos de roubo de carga, entre outros.

Para que haja a formalização desses contratos, os fornecedores precisam apresentar uma série de documentos que comprovem a idoneidade das empresas. Entre eles estão alvarás e certidões negativas de débitos fiscais, previdenciários e de ações trabalhistas, entre outras. Além disso, nos contratos está previsto rescisão do mesmo em casos de empresas que se beneficiam com trabalho infantil, trabalho forçado ou análogo ao escravo.

Em 2011, 697 contratos foram firmados pelo Grupo André Maggi apenas no departamento de Suprimentos, o qual recebe as solicitações que envolvem um volume maior de recursos e que não podem ser fechadas independentemente pelas próprias unidades. O controle é feito de forma concomitante entre diversos setores, principalmente quando envolve prestação de serviços ou aquisição de materiais críticos como biomassa, por exemplo. O processo passa pelo crivo de áreas como a Jurídica, de Sustentabilidade e de Suprimentos, bem como pela análise de qualidade da própria unidade beneficiada durante toda a vigência do contrato.

Tanto que os pagamentos pelos produtos e mão-de-obra estão diretamente ligados ao cumprimento de todas as normas fiscais, trabalhistas e ambientais referentes ao mês anterior.

Existe ainda uma ação que está sendo desenvolvida e será implementada em 2012 que é uma orientação no site aos atuais e potenciais fornecedores, com o objetivo de orientá-los sobre todos os requisitos para efetuar o fornecimento à empresa, bem como as orientações para atender os compromissos do Grupo e influenciar positivamente a atuação socioambiental e responsável desses fornecedores.

HR9 RESPEITO AOS DIREITOS DOS POVOS INDÍGENAS

Supplier management

The Group's supplier list is included in the Code of Ethics and Conduct (see page 31) and also belongs to the Corporation's Values (respect for our partners).

The André Maggi Group has strict standards for supplier selection and evaluation. These standards include purchasing criteria to guarantee product origin and avoid buying counterfeit or pirate items, and cargo theft, among others.

Suppliers need to present various documents certifying their companies' good

business standing to formalize contracts. Among them are permits, federal and social security tax waivers, and labor debt clearance certificate, among others. In addition, all contracts include a termination clause to safeguard us against companies that benefit from child labor, forced labor or any activity similar to slavery.

In 2011, the André Maggi Group signed 697 contracts, only for the Supply Department. They receive contract requests that involve larger amounts and, as a result, cannot be closed inde-

pendently by the units. The control is carried out simultaneously by various sectors, mainly when it involves commissioning services or the acquisition of critical materials such as biomass, for example (For more information on "Suppliers of Biomass", see page 131). Areas such as Legal, Sustainability and Supply need to approve the process, which also requires a quality analysis of the beneficiary unit, during the entire duration of the contract.

Product and labor payments are contingent upon the fulfillment of all tax,



Investimento Social Privado | Fundação André Maggi



Alunos da Casa Maggica

Casa Maggica students

SOBRE A FUNDAÇÃO

A história da Fundação André Maggi começou a ser escrita em Sapezal (MT) no ano de 1997. A intenção inicial era levantar recursos para a construção de um hospital no município, que concentrava um dos pontos de atuação do Grupo André Maggi. No entanto, a entrega do Hospital e Maternidade “Renato Sucupira” à população se tornou o primeiro passo para inúmeras

labor and environmental standards applicable to the previous month.

We also have a project under development and plan to implement it in 2012. Online guidelines will inform our current and potential suppliers of all company supply requirements, advise them on how to meet the Group's commitments, and influence positively their social and environmental performance.

HR9 - RESPECT FOR INDIGENOUS PEOPLES' RIGHTS (READ ONLINE)

Private Social Investment | The André Maggi Foundation

ABOUT THE FOUNDATION

The story of the André Maggi Foundation began in Sapezal (MT) in 1997. The original plan was to raise funds and build a hospital in town, where the André Maggi Group operated. However, opening the “Renato Sucupira” Hospital and Maternity to the population was a first step in the many activities devel-

oped by the Foundation, which coordinates all private social investment projects of the group.

In 2011, the André Maggi Foundation increased the number of beneficiaries in 82%, mainly because of far-reaching social projects, which allowed projects to reach 232,605 people directly or indirectly. We reached such growth because of the Foundation technician's



▲ PARCEIROS E APOIOS FIXOS

- ▶ APAE (Rondonópolis)
- ▶ Creches Cáritas Diocesanas (Rondonópolis)
- ▶ Usina de bebida à base de Soja (Sapezal)
- ▶ Copa André Maggi (Sapezal)
- ▶ Hospital Renato Sucupira (Sapezal)

▲ PARTNERS AND REGULAR SUPPORTERS

- ▶ APAE (Rondonópolis)
- ▶ Diocesan Caritas nurseries (Rondonópolis)
- ▶ Soy-based drink beverage (Sapezal)
- ▶ André Maggi Cup (Sapezal)
- ▶ Renato Sucupira Hospital (Sapezal)

atividades desenvolvidas pela fundação, que hoje coordena todas as ações de investimento social privado do Grupo.

Em 2011, a Fundação André Maggi aumentou o número de beneficiados em 82%, principalmente em função de projetos de grande alcance social, que permitiram que as ações atingissem 232.605 pessoas direta ou indiretamente. O crescimento foi possível devido ao empenho dos técnicos da instituição, que estão visitando cada vez mais municípios, e à Seleção Pública de Projetos, que já se consolidou como um elo entre a FAM e a comunidade, sempre buscando atender os objetivos do milênio.

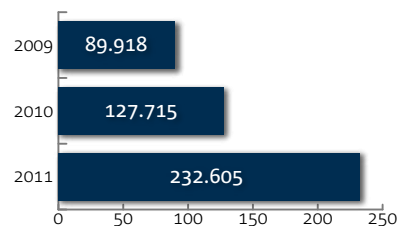
Além disso, foi elaborado também o Planejamento Estratégico Quinquenal da Fundação André Maggi, que traz um conjunto de ações a serem adotadas e mantidas até 2016. Elas foram elaboradas a partir do trabalho de estudo e identificação das melhores práticas de Investimento Social Privado existente, iniciado em 2010.

O objetivo é colocar a FAM entre as instituições que mais contribuem com o desenvolvimento sustentável local, por meio de uma atuação socioambiental estratégica e perene.

Nas próximas páginas você confere o sucesso dessas atividades e os benefícios gerados para a comunidade.

Número de pessoas beneficiadas*

*Number of beneficiaries**

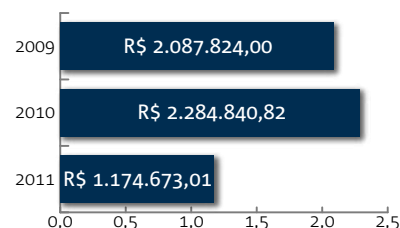


* Direta e indiretamente pelos programas e projetos da Fundação André Maggi

* Directly and indirectly from André Maggi Foundation's programs and projects

Doações do Grupo André Maggi para Fundação

André Maggi Group's donations to the Foundation



commitment to visit more municipalities, and the Public Selection of Projects, which links the Foundation and the community, and permanently seeks to meet the Millennium goals.

In addition, we drafted the André Maggi Foundation's Five-Year Strategic Plan, a set of projects we will implement and keep until 2016. We developed them after 2010, when we started studying and identifying the best Private Social Investment practices.

Our goal is to rank the André Maggi Foundation among the institutions that contribute most to local sustainable development. We plan to achieve this through lasting social, environmental and strategic undertakings.

On the following pages you will learn about our success in these activities and the benefits we brought to the community.



Fontes de Recurso

As sustentabilidade financeira da Fundação André Maggi se deve aos recursos anuais repassados a ela pelas empresas que fazem parte do Grupo André Maggi. O orçamento anual das atividades é aprovado por Assembleia Geral e garante a manutenção, melhoria e expansão dos projetos e programas, que passam constantemente por avaliações de uma equipe multidisciplinar da Fundação.

De 2010 para 2011, os recursos destinados à Fundação foram menores em função do percentual recebido pela instituição frente aos resultados de sua mantenedora. No entanto, as atividades afins não foram prejudicadas devido às mudanças ocorridas no sistema de trabalho dos colaboradores e à utilização de uma parte do fundo de caixa existente. Os profissionais estão conseguindo conciliar as metas financeiras com as metas sociais, fazendo com que recursos sejam economizados ao mesmo tempo em que as ações sejam otimizadas.

Para ter acesso à prestação de contas da fundação, acesse o Cadastro Nacional de Entidades de Utilidade Pública (CNEs) no site do Ministério da Justiça (www.mj.gov.br)



Na Casa Maggica, crianças e jovens desenvolvem habilidades artísticas, culturais e pessoais

In the Casa Maggica, children and youngsters develop their artistic, cultural and personal skills



Resource Sources

The André Maggi Foundation's financial sustainability relies on the annual funding it receives from the companies that belong to the André Maggi Group. A shareholder resolution approves the annual activity budget, and ensures the maintenance, improvement and expansion of projects and programs, which are constantly assessed by a multidisciplinary team from the Foundation.

The Foundation received less resources from 2010 to 2011, when we com-

pared the percentage the institution received to the sponsor's results. However, related activities did not suffer because of changes in the employee work system and partial use of the existing cash fund. Our professionals have managed to reconcile financial and social goals, thus saving resources and optimizing projects (To access the Foundation accountability, please visit the National Registry of Public Interest Entities (CNEs) on the Ministry of Justice website www.mj.gov.br).



- ▶ Instalação das usinas de beneficiamento de bebida à base de soja em Sapezal e Rondonópolis (MT)
- ▶ Início das atividades do Balé e do Coral, em Rondonópolis (MT)



- ▶ Seleção Pública de Projetos (SPP)
- ▶ Programa de Apoio a Instituições Sociais (PAIS)
- ▶ Criação do Núcleo Social

1997

2004

2005

2007

- ▶ Fundação do Hospital Renato Sucupira, em Sapezal (MT)



- ▶ Instalação da usina de beneficiamento de bebida à base de soja em Itacoatiara (AM)



1997

- ▶ Foundation of Renato Sucupira Hospital in Sapezal (MT)

2004

- ▶ Installation of soy-based beverage plant in Sapezal and Rondonópolis (MT)
- ▶ Inauguration of Ballet and Choir in Rondonópolis (MT)

2005

- ▶ Installation of processing plant for soy-based beverage in Itacoatiara (AM)

2007

- ▶ Public Selection of Projects (SPP)
- ▶ Support Program for Social Institutions (PAIS)
- ▶ Establishment of Social Center



Locais de atuação / Geographical Presence

Mato Grosso

Alto Araguaia
Alto Taquari
Boa Esperança
Brasnorte
Campo Novo do Parecis
Campo Verde
Campos de Júlio
Cuiabá
Deciolândia (distrito)
Diamantino
Feliz Natal
Ipiranga do Norte
Itiquira

Lucas do Rio Verde
Nova Mutum
Nova Ubiratã
Primavera do Leste
Querência
Rondonópolis
Santa Rita do Trivelato
Sapezal
Sinop
Sorriso
Tangará da Serra
Tapurah
Vera





- ▶ Inauguração da Casa Maggica, em Rondonópolis (MT)
- ▶ Inauguração do Centro Cultural Velha Serpa, em Itacoatiara (AM)
- ▶ Início das ações sociais em São Miguel do Iguacu (PR)
- ▶ Criação do Portal do Solicitante
- ▶ Onze integrantes do Projeto de formação de Jovens Bailarinos são selecionados para estudar na Escola do Teatro Bolshoi, em Joinville (SC)



- ▶ O bailarino Dewley Rodrigues é incorporado à Companhia Jovem do Teatro Bolshoi, em Joinville (SC), com carteira assinada e benefícios

2008

2009

2010

2011

- ▶ A bailarina Fernanda Honorata é selecionada para a Escola do Teatro Bolshoi, em Joinville (SC)



- ▶ Mudança no formato do PAIS
- ▶ Adoção dos Objetivos do Milênio na SPP
- ▶ 1ª Capacitação das instituições nas Oficinas de Elaboração de Projetos e Captação de Talentos



2008

- ▶ *Dancer Fernanda Honorata is selected for the School of the Bolshoi Theatre, in Joinville (SC)*

2009

- ▶ *Inauguration of Casa Maggica in Rondonópolis (MT)*
- ▶ *Inauguration of Velha Serpa Cultural Center, Itacoatiara (AM)*
- ▶ *Beginning of social works in São Miguel do Iguacu (PR)*
- ▶ *Creation of the Applicant Portal*
- ▶ *Eleven members of the Young Dancers Project are selected to study at the Bolshoi Theatre School in Joinville (SC)*

2010

- ▶ *Change in the PAIS format*
- ▶ *Adoption of the Millennium Goals in PSP*
- ▶ *1st Institutional Skill Building Workshop on Grant Writing and Talent Attraction*

2011

- ▶ *Dancer Dewley Rodrigues is admitted to the Young Bolshoi Theater Company in Joinville (SC), where he is formally hired and enjoying benefits*

Amazonas

Itacoatiara
Manaus

Rondônia

Cerejeiras
Porto Velho
Vilhena

Pará

Barcarena
Belém

São Paulo

Santos

Paraná

Cascavel
Maringá
Paranaguá
São Miguel do Iguacu

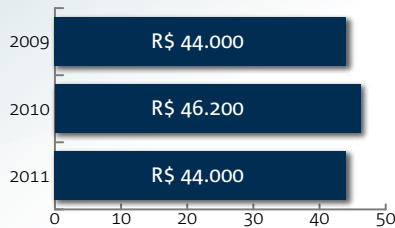
Rio Grande do Sul

Passo Fundo



**Fundação
André Maggi**

Investimentos do PAIS
PAIS Investments



Programa de Apoio a Instituições Sociais (PAIS)

Iniciado em 1997 para promover o desenvolvimento sustentável das comunidades, o PAIS atende aos pedidos de doações enviados à Fundação André Maggi por meio de kits montados especialmente para suprir as demandas mais frequentes. Só em 2011 eles beneficiaram 30.416 pessoas (direta e indiretamente), o que representa um aumento de 147% em relação ao ano anterior.

Para 2012 é aguardada a aprovação do Conselho da Fundação André Maggi para modificar os kits de acordo com o que foi proposto pelas instituições parceiras. Dentre eles estão o Kit Jogos Esportivos, Gibiteca e Kit Fantoches, entre outros.

▲ KITS DISPONIBILIZADOS PARA 2011

- ▶ **Kit horta comunitária** com sementes variadas, adubo, enxada, sombrite, mangueira, regador, livro para auxiliar no plantio e na utilização de compostagem.
- ▶ **Kit Jogos Pedagógicos** (de 0 a 6 ou de 7 a 15 anos) contendo jogos que estimulem o aprendizado e a concentração, juntamente com um livro para que a instituição opte também por produzir seu próprio brinquedo por meio de materiais recicláveis.
- ▶ **Kit Bijuterias** contendo materiais para a primeira produção de bijuterias como miçangas, pedras, argolas, fio silicone e revista passo a passo.

▲ KITS AVAILABLE FOR 2011

- ▶ *Community Garden Kit. Includes several seeds, fertilizer, hoes, shade, hose, watering can, a guide book for planting seeds and using compost;*
- ▶ *Instructional Game Kit. (0-6 or 7-15 years) Includes games that stimulate learning and concentration, and a book that allows the institution to produce their own toys using recycled materials;*
- ▶ *Jewelry Kit. Includes materials for a first jewelry production using beads, stones, rings, silicone wire and step-by-step guide.*

SO1/LA8 - EXTERNAL SOCIAL INVESTMENT PROGRAMS

Support Program for Social Institutions (PAIS)

The Support Program for Social Institutions, started in 1997, promotes sustainable development in communities. We grant especially assembled kits (that meet the most frequent donation demands) to requests submitted to the André Maggi Foundation. Only in

2011, the program benefited 30,416 people (directly and indirectly), which represents an increase of 147% when compared to the previous year.

For 2012, we anticipate the André Maggi Foundation's Board will approve a change in the kits, as suggested by our partner institutions. Among the changes are the Sports Kit, the Cartoon Library and the Puppet Kit.





a Crianças de Brasnorte (MT) recebem kit de jogos pedagógicos

Children from Brasnorte (MT) receive instructional game kits

b Beneficiários do PAIS recebem kits de horta comunitária em Itacoatiara (AM)

PAIS beneficiaries from Itacoatiara (AM) receive community garden kits

Seleção Pública de Projetos (SPP)

Nas cidades de atuação do Grupo André Maggi, organizações da sociedade civil sem fins lucrativos e organizações governamentais podem inscrever projetos sociais para receber apoio financeiro de até R\$ 50 mil. A Seleção Pública de Projetos teve início em 2007 e, desde então, todos os selecionados são acompanhados de perto por profissionais capacitados, até a conclusão das atividades.

Um dos projetos que mais trouxe resultados em 2011 teve como foco principal a prevenção e o controle da hantavirose em Campo Novo do Parecis (MT), uma doença transmitida pela urina e pelas fezes de ratos. A região era responsável por 80% dos casos registrados em Mato Grosso devido à presença de silos e armazéns para estocagem de grãos (Fonte: Secom/MT). No entanto, depois das ações educativas realizadas em escolas e empresas com 22.332 pessoas, nenhum habitante apresentou indícios de contaminação.

Além de saúde coletiva, os projetos contemplaram também áreas importantes como meio ambiente, educação e esporte. Em Rondonópolis, por exemplo, 608 crianças e adolescentes aprenderam a respeitar e preservar córregos e unidades de conservação por meio da coleta seletiva de lixo. Já em Cuiabá, o projeto Vôlei Kids deu oportunidade para 800 jovens de baixa renda participarem de aulas dessa modalidade esportiva mediante acompanhamento pedagógico e disciplinar nas escolas.

A SPP também deu continuidade ao trabalho iniciado em 2010 e solicitou que as instituições apresentassem projetos que contemplassem as metas dos Objetivos do Milênio. O índice de adesão de 2011 chegou a 63%.

144

*projetos foram recebidos pela
Fundação em 2011 dentro da SPP*

Public Selection of Projects (PSP)

In the cities where the André Maggi Group operates, non-profit NGOs and government organizations can submit social projects aiming at a financial support of up to R\$ 50,000. The Public Selection of Projects started in 2007 and, since then, all selected projects are monitored closely, until the activities end, by a team of trained professionals.

One of the most successful projects in 2011 focused mainly on the prevention and control of the hantavirus infection (transmitted by rat urine and feces)


in Campo Novo do Parecis (MT). The region answered for 80% of the cases recorded in Mato Grosso because of silos and warehouses for grain storage (source: Secom/MT). However, after the educational campaign carried out with 22,332 people in schools and companies, no inhabitant showed signs of contamination.

Besides community health, projects have also concentrated on important areas such as the environment, education and sports. In Rondonópolis, for example, 608 children and adolescents have learned to respect and preserve streams

and conservation areas by collecting garbage selectively. In Cuiabá, the Volley Kids project gave 800 youngsters from low-income families the opportunity to attend volleyball classes by accepting educational and behavioral monitoring at schools.

The Public Selection of Projects also continued the work started in 2010, and requested institutions to submit projects that targeted the Millennium Development Goals. The 2011 compliance index reached 63%.



Outra ação que também recebeu atenção especial da equipe diz respeito à forma de avaliação dos projetos selecionados. Além de analisar os impactos diretos das atividades na comunidade, a FAM também avaliou critérios de sustentabilidade e de gerenciamento por parte das instituições na hora de mensurar os resultados obtidos. 

SPP 2010/2011 – Projetos apoiados / SPP 2010/2011 – Projects We Support

Projeto / Project	Instituição / Institution	Cidade / City
Educação Continuada – Prevenção e Controle de Hantavirose <i>Continuing Education - Hantavirus Infection Prevention and Control</i>	Prefeitura Municipal <i>City Council</i>	Campo Novo do Parecis (MT)
A importância da ala materna equipada <i>The importance of equipping maternity wings</i>	Associação Pró Saúde Parecis <i>Parecis Pro Health Associaton</i>	Campo Novo do Parecis (MT)
Educando para a vida – Programa Vôlei Kid's <i>Educating for Life - Kid's Volleyball Program</i>	Instituto Desportivo da Criança <i>Child Sports Institute</i>	Cuiabá (MT)
Laços Afetivos – Fortalecendo Vínculos <i>Emotional Ties - Strengthening Bonds</i>	Associação Municipal da Organização Mundial Para Educação Pré-Escolar (Omeq) <i>Municipal Association of the World Organization for Preschool Education (OMEP)</i>	Cuiabá (MT)
Manutenção da escola de artes <i>Art School Maintenance</i>	Associação Cultural e Social de Nova Mutum <i>Social and Cultural Association of Nova Mutum</i>	Nova Mutum (MT)
Brinquedos para parquinhos adaptados <i>Toys for adapted playgrounds</i>	Associação de Pais e Amigos dos Excepcionais (APAE) <i>Association of Parents and Friends of Disabled Children (APAE)</i>	Querência (MT)
Escolas Sustentáveis – Brincando e aprendendo com a natureza <i>Sustainable Schools - Playing and learning from nature</i>	Igeos <i>Igeos</i>	Rondonópolis (MT)
Qualificação profissional contra a vulnerabilidade Social <i>Professional qualification against Social Vulnerability</i>	Associação de Desenvolvimento do Trabalho, Educação e Cultura (Adestec) <i>Development Association of Labor - Education and Culture (Adestec)</i>	Sinop (MT)
Ver e aprender, direito de todos <i>Watch and learn - everyone's rights</i>	Lions Club <i>Lions Club</i>	Sorriso (MT)
Melhoria na edificação <i>Building Improvement</i>	Casa de Apoio Santa Maria <i>Santa Maria Support Center</i>	Sorriso (MT)
Alimentando Vidas - Núcleo de Artes <i>Nourishing Lives - Art Center</i>	Núcleo de Amparo Social Tomaz de Aquino/São Francisco de Assis <i>Tomaz de Aquino/São Francisco de Assis Social Support Center</i>	Manaus (AM)
Projeto Semente da Alegria <i>Seed of Joy</i>	Igreja Batista Morió <i>Morió Baptist Church</i>	Porto Velho (RO)

Another item that the team paid special attention to is how we assess selected projects. In addition to analyzing how activities affected communities, the André Maggi Foundation also assessed the sustainability and management criteria adopted by the institutions to measure results.

I SPP 2011/2012

In 2011, we carried out a survey with the institutions, whose projects the André Maggi Foundation supported, to

improve our work with them. Among aspects that simplify the work, the institutions highlighted the ease of communication and accountability with the Foundation, as well as the punctuality in fund transfer. This stresses the Foundation's sense of responsibility towards the community.

Among the most challenging aspects in the partnership, they cited both the bureaucracy to register on the FAM/SISPART website, and the equipment and materials purchase process – especially when these are bought in another city or


state. We will address these difficulties to free entity routine of them next year.

In 2012, we will increase technical visits to municipalities that submit less projects. We plan to offer more information about the different support alternatives the André Maggi Foundation provides, and assist them in drafting fund raising projects.



Em 2011 foi realizada uma pesquisa com as instituições que tiveram projetos apoiados pela Fundação André Maggi com o objetivo de melhorar a atuação junto a elas. Entre os aspectos facilitadores do trabalho, as instituições destacaram a facilidade de comunicação e de prestação de contas com a Fundação, assim como a pontualidade no repasse de verbas, que ressalta a responsabilidade da Fundação para com a comunidade.

Entre os aspectos de maior dificuldade na parceria, foi citada a burocracia tanto para cadastro no site FAM/SISPART quanto no processo de compra de equipamentos e materiais – principalmente quando eles vêm de outra cidade ou estado. As dificuldades serão avaliadas para que, no próximo ano, não façam mais parte da rotina das entidades.

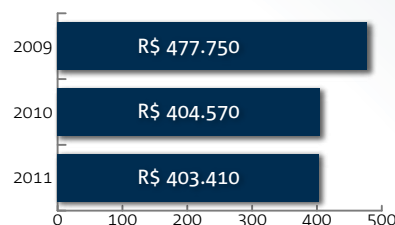
Confira os projetos apoiados na seleção pública 2011/2012. 

Para o ano de 2012, as visitas técnicas serão intensificadas nos municípios onde existe menor participação no envio de projetos para o fornecimento de mais informações sobre as diferentes formas de apoio da Fundação André Maggi e para auxiliar na elaboração dos projetos que visam a captação de recursos.

A Seleção Pública de Projetos irá atender crianças e adultos de 10 cidades brasileiras, em 5 estados do país

Investimentos da SSP*

PSP Investments*



- * Valor disponibilizado para a SSP, incluindo material de divulgação e logística. A utilização do recurso total depende da avaliação e aprovação dos projetos recebidos. Quando não é utilizado, a Fundação destina esse recurso a seus projetos e programas próprios ou em projetos e parcerias com outras instituições.
- * Amount available for PSP, including promotional material and logistics. Total resource availability depends on evaluation and approval of projects received. When resources are not fully used, the Foundation reallocates them to its own projects and programs or projects and partnerships with other institutions.

SO1 APOIO À CULTURA

Casa Maggica

O espaço social Casa Maggica, em Rondonópolis (MT), une cultura, educação e inclusão social desde 2009. No local, são realizadas oficinas de dança, música e teatro que beneficiaram 1.038 pessoas direta e indiretamente em 2011. Por meio do tema “Os saltimbancos e o meio ambiente”, crianças e adolescentes entre 7 e 16 anos protagonizaram apresentações culturais que levaram dicas sobre preservação ambiental à comunidade.

Atualmente é possível acompanhar não só a vida dos alunos, como também das respectivas famílias, acompanhando os problemas vividos na escola, no bairro e dentro de casa. Assim, quando uma criança deixa de participar das oficinas, por exemplo, é possível saber os motivos dessa ausência com brevidade para ajudá-la.

SO1 - SUPPORT FOR CULTURE

Casa Maggica (Maggic House)

Casa Maggica social center in Rondonópolis (MT) has been blending culture, education and social inclusion since 2009. There, dance, music and theater workshops benefited 1,038 people directly and indirectly in 2011. The theme “The street performers and the environment” helped children and teenagers, between 7 and 16, to stage cultural

presentations that offered environmental preservation tips to the community.

Currently we can track not only the students' lives, but also their families', together with the problems experienced at school, in the neighborhood and at home. Thus, when children stop attending workshops, for example, we find out quickly why they have been absent and help them.

Workshops Offered in Casa Maggica
(Read online)

Profile Study
(Read online)

Training Young Dancers
(Read online)



*Oficina de música desenvolvida
na Casa Maggica*

Music workshop developed in the Casa Maggica



Oficinas desenvolvidas na Casa Maggica 

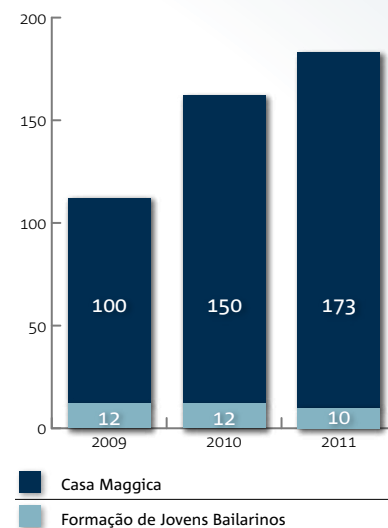
Levantamento do Perfil dos Alunos 

Formação de Jovens Bailarinos 



Crianças e jovens atendidos

Children and youngsters supported



Centro Cultural Velha Serpa

Em dezembro de 2009, a Fundação André Maggi transformou um antigo matadouro em ruínas, em Itacoatiara (AM), em um espaço dedicado ao desenvolvimento de atividades culturais: o Centro Cultural Velha Serpa.



Aniversário de dois anos do Centro Cultural Velha Serpa – Itacoatiara (AM)

Velha Serpa Cultural Center Two years Birthday - Itacoatiara (AM)



Centro Cultural Velha Serpa – Itacoatiara (AM)

The Velha Serpa Cultural Center in city of Itacoatiara (AM)

*Entre visitantes e alunos, a unidade beneficiou **12.764** amazonenses de forma direta e indireta em 2011*

O edifício, datado de 1920, conta com uma exposição permanente de fotos da região e hoje é um polo gerador de renda devido à realização constante de cursos de artesanato e culinária. Em 2011 foram realizadas nove oficinas, entre elas de geração de renda, de teatro e de artes plásticas. Além disso, ocorreram também seis feiras culturais, quatro apresentações artísticas e quatro exposições, entre outras atividades como sessões de cinema e reuniões entre funcionários públicos e afins.

A proposta é fazer com que a população utilize cada vez mais o Centro Cultural, entendendo que ele faz parte da história da cidade. Durante o ano de 2012 será realizada uma pesquisa com os usuários do espaço para traçar o perfil e, assim, identificar quais atividades melhor atendem à necessidade desse público.

SO1 PROGRAMA DE COMPLEMENTAÇÃO ALIMENTAR

Usinas de beneficiamento de bebida à base de soja

As usinas da Fundação André Maggi, situadas nos municípios de Rondonópolis (MT) e Itacoatiara (AM), são responsáveis pela distribuição regular de milhares de saquinhos de 200 ml de bebida à base de soja de forma gratuita para a população. Em Sapezal (MT), a Fundação é parceira de uma usina administrada pelo município.

Velha Serpa Cultural Center

In December 2009, the André Maggi Foundation transformed a former slaughterhouse in ruins, in Itacoatiara (AM), in a space dedicated to the development of cultural activities: the Old Serpa Cultural Center.

The building, dating back to 1920, counts on a permanent regional photo exhibition, and currently is an income promotion center because of the handicraft and cooking courses offered regularly. Nine workshops were held in 2011, including income generation, theater

and plastic arts. In addition, there were also six cultural fairs, four artistic presentations and four exhibitions, among other activities such as movie sessions, and civil servant meetings.

Our plan is to encourage the population to make increasingly frequent use of the Cultural Center, and understand that it is part of the city's history. During 2012, we will hold a survey with the Center users to learn about their profiles and thus identify the activities that best meet their needs.

SO1 - SUPPLEMENTARY DIET PROGRAM

Soy drink processing plants

The André Maggi Foundation plants, located in the municipalities of Rondonópolis (MT) and Itacoatiara (AM), distribute regularly thousands of 200 ml soy-based beverage bags, free of charge to the public. In Sapezal (MT), the Foundation is a partner in a plant owned by the municipality.

In 2011, the average number of people served per month reached 18,872, an



Em 2011, a média de pessoas atendidas por mês chegou a 18.872, o que representa um aumento de 25,2% em relação ao ano anterior.

Ainda não foi possível mensurar os impactos dessa ação devido aos problemas no envio dos relatórios por parte das instituições atendidas. A prestação de contas mensal, quando são relatadas as condições do transporte, da entrega e da qualidade da bebida, apresentou falhas devido à interrupção do fornecimento causada pela parada das máquinas da usina em diversas oportunidades. Já o relatório bimestral, que trata do acompanhamento do peso e da altura dos beneficiários, também não foi elaborado com exatidão pelas instituições devido à alta rotatividade das crianças e adolescentes atendidos.

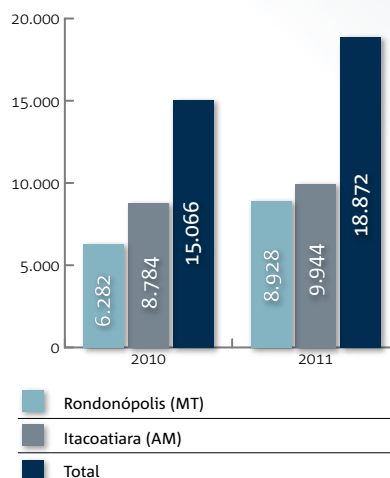
Para evitar problemas no abastecimento, a Fundação comprou novos equipamentos para as usinas e programou as manutenções das máquinas, de forma preventiva, com intervalo máximo de seis meses entre elas. Concomitante a isso, a Fundação também está estreitando os laços com as instituições parceiras para conscientizá-las sobre a importância da pesagem das crianças e dos adolescentes beneficiados com a bebida, visando à avaliação dos impactos e posterior melhoria dos serviços prestados.

Os resultados preliminares estão sendo divulgados em jornais das regiões fornecedoras e, em 2011, novos parceiros foram agregados ao trabalho, o que deve implicar o beneficiamento direto de mais pessoas no próximo ano. Além disso, o trabalho de divulgação também auxiliou na intensificação das doações da bebida, já que antigos parceiros migraram da parceria simples para a integral. Isso significa que centenas de crianças passarão a receber três saquinhos de 200 ml por semana em vez de apenas uma unidade.

Em 2011 foram distribuídos 1,7 milhão de saquinhos da bebida e mais de 202 mil pães de soja

Produção de bebida à base de soja - em número de pessoas atendidas

Soy-based Drink Production - number of beneficiaries



Mais de 18 mil pessoas por mês são atendidas pelo projeto de complementação alimentar da Fundação André Maggi

More than 18 thousand people are attended by the André Maggi Foundation supplementary diet program

increase of 25.2% when compared to the previous year.

We are still unable to measure the impact of this project because the institutions we support have faced problems to send their reports. The monthly activity report, where they describe shipment conditions, and drink delivery and quality, failed because supply was halted as plant machinery stopped on several occasions. The institutions failed to produce an accurate bimonthly report, which monitors beneficiaries' weight

and height, because of the high turnover of children and adolescents supported.

To avoid supply problems, the Foundation purchased new plant equipment and programmed preventive machinery maintenance, with maximum six-month cycle. At the same time, the Foundation is strengthening its relationship with partner institutions to make them aware of the importance of weighing the children and adolescents that benefit from the drink. We want to assess the beneficiaries to further improve service quality.

Newspapers are already publishing preliminary results in the areas we supply and, because we added new partners to this work in 2011, more people will receive this benefit next year. In addition, our promotional work also helped increase drink donations, once former partners upgraded their partnership choice from simple to full. This means that hundreds of children will receive three bags of 200 ml per week instead of just one unit.

3.600 pessoas
beneficiadas direta e
indiretamente em 2011.
Aumento de **85%** no
número de cursos
oferecidos à população

- a** Curso de reaproveitamento de alimentos –
Rondonópolis (MT)

*Food reusing course in the city
of Rondonópolis (MT)*

- b** Formandas do Projeto Cozinha Experimental
– Rondonópolis (MT)

*Experimental kitchen trainees
in Rondonópolis (MT)*




Cozinha Experimental

A Cozinha Experimental foi criada com o objetivo de realizar cursos com técnicas de reaproveitamento do resíduo de soja para transformá-lo em renda para muitas famílias. No entanto, o tempo e a experiência mostraram que era possível também oferecer oportunidades de trabalho com outros produtos, como massas e chocolates.

Todo mês, ao menos um curso gratuito com temática diferente é ofertado à população e as inscrições para as vagas são divulgadas no Sistema Nacional de Emprego (Sine), nas secretarias municipais e em veículos de comunicação. Em 2011, foi iniciada uma parceria com o Banco da Gente de Rondonópolis, que faz esclarecimentos sobre formas de acesso e utilização de microcrédito para aqueles alunos que desejam se tornar empreendedores.

Em 2011, a Fundação André Maggi começou a utilizar uma nova ferramenta de avaliação dos cursos oferecidos: um questionário feito com os alunos – em sua maioria mulheres – depois do encerramento das aulas para saber o impacto do curso na vida pessoal e profissional. O trabalho mostrou que 88% das pessoas entrevistadas colocaram em prática o que aprenderam e, inclusive, obtiveram retorno financeiro com isso. Além disso, 52% dos alunos estavam trabalhando à época da pesquisa.

Confira os principais cursos realizados ao longo de 2011 



SO1 - LOCAL DEVELOPMENT PROGRAM

Experimental Kitchen

The Experimental Kitchen was created to give courses that teach soybean residue reuse techniques and turn them into a source of income for many families. However, time and experience have shown us that we could increase work opportunities by widening product range to include pasta and chocolates.

Every month, we offer the population at least one free course on a different topic, and announce vacancies in the National Employment System (Sine), city departments and printed media. In 2011, we started a partnership with Banco da Gente (People's Bank) in Rondonópolis. They conduct awareness campaigns on how to apply for and use micro credit with students who wish to become entrepreneurs.

See the main courses offered during in 2011 (Read online)

In 2011, the André Maggi Foundation began using a new tool to evaluate courses offered: a survey answered by students – mostly women – upon finishing the course, helped us learn how the training contributed to their personal and professional lives. The survey showed that 88% of respondents put into practice what they have learned, and



SO1/SO5 Pacto de Gestão

O Pacto de Gestão é um trabalho piloto que começou a ser executado em 2011 com o objetivo de promover o diálogo entre os gestores públicos e a sociedade civil de Itacoatiara (AM) acerca dos problemas na educação municipal. A cidade foi escolhida depois da realização das oficinas de elaboração de projetos em 2010, que apontaram problemas constantes na região no setor educacional.



Reuniões e encontros formativos realizados em Itacoatiara (AM)

Meetings and workshops in Itacoatiara (AM)

Como o município conta com um bom espaço no Centro Cultural para o desenvolvimento de atividades, uma parceria técnica foi firmada com o Centro de Estudos e Pesquisas em Educação, Cultura e Ação Comunitária (CENPEC) para incentivar a mobilização e participação social, com foco na melhoria da qualidade de vida de crianças, adolescentes e jovens.

Para tanto, foram realizadas cinco visitas técnicas, quatro encontros formativos, duas reuniões com o prefeito e uma caravana cultural. A intenção, em um período mínimo de dois anos, é enraizar a cultura da participação popular nas decisões governamentais, buscando uma gestão mais democrática e eficiente.

.....

even reaped financial gain from it. In addition, 52% of the students were working at the time of the survey.

SO1/SO5 - Management Pact

The Management Pact is a pilot project that started in 2011 to promote the exchange of ideas between the public managers and civil society in Itacoatiara (AM), about the problems in municipal public education. The city was cho-

sen after the grant writing workshops we conducted in 2010 pointed problems in the region's educational sector.

As the city offers a good space in the Cultural Center for activities, we signed a technical partnership with the Center of Studies and Research in Education, Culture and Community Action (CENPEC) to encourage social participation and mobilization, and improve the quality of life of children, adolescents and young people.

To that end, we carried out five technical visits, four preparatory meetings, two meetings with the Mayor and a cultural road show. Our plan, for a minimum period of two years, is to root government decisions in popular culture, and thus seek a more democratic and efficient management.



Trabalho: “Viver cantando é viver reciclando”

Autora: Regislaiane Simões da Silva – 16 anos

Política Ambiental



UM DOS VALORES DO GRUPO ANDRÉ MAGGI É O RESPEITO AO MEIO AMBIENTE. ALÉM DE SERA BASE DA POLÍTICA AMBIENTAL DO GRUPO, É TAMBÉM UM COMPONENTE ESSENCIAL NA ESTRATÉGIA DE SUSTENTABILIDADE DA EMPRESA. O OBJETIVO É REDUZIR A GERAÇÃO DE RESÍDUOS SÓLIDOS E FAZER O MONITORAMENTO CONTÍNUO DO DESEMPENHO AMBIENTAL DO GRUPO NO QUE SE REFERE À EMISSÃO DE GASES, GERAÇÃO DE ENERGIA E PRESERVAÇÃO DE ÁREAS VERDES, ENTRE OUTRAS ATIVIDADES. PARA TANTO, AS AÇÕES SÃO PAUTADAS NA PREVENÇÃO DE DANOS E DE CUSTOS AMBIENTAIS PARA QUE HAJA REFLEXOS POSITIVOS NA QUALIDADE DE VIDA DAS GERAÇÕES FUTURAS.

Diretrizes Básicas da Política Ambiental 

ENVIRONMENTAL POLICY

One of the André Maggi Group's values is respect for the environment. In addition to forming the basis of the Group's Environmental Policy, it is also an essential component in the company's sustainability strategy. Our goal is to decrease solid waste generation and monitor continuously the Group's environmental performance, considering gas emission, energy generation, and preservation of green areas, among other activities. To this end, our actions aim at preventing damage and environmental costs, and having a positive impact on the quality of life of future generations.

Environmental Policy Basic Guidelines (Read online)

EN26 Sistema de Gestão Ambiental (SGA)



Saiba mais sobre a ISO 14001 na página 141

O Sistema de Gestão Ambiental (SGA) do Grupo André Maggi foi criado em 2006, com base na Norma NBR ISO 14.001:2004, para atender a política ambiental da empresa, desenvolvendo programas e atividades ambientais estratégicas.

O trabalho é gerido pela área de Sustentabilidade e a equipe conta também com uma estrutura descentralizada que gerencia diversas unidades produtivas. Em 2010, 22 unidades possuíam o SGA implantado e, em 2011, iniciou-se o trabalho de identificação de aspectos e impactos ambientais nas demais filiais (próprias e arrendadas) para que em 2012 o sistema esteja implantado em 100% das unidades.

TREINAMENTOS AMBIENTAIS



Treinamento de Multiplicadores Ambientais – Cuiabá (MT)

Training for environmental multipliers in Cuiabá (Mato Grosso State)

Para atingir a meta de possuir o SGA efetivamente implantado em todas as unidades do Grupo André Maggi, as filiais que não possuem extensão do departamento de Sustentabilidade contam com os “multiplicadores ambientais”.

Esse colaborador é responsável pela manutenção do Sistema de Gestão Ambiental por meio do monitoramento das atividades de cada unidade, da realização de treinamentos e da implantação de melhorias ambientais. Em 2011, 44 pessoas participaram dos dois treinamentos de multiplicadores realizados no decorrer do ano, cada um com carga de 16 horas/aulas.

Além disso, foram definidos também outros treinamentos ambientais com o objetivo de controlar aspectos ambientais significativos relacionados às atividades do Grupo, evitando assim eventuais impactos ambientais negativos.

Já os colaboradores diretos do departamento de Sustentabilidade participaram de treinamentos de formação continuada, como Auditor Líder ISO 14.001, Recuperação de Áreas Degradadas, Legislação Ambiental e Gerenciamento de Resíduos Sólidos.

EN26 - Environmental Management System (EMS)

We created the André Maggi Group's Environmental Management System (EMS) in 2006 – based on the NBR ISO 14,001:2004 Standard - to meet the company's environmental policy, and develop strategic environmental programs and activities.

The Sustainability area supervises this work, and its team relies on a decentralized structure to manage several

production units. In 2010, 22 units had started using the EMS. In 2011, we started to identify environmental aspects and impacts in other branches (owned and leased), to make the system operational in 2012, in 100% of the units.

ENVIRONMENTAL TRAINING

To achieve our goal of making the EMS effectively available in all units of the André Maggi Group, the branches

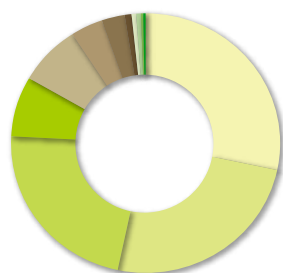
that lack a Sustainability Department structure will rely on “environmental multipliers”.

As environmental multipliers are responsible for the proper Environmental Management System maintenance, they will monitor the activities in each unit, conduct trainings, and execute environmental improvements. In 2011, 44 employees attended two multiplier trainings held during the year; each of the trainings included 16 class/hours.



01 - Número de colaboradores treinados em cada treinamento ambiental

01 - Number of employees per environmental training



Total - 6210*

▶ 10	Curso Auditor Líder 14.001 <i>Lead Auditor Course 14.001</i>	▶ 256	Procedimentos do Sistema de Gestão Ambiental (PSGs) <i>Environmental Management System Procedures (EMSP)</i>
▶ 11	Planejamento do Sistema de Gestão Ambiental <i>Environmental Management System Planning</i>	▶ 465	Multiplicador Ambiental <i>Environmental Multiplier</i>
▶ 33	Avaliação e Aquisição de Biomassa <i>Evaluation and Acquisition of Biomass</i>	▶ 468	Plano de Emergência Individual** <i>Individual Emergency Plan**</i>
▶ 41	Avaliação de Fornecedores Ambientalmente Críticos <i>Evaluation of Environmentally Critical Suppliers</i>	▶ 1.390	Instrução de Controle Ambiental (ICA) <i>Environmental Control Statement (ECS)</i>
▶ 44	Comunicação Interna e/ou Externa <i>Internal and/or External Communication</i>	▶ 1.556	Docnix Iniciantes <i>Docnix Beginners</i>
▶ 172	Atualização do Sistema de Gestão Ambiental <i>Environmental Management System Update</i>	▶ 1.764	Integração Ambiental <i>Environmental Integration</i>

* O número é maior que a quantidade total de colaboradores porque uma única pessoa pode ter participado de dois ou mais treinamentos.

** Ministrado em conjunto com a área de SSO.

* The number is greater than the total amount of employees because one participant may have attended two or more trainings.

** Conducted in conjunction with the OHS

EN1|EN2|EN26 MATERIAIS UTILIZADOS NO PROCESSO E MATERIAIS RECICLADOS

A gestão de materiais utilizados pelo Grupo em seu processo produtivo visa à utilização racional e sustentável dos recursos. Em 2011, houve um avanço no monitoramento desses materiais, conforme sua significância, com a inclusão dos dados referentes a embalagens e uso de agroquímicos (defensivos e inoculantes).

Na tabela da próxima página estão listados seis materiais utilizados no processo e os respectivos consumos: a *soja*, que é transformada em farelo e óleo; o *hexano*, um solvente usado para extrair o óleo de soja da massa proveniente do esmagamento do grão; a *biomassa*, que é utilizada para geração de calor nas fornalhas e caldeiras para geração de energia; as *embalagens* que compõem os produtos finais (algodão beneficiado e semente de soja); a *amônia* usada no processo de refrigeração de armazéns de sementes de soja e os agroquímicos utilizados nas fazendas. A tabela informa, ainda, se o produto é renovável ou não.

Em 2011 houve uma melhoria na eficiência do uso do solvente hexano nas indústrias esmagadores de soja, refletindo a preocupação do Grupo com a utilização racional e sustentável dos materiais empregados.

In addition, we also set other environmental trainings for controlling significant environmental aspects that relate to the Group activities, to avoid potential negative environmental impacts.

Direct employees in the Sustainability department took continued trainings that covered Leading Audit iso 14,001, Recovery of Degraded Areas, Environmental Legislation and Solid Waste Management.

EN1/EN2/EN26 - MATERIALS USED IN THE PROCESS AND RECYCLED MATERIALS

Material management in the André Maggi Group's production processes aims at reaching a rational and sustainable resource use. In 2011, we improved monitoring by ranking materials according to their relevance, and by including product data and agrochemicals directions (pesticides and inoculants) on the packaging.

The table on the next page lists six materials the Group uses and their consumptions: soy, which is processed into meal and oil; hexane, a solvent used to extract soybean oil from the crushed grain mass; biomass, which is used for heat generation in furnaces and boilers; the packages, which comprise the final products (processed cotton and soy seed); ammonia, used in cooling soybean seed warehouses; and the agrochemicals used on the farms. The table below informs whether the product is renewable or not.



Matéria- prima (grãos) <i>Raw material (grain)</i>		Diretos / <i>Direct</i>			Renovável? <i>Renewable?</i>
		2009	2010	2011	
Soja esmagada (T) <i>Crushed Soybeans (T)</i>	Indústria Cuiabá / <i>Cuiabá Processing Plant</i>	489.488	483.907	422.516	SIM YES
	Indústria Lucas do Rio Verde / <i>Lucas do Rio Verde Facility</i>	688.880	861.279	870.334	SIM YES
	Indústria Itacoatiara / <i>Itacoatiara Processing Facility</i>	634.513	580.430	616.818	SIM YES
Total		1.812.881	1.925.616	1.909.668	-
Embalagens (sementes de soja e algodão beneficiado) <i>Packaging (processed soy and cotton seeds)</i>		Diretos / <i>Direct</i>			Renovável? <i>Renewable?</i>
		2009*	2010*	2011	
Embalagens de semente de soja (Kg) / <i>Soybean seed packages (Kg)</i>	Fazenda Itamarati / <i>Itamarati Farm</i>	-	-	26.946	SIM YES
	Fazenda Água Quente / <i>Água Quente Farm</i>	-	-	8.354	
	Armazém Sapezal / <i>Sapezal Warehouse</i>	-	-	12.898	
Total		-	-	48.198	-
Embalagens de algodão (Kg) <i>Cotton packages (Kg)</i>	Fazenda Água Quente / <i>Água Quente Farm</i>	-	-	20.920	SIM YES
	Fazenda Itamarati / <i>Itamarati Farm</i>	-	-	30.187	
	Fazenda Tucunará / <i>Tucunará Farm</i>	-	-	2.689	
Total		-	-	53.796	-
Arame para embalar os fardos de algodão (Kg) / <i>Wire to wrap the bales of cotton (Kg)</i>	Fazenda Água Quente / <i>Água Quente Farm</i>	-	-	83.683	NÃO NO
	Fazenda Itamarati / <i>Itamarati Farm</i>	-	-	102.889	
	Fazenda Tucunará / <i>Tucunará Farm</i>	-	-	11.627	
Total		-	-	198.199	-
Materiais associados ao beneficiamento <i>Materials Associated with Processing</i>		Indiretos / <i>Indirect</i>			Renovável? <i>Renewable?</i>
		2009	2010	2011	
Hexano (L)* <i>Hexane (L) *</i>	Indústria Cuiabá / <i>Cuiabá Industry</i>	583.163	645.500	575.450	NÃO NO
	Indústria Lucas do Rio Verde / <i>Lucas do Rio Verde Facility</i>	522.590	507.065	453.340	
	Indústria Itacoatiara / <i>Itacoatiara Processing Facility</i>	560.394	417.076	389.422	
Total		1.666.147	1.569.641	1.418.212	-
Materiais associados ao beneficiamento <i>Materials Associated with Processing</i>		Indiretos / <i>Indirect</i>			Renovável? <i>Renewable?</i>
		2009	2010	2011	
Amônia (Kg)* / <i>Ammonia (Kg)*</i>	Sementeiro Sapezal / <i>Sapezal Seed Production</i>	-	-	480	NÃO NO
Total		-	-	480	-
Materiais associados ao beneficiamento <i>Materials Associated with Processing</i>		Indiretos / <i>Indirect</i>			Renovável? <i>Renewable?</i>
		2009	2010	2011	
Biomassa (T) <i>Biomass (T)</i>	Lenha nativa / <i>Native firewood</i>	-	-	39.188	SIM YES
	Outras fontes alternativas (lenha de eucalipto, pó de serra, briquete, casca de soja, cavaco, over finus) / <i>Other alternative sources (eucalyptus fuelwood, sawdust, briquette, soy husk, bark, over finus)</i>	-	-	201.195	
Agroquímicos (adubos + fertilizantes + inoculantes) <i>Agrochemicals (fertilizers + Inoculants)</i>		Indiretos / <i>Indirect</i>			Renovável? <i>Renewable?</i>
		2009	2010	2011	
Agroquímicos utilizados em todas as fazendas do Grupo <i>Agrochemicals used on all the farms of the Group</i>	Defensivos líquidos (L) / <i>Liquid agrochemicals (L)</i>	-	-	3.083.294	NÃO NO
	Defensivos sólidos (T) / <i>Solid agrochemicals (T)</i>	-	-	519	
	Inoculantes (L) / <i>Inoculants (L)</i>	-	-	9.629	



Desses materiais, o Grupo André Maggi realiza o reaproveitamento do hexano e da amônia, contribuindo assim para a redução na demanda por material virgem.

Em relação ao hexano, quando são analisadas as três indústrias, verifica-se uma melhoria na eficiência média de consumo em 2011: 0,74 litros por tonelada de soja esmagada (l/ton), enquanto em 2010 utilizou-se 0,81 l/ton. Se for considerada toda a soja esmagada nas três indústrias (1.909.668 toneladas), essa melhoria na eficiência – de 0,07 l/ton – representa uma economia de 133.676 litros de hexano em 2011.

A amônia é utilizada também em circuito fechado para resfriamento do armazém de sementes em Sapezal. Com isso, foram utilizados 480 kg dos 640 kg adquiridos em 2011.

Em relação aos dados de consumo de agroquímicos apresentados na tabela acima, os mesmos respondem ao teste de materialidade, no qual o tema de agricultura sustentável aparece como um dos mais relevantes segundo os *stakeholders* consultados.

A tabela da página anterior apresenta ainda o consumo de biomassa separado em lenha nativa ou fontes alternativas (resíduo de serraria, lenha de eucalipto, cavaco, resíduo florestal, pó de serra, briquete, casca de soja, over finus). O Grupo André Maggi está buscando o aumento do consumo das outras fontes frente às de lenha nativa, uma vez que visa o reaproveitamento de subprodutos ou resíduos oriundos de processos de beneficiamento da madeira, colaborando assim para menor geração de resíduos sem aproveitamento econômico. O Grupo também dá preferência ao consumo de biomassa oriunda de reflorestamento por se tratar de recurso renovável, preservando dessa forma as florestas nativas existentes no Brasil.



Confira o teste de materialidade online



Regislane Simões da Silva, 16 anos

Of these items, the André Maggi Group reuses hexane and ammonia, thereby contributing to reduce the demand for virgin material.

Regarding hexane, when we analyze results in the three plants, we notice an improvement in the average efficiency consumption in 2011: 0.74 liters per crushed soybean ton (l/ton) against 0.81 l/ton in 2010. Considering all soybean crushed in the three plants (1,909,668 tons), this efficiency improvement of 0.07 l/ton means we saved 133,676 liters of hexane in 2011.

Ammonia is also used in a closed circuit for cooling seed storage in Sapezal. Thus, we used 480 of the 640 kg we purchased in 2011.

The agrochemical consumption data presented in the table above answers the materiality test, in which the sustainable agriculture ranks as one of the most relevant theme among the stakeholders we consulted.

The table on the previous page shows biomass consumption broken down in native firewood or alternative sources

(sawmill residue, eucalyptus fuelwood, bark, forestry waste chips, sawdust, briquette, soy husk, soy over finus). The André Maggi Group is seeking to increase the consumption of alternative sources that will replace native wood; we aim to reuse by-products or waste from wood processing, and thus contribute to lower waste generation that offers no economic advantage. The Group also prefers to consume reforestation biomass because it is a renewable resource, and helps to preserve the existing native forests in Brazil.



Em 2011, manteve-se a tendência do Grupo André Maggi de consumir preferencialmente energia de fontes diretas renováveis

Mais que garantir a disponibilidade de energia para as suas unidades é fundamental para o Grupo André Maggi gerir com responsabilidade esse insumo e criar alternativas para economizá-lo, visando a sustentabilidade de suas atividades. O objetivo é contribuir com as questões globais relacionadas às mudanças climáticas e com a conservação ambiental, de forma a garantir a disponibilidade desse recurso hoje e no futuro.



Termoelétrica de Itacoatiara (AM)

Thermoelectric power plant in Itacoatiara (AM)

Consumo de energia direta de fonte primária (comprada)

O consumo de energia direta reflete a utilização de combustíveis renováveis e não renováveis nos maquinários, na operação de termoelétricas e na frota de veículos e empurradores do Grupo.

O monitoramento do óleo diesel utilizado na frota foi aprimorado em 2009, quando o consumo do diesel MF 180 (destinado às embarcações da Hermasa) passou a ser contabilizado em separado. Como resultado, na-

EN3/EN4/EN5/EN6 - ENERGY

More than ensuring energy availability for its units, it is essential for the André Maggi Group to manage this input responsibly and create alternatives to save it, aiming at sustainable activities. Our goal is to contribute positively to the global issues that relate to climate change and environmental conservation, and make sure that energy resources are available today and in the future.

EN3 - Direct power consumption from primary source (purchased)

Direct power consumption shows the use of renewable and nonrenewable fuels in machinery, power plant operation and the Group's vehicle fleet.

In 2009, we improved monitoring the diesel fuel used in the fleet, and started accounting for MF 180 diesel consumption (supplied to Hermasa's vessels) separately. As a result, we included MF in the table that year - though in small



quele ano, o MF passou a figurar na tabela - ainda que numa quantidade muito pequena, em função de que ainda estavam em curso as técnicas para medição do insumo. Em 2010 e 2011, é possível notar um dado mais preciso do MF 180.

CONSUMO DE ENERGIA DIRETA DE FONTE PRIMÁRIA (COMPRADA) * / DIRECT ENERGY CONSUMPTION FROM PRIMARY SOURCES (PURCHASED) *			
Fontes Não-Renováveis / Non-Renewable Sources	2009 (GJ)	2010 (GJ)	2011 (GJ)
Gasolina / Gasoline	11.177	11.809	11.222
Querosene / Kerosene	17.140	20.735	19.469
Diesel ** / Diesel **	899.609	659.196	767.823
Diesel MF 180 / MF 180 Diesel	58.206	347.242	316.397
TOTAL	986.132	1.038.982	1.114.911
Fontes Renováveis / Renewable Sources	2009 (GJ)	2010 (GJ)	2011 (GJ)
Álcool / Alcohol	15.481	17.188	21.866
Lenha Nativa / Native firewood	2.614.201	2.360.337	377.368
Outras fontes alternativas (resíduo de serraria, lenha de eucalipto, cavaco, resíduo florestal, pó de serra, briquet, casca de soja, over e finos) / Other alternative sources (sawmill residue, eucalyptus fuelwood, sawdust, briquette, soy husk, bark, over finus and sawdust)			1.839.487,51
TOTAL	2.629.682	2.377.525	2.238.721

* Para determinação do PCI (Poder Calorífico Inferior) de cada combustível foi utilizado o Balanço Energético Nacional de 2011, divulgado pelo Ministério de Minas e Energia. Para o cálculo da energia direta fornecida pela biomassa foram utilizados os valores conforme cada tipo de biomassa (lenha nativa, lenha eucalipto, casquinha de soja, briquete, cavaco, resíduo de serraria, over finus e pó de serra).

** A diferença em relação ao relatório passado se deve ao fato de terem sido somadas as categorias diesel e diesel para energia.

* To determine the LCV (Lower Calorific Value) of each fuel, we used the 2011 National Energy Balance, published by the Ministry of Mines and Energy. To calculate the direct energy biomass provides, we used values for each type of biomass (native firewood, eucalyptus fuelwood, soy husk, briquette, bark, sawmill residue, over finus and sawdust).

** The difference from the last report is due to the fact that the categories diesel and diesel for energy have been combined

Em 2011, manteve-se a tendência do Grupo André Maggi de consumir preferencialmente energia de fontes diretas renováveis. Esses insumos se constituem principalmente de biomassa, que é queimada nos armazéns para produção de calor para secagem dos grãos e nas caldeiras das indústrias para produção do vapor que entra no processo de extração do óleo de soja. Além disso, esse material é utilizado na produção de energia elétrica no complexo de Itacoatiara (AM).

Como pode ser visto na tabela acima, a partir de 2011, optou-se por reportar os valores de biomassa discriminados por tipo, uma vez que, conforme informado acima, vem sendo priorizado o consumo de fontes alternativas (eucalipto, resíduos de serraria, cavaco, casquinha de soja e pó de serra)



amounts, because we were still setting the techniques for measuring this input. In 2010 and 2011, we can see more and accurate MF 180 figures.

In 2011, the André Maggi Group continued favoring consumption from direct, renewable energy sources. Biomass is the main input burned in warehouses to produce heat and dry grains, and in plant boilers, to produce steam and extract soybean oil. In addition, this material produces electric energy in the Itacoatiara processing facility (AM).

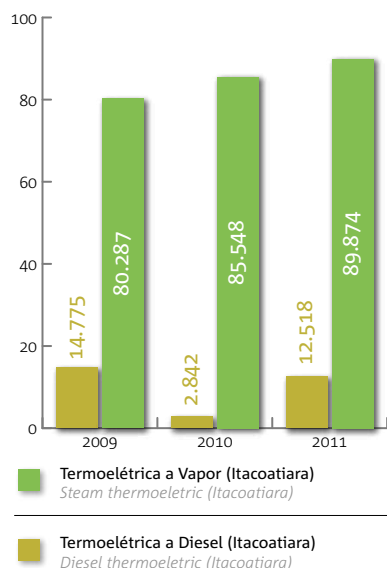
As shown in the table above, starting in 2011, we decided to break down biomass values by type for reporting purposes, once, as noted above, we have prioritized the use of alternative sources (eucalyptus, sawmill residue, bark, soy husk and sawdust) instead of native firewood. We would like to point out, however, that the native firewood we use comes typically from reuse from clearances of small hydro power plants (SHP), including those the Group is building in the Sapezal (MT) region.

O vapor de água é obtido por meio do calor gerado com a queima de biomassa na caldeira de Itacoatiara

Water steam results from the heat generated by burning biomass in the Itacoatiara boiler

02 - Energia direta produzida e consumida (em Gigajoules)

02 - Direct Energy Produced and Used (in Gigajoules)



em detrimento da lenha nativa. Ressalta-se, entretanto, que a lenha nativa utilizada caracteriza-se por ser de reaproveitamento oriundo da limpeza de áreas destinadas aos reservatórios de Pequenas Centrais Hidrelétricas (PCHs), inclusive daquelas que estão sendo construídas pelo Grupo na região de Sapezal (MT).

Energia direta adquirida por fonte de origem

Energia direta produzida e consumida

A única unidade do Grupo André Maggi que tem condições de ser autosuficiente em energia é o complexo de Itacoatiara (AM), que conta com usinas termoelétricas a vapor e a óleo diesel e, eventualmente, conta também com energia proveniente da concessionária local (em horários de pico ou de manutenção da termoelétrica a vapor). A energia direta que é produzida para consumo do Grupo é representada pelas usinas termoelétricas de Itacoatiara, uma vez que é a única unidade em que é possível ser feita a quantificação.

Desde 2010, o Grupo André Maggi vem optando por uma maior utilização da termoelétrica a vapor – alimentada com biomassa – por se tratar de um recurso renovável. Porém, em 2011, houve um aumento na energia produzida pela termoelétrica a diesel em relação ao ano anterior devido a dois fatores: uma parada a mais para manutenção da termoelétrica a vapor e a insuficiência no fornecimento de energia tanto para a cidade de Itacoatiara como para a unidade do Grupo (em horários de pico) por parte da concessionária local. A maior utilização da termoelétrica a diesel aconteceu para suprir essas demandas.

Apesar desses dois fatores, que obrigaram a uma utilização maior da termoelétrica a diesel em 2011, a tendência é que ela seja cada vez menos utilizada e que seu uso somente ocorra em momentos de deficiência de energia.

Consumo de energia indireta, por tipo de operação

Com exceção da unidade de Itacoatiara, que produz a maior parte da energia consumida no complexo, as demais unidades do Grupo adquirem de concessionárias locais a energia necessária à sua operacionalização. Nos horários de maior consumo (entre 18h e 21h), quando o sistema das concessionárias está sobrecarregado, os armazéns produzem sua energia por meio

Direct Energy Purchase by Source (Read online)

Direct energy produced and consumed

The only unit of the André Maggi Group that is self-sufficient in energy is the Itacoatiara processing facility (AM). It features steam and diesel thermal power plants and, occasionally, relies on energy from the local utility (at peak times or during steam thermal power plant maintenance). The direct power produced for

the Group's consumption is represented, in this case, by the Itacoatiara thermoelectric plant, the only facility we could quantify.

Since 2010, the André Maggi Group has favored a more intensive use of the steam-powered thermoelectric plant - fed with biomass - because it is a renewable resource. However, in 2011, the thermoelectric diesel plant generated more power, when compared to the previous year, because of two main reasons: (1) an extra maintenance stop of the steam ther-

moelectric plant, and (2) insufficient power supply (at peak times) by the local utility, for both the city of Itacoatiara and the Group facility. The additional use of the diesel thermoelectric plant supplied the extra demand.

Despite these two events, that led to extra use of the the diesel thermoelectric plant in 2011, the trend is to rely less and less on it, except when we face energy supply shortages.

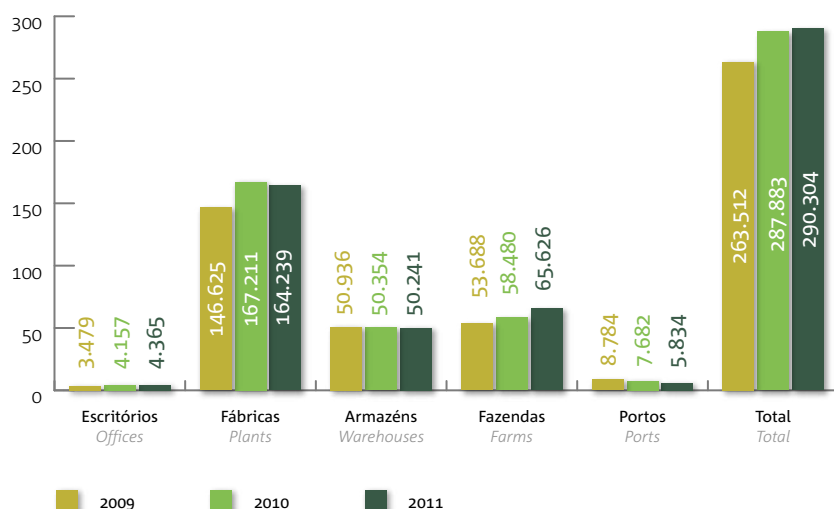


de geradores movidos a óleo diesel e toda produção entra diretamente na rede interna de distribuição, impossibilitando a medição dessa energia produzida.

Em relação aos anos anteriores, houve um aumento de consumo de energia indireta nas fazendas em 2011, acarretado pela entrada em operação de duas novas algodoceiras nas fazendas Itamarati e Tucunaré, localizadas nos municípios mato-grossenses de Campo Novo do Parecis e Sapezal, respectivamente. A intensificação das atividades de beneficiamento do algodão também contribuiu para esse aumento.

03 - Consumo total de energia indireta (GJ)

03 - Total Indirect Power Consumption (GJ)



Energia economizada e iniciativas para fornecer produtos e serviços com baixo consumo de energia

Investimentos em tecnologia

Reflorestamento para fins energéticos

Indirect energy consumption by operation type

Except for the Itacoatiara processing facility, which produces most of the power consumed in the facility, most elevators get all their operation power from local utilities. At consumption peak times (between 06:00 p.m. and 09:00 p.m.), when the utilities system is overloaded, elevators produce the power they need through generators run on diesel, thus switching the whole production to the

internal distribution network, and making it impossible to measure the energy produced.

Compared with previous years, in 2011 there was an increase in indirect energy consumption on farms, as we started operating two new cotton-processing plants on the Itamarati and Tucunaré farms, located in the Mato Grosso municipalities of Campo Novo do Parecis and Sapezal, respectively. The growth in cotton processing activities also added to this increase.

Energy savings and initiatives to provide energy-efficient products and services ([Read online](#))

Investments in technology ([Read online](#))

Reforestation for energy purposes ([Read online](#))



Água

Há consumo de água em todas as unidades do Grupo André Maggi, porém somente nas três indústrias da Amaggi a água é utilizada no processo produtivo de geração de vapor para extração do óleo degomado. Nas demais unidades, a água é utilizada para fins de limpeza e consumo humano. Por isso, o monitoramento preciso do consumo é realizado apenas nas três indústrias, que representam 72% do consumo total do Grupo.

O quadro abaixo faz um comparativo do quantitativo de água retirada por fonte das três Indústrias nos anos de 2009, 2010 e 2011.

Quantidade de Água (m³) Retirada por Fonte em 2009, 2010 e 2011 / Water used (m3) by source in 2009, 2010 and 2011									
Fonte / Source	2009			2010			2011		
	Cuiabá	Itacoatiara	Lucas do Rio Verde	Cuiabá	Itacoatiara	Lucas do Rio Verde	Cuiabá	Itacoatiara	Lucas do Rio Verde
Águas Superficiais Surface water	0	96.267	0	0	412.802	0	0	183.018	0
Águas Subterrâneas Underground water	246.167	464.586	218.040	272.306	236.867	259.111	162.419	332.932	424.494
Abastecimento Público Public Supply	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Total	246.167	560.853*	218.040	272.306	649.669	259.111	162.419	515.950	424.494

* Em Itacoatiara, além da indústria, a água na forma de vapor também é utilizada na produção de energia da usina termoeletrica.

* In Itacoatiara, besides industrial water use, steam feeds the thermoelectric power plant for power generation.

A única unidade do Grupo que utiliza água de superfície é o Complexo de Itacoatiara, onde a captação é feita no rio Amazonas para geração de vapor na caldeira da indústria. As indústrias de Cuiabá e Lucas do Rio Verde utilizam água subterrânea captada a partir de poços tubulares, licenciados para este fim.

EN8/EN10/EN21/EN22/EN26/ EN27 - WATER RESOURCES

Water

All of the Andre Maggi Group's plants consume water, but only in Amaggi's three plants water is used to produce steam for degummed oil extraction. Other plants use water for cleaning of drinking purposes. Therefore, we monitor consumption accurately in three plants only, once they represent 72% of the Andre Maggi Group's total consumption.

The chart above compares the water volume the three plants used by source during 2009 and 2010 and 2011.

The only unit of the Group that uses surface water is the Itacoatiara processing facility. We pump it from the Amazon River to generate steam in the plant boiler. The Cuiabá processing plant and the Lucas do Rio Verde facility use un-

derground water extracted from tube wells that are licensed for this purpose. The other Group units capture groundwater via tube wells, and only the Sapezal, Belém, Nova Mutum, Manaus, Maringá, Cascavel, São Francisco do Sul and Passo Fundo offices, in addition to the Itacoatiara Shipyard use public water supply.

On the next page compares the amount of water captured by source, regardless of the plant.



As demais unidades do Grupo captam água subterrânea por meio de poços tubulares, sendo que somente os escritórios de Sapezal, Belém, Nova Mutum, Manaus, Maringá, Cascavel, São Francisco do Sul e Passo Fundo, além do Estaleiro de Itacoatiara, captam água de abastecimento público.



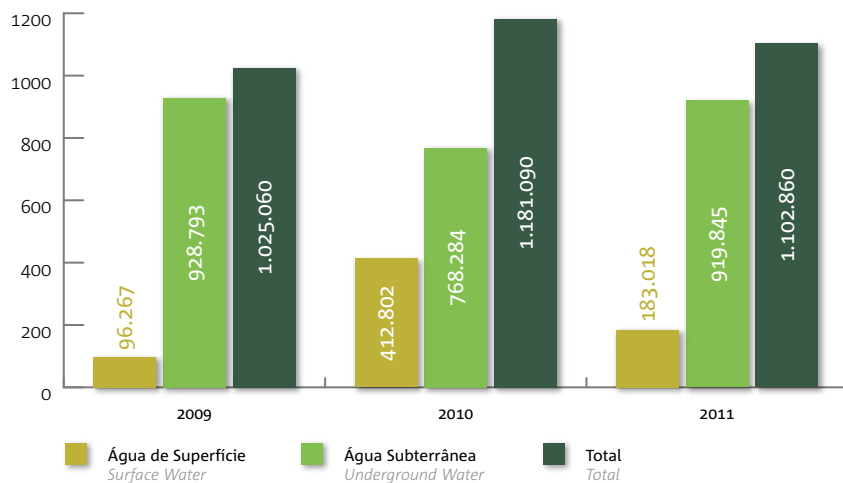
Rio Formiga, no município de Campos de Júlio (MT)

Formiga River, located at Campos de Júlio municipality (MT)

O próximo gráfico faz um comparativo da quantidade de água retirada por fonte, exceto as indústrias.

04 - Quantidade de água retirada por fonte (em milhões de litros)

04 - Water used by source (million liters)



■ Água reutilizada/reciclada

Uma vez que o consumo de água nas indústrias (esmagadoras de soja) é considerado pelo Grupo como o de maior significância, pois ela é utilizada no processo produtivo, foram implantados nessas unidades projetos de reutilização/reciclagem de água. Seguem os resultados obtidos em cada projeto:

- Total de água reaproveitada/reciclada na unidade de Cuiabá: 645 m³ (Out. – Dez./2011)
- Total de água reaproveitada/reciclada na unidade de Itacoatiara: 122.629 m³ (2011)
- Total de água reaproveitada/reciclada na unidade de Lucas do Rio Verde: 1.094 m³ (Out. – Dez. /2011)

■ Detalhes dos projetos de cada indústria



Lagoa de tratamento de efluentes – Itacoatiara (AM)

Lagoon for effluent treatment in Itacoatiara (AM)

Efluentes

Por entender que a qualidade da água descartada das atividades desempenhadas por suas filiais é um aspecto ambiental significativo, o Grupo André Maggi implanta controles operacionais em todos os pontos de geração de efluentes a fim de garantir que possíveis impactos ambientais associados possam ser evitados ou minimizados. Todas as áreas de manipulação ou armazenamento de produtos perigosos possuem pisos impermeabilizados e bacias de contenção, conforme legislação vigente.

Devido à natureza das atividades realizadas nas esmagadoras e à quantidade de efluentes industriais gerados, a área que abrange o setor de extração de óleo é impermeabilizada e circundada por canaletas, que recebem todo o efluente gerado na indústria – inclusive em casos de vazamento – e o direcionam para sistema separador de água e óleo (Solvent Trap).

O efluente oriundo do Solvent Trap é encaminhado às Estações de Tratamento de Efluentes (ETEs), formadas pelas lagoas de resfriamento e equalização, anaeróbica, aeróbicas e de polimento, para garantir que atenda aos padrões de qualidade exigidos pela legislação.

■ Water reused/recycled

Once we use water in plants (soybean crushing) for production, the Group considers water consumption extremely important. Therefore, we undertook projects to reuse or recycle it in these facilities. These are the results achieved in each project:

- Total water reused/recycled in the Cuiabá plant: 645 m³ (Oct. – Dec./2011)

- Total water reused/recycled in the Itacoatiara unit: 122,629 m³ (2011)
- Total water reused/recycled in the Lucas do Rio Verde facility: 1,094 m³ (Oct. – Dec./2011)

■ Project details of each plant (Read online)

Efluentes

Because we believe the quality of the water our subsidiaries dispose plays a

key environmental role, the André Maggi Group offers operational controls at all waste generation points to ensure we will avoid or minimize environmental impact. All areas for handling or storing hazardous products have received water-proof floors and containment basins that comply with current legislation.

Due to the nature of the activities carried out in crushing plants, and the volume of industrial waste produced, the oil extraction area is sealed, and surrounded by gutters that receive all the effluent generated in the plant - including in cas-



A quantidade de efluentes gerada e descartada em cada indústria é apresentada na tabela a seguir.

Unidade / Plant	Tipo de destinação / Type of allocation	Volume em 2011 (m³) / 2011 Volume (m³)
Cuiabá	Fertirrigação de pomar / Orchard fertirrigation	38.016
Itacoatiara	Corpo d' água / Water body	-
Lucas do Rio Verde	Fertirrigação de plantio de eucalipto / Fertirrigation and eucalyptus plantation	81.337

Os efluentes líquidos industriais de Cuiabá e Lucas do Rio Verde são direcionados para fertirrigação de pomar e plantio de eucalipto, respectivamente, uma vez que apresentam em sua composição química, nutrientes que auxiliam na fertilização do solo.


Com relação a unidade de Itacoatiara, a aquisição de um equipamento para medição foi realizada em 2012 para um melhor levantamento dos dados de lançamento de efluente. Por esta razão, optou-se por não reportar o dado nesta edição do Relatório.

Em relação aos efluentes sanitários, todas as filiais do Grupo André Maggi que não contam com rede de coleta pública possuem fossa séptica com sistema equalizador de efluentes. Como a maioria das filiais possui **sumidouro**, não é possível a quantificação de esgoto gerado em cada filial.

O **sumidouro** é uma escavação, com as paredes revestidas por tijolos, pedras ou outros materiais. Tem a função de um poço absorvente, recebendo os efluentes diretamente das fossas sépticas e permitindo sua infiltração no solo.

Gestão de Resíduos

O Grupo André Maggi trabalha de forma contínua na busca pela melhoria e aprimoramento das técnicas de gestão de resíduos. Os empreendimentos do Grupo contam com um programa de coleta seletiva e segregação de resíduos que passou por reestruturação em 2011, após a publicação da Política Nacional de Resíduos Sólidos, aumentando assim a garantia da correta destinação, através da reutilização, reciclagem ou disposição final ambientalmente adequada dos resíduos.

Com essa reestruturação foi aprimorado levantamento de empresas e cooperativas que realizam serviços de coleta, transporte e destinação final de resíduos na região de cada unidade do Grupo. Elas foram avaliadas ambientalmente para verificar o atendimento dos requisitos legais, a regularidade dos serviços e as boas práticas adotadas. 

Os empreendimentos do Grupo contam com um programa de coleta seletiva e segregação de resíduos que passou por reestruturação em 2011, após a publicação da Política Nacional de Resíduos Sólidos, aumentando assim a garantia da correta destinação, por meio da reutilização, reciclagem ou disposição final ambientalmente adequada dos resíduos.

es of leakage. It also directs effluent to an oil and water separator system (Solvent Trap).

The effluent from the Solvent Trap is sent to the Wastewater Treatment Plants (WTP) formed by these basins: cooling and equalization, aerobic, anaerobic, and polishing. They ensure this operation complies with the quality standards the legislation requires.

The volume of waste generated and disposed in each plant is presented in the table above.

The industrial liquid effluents from the Cuiabá and Lucas do Rio Verde facilities are used to fertirrigate the orchard and the eucalyptus plantation, respectively, as their chemical formulation includes nutrients that help soil fertilization.

Regarding the Itacoatiara facility, the acquisition of equipment for measurement was performed in 2012 for a better survey data release of effluent. For this reason, we chose not to report the data in this edition of the Report.

With regard to sanitary effluents, all subsidiaries of the André Maggi Group

that do not rely on the public collection network have septic tanks with an effluent equalizer system. Once most branches use sumps, it is not possible to quantify the sewage volume produced in each office.

Waste Management

The André Maggi Group works continuously works to improve and enhance waste management techniques. The Group's developments count on a selective collection and waste segregation pro-

A tabela abaixo demonstra a quantidade dos principais resíduos destinados pelas unidades do Grupo:

Gestão de Resíduos 2009/2010/2011 / Waste Management 2009/2010/2011				
Não Perigosos / Non-Hazardous	2009 (Kg)	2010 (Kg)	2011 (Kg)	Destinação / Destination
Cinzas / Ash	4.659.933	4.556.920	4.540.789	Compostagem / Composting
Pneus e borrachas / Tires and rubber	46.040	39.153	27.770	Coprocessamento / Coprocessing
Resíduo de Construção / Construction waste	219.740	185.000	1.466.610	Reutilização / Reuse
Doméstico / Home	84.420	87.320	92.980	Aterro sanitário / Landfill
Sucata metal / Metal scrap	501.519	281.252	849.449	Reciclagem / Recycling
Resíduos orgânicos / Organic waste	1.662.296	2.624.636	187.513	Compostagem / Composting
Outros resíduos não perigosos* / Other non-hazardous waste *	53.945	45.723	245.255	Reciclagem / Recycling
Total (Kg)	7.227.893	7.820.004	7.410.366	
Perigosos / Hazardous	2009 (Kg)	2010 (Kg)	2011 (Kg)	Destinação / Destination
EPIs, serragem e demais resíduos contaminados com hidrocarbonetos. IPE, sawdust and other contaminated with hydrocarbons.	67.283	46.177	172.283	Coprocessamento / Coprocessing
Lodo / Sludge	165.060	86.771	192.000	Coprocessamento / Coprocessing
Outros resíduos perigosos** / Other hazardous waste **	7.843	6.789	26.225	Coprocessamento / Coprocessing
Óleos e graxas / Oils and greases	158.549,4	134.871,3	1.693.821	Rerrefino / Re-refining
Total (Kg)	398.735,4	274.608,3	2.084.329	

* Outros resíduos não perigosos: papel, plástico, vidro e papelão.

** Outros resíduos perigosos: lâmpadas fluorescentes, resíduos de saúde, pilhas, baterias e outros.

* Other non-hazardous waste: paper, plastic, glass and cardboard.

** Other hazardous waste: fluorescent lamps, medical waste, batteries and other.

Como pode ser observado no quadro acima, o aumento de um ano para outro da destinação de alguns materiais refere-se ao acúmulo de itens para destinação final conjunta, o que possibilita menores custos com o coprocessamento e a reciclagem.

O aumento dos resíduos de construção em 2011 ocorreu em função da quantidade de obras, que superou significativamente a do ano anterior. A ampliação do armazém de Cerejeiras, a instalação das PCHs Ilha Comprida e Segredo, a construção da nova matriz do Grupo em Cuiabá e a instalação de algodoeira na fazenda Tucunaré são exemplos de obras realizadas no ano passado.

gram that was restructured in 2011 after the National Policy for Solid Waste was published. Our program ensures the correct waste destination through reuse, recycling or environmentally appropriate disposal. (Read online)

After the restructuring, we also improved our survey of companies and co-operatives that perform collection, transport and final disposal of waste services, in regions where each Group unit is located. The companies were environmentally assessed to determine whether they complied with the legal requirements,

the regularity of services and good practices adopted. (Read online)

The table above shows amounts of main waste the Group plants produce:


As you can see in the table above, we increased waste production of some materials from one year to the next because we stored items for final disposal to reduce co-processing and recycling costs.

There was an increase in construction waste in 2011 because of the work volume, which significantly surpassed the previous year. The expansion of the Cerejeiras warehouse, the installation

of Ilha Comprida and Segredo PCHs, the construction of the new Head Office in Cuiabá and the cotton plant on the Tucunaré farm are examples of the work accomplished last year.

On the other hand, there was a decrease in the organic waste volume produced last year. Soybean pre-cleaning impurities, soy husk, corn husks and cotton seed, which had until then been regarded as organic waste, were sold or donated, once they are by-products with growing market demand. (Read online)



Por outro lado, houve um decréscimo no quantitativo de resíduos orgânicos gerados. Impurezas da pré-limpeza da soja, casca de soja, milho e caroço de algodão, até então consideradas como resíduos orgânicos, foram comercializadas ou doadas, já que hoje são subprodutos com crescente procura pelo mercado. 

EN13|EN14 CONFORMIDADE AMBIENTAL

Para avaliar a conformidade em relação aos procedimentos do Sistema de Gestão Ambiental (SGA) e requisitos legais, o Grupo André Maggi realiza auditorias internas e externas, além da avaliação de conformidade legal.

Auditorias internas e externas

As auditorias internas e externas são requisitos da norma ISO 14001 para checagem do cumprimento do SGA. Ambas acontecem anualmente, sendo que as auditorias internas são realizadas por funcionários com curso de auditor interno e as externas por organismo creditado pela Associação Brasileira de Normas Técnicas (ABNT).

Avaliação de conformidade legal

Esse tipo de avaliação também é requisito básico da norma ISO 14001. Uma empresa de consultoria especializada é contratada para identificação da legislação ambiental aplicável e, uma vez por ano, o Grupo André Maggi avalia o cumprimento desses requisitos legais aplicáveis.

Programa MT Legal

Para garantir a regularização e conformidade ambiental de suas propriedades rurais, o Grupo André Maggi deu sequência ao Programa MT Legal em 2011. O objetivo do Programa, ao qual o Grupo aderiu em 2010, é promover voluntariamente a regularização ambiental dos imóveis rurais, permitindo um controle mais eficiente do uso dos recursos ambientais.

EN13/EN14 - ENVIRONMENTAL COMPLIANCE

In addition to the legal compliance assessment, the André Maggi Group performs internal and external audits to assess conformity to the Environmental Management System (EMS) procedures and legal requirements.

Internal and external auditing

The ISO 14001 requires that internal and external audits check compliance with the EMS. Both are held annually, though employees who took the internal auditor course perform internal audits and an organization accredited by the Brazilian Association of Technical Standards (ABNT) carries out external audits.

Assessment of legal compliance

This type of evaluation is also a basic requirement of the ISO 14001 standard.

A specialized consulting firm is contracted to identify applicable environmental legislation and, once a year, the André Maggi Group evaluates compliance with legal requirements.

MT Legal Program

The André Maggi Group continued with the MT Legal Program in 2011 to ensure the conformity and environmental compliance of their farms. The goal of the program, which the Group joined in 2010, is to promote environmental



a Sistema de rastreabilidade de embalagens

Product and packaging tracking system

b Coleta seletiva na Fazenda Itamarati (MT)

Selective collection at Itamarati Farm (MT)

c Pássaros em área de reserva da Fazenda Tucunaré (MT)

Birds at legal reserve área in the Tucunaré Farm (MT)



Saiba sobre o Programa MT Legal

em: <http://www.al.mt.gov.br/v2008/Raiz%20Estrutura/Leis/admin/ssl/lc327.htm>

Em 2011, dando continuidade à política de recuperação das Áreas de Preservação Permanente (APP), mais de 38 mil mudas de árvores foram adquiridas para serem plantadas em 73 hectares de APP localizados nas propriedades rurais do Grupo. Com essa ação, o Grupo está contribuindo para a conservação dos recursos hídricos e a captação de carbono (CO₂), além de favorecer a diversidade ecológica. Devido ao atraso das chuvas, o plantio dessas 38 mil mudas se estendeu até março de 2012.

Em atendimento ao Programa MT Legal, o Grupo André Maggi prosseguiu ainda com as etapas de emissão do Cadastro Ambiental Rural (CAR) e requerimento da Licença Ambiental Única (LAU) de todas as suas propriedades rurais, além da firmação de Termos de Ajustamento de Conduta (TAC) junto ao órgão ambiental estadual. Todas essas ações visam à recuperação e

registration of rural properties, allowing a more efficient control over the use of environmental resources.

In 2011, we kept our policy of recovering Permanent Protection Areas (PPA), and purchased more than 38 thousand seedlings that will be planted in 73 hectares of PPA located in the Group's farms. With this accomplishment, the group is contributing to conserve water resources, capture carbon (CO₂), and promote ecological diversity. Due to delayed rainfall,

we had to lengthen the planting of these 38 thousand seedlings until March 2012.

In response to the MT Legal Program, the André Maggi Group advanced to obtain the Rural Environmental Registration (RER) and applied for the Single Environmental License (SEL) of all its farms. We have also celebrated the Conduct Adjustment Terms (CAT) at the state environmental agency. All these actions aim at recovering and maintaining Permanent Preservation Areas, thereby ensuring

compliance with the legal requirements related to environmental protection.

With hard work and investments that will recover human-altered areas on farms, the André Maggi Group wants to reforest and stabilize all these areas by 2020, bringing them back, as much as possible, to their natural conditions.



manutenção das APPs, garantindo assim o cumprimento das exigências legais relacionadas à proteção do meio ambiente.

Com o intenso trabalho e investimentos voltados para a recuperação das áreas antropizadas em propriedades rurais, o Grupo pretende reflorestar e estabilizar todas essas áreas até 2020, fazendo com que retornem a uma condição mais próxima possível de suas características naturais.

EN11 RESERVA LEGAL E ÁREAS DE PRESERVAÇÃO PERMANENTE

O Grupo André Maggi possui atualmente em torno de 86 mil hectares de Reserva Legal e de Área de Preservação Permanente (APP), sendo que 17 mil hectares de vegetação nativa possuem o objetivo de compensar o déficit existente ou doação para regularização de Reserva Legal, quando necessário, bem como a preservação da biodiversidade.

Além disso, suas áreas de produção e conservação são georreferenciadas, ou seja, quantificadas e demarcadas, de maneira a evitar qualquer perturbação às áreas de vegetação especialmente protegidas.

Em relação ao mapa apresentado na próxima página, é importante esclarecer que neste Relatório optou-se por utilizar o do Projeto RADAMBRASIL que traz um melhor detalhamento da tipologia vegetal existente em cada área (floresta e cerrado), das fazendas do Grupo.

Quanto ao quadro das propriedades, houve algumas alterações que impactaram nos números apresentados em relação ao relatório do ano anterior. A primeira foi provocada por uma mudança na legislação estadual (a Lei Complementar nº 412, de 13 de dezembro de 2010) referente às dimensões das Áreas de Preservação Permanente.

A outra mudança diz respeito à apresentação das fazendas SM1 e SM6, ambas no município de Itiquira, que passam a ser descritas como uma só propriedade pelo fato de serem contíguas e estarem contidas no mesmo processo de licenciamento ambiental. Houve também alterações nos dados referentes às áreas das fazendas SM2, em Rondonópolis, e SM3B, em Itiquira, acarretadas pela venda e aquisição de área, respectivamente.



Leia o relatório anterior em:
<http://www.grupoandremaggi.com.br/?p=4483>

EN11 - Legal Reserve and Permanent Preservation Areas

Currently, the André Maggi Group owns about 86 thousand hectares of Legal Reserves and Permanent Protection Areas (PPA). There, 17 thousand hectares of native vegetation will make up for the existing deficit, or will be donated to correct the Legal Reserve, if necessary, and will preserve biodiversity.

In addition, production and conservation areas are georeferenced, or quan-

tified and delimited, to avoid disturbing especially protected vegetation areas.

Regarding the map shown on the next page, we should clarify that we decided to use the RADAMBRASIL Project maps in this Report, as they bring a more detailed vegetation typology of each area (forest and savannah) on the Group's farms.

As for the farms, some changes affected our figures when compared to the previous year's report (please see details at: <http://www.grupoandremaggi.com.br/?p=4483>). The first was caused by a

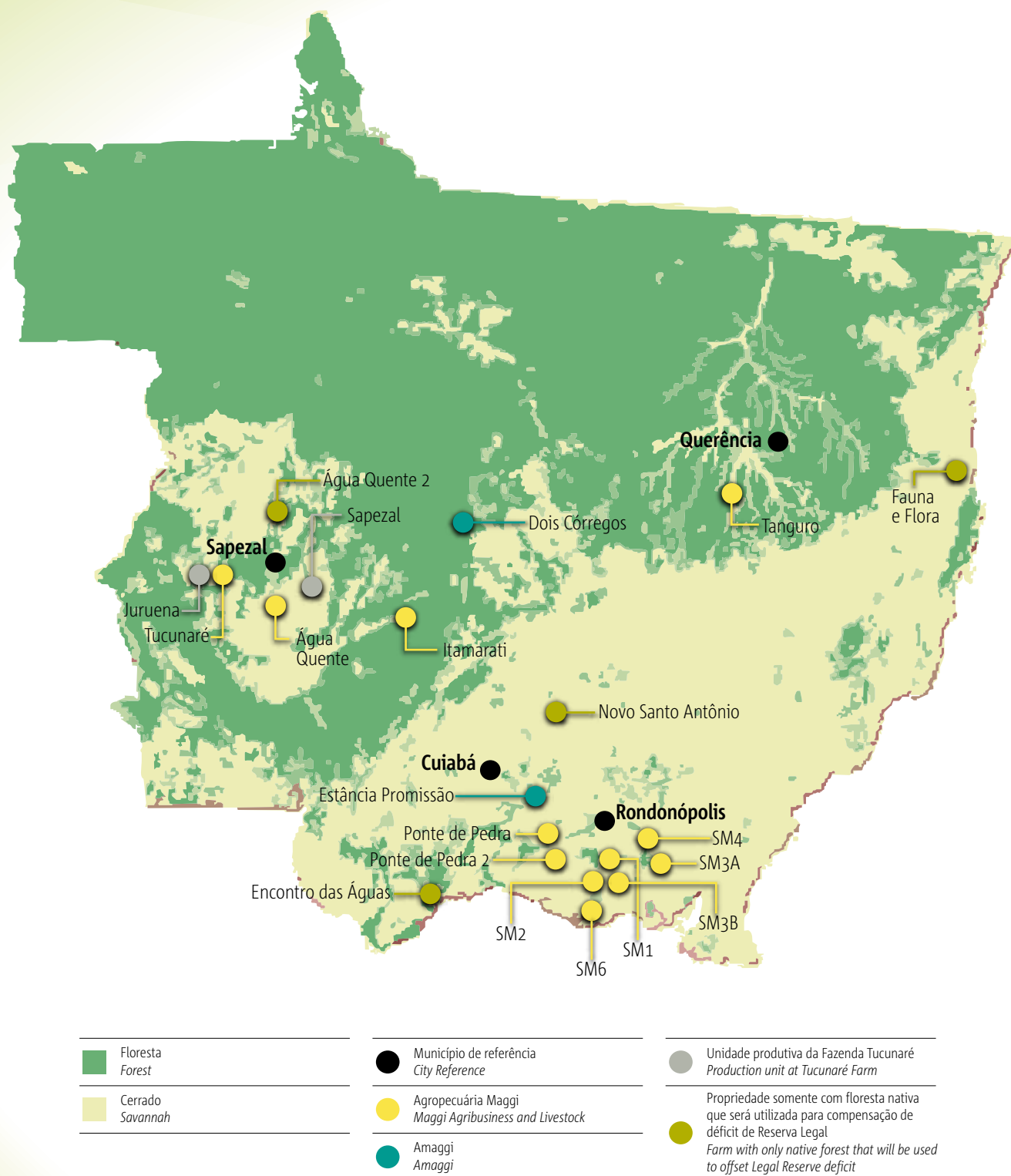
change in State law (the Supplementary Law No. 412 of December 13, 2010), which refers to permanent preservation area dimensions.

The other change concerns the presentation of SM1 and SM6 farms, both in the municipality of Itiquira. From now on, they will be described as a single property because they are contiguous, and belong to the same environmental licensing. There were also changes in the area figures of the SM2 farm, in Rondonópolis, and SM3B, in Itiquira, because of the sale and purchase of areas, respectively.



Localização e tamanho da área possuída, arrendada ou administrada pelo Grupo André Maggi de acordo com a tipologia vegetal do Estado de Mato Grosso

Location and size of land owned, leased, or managed by the André Maggi Group according to the vegetation type of Mato Grosso State



Tipologia classificada através de mapa do RADAMBRASIL / Typology sorted using RADAMBRASIL map



Propriedades do grupo / Group properties								
Fazendas Farm	Município Municipality	Tipologia*** Typology***	Bacia/Microbacia Hidrográfica Watershed Basin/ Micro Basin	Área da Propriedade (hectares) Property area (hectares)	Área Explorada (hectares) Explored area (hectares)	Atividade**** Activity****	Área de Reserva Legal/ Preservação Permanente Existente (hectares) Existing Legal Reserve/ Permanent Protection Area (hectares)	Área Preservação Permanente em Recuperação (hectares)* Permanent Conservation under Recovery (hectares)*
Ponte de Pedra	Rondonópolis	Cerrado Savannah	Paraná/Alto Paraguai	3.460,50	3.460,50	AG	0	0
SM1 e SM6**	Itiquira	Cerrado Savannah	Paraná/Alto Paraguai	4.578,5745	2.999,6503	AG, PR	1.578,9242	1,4035
SM2	Rondonópolis	Cerrado Savannah	Paraná/Alto Paraguai	1.057,2431	913,0555	AG, PR	144,1876	5,7161
SM4	Rondonópolis	Cerrado/Floresta Savannah/Forest	Paraná/Alto Paraguai	783,1588	632,0151	RF, PR	151,1437	1,6717
SM3	Itiquira	Cerrado Savannah	Paraná/Alto Paraguai	1.592,71	1.467,50	AG	125,2019	0,4000
SM3B	Itiquira	Cerrado Savannah	Paraná/Alto Paraguai	8.671,9039	8.403,8085	AG, RF	268,0954	0
Ponte de Pedra 2	Rondonópolis	Cerrado/Floresta Savannah/Forest	Paraná/Alto Paraguai	4.491,60	2.497,03	AG	1.994,5680	12,3782
Estância Promissão	Campo Verde	Cerrado Savannah	Paraná/Alto Paraguai	120,4694	120,4694	RF	0	0
Sapezal	Sapezal	Cerrado/Floresta Savannah/Forest	Amazônica/ Juruena	10.284,75	7.933,33	AG	2.351,4225	0
Tucunaré	Sapezal	Cerrado/Floresta Savannah/Forest	Amazônica/ Juruena	44.472,43	35.472,28	AG, PR, RF, ARM	9.000,1491	15,5253
Água Quente	Sapezal	Cerrado/Floresta Savannah/Forest	Amazônica/ Juruena	20.435,12	15.098,51	AG	5.336,6062	2,0013
Juruena	Sapezal	Cerrado Savannah	Amazônica/ Juruena	491,7466	314,9137	AG	176,8268	0
Dois Córregos	Lucas do Rio Verde	Cerrado/Floresta Savannah/Forest	Amazônica/ Teles Pires	2.370,60	1.406,46	RF	964,14	17,2841
Tanguro	Querência	Floresta Forest	Amazônica/ Xingu	80.862,99	33.925,55	AG, RF, ARM	46.937,44	250,1688
Água Quente 2	Sapezal	Floresta Forest	Amazônica/ Juruena	1.260,30	0	AS	1.260,30	0
Novo Santo Antônio	Nobres	Cerrado Savannah	Cuiabá/Para- aná	1.200,00	0	AS	1.200,00	0
Fauna e Flora	Cocalinho	Cerrado Savannah	Tocantins/ Araguaia	13.236,84	0	AS	13.236,84	0
Encontro das Águas	Barão de Melgaço	Cerrado Savannah	Paraná/Alto Paraguai	1.683,45	0	AS	1.683,45	0
				201.054,37	114.645,07		86.409,30	306,549

Propriedades de terceiros arrendadas pelo grupo / Third-party farms leased by the group

Fazendas Farm	Município Municipality	Biotoma** Biome**	Bacia/Microbacia Basin / Micro Basin	Área da Propriedade Farm area (hectares)	Área Explorada (ha) Explored area (ha)	Atividade*** Activity***	Área de Reserva Legal (ha) Legal Reserve Area (ha)	Área de Preservação Permanente em Recuperação (ha) Permanent Conservation under Recovery (ha)
Itamarati	Campo Novo do Parecis	Cerrado Savannah	Amazônica/ Juruena	51.919,40	51.919,40	AG, ARM	0	0

* A Área de Preservação Permanente em Recuperação está inserida na área explorada das fazendas. Para o cálculo da área total de cada propriedade, deve-se somar apenas a área explorada e a área de Reserva Legal.

** Fazendas licenciadas em único perímetro.

*** Tipologia classificada através de Mapa do RADAMBRASIL.

**** Atividades: AG Agricultura / PR Pecuária / RF Reflorestamento / ARM Armazenagem de Grãos / SA Sem atividade

* The Permanent Preservation Area being recovered is included on the farm's exploited area. To calculate the total area of each farm, add only the exploited area and the Legal Reserve.

** Licensed farms on a single perimeter.

*** Typology sorted using RADAMBRASIL Map.

**** Activities: AG Agriculture / LS Livestock / RF Reforestation / GS Grain Storage / NA No activity



GESTÃO AMBIENTAL DE OBRAS

EIA-Rima do Terminal Portuário Privativo de Porto Velho

A adoção de critérios de sustentabilidade na condução de novos projetos é uma característica do Grupo André Maggi, que se faz presente na construção do Terminal Portuário Privativo, em Porto Velho (RO). Proposto pela Amaggi Exportação Importação Ltda, empresa subsidiária do Grupo, o terminal portuário graneleiro deverá ocupar uma área de 104,6 hectares, na margem direita do rio Madeira.

Em outubro de 2011, o Estudo de Impacto Ambiental e o respectivo Relatório de Impacto Ambiental (EIA-RIMA) foram apresentados à Secretaria de Meio Ambiente do Estado de Rondônia (Sedam). O Estudo de Impacto Ambiental – EIA inclui um amplo conjunto de levantamentos técnicos efetuados por equipe multidisciplinar, que subsidiou a elaboração do diagnóstico ambiental das áreas de influência do empreendimento, a identificação dos impactos ambientais potencialmente decorrentes da implantação e operação do sistema portuário, e a proposição das respectivas medidas mitigadoras.

O Relatório de Impacto Ambiental – RIMA, por sua vez, objetiva fornecer os elementos necessários à análise da viabilidade ambiental e a consequente expedição da Licença Ambiental Prévia do terminal portuário.

Em dezembro de 2011 foi realizada Audiência Pública para apresentação do EIA-RIMA, que foi considerada válida pelo órgão ambiental (Sedam). Após a audiência, o processo de licenciamento foi analisado e a Licença Prévia do empreendimento emitida.

Com a implantação do terminal portuário privativo, a Amaggi pretende reduzir gradativamente suas atividades no terminal graneleiro em operação no Porto Público de Porto Velho, situado na margem direita do rio Madeira, na área urbana do município.

Dessa forma, poderão ser minimizados os incômodos e impactos decorrentes das atividades – em especial o trânsito de veículos pesados nas vias urbanas.

Ao mesmo tempo, a construção do novo terminal possibilitará a ampliação da capacidade de movimentação de grãos para cinco milhões de toneladas por ano, agilizando o processo de embarque da soja nos comboios, gerando economia de tempo e energia, e contribuindo para a consolidação do sistema hidroviário Madeira-Amazonas como corredor de exportação.



Melissa dos Santos Costa, 11 anos

ENVIRONMENTAL MANAGEMENT IN DEVELOPMENTS

*Environment Impact Assessment
and Report (EIA-EIR) of the
Porto Velho Private Port Terminal*

The André Maggi Group adopts sustainability criteria when conducting new projects, a feature present in the construction of the Private Port Terminal in Porto Velho (RO). Proposed by Amaggi Exportação Importação Ltda, a sub-

siary of the Group, the bulk handling port terminal will extend over 104.6 hectares, on the right bank of the Madeira River.

In October 2011, the Environment Impact Assessment and Environmental Impact Report (EIA-EIR) were submitted to the Environment Protection Agency of the State of Rondônia (Sedam). The Environment Impact Assessment (EIA) includes a broad set of technical surveys carried out by a multidisciplinary team, who collaborated by diagnosing the environment in the areas that affect

the development, identifying potential environmental impacts that arise from implementing and operating the port system, and proposing the appropriate mitigating actions. The Environment Impact Report – EIR, in turn, aims to provide the information required in the environmental viability assessment, and to issue the Preliminary Environmental License for the port terminal.

In December 2011, a Public Hearing was held to present the EIA-EIR, which the Environmental Agency (Sedam) validated. After the hearing, they analyzed the



EN16 Emissão de gases de efeito estufa

A elaboração do primeiro levantamento de emissões de gases do efeito estufa (GEE), cujo objetivo é gerar uma base de informações para uma gestão eficaz do carbono, representa um avanço na gestão ambiental do Grupo André Maggi. A quantificação total das emissões do Grupo André Maggi no primeiro inventário foi de 200.984,0 toneladas de CO₂ equivalente (tCO_{2eq}), distribuídas da seguinte forma:

Em toneladas métricas <i>In metric tons</i>	CO ₂	CH ₄	N ₂ O	CO _{2eq}
Escopo 1 / <i>Scope 1</i> *	97.747,2	-	-	97.747,2
Escopo 2 / <i>Scope 2</i> *	2.354,7	-	-	2.354,7
Escopo 3 / <i>Scope 1</i> *	78.932,8	195,4	59,0	100.882,1
Total	179.034,7	195,4	59,0	200.984,0

* Veja na próxima página.

* See on the next page.

Para a correta compreensão desses dados, é importante fazer os seguintes esclarecimentos:

1. O primeiro inventário compreende o período de 1º de janeiro de 2011 a 31 de dezembro de 2011 para as atividades de originação, *trading*, logística e corporativas. Para as atividades agrícolas foi adotado o período ano-safra 2010/11, entre 1º de junho de 2010 e 31 de maio de 2011.
2. Os GEE considerados foram o CO₂ (gás carbônico), CH₄ (gás metano) e N₂O (óxido nitroso), por serem encontradas quantidades relevantes. A empresa utilizou neste inventário o registro de forma agregada em toneladas de CO₂ equivalente (tCO_{2eq}).
3. Foram consideradas as emissões provenientes de unidades e operações inteiramente controladas pelas empresas do Grupo: Amaggi Exportação e Importação, Divisão Agro, Hermasa Navegação da Amazônia e Divisão Energia.

licensing process and issued a Preliminary License for the project.

By establishing a private port terminal, Amaggi aims to reduce gradually its activities in the Porto Velho bulk terminal, on the right bank of the Madeira River, in the city's urban area.

Thus, we will minimize annoyances and activity impact – especially heavy truck traffic in urban streets.

At the same time, building the new terminal will expand grain transport capacity to five million tons per year, accelerate soybean loading in trains – thus

saving time and energy – and contribute to strengthen the Madeira-Amazon waterway system as an export corridor.

Basic Environmental Program (BEP) for SHEPs (Read online)

EN16 - Greenhouse gas emission

The first survey of greenhouse gas emissions (GHG), whose goal is to generate an information base for effective carbon management, represents a break-

through in environmental management in the André Maggi Group. The André Maggi Group's total emissions in the first inventory were 200,984.0 tons of CO₂ equivalent (tCO_{2eq}), distributed as is shown in the table above.

To understand these data correctly, please bear the following in mind:

1. The first inventory comprises the period from January 1, 2011 to December 31, 2011 for the origination, trading, logistics and corporate activities. For the agricultural activities, we followed the 2010/11 crop

4. Além das unidades operacionais, foram selecionadas as categorias que mais contribuem para a emissão de GEE e que delimitaram as atividades operacionais incluídas neste primeiro inventário:

Escopo 1: combustão estacionária (grupos geradores), combustão móvel (máquinas e equipamentos agrícolas, veículos diversos, aeronaves, transporte em geral)

Escopo 2: consumo de energia elétrica

Escopo 3: viagens executivas, produção de fertilizantes e produção de agroquímicos.

Seguindo a recomendação do Painel Intergovernamental sobre Mudanças Climáticas (IPCC na sigla em inglês), não foram contabilizadas as emissões provenientes do consumo de biomassa e biocombustíveis, por serem neutralizadas durante a produção destes recursos naturais. Além disso, as metodologias consensuais para a contabilização dessas emissões ainda não estão devidamente desenvolvidas. Também não foram consideradas as fontes não mecânicas que emitem GEE através de processos biológicos típicos da atividade agrícola, uma vez que as suas emissões envolvem interações biológicas e ambientais complexas.

O setor agrícola difere profundamente dos processos industriais, pois os reservatórios de carbono ligados à agricultura (biomassa + solo) emitem quantidades significativas de GEE, mas igualmente absorvem quantidades significativas de CO_2 . Estudos apontam que esta equação tende ao equilíbrio, mas isso depende das práticas agrícolas adotadas e de fatores tais como clima, tipo de solo, etc. Levando-se em conta que o Grupo André Maggi adota as melhores práticas agrícolas, entre elas, o sistema de plantio direto (SPD), não adota a prática de queima dos resíduos dos cultivos e não promoveu mudanças recentes no uso da terra, é possível sustentar que essa situação de equilíbrio tende a ser alcançada.

Além disso, o Grupo detém várias propriedades agrícolas onde florestas nativas e plantadas são comuns. Utilizando estimativas publicadas em estudos científicos, calcula-se que o Grupo detenha cerca de 8,4 milhões de toneladas de CO_2 em estoques florestais – quantidade suficiente para neutralizar todas as emissões de GEE dos escopos 1 e 2 por um período de 84 anos. Esses valores, entretanto, não puderam ser contabilizados no inventário uma

year, between June 1, 2010 and May 31, 2011.

2. The GHG considered were CO_2 (carbon dioxide), CH_4 (methane) and N_2O (nitrous oxide), because they are found in relevant quantities. For inventory purposes, the company registered aggregated tons of CO_2 equivalent ($\text{tCO}_{2\text{eq}}$).
3. We considered emissions from plants and operations that are fully supervised by the Group companies: Amaggi Exportação e Importação, Agro Division, Hermosa

Navegação da Amazônia and Energy Division.

4. In addition to the operational units, we selected the categories which contribute most to GHG emissions, and that defined the operational activities included in this first inventory:

Scope 1: stationary combustion (generators) and mobile combustion (agricultural machinery and equipment, miscellaneous vehicles, aircraft, transport in general)

Scope 2: power consumption

Scope 3: executive travel, fertilizers and agro-chemical production.

Following the recommendation of the Intergovernmental Panel on Climate Change (IPCC), we have not accounted for emissions from biomass and biofuel consumption because they were neutralized during the production of these natural resources. In addition, the methodologies agreed on to account for these emissions are not yet sufficiently developed. Neither have we considered non-mechanical sources that issue GHGs



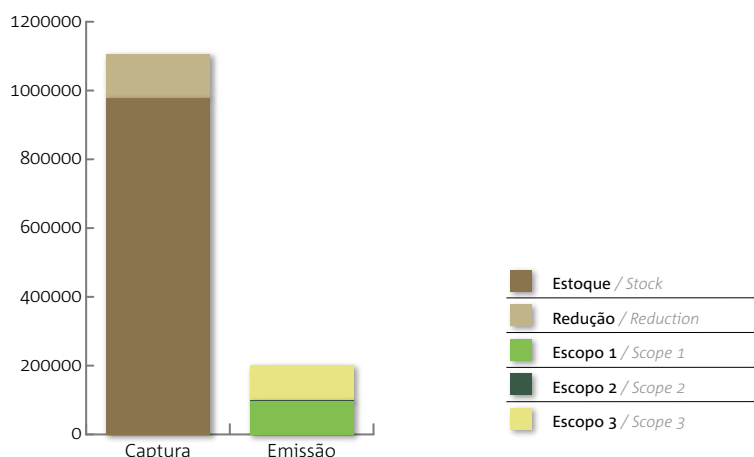
vez que metodologias consensuais para o dimensionamento do estoque de carbono florestal ainda não foram desenvolvidas.

O Grupo também investe em fontes renováveis de energia, sendo proprietário de Pequenas Centrais Hidrelétricas (PCH) em operação e em construção. Vale acrescentar que o primeiro projeto de Mecanismo de Desenvolvimento Limpo (MDL) foi aprovado em 2006 e, desde então, produz reduções anuais de emissões de GEE na ordem de 22.470 tcc_{2eq}. As demais plantas com projeto de MDL em processo de homologação têm estimativa de redução de emissões anuais de 106.561 tco_{2eq}, o que totaliza 129.031 tco_{2eq} em reduções anuais de emissões de GEE.

Considerando esses dados, é possível estabelecer o seguinte comparativo: as reduções/estoque anuais de carbono (estoque amortizado em um período de 20 anos) somam 1.106.671 tco_{2eq} e as emissões anuais de GEE (escopos 1, 2 e 3) do Grupo André Maggi somam 200.984 tco_{2eq}. Em outras palavras, as reduções/estoque superam as emissões em 451%, conforme demonstra o gráfico abaixo:

05 - Capturas x emissões

05 - Capture x emissions



through biological processes - typical of agricultural activity - once these emissions involve complex biological and environmental interactions.

The agricultural sector differs deeply from industrial processes. Though the agricultural carbon sinks (biomass + soil) issue significant amounts of GHGs, they also absorb significant amounts of CO₂. Studies suggest that this equation tends to balance, but it depends on the agricultural practices adopted and factors such as climate, soil type, etc. Considering that the André Maggi

Group adopts the best agricultural practices (including the tillage system (TS)), does not burn crop waste, and did not promote recent changes in land use, we can say that we tend to achieve this balance.

In addition, the Group owns various farms where native and planted forests are common. Based on estimates published in scientific studies, we figure that the Group holds approximately 8.4 million tons of CO₂ in forest stocks, enough to neutralize all GHG emissions from scopes 1 and 2 for a period of 84 years. However,

we could not calculate these figures in the inventory, once agreed methodologies to measure forest carbon stocks have not yet been developed.

The Group also invests in renewable energy, and owns small hydroelectric plants (SHEPs) in operation and under construction. It is worth noting that the first project of a Clean Development Mechanism (CDM) was approved in 2006, and since then it has produced annual GHG emission reductions around 22,470 tco_{2eq}. Other plants with CDM projects under approval have an estimated annu-

■ Próximos passos

Durante o desenvolvimento do primeiro inventário, alguns pontos importantes foram identificados, como a necessidade de se aprimorar o sistema de levantamento de informações para os próximos anos, de forma a permitir maior grau de detalhamento das operações/emissões. Esse primeiro estudo permitiu evidenciar onde estão localizadas as maiores fontes de emissões de GEE e identificar as oportunidades de ações estratégicas para o futuro. O inventário funciona como ponto de partida para a elaboração do Programa Estratégico de Gestão do Carbono, que visa à redução da intensidade das emissões em todas as operações do Grupo por meio de esforços e ações específicas, assim como tem o compromisso de compensar as emissões inevitáveis.



Saiba mais sobre a avaliação de fornecedores na página 88

HR2 AVALIAÇÃO DE FORNECEDORES

As práticas de sustentabilidade, questões ambientais, trabalhistas e sociais devem ser também preocupação de todos aqueles que integram a cadeia produtiva. Os fornecedores são considerados estratégicos e essenciais para a evolução dos negócios do Grupo André Maggi e por isso devem estar alinhados com os princípios e valores do Grupo. O desafio do Grupo é mobilizar e comprometer essa cadeia.

Caso haja evidências de que os fornecedores de soja e ou de outros produtos definidos como ambientalmente críticos não tenham cumprido os requisitos socioambientais do Grupo, eles serão descadastrados.

Fornecedores de soja

O programa de qualificação da cadeia de fornecimento de soja do Grupo André Maggi busca promover a produção agrícola responsável, estimulando os produtores a manejarem suas lavouras a partir dos conceitos de boas práticas agrícolas e de sustentabilidade como referência. O objetivo é interagir com os produtores, cuja produção é comercializada pelo Grupo, induzindo a uma melhoria gradativa nos níveis de enquadramento legal e nos padrões de desempenho socioambiental.

al emission reduction of 106,561 tCO_{2eq}, which totals 129,031 tCO_{2eq} in annual GHG emission reductions.

Considering these data, we can make the following comparison: the annual carbon reduction/stock (stock amortized over a 20-year period) adds up to 1,106,671 tCO_{2eq}, and annual emissions of GHG (scopes 1, 2 and 3) of the André Maggi Group amount to 200,984 tCO_{2eq}. In other words, the reductions/stock surpass in emissions in 451%, as demonstrated in the chart on the previous page:

■ Next steps

When we developed the first inventory, we identified some key points for improvement, such as system that collects information for the coming years, and needs to provide further details on operations/emissions. This first study allowed us to highlight where the largest sources of GHG emissions are located, and identify opportunities for future strategic actions. The inventory is a starting point to lay out the Strategic Carbon Management Program, which aims to adopt

specific efforts and actions to reduce emission intensity in all of the Group's operations. It also commits to compensation, in case of unavoidable emissions.

HR2 - SUPPLIER ASSESSMENT (LEARN MORE ON PAGE 88)

Sustainability practices and environmental, labor, and social questions should concern all players that make up the supply chain. Suppliers are essential and stra-



▲ DIRETRIZES ESTRATÉGICAS DO PROGRAMA DE QUALIFICAÇÃO DA CADEIA PRODUTIVA:

- ▶ Veto à utilização de trabalho degradante
- ▶ Veto à utilização de trabalho infantil
- ▶ Compromisso de não interferência com áreas indígenas
- ▶ Compromisso de não interferência com Unidades de Conservação
- ▶ Compromisso de não produzir em áreas embargadas (Sema/MT e Ibama)
- ▶ Compromisso de não produzir em áreas desmatadas após julho/2006 no bioma amazônico (Moratória da Soja – leia mais sobre o tema na página 143)

Além de terem que seguir as diretrizes do programa de qualificação, os produtores que recebem apoio do Grupo são avaliados e as informações socioambientais das propriedades são integradas a um cadastro no sistema de informações. A avaliação das propriedades é feita em duas fases: cadastramento e visita socioambiental.

Cadastramento socioambiental

O cadastramento consiste na coleta de informações e dados da propriedade, das práticas de conservação do solo e da água, da tecnologia agrícola empregada, da gestão social, da segurança do trabalho, das áreas de proteção ambiental, da infraestrutura da propriedade e da conformidade legal.

Visita socioambiental

A visita consiste na verificação *in loco* das condições das propriedades rurais e das práticas socioambientais, incluindo questões relativas à saúde e segurança operacional. O Departamento de Sustentabilidade participa da estratégia de aprovação dos créditos, possuindo poder de veto na negociação. Para tanto, baseia-se nas informações do cadastramento e da visita para fundamentar sua decisão, além de considerar a análise de relatórios e documentos das propriedades.

Na safra 2011/12, 795 propriedades foram avaliadas, sendo que 793 foram aprovadas e duas reprovadas por razões ambientais.

▲ STRATEGIC GUIDELINES FOR THE SUPPLY CHAIN TRAINING PROGRAM:

- ▶ Prohibition of degrading work
- ▶ Prohibition of child labor
- ▶ Commitment to non-interference with Indian areas
- ▶ Commitment to non-interference with Protected Areas
- ▶ Commitment to non-production in embargoed areas (SEMA / MT and IBAMA)
- ▶ Commitment not to produce in deforested areas after July/2006 in the Amazon biome (Soy Moratorium – further information on this topic on page 143)

tegic for the André Maggi Group's development, and therefore, they must share our principles and values. The Group's challenge is to mobilize and engage this chain.

If we find evidence that suppliers of soybeans - or other products defined as environmentally critical - do not fulfill the Group's socio-environmental requirements, they will have their registrations canceled.

Suppliers of soybeans

The André Maggi Group's supply chain qualification program seeks to

promote responsible agricultural production by encouraging producers to apply good agricultural and sustainability practices to crop management. Our goal is to interact with producers, whose production is sold by the Group, and foster a gradual improvement in legal compliance and in environmental performance standards.

In addition to having to follow the qualifying program guidelines, producers who receive Group's support are evaluated, and have their farms' socio-environmental information registered in the

information system. We carry out farm assessment in two phases: socio environmental registration and call.

Socio Environmental Registration

This consists of collecting farm data and information about soil and water conservation practices, agricultural technology, social management, work safety, environmental protection areas, farm infrastructure and legal compliance.





Encontro da equipe de Sustentabilidade
do Grupo André Maggi

André Maggi Group Sustainability team meeting

Diagnóstico socioambiental

Os dados coletados nas avaliações anuais permitem ao Grupo André Maggi avaliar o desempenho socioambiental da cadeia de fornecimento pelo acompanhamento de uma série de indicadores ambientais.

O número de propriedades avaliadas na safra 2011/12 foi de 795, que somam 1.811.123 hectares, dos quais 1.040.090 hectares ou 57,4% foram cultivados com soja. O bioma Cerrado concentra 52,6% dessas propriedades e representa 87,2% da área cultivada com soja. O bioma Amazônia (incluindo área de transição com Cerrado) possui 47,4% das propriedades e 12,8% da área cultivada com a leguminosa.

Além de fazer a avaliação dos fornecedores cadastrados, o Grupo André Maggi empenha-se em compartilhar os princípios da produção responsável com os demais produtores de soja mato-grossenses, que podem lhe fornecer grãos eventualmente (no mercado *spot* ou à vista) ou se tornarem fornecedores regulares no futuro. Nesse sentido, o Grupo participa dos dias de campo organizados pela Fundação MT, apresentando palestras sobre as questões socioambientais.



Saiba sobre a Fundação MT em:
<http://www.fundacaomt.com.br>

Socio Environmental Call

The visit consists of on-the-spot checks on farm conditions and social practices, and includes issues related to health and safety. The Sustainability Department takes part in the credit approval strategy, and has veto powers in deals. They base their decisions on registration and visit information, and consider the report and farm documentation analysis.

In the 2011/12 harvest, we assessed 795 farms, out of which 793 were approved and two failed for environmental reasons.

Socio environmental diagnosis

Data collected in the annual assessments allow the André Maggi Group to evaluate the socio environmental performance of the supply chain by tracking a series of environmental indicators.

In the 2011/12 harvest, we evaluated 795 farms, whose areas added totaled 1,811,123 hectares. Of this total, 1,040,090 hectares or 57.4% were soybean plantations. The savannah biome includes 52.6% of these farms, and represents 87.2% of the area planted with soybeans. The Amazon biome (including the area overlapping the savannah)

covers 47.4% of farms, and 12.8% of the area planted with legume.

In addition to evaluating registered suppliers, the André Maggi Group strives to share responsible production principles with other soy producers in Mato-Grosso. They can provide us with grain (in the spot or cash markets) or become regular suppliers in the future. Accordingly, the Group participates in the field day organized by the MT Foundation, and lectures on socio-environmental issues.





O Grupo André Maggi ainda não é autossustentável em relação à produção de sua própria matéria-prima florestal para atendimento da necessidade energética de todas suas unidades. Diante da necessidade de complementar a produção energética advinda da biomassa florestal, o Grupo mantém um processo interno de avaliação da regularidade ambiental dos fornecedores de biomassa. O objetivo é afastar qualquer possibilidade de aquisição de material florestal que não atenda às exigências ambientais legais.

De modo geral, o Grupo possui normas para seleção e avaliação de fornecedores, que contemplam critérios relacionados ao cumprimento da legislação trabalhista, previdenciária, fiscal e ambiental. Em todos os acordos relativos a fornecedores ambientalmente críticos realizados pela área de Suprimentos do Grupo André Maggi, em que sejam firmados contratos, há análises jurídicas e ambientais preliminares, conforme a avaliação dos riscos envolvidos no fornecimento. O propósito é manter o planejamento e o desenvolvimento das atividades compatíveis com a proteção, a segurança, a saúde e o meio ambiente.

Quando os produtos e serviços são considerados ambientalmente críticos pelo Grupo conforme procedimento de seu Sistema de Gestão Ambiental (SGA), todas as contratações passam por avaliação do Departamento de Sustentabilidade para emissão de Parecer Ambiental. Além disso, as áreas competentes realizam, quando o risco do fornecimento assim exigir, vistorias nos empreendimentos dos fornecedores para verificação das condições de trabalho (estrutura física disponibilizada pelos empregadores, fornecimento de Equipamentos de Proteção Individual, refeições e estrutura de dormitórios), bem como da regularidade ambiental de suas atividades.

Desde junho de 2010, o Grupo André Maggi monitora as avaliações ambientais de seus fornecedores considerados ambientalmente críticos (entre eles, fornecedores de biomassa, areia, brita e combustíveis), viabilizando assim uma análise comparativa anual da regularidade dos fornecedores disponíveis para contratação.

Para dar maior garantia na regularidade de sua cadeia de suprimentos, o Grupo procura trabalhar com empresas que já possuam um histórico de parceria ou que tenham boas recomendações no mercado. Porém, se – apesar das medidas acima relacionadas – alguma irregularidade passível de corre-

Suppliers of biomass and other products, and environmentally critical services(learn more on page 88)

Regarding production of its own forest raw materials to meet the energy demands of all its plants, the André Maggi Group is not yet self-sustainable. Faced with the need to supplement energy production using forest biomass, the Group holds an internal environmental regularity assessment of biomass suppliers. Our goal is to avoid any possible purchase of

forest material that does not meet environmental legal requirements.

In general, the Group has standards for supplier selection and evaluation, which include criteria related to enforcing labor, social security, fiscal and environmental legislation. Before the André Maggi Group's Supply area makes any contract agreement with environmentally critical suppliers, we carry out a preliminary legal and environmental analysis that varies according to the supply risks involved. The goal is to keep activity planning and development compat-

ible with safety, health and environment protection.

When the André Maggi Group, through its Environmental Management System, considers products and services environmentally critical, all related contracts go through the Sustainability area for evaluation and Environmental Clearance. Moreover, for risky supplies, the area in charge will carry out supplier inspections, and look into working conditions (physical structure, Personal Protective Equipment, meals and dormitory

ção for detectada durante a vigência do contrato firmado, o fornecedor será notificado e as atividades serão paralisadas até a resolução do problema. Se a situação persistir, o contrato será rescindido e o fornecedor eliminado da lista de fornecedores do Grupo.

Um dos maiores desafios do Grupo André Maggi é se tornar autossustentável no mercado de biomassa brasileiro. Muitas unidades dependem do fornecimento desses materiais, que são de difícil acesso, já que muitos fornecedores não estão legalizados e geralmente se estabelecem em regiões distantes.

O trabalho já começou, tanto que em 2011 a empresa optou em substituir o plantio de soja em algumas regiões pelo plantio de eucaliptos visando à redução de custos futuros com a aquisição e o transporte de madeira. Em algumas unidades, como a de Itacoatiara (AM), por exemplo, a biomassa é adquirida de estados vizinhos e a carga precisa percorrer centenas de quilômetros por meio de transportes terrestres e fluviais para chegar ao destino final.

Outro desafio do Grupo André Maggi é melhorar os itens ambientais junto aos produtores rurais. Um dos projetos que está sendo delineado para 2012 é o Programa de Agricultura Certificada, que tem como objetivo apoiar os produtores rurais a melhorarem as práticas agrícolas e socioambientais, alcançando o padrão exigido em algumas certificações, qualificando-os assim para concorrerem em um mercado forte e promissor.

Esse programa atende a um mercado externo que está cada vez mais exigente quanto à origem do produto, motivo pelo qual o monitoramento quanto às boas práticas agrícolas nessas propriedades terá que ser intensificado.

EN30 INVESTIMENTOS AMBIENTAIS

R\$ 13.546.639,04
**Foi o montante investido
pelo Grupo André Maggi
em 2011 na gestão
ambiental**

Para obter um desempenho ambiental compatível com o objetivo de ser uma empresa de referência no desenvolvimento sustentável, o Grupo André Maggi realiza investimentos focados na melhoria contínua de suas atividades e processos.

Em 2011 foram investidos R\$ 13.546.639,04 na área, incluindo apoio a projetos externos. O valor representa mais que o dobro (103%) dos investimentos

structure the employer offers), and environmental compliance in activities.

Since June 2010, the André Maggi Group has monitored the environmental assessments of suppliers we consider environmentally critical (among them, suppliers of biomass, sand, gravel and fuel). This has provided us with an annual comparative compliance analysis of prospective suppliers.

To assure greater compliance in its supply chain, the André Maggi Group looks for vendors that already display a partnership track record or good market

recommendations. Despite the actions listed, if during the term of the contract we find any irregularity that can be corrected, we notify the vendor and halt supply until the problem is solved. If the problem remains, the contract is terminated, and the vendor's name is excluded from the Group's supplier list.

One of the biggest challenges of the André Maggi Group is to become self-sustainable in the Brazilian biomass market. Many plants depend on the supply of materials that are hard to obtain,

once many suppliers are not legalized and usually settled in distant regions.

Our work has already begun, and in 2011 the company decided that instead of planting soybeans in some areas, we would plant eucalyptus to reduce future costs with timber acquisition and transport. In some facilities, like Itacoatiara (AM), for example, we acquire biomass from neighboring states, and it needs to travel hundreds of miles through river and land to reach its destination.

Another challenge of the André Maggi Group is to improve environ-



realizados no ano anterior e se deve, principalmente, à modernização dos maquinários que atendem diversas unidades do grupo.

O maior crescimento – 172% – foi registrado na aplicação de recursos na compra de novos ativos imobilizados e também na troca de equipamentos antigos por versões mais modernas e duradouras, além de melhorias nas máquinas já existentes. A soma total foi de R\$ 8.516.624,33.



Viveiro de mudas na Fazenda Tanguro (MT)

Seeding nursery in the Tanguro Farm (MT)

Entre os investimentos, estão ações como a compra de transportadores para a retirada de cinzas das caldeiras da fábrica de Lucas do Rio Verde (MT). O material, além de não poluir a atmosfera, é utilizado como adubo orgânico. O mesmo processo é feito também em Itacoatiara (AM), onde esses resíduos resultantes da queima de biomassa são doados aos produtores da região.

mental items together with rural producers. One of the projects we are developing in 2012 is the Certified Agriculture Program. It will help us assist farmers to improve their agricultural and socio-environmental practices, so they can reach the standard required in some certifications, and qualify to compete in a strong and promising market.

As this program conforms to foreign markets that are increasingly demanding with regard to product origin, we will monitor good agricultural practices in those properties more closely.

EN30 - ENVIRONMENTAL INVESTMENT

To reach an environmental performance compatible with our goal of being a reference in sustainable development, the André Maggi Group focuses its investments on the continuous improvement of its activities and processes.

In 2011, we invested R\$ 13,546,639.04 in this area, including support to external projects. This means more than twice (103%) the amount invested in the previous year, and was used

mainly to modernize machinery in the various plants of the Group.

The biggest growth – 172% – was recorded in investments in fixed assets, in the exchange of old equipment for more durable and modern versions, and improvements in existing machines. The total investment was R\$ 8,516,624.33.

Among our investments, we purchased transporters to remove boiler ashes in the Lucas do Rio Verde (MT) processing plant. Besides not polluting the atmosphere, we can use this material as organic fertilizer. We do the same in It-

Outra ação que merece destaque se refere aos investimentos no processo de reflorestamento de algumas áreas. A atividade total de plantio de eucalipto nas fazendas do grupo custou mais de R\$ 2,2 milhões apenas em 2011 e a previsão é que esse trabalho continue a todo vapor em 2012.

Houve também o investimento de R\$ 4.864.547,81 na manutenção do Sistema de Gestão Ambiental do Grupo, com destaque para os treinamentos, monitoramentos de efluentes e análises laboratoriais, bem como manutenção e expansão de escopo da certificação ISO 14001 e de licenciamentos ambientais.

Além disso, é preciso citar também a contratação de prestadores de serviços técnicos especializados e a inclusão dos valores relativos à atuação ambiental nas obras das Pequenas Centrais Hidrelétricas.

	2010	2011
Investimentos Ambientais (ativos) <i>Environmental Investments (active)</i>	R\$ 3.128.452,00	R\$ 8.516.624,33
Despesas para Gestão Ambiental <i>Environmental Management Expenses</i>	R\$ 3.170.018,00	R\$ 4.864.547,81
Apoio a projetos externos <i>External project support</i>	R\$ 363.116,00	R\$ 165.466,90
Total	R\$ 6.661.586,00	R\$ 13.546.639,04

acoatiara (AM), where the residues produced in biomass combustion are donated to the region's producers.

Another project we must highlight relates to investments in reforestation of some areas. Planting eucalyptus on the Group farms cost over R\$ 2.2 million in 2011 alone, and we forecast continuing this work in full throttle in 2012.

We also invested R\$ 4,864,547.81 in the maintenance of the Group's En-

vironmental Management System. We highlight investments in trainings, effluent monitoring and laboratory analysis, as well as maintenance and expansion of the scope of the ISO 14001 certification and environmental licensing.

In addition, we must also mention that we contracted specialized technical service providers and the included environmental performance figures in the Small Hydro Power Plant developments.





Fazenda SM6, na cidade de Itiquira (MT)
SM6 Farm, in Itiquira Municipality (MT)



Trabalho: Um mundo mais sustentável

Autora: Rafaela dos Santos Almeida – 13 anos

PR3 | PR4

Responsabilidade com o produto


PARA GARANTIR A SATISFAÇÃO DE SEUS CLIENTES, O GRUPO ANDRÉ MAGGI SE COMPROMETE COM A MELHORIA CONTÍNUA DOS SERVIÇOS E PRODUTOS OFERECIDOS. PARA TANTO, A EMPRESA SEGUE UMA SÉRIE DE PROCEDIMENTOS QUE ENVOLVEM TREINAMENTOS E AUDITORIAS INTERNAS CONSTANTES, BEM COMO AUDITORIAS EXTERNAS REALIZADAS PELAS CERTIFICADORAS E PELOS PRÓPRIOS CLIENTES, QUE VERIFICAM TODO O PROCESSO DE PRODUÇÃO NO LOCAL.



PR3/PR4 - RESPONSIBILITY FOR PRODUCTS

To ensure client satisfaction, the André Maggi Group is committed to continuous improvement of its services and products. To this end, the company follows various procedures that include frequent trainings and internal audits, as well as external audits that certifiers and clients conduct, when they inspect the whole production process in the plants.

A responsabilidade com o produto está especialmente baseada na responsabilidade que temos em seguir as regulamentações específicas e responder as demandas de nossos clientes, tais como a rastreabilidade do produto. Nossos clientes são, em sua maioria, importadores e fabricantes de ração animal localizados na Europa e na Ásia, a quem destinamos, em média, 60% da fabricação de farelo de soja, além de toda a disponibilidade de grãos. O fato de termos um número limitado de clientes nos permite criar uma relação mais próxima com eles devido ao alto volume que comercializamos, o que faz com que haja uma busca constante de melhorias e inovações nos serviços para garantir que o produto em sua mesa seja fruto de uma cadeia de valor responsável e sustentável.

Todos os produtos provenientes do Grupo estão de acordo com a legislação brasileira e tudo que é produzido nas indústrias cumpre rigorosamente os detalhamentos dos itens de qualidade descritos nos rótulos*, que são encaminhados juntamente com os carregamentos. Além disso, em todos os contratos é incluída a Cláusula Social (Social Clause), uma declaração interna que garante que a produção está livre de trabalho infantil ou escravo e que respeita as normas ambientais e de qualidade. 

Laboratório de análise de sementes de soja

Laboratory analysis of soybean seeds



* É importante destacar que os produtos, por se tratarem de commodities comercializadas a granel, não possuem uma embalagem rotulada. A rotulagem citada refere-se ao documento que acompanha o produto.

* It is important to note that we deal with commodities traded in bulk; therefore, our products do not have a labeled package. The labeling mentioned refers to the document that accompanies the product.

Our responsibility for products applies especially to the responsibility we accept as we follow specific regulations and respond to our customers' demands, such as product traceability. We allocate, on average, 60% of our soybean meal production - and the whole grain availability - to our customers, most of whom are located in Europe and Asia, and are importers and manufacturers of pet food. Because we have a limited number of customers, we can develop a closer relationship with them, due to the high volume that we sell. This means that we carry on

a constant search for improvements and innovations in services, to ensure that the product on your table is the fruit of a responsible and sustainable value chain.

All Group products comply with the Brazilian legislation, and all our plant production strictly conforms with the quality item descriptions on the labels that accompany product shipments. In addition, we include a Social Clause in all contracts that assure our production is free from child or slave labor, and follows environmental and quality standards. (Read online)*

PR1/PR5/PR9 - Quality Certifications

The André Maggi Group's interest in conquering certifications arises from market needs and customers' demands, and as an answer to their requirements. The work begins with a survey that finds out how the company works, and what is required to achieve the desired certification.

Our biggest challenge is the continuous improvement of products and services, because once we achieve the certification, we need to improve the processes to



Certificações de Qualidade

O interesse do Grupo André Maggi pela conquista das certificações surge de acordo com a necessidade do mercado e com a demanda dos clientes, devido a exigências feitas por eles. O trabalho começa com um levantamento que detecta como a empresa trabalha e o que é necessário para que ela alcance a certificação almejada.

O maior desafio é a melhoria contínua dos produtos e serviços porque depois de conquistada a certificação, é preciso aprimorar o processo para mantê-la nos anos seguintes. Além de melhorias no espaço físico, em alguns casos é preciso criar novas funções para garantir o bom andamento dos trabalhos.

O Grupo possui, desde 2001, um Programa de Qualidade baseado nas Boas Práticas de Fabricação (BPF) e princípios de Análise de Perigos e Pontos Críticos de Controle (APPCC), por meio dos quais são analisados os perigos e riscos envolvidos em cada etapa de produção dos produtos comercializados para saber se as medidas de controle atualmente aplicadas são efetivas. Esse processo garantiu às fábricas e portos do Grupo a certificação GMP+ B2, certificada pelo GMP International, órgão holandês que regulamenta empresas do setor industrial de alimentação animal e que é reconhecido no mercado pelo seu alto padrão de exigência.

Além disso, em 2011, o porto de transbordo de Porto Velho (RO) deixou de receber apenas soja convencional e passou a receber também soja geneticamente modificada, inclusive em operações simultâneas. Para tanto, foi estabelecido o controle de entrada de soja convencional, em que são realizados testes de transgenia em todos os caminhões. Foi preciso instalar uma nova cancela para o acesso de caminhões na moega. O mesmo processo também começou a ser implantado em Itacoatiara (AM) e a previsão é que em 2012 as atividades estejam a todo vapor.

Outra importante mudança ocorreu nas ações de prevenção de segurança e saúde alimentar animal. O monitoramento de salmonela em fábricas e portos passou a ser feito pelo próprio Grupo André Maggi. Até então o monitoramento de ambiente e de equipamentos era terceirizado, mas

keep it in the following years. In addition to improvements in physical space, in some cases we need to create new positions to ensure smooth work progress.

In 2001, the Group started a Quality Assurance Program based on Good Manufacturing Practices (GMP), and Hazard Analysis and Critical Control Points (HACCP). This program allows us to analyze the dangers and risks involved in each step of our production, and check whether the control measures currently in place are effective. This has afforded factories and ports the GMP + B2 Certification, accredited by

GMP+ International, a Dutch agency that regulates animal feed industries, and enjoys market recognition for its high standards.

In addition, in 2011, the transshipment port of Porto Velho (RO) stopped receiving only conventional soy, and started receiving soybeans, also in concurrent operations. For such, we started controlling the incoming conventional soybeans, and testing for genetic modification in all trucks. It was necessary to install new gates for truck access to the grain hopper. We are also setting up the same process

in Itacoatiara (AM), and estimate that in 2012 all activities will be at full speed.

We introduced another important change in food safety and animal health. Now, it is the André Maggi Group that monitors salmonella in factories and ports. Until recently, environment and equipment monitoring was outsourced, but with the acquisition of fast kits, we can analyze samples in 24 hours, and internally, thus simplifying the control actions. Fortnightly, we analyze samples for salmonella in produced and shipped products.

com a aquisição de kits rápidos, já é possível realizar a análise em 24 horas e internamente, facilitando assim as ações de controle. Quinzenalmente são realizadas análises de salmonella no produto produzido e embarcado.

Certificações de Qualidade – Grupo André Maggi / Quality Certifications – The André Maggi Group					
Certificação Certification	Finalidade / Purpose	Empresa Certificadora Certification Company	Prazo de Revalidação Revalidation Time	Empresa Certificada Company Certified	Produto Certificado Product Certified
NÃO-OGM NON-GMO	Certificar que o produto é não transgênico <i>Ensure that the product is non-transgenic</i>	Cert ID Certificadora Ltda.	Um ano <i>One year</i>	Amaggi Exportação e Importação Ltda.	Farelo, óleo e soja <i>Meal, oil and soy</i>
	Preservar a identidade de não transgenia do produto <i>Preserve the product identity of non-genetic modification</i>	SGS do Brasil Ltda.			
GMP + FSA* GMP + FSA*	Comprovar o atendimento às normas de qualidade holandesas dos processos e dos produtos negociados <i>Prove compliance to the Dutch quality standards for service processes and products traded</i>	Control Union Certifications	Três anos <i>Three years</i>	Amaggi Exportação e Importação Ltda., Hermasa Navegação da Amazônia S/A, Amaggi Internacional LTDA e Amaggi Europe BV	Farelo, óleo e soja <i>Meal, oil and soy</i>
Unidades Armazenadoras <i>Grain Storage**</i>	Garantir atendimento aos requisitos técnicos obrigatórios para que os armazéns em ambiente natural possam prestar serviços remunerados a terceiros <i>Ensure compliance with mandatory technical requirements so that grain storage in natural environment can provide paid services to third parties</i>	Control Union Certifications	Cinco anos <i>Three years</i>	Amaggi Exportação e Importação Ltda., Agropecuária Maggi e Hermasa Navegação da Amazônia S/A	Armazéns <i>Grain Storage</i>

* Certificado expedido pelo órgão holandês GMP + Internacional relacionado ao Controle de Qualidade de Materiais Alimentícios, Trade e Afretamento de Transporte Marítimo.

** Certificado concedido pelo Ministério da Agricultura, Pecuária e Abastecimento.

* Certificate issued by the Dutch agency GMP+ International, and related to Food Material Quality Control, Trade and Maritime Transport Chartering

** Certificate awarded by the Ministry of Agriculture, Livestock Farming and Food Supply.



Certificações Socioambientais



Fabrícia de Souza, analista ambiental,
coleta amostra de água para análise


*Fabrícia de Souza, environmental analyst,
collects water sample for analysis*

NBR ISO 14001:2004

Atualmente 22 unidades do Grupo André Maggi são certificadas com a ISO 14001, uma norma internacional que estabelece os requisitos de planejamento, implementação e operação de um Sistema de Gestão Ambiental – SGA. (Saiba mais sobre o SGA na página 106)

Em 2011, a matriz, as 2 fazendas, os 14 armazéns, as 2 fábricas, os 2 terminais portuários e a frota fluvial que já possuíam o certificado, revalidaram o documento com o envolvimento de todos os colaboradores, que demonstraram conhecimento do SGA durante as análises feitas pela ABS Quality Evaluations, empresa que avalia as ações da empresa e emite o certificado.

O escopo da certificação envolve também o processo de qualificação da cadeia produtiva de soja por meio do programa de cadastro e orientações socioambientais dos produtores de soja. Quando recebeu pela primeira vez a ISO 14001, o Grupo André Maggi fez história em 2007 por administrar a primeira fazenda de soja no Brasil a receber a certificação.

Confira a relação das unidades que possuem a certificação ISO 14001 no site do Grupo André Maggi. 

Socio Environmental Certifications

NBR ISO 14001:2004

Currently, 22 units of the André Maggi group are certified with ISO 14001, an international standard that establishes requirements for planning, implementing and operating an Environmental Management System (EMS). (More information on the EMS on page 106)

In 2011, the headquarters, the 2 farms, the 14 grain storage warehouses,

the 2 plants, and the 2 port terminals and river fleet – that had already been certified - renewed certification with the support of all employees, who demonstrated knowledge of EMS during the analyses made by ABS Quality Evaluations, a company that evaluates the Group's stocks and issues the certificate.

The certification also involves qualifying the soy supply chain in the Registration and Socio-Environmental Guid-

ance program for soybean producers. In 2007, when we first achieved ISO 14001, the André Maggi Group had already pioneered by managing the first soy farm in Brazil to receive such certification.

Please check the list of units that have achieved the ISO 14001 certification on the André Maggi Group's website. (Read online)

PRO TERRA STANDARD

O padrão ProTerra estabelece critérios de responsabilidade socioambiental para a produção de soja não geneticamente modificada de forma sustentável, possui reconhecimento internacional e atende às demandas específicas do mercado. Atualmente o Grupo André Maggi possui a certificação para os produtos de Mato Grosso e Rondônia, com extensão a toda a cadeia produtiva da soja, desde as fazendas até os portos.

Esse padrão está alinhado com os critérios da Basileia (Basel Criteria), a norma SA 8000, a Declaração Universal dos Direitos Humanos, a Convenção dos Direitos da Criança, as convenções e recomendações da Organização Internacional do Trabalho (OIT) e as normas da Organização das Nações Unidas (ONU) relativas aos direitos humanos e aos Padrões GlobalGAP.



Itamar Locks, diretor-presidente da Divisão Agro, recebe certificação RTRS em nome do Grupo

Itamar Locks, the Agro Division director, receives the RTRS certification

CERTIFICAÇÃO RTRS

O Grupo André Maggi tornou-se a primeira empresa do mundo a receber certificação por produzir soja de acordo com os princípios e critérios da Round Table on Responsible Soy (RTRS). O primeiro lote de grãos do produto, de 85 mil toneladas, foi adquirido pela Associação Holandesa da Indústria da Alimentação, em Roterdã, na Holanda.

A emissão do documento só foi possível depois que uma auditoria avaliou 98 indicadores dentro dos 5 princípios da RTRS: conformidade legal e boas práticas, condições justas e responsáveis de trabalho, relação responsável com a comunidade, responsabilidade ambiental e boas práticas agrícolas.

O acordo para validação da certificação é considerado histórico porque foram necessários seis anos de discussão entre ONGs, empresas e produtores de vários países para se chegar a um consenso sobre os critérios de certificação da soja responsável. Atualmente essas certificações são vistas como importantes atestados de confiabilidade, que garantem aos clientes a certeza de receber um produto responsável e cada vez melhor no que diz respeito às questões agrícolas, ambientais e sociais.

PROTERRA STANDARD

The ProTerra standard sets criteria for socio-environmental responsibility production of non-GMO soybean, enjoys international recognition and attends specific market demand. Currently the Group achieved the certification for the Mato Grosso and Rondônia products, which include all the soy production chain, from farms to ports.

This standard matches the Basel Criteria, the SA 8000 standard, the Universal Declaration of Human Rights, the

Convention on the Rights of the Child, the Conventions and Recommendations of the International Labour Organisation (ILO), the United Nations (UN) standards related to human rights, and the GlobalGAP standards.

RTRS CERTIFICATION

The André Maggi Group became the first company in the world to achieve the certification for producing soy in accordance with the principles of the Round

Table on Responsible Soy (RTRS). We sold our first batch of product grain (85 thousand tons) to the Dutch Food Industry Association during an event in Rotterdam, in the Netherlands.

The document was only issued after an audit assessed 98 indicators within the 5 RTRS principles: legal compliance and good practice, fair and responsible work, responsible relationship with the community, environmental responsibility and good agricultural practices.

We consider the agreement to validate the certification a historical, event



4.12 | 4.13 | SO5 Participação em Associações e Iniciativas

MORATÓRIA DA SOJA

A Moratória da Soja é o compromisso estabelecido pelas indústrias e exportadoras filiadas à Associação Brasileira das Indústrias de Óleos Vegetais (Abiove) e à Associação Nacional dos Exportadores de Cereais (Anec) de não comercializar a soja proveniente das áreas desmatadas dentro do bioma amazônico, a partir da data de sua assinatura, em 24 de julho de 2006. Nos anos seguintes, a iniciativa, que visa conciliar a preservação ambiental com o desenvolvimento econômico por meio da utilização responsável e sustentável dos recursos naturais, recebeu a adesão de órgãos como o Ministério do Meio Ambiente e Instituto Nacional de Pesquisas Espaciais (INPE).

No monitoramento da safra 2010/11, foi possível identificar a presença de soja em 11.698 hectares desflorestados após julho de 2006, que correspondem a 0,39% da área total aberta nos estados de Mato Grosso, Pará e Rondônia desde aquele ano. O Brasil tem uma área de 24,1 milhões ha de soja, da qual 1,94 milhão ha está no bioma Amazônia. A área de soja em desflorestamento do período da Moratória corresponde a 0,05% do total da área de soja no País e a 0,6% da área de soja no bioma Amazônia. Esses dados mostram que a sojicultura não é o principal vetor de desmatamento nesse bioma.

Em outubro de 2011 a moratória foi renovada até 31 de janeiro de 2013. Na solenidade que marcou o anúncio da renovação do compromisso pelo quinto ano consecutivo, o Grupo de Trabalho da Soja (GTS), formado por empresas associadas à Abiove e Anec, Ministério do Meio Ambiente, Banco do Brasil e organizações da sociedade civil, informou que está sendo desenhada uma nova agenda de prioridades de forma a avançar nos objetivos da iniciativa.



Saiba mais em:
www.abiove.com.br/ss_moratoria_br.html



because it took us six years of discussions with NGOs, companies and producers from various countries, to achieve at a consensus on the criteria for certifying responsible soy. Currently, these certifications are considered important reliability documents, because they assure customers will receive responsible and always better products regarding agricultural, environmental and social concerns.

4.12/4.13/SO5 - Involvement in associations and initiatives

SOY MORATORIUM

Soy Moratorium is a commitment made by the processing plants and exporters affiliated with the Brazilian Association of Vegetable Oil Industries (Abiove), and the National Association of Grain Exporters (ANEC), to boycott soy grown in deforested areas in the Amazon biome, from the date of signature on July 24, 2006. In the following

years, the initiative, which seeks to reconcile environmental conservation with economic development through responsible and sustainable use of natural resources, received support from public departments such as the Environment Ministry and INPE (National Institute for Space Research).

As we monitored the 2010/11 crop, we identified soy plantations in 11,698 hectares deforested after July 2006. This

As empresas que compõem a Abiove e Anec representam aproximadamente 85% da comercialização de soja no Brasil e o Grupo André Maggi foi um dos primeiros e principais defensores da Moratória, que nasceu para preencher uma lacuna na governança sobre a questão do desmatamento no bioma amazônico, utilizando mecanismos econômicos para desestimular o desmatamento.

O Grupo possui um procedimento interno para aquisição de grãos de seus fornecedores (*mais sobre o tema na página 128 do bloco Ambiental*) e, em 2011, foi auditado (como ocorre em todos os anos desde a assinatura da Moratória) sem ter qualquer não conformidade identificada em relação ao compromisso assumido.

GRUPO REFERENCIAL DE EMPRESAS EM SUSTENTABILIDADE (GRES)

PRINCE'S RAINFOREST PROJECT

MESA REDONDA DA SOJA RESPONSÁVEL (RTRS)



Saiba mais em:
www.responsiblesoy.org



Round Table on Responsible Soy Association

A Associação Internacional de Soja Responsável (RTRS na sigla em inglês) foi criada na Suíça, em 2006, com o objetivo de facilitar o diálogo global entre todos os atores – produtores, organizações sociais e representantes da indústria e do comércio – envolvidos em uma produção de soja economicamente viável, socialmente equitativa e ambientalmente adequada. A entidade desenvolveu um conjunto de princípios e critérios para a produção responsável de soja, que inclui exigências como a não conversão de áreas de alto valor de conservação, a promoção de boas práticas agrícolas, a garantia de condições de trabalho justas e o respeito pela posse da terra.

represents 0.39% of the total area open in the States of Mato Grosso, Pará and Rondônia since that year. Brazil has a total area of 24.1 million hectares of soybeans, 1.94 million ha of which are in the Amazon biome. The soybean, in deforestation areas that exist since the moratorium took effect, corresponds to 0.05% of the total soybean area in Brazil, and 0.6% of the soybean area in the Amazon biome. These data show that soybean production is not the main deforestation vector in this biome.

In October 2011, the moratorium was renewed until January 31, 2013. In a ceremony that marked the announcement of the commitment renewal for the fifth year in a row, the Soybean Work Group (SWG), formed by Abiove affiliates and Anec, the Ministry of Environment, Banco do Brazil, and civil society organizations, reported they are setting a new agenda of priorities to advance toward the initiative goals.

The companies that make up Abiove and Anec represent approximately 85% of the soybean marketed in Brazil, and the André Maggi Group was an early and leading proponent of the Moratorium, which was created to fill a gap in governance on the issue of deforestation in the Amazon biome. It relies on economic penalties to discourage deforestation.

The Group has an internal procedure for supply acquisition (more on the topic on page 128 of the Environmental sec-



O Grupo André Maggi integra o Comitê organizador inicial da RTRS e participou do grupo que aprovou em assembleia realizada em junho de 2010 o padrão de produção usado como base para o processo de certificação. Em 2011, o Grupo foi mais uma vez pioneiro ao ser o primeiro do mundo a conquistar a certificação da RTRS (*leia mais em Certificações socioambientais na página 141*).

PROJETO SOJA + VERDE

Promover a produção sustentável da soja em Mato Grosso por meio do mapeamento e da regularização ambiental das propriedades rurais é o principal objetivo do **Projeto Soja + Verde** – uma iniciativa do governo do Estado, da Associação dos Produtores de Soja e Milho do Estado de Mato Grosso (Aprosoja) e da ONG The Nature Conservancy (TNC). Paralelamente, o projeto busca recuperar áreas degradadas e zerar o cultivo de soja nas Áreas de Proteção Permanente (APP). Numa segunda fase, os responsáveis pelo Soja + Verde buscarão recuperar e cuidar das chamadas reservas legais

Lançado em Bali, em 2007, o projeto tem no Grupo André Maggi um de seus primeiros e principais financiadores e conta com a parceria de prefeituras e sindicatos rurais dos municípios envolvidos. O projeto se propõe a mapear as propriedades rurais de 13 municípios da região do Alto Teles Pires, maior centro produtor de soja do Brasil e responsável por cerca de 10% da produção nacional, e compreende outras principais regiões de produção da oleaginosa em Mato Grosso.

De acordo com o Relatório Anual do Soja + Verde de 2011, o banco de dados do projeto reúne cerca de 85% dos imóveis rurais dos municípios mapeados. Apesar da evolução (em termos percentuais) na realização do Cadastro Ambiental Rural (CAR) de cada município envolvido, os responsáveis pelo projeto acreditam que, somente após a entrada em vigor do novo Código Florestal Brasileiro, haverá um cenário favorável para regularização das APPs e reservas legais, com ampla adesão dos produtores rurais para a elaboração do CAR e da LAU (Licença Ambiental Única).



Saiba mais em:

<http://portugues.tnc.org/comunicacao-midia/publicacoes/boas-praticas-agricolas-e-certificacao-socioambiental.pdf>

Soja+Verde

tion) and, in 2011, was audited (a regular yearly practice since we signed the moratorium). Auditors found no non-compliances regarding our commitment.

BUSINESS REFERENCE GROUP FOR SUSTAINABILITY (READ ONLINE)

PRINCE'S RAINFOREST PROJECT (READ ONLINE)

ROUND TABLE ON RESPONSIBLE SOY (RTRS)

The Roundtable on Responsible Soy (RTRS) was established in 2006 to encourage talks among all players involved in economically viable, socially just and environmentally responsible soybean production.

The association has developed a set of principles and criteria for responsible soy production. It includes requirements such as non-conversion of high conservation

value areas, incentive for good agricultural practices, assurance of fair working conditions, and respect for land ownership.

The André Maggi Group is a member of the RTRS's initial organizing Committee, and participated in the June 2010 general meeting that passed the production standard used as a foundation for the certification program. In 2011, the Group – once again – pioneered by being the first in the world to achieve the RTRS certification (please, read more on socio-environmental Certifications on page 141).




PARCERIA COM O IPAM



Saiba mais em:
www.ipam.org.br



O Grupo André Maggi mantém uma parceria com o Instituto de Pesquisa Ambiental da Amazônia (IPAM) em uma de suas principais unidades produtivas, a fazenda Tanguro, em Querência (MT). Os pesquisadores estão monitorando a qualidade da água dos córregos da região e coletando informações sobre animais com o objetivo de reunir conhecimentos que possam orientar os órgãos governamentais na definição de políticas públicas que preservem a floresta e a sua biodiversidade. As pesquisas realizadas na Tanguro visam também gerar informação aos produtores rurais a fim de guiar ações em restauração florestal. 



Saiba mais em:
www.abrange.org

ASSOCIAÇÃO BRASILEIRA DOS PRODUTORES DE GRÃOS NÃO GENETICAMENTE MODIFICADOS (ABRANGE)

Diante da demanda crescente por grãos não geneticamente modificados no Brasil e no mundo, o Grupo André Maggi se uniu, em 2008, a outras empresas líderes do setor para criar a Associação Brasileira dos Produtores de Grãos Não Geneticamente Modificados – **Abrange**, hoje integrada também por cooperativas, certificadoras, entidades e outras companhias do setor.

Em maio de 2011, os associados promoveram o I Encontro Brasileiro do Mercado de Produtos e Sementes Livres de Transgênicos (Semear 2011), em São Paulo, que reuniu os maiores especialistas nacionais e internacionais em debates sobre temas como as tendências desse mercado, regulamentação, aspectos técnicos e políticos.

Desde 2010, o Grupo André Maggi é um dos patrocinadores do Programa **Soja Livre** – uma iniciativa da Abrange com o objetivo de divulgar aos sojicultores variedades de soja convencional de diferentes ciclos, desenvolvidas pela Empresa Brasileira de Pesquisa Agropecuária (Embrapa).



Saiba mais em:
www.sojalivre.com.br

Metas da Abrange

GREENER SOYBEAN PROJECT

The Greener Soybean Project aims to promote sustainable production in Mato Grosso by environmental regularization of rural properties. It is a state initiative, together with the Association of Soy and Corn Producers of the State of Mato Grosso (Aprosoja), and the non-governmental organization The Nature Conservancy (TNC). In addition, the project seeks to recover degraded areas and stop soybean farming in Permanent Protection Areas (PPA). In a second phase,

those in charge of the Greener Soybean Project will seek to recover and take care of the so-called legal reserves.

Launched in Bali, in 2007, the project finds in the André Maggi Group one of its first major funders, and relies on partnerships with local governments and rural unions of the municipalities involved. The project aims to map rural properties in the 13 municipalities of the Alto Teles Pires region, which accounts for about 10% of the domestic production, and is the largest producer of soybeans in Brazil. The project also

includes other major oilseed production regions in Mato Grosso.

According to the Greener Soybean 2011 Annual Report, the project database includes about 85% of rural properties in the cities mapped. Despite the percentual increase in the Rural Environmental Registration (RER) in each municipality involved, those in charge of the project believe that only after the new Brazilian Forest Code is enforced, there will be a favorable scenario for regularization of PPAs and legal reserves, and a broad farmer support for drafting





Stand do Grupo André Maggi na feira internacional de negócios da Holanda

EUROPEAN COMMODITIES EXCHANGE

André Maggi Group exhibition space at the European Commodities Exchange

O Grupo André Maggi participou da 51ª edição da “European Commodities Exchange”, feira internacional de negócios realizada em Roterdã (Holanda), em outubro de 2011. Realizado anualmente, o evento reúne os principais *players* do mercado de *commodities* agrícolas do mundo e é organizado pelo Royal Dutch Grain and Feed Trade Association.

A feira reuniu cerca de 3 mil visitantes, o que possibilitou aos expositores a oportunidade de compartilhar informações e apresentar seus produtos e serviços. O Grupo esteve representado por diretores, acionistas e equipes do Brasil, da Holanda, Noruega e Argentina. Como a sustentabilidade é um tema presente em todas as etapas de seu processo produtivo, o Grupo levou um *stand* totalmente reciclável, onde apresentou a holandeses e visitantes de outros países seus produtos e sua filosofia de trabalho, ao lado de outros produtos genuinamente brasileiros.

the RER and SEL (Single Environmental License).

PARTNERSHIP WITH IPAM

The André Maggi Group established an important partnership with the Environmental Research Institute of the Amazon (IPAM) in one of its main production units, the Tanguro Farm, in the town of Querência (MT). Researchers are monitoring the water quality in the region's streams, and collecting information

about animals. This may help government agencies set public policies that preserve and protect the forest, and its biodiversity. The researches conducted on the Tanguro farm also aim to feed rural producers with information, and guide their forest restoration actions. (Read online)

BRAZILIAN ASSOCIATION OF PRODUCERS OF NON GENETICALLY MODIFIED GRAIN (ABRANGE)

With the increasing demand for non-genetically modified (non-GM) grain in Brazil and worldwide, the André Maggi Group has joined with other industry-leading companies to create the Brazilian Association of Producers of Non Genetically Modified Grain – (Abrange) (<http://www.abrange.org/>). Currently, cooperatives, certification bodies, enti-

2.10 Conquistas e reconhecimentos



Nereu Bavaresco, diretor de Gente & Sustentabilidade, recebe prêmio de RH mais admirado do Brasil em 2011 em nome do Grupo

Nereu Baravesco, the Human Resources and Sustainability director, receives the award of "the most admired HR of Brazil"

O ano de 2011 foi de muitas conquistas e reconhecimentos para o Grupo André Maggi tanto em âmbito nacional, quanto internacional. O Grupo foi citado em diversas publicações e por instituições de grande prestígio, como o relatório anual da Forest Footprint Disclosure (FFD) que avalia “a pegada florestal na Terra”. Foi a primeira vez que uma empresa latino-americana ocupou uma posição de liderança na publicação.

Distinções como essa são importantíssimas para o Grupo, uma vez que avaliam o desempenho de alguns dos grupos empresariais de maior destaque no país. Ano após ano, o Grupo vem se destacando em rankings como “Melhores e Maiores” da revista Exame, “Valor 1000” do jornal Valor Econômico, “As Melhores da Dinheiro” da revista Isto É Dinheiro e “Anuário do Agronegócio” da Globo Rural, entre outros.

Em 2011, o Grupo foi destaque no Anuário Brasileiro de Soja por ter sido o primeiro do Brasil e do mundo a obter a certificação da Mesa Redonda da Soja Responsável (RTRS na sigla em inglês). Outra novidade foi a inclusão entre os finalistas do Prêmio Jabuti, o mais prestigiado do setor, de um livro que se originou de pesquisas realizadas na fazenda Tanguro, em Querência (MT), de propriedade do Grupo.

Confira a seguir mais informações sobre algumas dessas conquistas, que valorizam ainda mais o trabalho realizado por todos os colaboradores do Grupo André Maggi.

ties, and other companies in the industry, are also Abrange members.

In May 2011, members promoted the 1st meeting of the Brazilian GMO-Free Products and Seeds Market (Sow 2011), in São Paulo. It brought together leading local and international experts for debates on topics such as market trends, regulations, technical and political aspects.

Since 2010, the André Maggi Group is one of the sponsors of the Free Soy Program (learn more about it at www.sojalivre.com.br). This Abrange initiative aims at promoting regular soybean varieties of

different cycles – developed by the Brazilian Agriculture & Livestock Research Corporation (Embrapa) – to soy farmers.

Abrange Goals (Read online)

EUROPEAN COMMODITIES EXCHANGE

The André Maggi Group participated in the 51st Edition of the “European Commodities Exchange”, an international business fair held in Rotterdam

(Netherlands) in October 2011. This annual event brings together the main players in the world’s agricultural commodity market, and is organized by the Royal Dutch Grain and Feed Trade Association.

The fair attracted about 3 thousand visitors, and allowed the exhibitors the opportunity to share information and present their products and services. The Group was represented by directors, shareholders and teams from Brazil, the Netherlands, Norway and Argentina. Once sustainability is a recurring theme in our production process, the Group



RELATÓRIO ANUAL DO FOREST FOOTPRINT DISCLOSURE (FFD)

O Grupo André Maggi foi a única empresa brasileira apontada como referência de gestão ambiental em seu setor (agronegócio) na edição de 2011 do relatório anual do Forest Footprint Disclosure (FFD). É a primeira vez que uma empresa latino-americana conquista essa posição na avaliação do FFD, que se propõe a mapear a “pegada florestal na Terra”.

O FFD é um dos mais respeitados projetos internacionais de monitoramento da ação de grandes companhias no planeta. Em sua terceira edição, o relatório monitora, além da soja, o trabalho com outras quatro *commodities*: óleo de palma, madeira, artigos derivados da pecuária e biocombustíveis.

O Grupo, que já havia sido citado no relatório do FFD como exemplo de competência na gestão ambiental em anos anteriores, alcançou a liderança de seu setor em 2011 após responder a uma série de questionamentos enviada pela entidade. Ao todo 357 empresas receberam a solicitação do FFD para revelar suas práticas em relação às florestas, mas somente 87 aceitaram. No Brasil, entre as 18 convidadas, somente cinco foram analisadas.



Saiba mais em:

http://www.forestdisclosure.com/docs/FFD_annual_review_2012.pdf

took a completely recyclable stand, where we presented our products and work philosophy – and other typically Brazilian products – to visitors from the Netherlands and other geographies.

2.10 - Achievements and Honors

In 2011, the André Maggi Group celebrated many local and international achievements and recognitions. The André Maggi Group was recognized in various prestigious publications and institutions, like the Forest Footprint Disclosure (FFD), which assesses forest footprint on Earth. It was the first time that a Latin American company ranked as leader in the publication.

Such distinctions are very important for the Group, once they acknowledge

the performance of some of the most prominent business groups in the country. Year after year, the group continues to rank higher, as in the “Biggest and Best” by Exame magazine, “Economic Value” magazine, and Globo Rural’s Agribusiness Yearbook, among others.

In 2011, the Group was featured in the Brazilian Soybean Yearbook as the first in Brazil – and in the world – to achieve the Roundtable on Responsible Soy (RTRS) certification. Another news



was the inclusion of a book, that originated on research carried out on the Tanguro Farm, in Querência (MT), owned by the group, among the finalists of the Jabuti Award, the most prestigious in the industry.

The following are some of the achievements that value and further enhance the work done by all the André Maggi Group's employees.

FOREST FOOTPRINT DISCLOSURE (FFD) ANNUAL REPORT

The André Maggi Group was the only Brazilian company, in the 2011 edition of the annual report of the Forest Footprint Disclosure (FFD), pointed to as a reference for environmental management in our industry (agribusiness). This is the first time that a Latin American company earns this position in the FFD assessment, which aims to map the "forest footprint on Earth".

The FFD is one of the most respected international projects that monitor large-company actions on the planet. In its third edition, besides monitoring soy, the report keeps track of work with other four commodities: Palm oil, timber, livestock by-products, and biofuels.

The Group, which had already been acknowledged in the FFD report as an example of competence in environmental management in previous years, reached the leadership of its sector in 2011, after answering various questions the entity sent us. Altogether, 357 companies

Revista IstoÉ Dinheiro / IstoÉ Dinheiro magazine

As Melhores da Dinheiro – As 500 melhores empresas do Brasil
Best of Money Magazine – The 500 Best Companies in Brazil

As 500 Melhores da Dinheiro
Top 500 of Money Magazine

157º – Amaggi
157th – Amaggi

Revista Exame 2011 / Exame magazine 2011

Melhores e Maiores – As 1000 Maiores Empresas do Brasil
Biggest and Best – The 1000 Largest Companies of Brazil

500 Maiores por Vendas
Top 500 by Sales

138º – Amaggi
138th – Amaggi

Valor Econômico / Valor Econômico magazine

Valor 1000
Value 1,000

Ranking Valor 1000
Ranking Value 1,000

99º – Amaggi
99th – Amaggi

Anuário do Agronegócio 2011 – Globo Rural / Agribusiness Yearbook 2011 – Globo Rural

As 10 Melhores do Setor/Indústria de Soja e Óleos
Top 10 in Segment – Soy and Oil Industry

7º – Amaggi
7th – Amaggi

Gestão RH / HR Management

Os RHs mais admirados do Brasil 2011
Most Admired HR in Brazil – 2011

Nereu Bavaresco –
Grupo André Maggi
Nereu Bavaresco –
André Maggi Group

Revista RDM e BSB Brasil / RDM magazine and BSB Brazil

Top of Mind 2011 – Marca mais lembrada no segmento Trading
Top of Mind 2011 – Most Recalled Brand in Trading Segment

Amaggi

Revista A Granja – A Granja do Ano / A Granja magazine – Poultry Farm of the Year

Destaque 2011 Soja
Highlight 2011 – Soybeans

Grupo André Maggi
The André Maggi Group

Anuário Análise Brasil Global / Análise Brasil Global yearbook

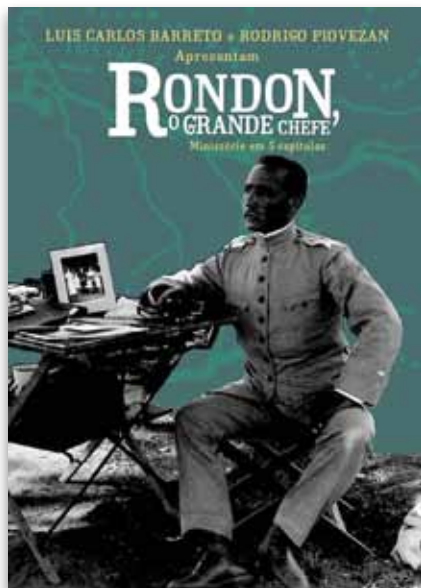
Exportadoras por setor – Agroindústria
Exporters by industry – Agribusiness

7º Amaggi
7th Amaggi

Confira online outros prêmios e reconhecimentos alcançados pelo Grupo André Maggi
Learn more about other conquests achieved by André Maggi Group in 2011



EC4 Patrocínios



Os patrocínios são uma importante ferramenta institucional para consolidação da marca e criação de um canal de diálogo com a comunidade. Nesse sentido, o Grupo André Maggi vem buscando parcerias para patrocínios que agreguem valor à sua imagem e também contribuam para o desenvolvimento, lazer e educação da sociedade por meio do fomento a atividades culturais, esportivas e focadas na valorização do meio ambiente.

Em 2011, foram 26 patrocínios. Os investimentos diretos foram feitos em projetos e eventos voltados para a prática do futebol, o meio ambiente e a cultura nas comunidades onde o Grupo atua.

Em termos de patrocínio através de leis de incentivo à cultura (como a Lei Rouanet), um dos beneficiados foi a produção “Rondon, o Grande Chefe”, minissérie que contará em cinco capítulos a saga do Patrono das Comunicações e grande herói mato-grossense, de seu nascimento no Pantanal de Mimoso (distrito de Santo Antonio de Leverger) à morte no Rio de Janeiro.

received the FFD request to reveal their forestry practices, but only 87 accepted. In Brazil, among the 18 companies invited, only five were analyzed.

EC4 - Sponsorship

Sponsorships are important institutional tools for strengthening brands and creating a communication channel with the community. In this sense, the André Maggi Group has sought partners in sponsorships that enhance its image, and contribute to the community's development, leisure, and education, by promoting cultural and sports activities that value the environment.

In 2011, there were 26 sponsorships. Sponsors invested directly in projects

and events focused on soccer practice, the environment, and culture in communities where the Group operates.

Regarding sponsorship through cultural incentive laws (such as the Rouanet law), one of the winners was the production of “Rondon, the big Chief”. It will feature five chapters in a miniseries, depicting the saga of the Communications Patron and great hero in Mato Grosso, from his birth in the Pantanal of Mimoso (district of Santo Antônio de Leverger), to his death in Rio de Janeiro.

Balanco Social Anual – 2011

1 - Base de Cálculo	2011 Valor (Mil reais)			2010 Valor (Mil reais)		
Receita líquida (RL)	4.300.284			3.386.099		
Resultado operacional (RO)	309.909			206.342		
Folha de pagamento bruta (FPB)	190.867			157.439		
2 - Indicadores Sociais Internos	Valor (mil)	% sobre FPB	% sobre RL	Valor (mil)	% sobre FPB	% sobre RL
Alimentação	14.393	7,54%	0,33%	9.915	6,30%	0,29%
Encargos sociais compulsórios	32.672	17,12%	0,76%	25.460	16,17%	0,75%
Previdência privada	849	0,44%	0,02%	898	0,57%	0,03%
Saúde	7.288	3,82%	0,17%	5.324	3,38%	0,16%
Segurança e saúde no trabalho	3.154	1,65%	0,07%	2.113	1,34%	0,06%
Educação	371	0,19%	0,01%	276	0,18%	0,01%
Cultura	0	0,00%	0,00%	0	0,00%	0,00%
Capacitação e desenvolvimento profissional	1.058	0,55%	0,02%	832	0,53%	0,02%
Creches ou auxílio-creche	33	0,02%	0,00%	23	0,01%	0,00%
Participação nos lucros ou resultados	39.199	20,54%	0,91%	15.227	9,67%	0,45%
Outros	3.177	1,66%	0,07%	2.733	1,74%	0,08%
Total - Indicadores sociais internos	87.845	46,02%	2,04%	62.801	39,89%	1,85%
3 - Indicadores Sociais Externos	Valor (mil)	% sobre RO	% sobre RL	Valor (mil)	% sobre RO	% sobre RL
Educação	768	0,25%	0,02%	943	0,46%	0,03%
Cultura	884	0,29%	0,02%	788	0,38%	0,02%
Saúde e saneamento	140	0,05%	0,00%	345	0,17%	0,01%
Esporte	388	0,13%	0,01%	451	0,22%	0,01%
Combate à fome e segurança alimentar	865	0,28%	0,02%	845	0,41%	0,02%
Outros	554	0,18%	0,01%	1.089	0,53%	0,03%
Total das contribuições para a sociedade	3.599	1,16%	0,08%	4.461	2,16%	0,13%
Tributos (excluídos encargos sociais)	125.245	40,41%	2,91%	65.296	31,64%	1,93%
Total - Indicadores sociais externos	128.724	41,54%	2,99%	69.757	33,81%	2,06%
4 - Indicadores Ambientais	Valor (mil)	% sobre RO	% sobre RL	Valor (mil)	% sobre RO	% sobre RL
Investimentos relacionados com a produção/ operação da empresa	13.381	4,32%	0,31%	6.298	3,05%	0,19%
Investimentos em programas e/ ou projetos externos	165	0,05%	0,00%	363	0,18%	0,01%
Total dos investimentos em meio ambiente	13.546	4,37%	0,32%	6.661	3,23%	0,20%
Quanto ao estabelecimento de “metas anuais” para minimizar resíduos, o consumo em geral na produção/ operação e aumentar a eficácia na utilização de recursos naturais, a empresa	() não possui metas () cumpre de 0 a 50% () cumpre de 51 a 75% (x) cumpre de 76 a 100%			() não possui metas () cumpre de 0 a 50% () cumpre de 51 a 75% (x) cumpre de 76 a 100%		

Continua...



5 - Indicadores do Corpo Funcional	2011			2010		
Nº de empregados(as) ao final do período	3.965			3.531		
Nº de admissões durante o período	2.324			1.847		
Nº de empregados(as) terceirizados(as)	875			444		
Nº de estagiários(as)	11			13		
Nº de empregados(as) acima de 45 anos	564			524		
Nº de mulheres que trabalham na empresa	591			426		
% de cargos de chefia ocupados por mulheres	9,65%			7,62%		
Nº de negros(as) que trabalham na empresa	3.077			2.496		
% de cargos de chefia ocupados por negros(as)	30,80%			42,50%		
Nº de pessoas com deficiência ou necessidades especiais	70			66		
6 - Informações relevantes quanto ao exercício da cidadania empresarial	2011 Valor (Mil reais)			Metas 2012		
Relação entre a maior e a menor remuneração na empresa	65,6			65,6		
Número total de acidentes de trabalho	215			0		
Os projetos sociais e ambientais desenvolvidos pela empresa foram definidos por:	() direção	() direção e gerências	(x) todos(as) empregados(as)	() direção	() direção e gerências	(x) todos(as) empregados(as)
Os padrões de segurança e salubridade no ambiente de trabalho foram definidos por:	() direção e gerências	() todos(as) empregados(as)	(x) todos(as) + CIPA	() direção e gerências	() todos(as) empregados(as)	(x) todos(as) + CIPA
Quanto à liberdade sindical, ao direito de negociação coletiva e à representação interna dos(as) trabalhadores(as), a empresa:	() não se envolve	(x) segue as normas da OIT	() incentiva e segue a OIT	() não se envolverá	(x) seguirá as normas da OIT	() incentivará e seguirá a OIT
A previdência privada contempla:	() direção	() direção e gerências	(x) todos(as) empregados(as)	() direção	() direção e gerências	(x) todos(as) empregados(as)
A participação dos lucros ou resultados contempla:	() direção	() direção e gerências	(x) todos(as) empregados(as)	() direção	() direção e gerências	(x) todos(as) empregados(as)
Na seleção dos fornecedores, os mesmos padrões éticos e de responsabilidade social e ambiental adotados pela empresa:	() não são considerados	(x) são sugeridos	() são exigidos	() não serão considerados	(x) serão sugeridos	() serão exigidos
Quanto à participação de empregados(as) em programas de trabalho voluntário, a empresa:	() não se envolve	(x) apóia	() organiza e incentiva	() não se envolverá	(x) apoiará	() organizará e incentivará
Número total de reclamações e críticas de consumidores(as):	Na empresa: 6	No Procon: 0	Na Justiça: 0	Na empresa: 5	No Procon: 0	Na Justiça: 0
% de reclamações e críticas atendidas ou solucionadas:	Na empresa: 100%	No Procon: 0%	Na Justiça: 0%	Na empresa: 100%	No Procon: 0%	Na Justiça: 0%
Valor adicionado total a distribuir (em mil R\$):	Em 2011: R\$ 887.701			Em 2010: R\$ 545.854		
Distribuição do Valor Adicionado (DVA):	16,50% governo 1,60% acionistas 11,80% retido	22,60% colaboradores 47,50% terceiros		28,90% governo 16,30% acionistas 7,30% retido	25,70% colaboradores 21,80% terceiros	

Continua...

7 - Outras Informações

As empresas que compõem o Grupo Consolidado são: André Maggi Participações S/A (natureza jurídica: sociedade anônima fechada / CNPJ: 04.786.144/0001-76), Amaggi Exportação e Importação Ltda (natureza jurídica: sociedade empresaria limitada / CNPJ: 77.294.254/0001-94), Amaggi International Ltd, Agropecuária Maggi Ltda (natureza jurídica: sociedade empresaria limitada / CNPJ: 00.315.457/0001-95), Hermasa Navegação da Amazônia S/A (natureza jurídica: sociedade anônima fechada / CNPJ: 84.590.892/0001-18). Para os itens indicadores sociais internos e externos, indicadores ambientais e do corpo funcional foram incluídas também as outras empresas do Grupo, ou seja, Maggi Energia S/A (natureza jurídica: sociedade anônima fechada / CNPJ: 03.908.754/0001-32), Agro Sam Agricultura e Pecuária Ltda (natureza jurídica: sociedade empresaria limitada / CNPJ: 92.644.715/0001-03), Fundação André Maggi (natureza jurídica: fundação privada / CNPJ: 01.832.808/0001-06), Divisa Energia S/A (natureza jurídica: sociedade anônima fechada / CNPJ: 10.431.501/0001-86), Ilha Comprida Energia S/A (natureza jurídica: sociedade anônima fechada / CNPJ: 08.936.794/0001-01), Jesuíta Energia S/A (natureza jurídica: sociedade anônima fechada / CNPJ: 08.918.031/0001-38), Segredo Energia S/A (natureza jurídica: sociedade anônima fechada / CNPJ: 08.936.816/0001-33) e demais empresas e filiais. A sede do Grupo André Maggi, cujo setor é o agronegócio, está localizada em Cuiabá-MT.

Para esclarecimentos sobre as informações declaradas: Juliana de Lavor Lopes, tel: (65) 3645-5000, e-mail: juliana.lopes@grupomaggi.com.br.

Esta empresa não utiliza mão-de-obra infantil, indígena ou trabalho escravo, não tem envolvimento com prostituição ou exploração sexual de criança ou adolescente e não está envolvida com corrupção. Nossa empresa valoriza e respeita a diversidade interna e externamente.

Informações Gerais sobre o item 1 (Base de Cálculo)

Os valores de Resultado Operacional e Demonstração do Valor Adicionado atendem as mudanças provocadas pela Lei 11.638/07 e pela Medida Provisória nº 449/08, posteriormente convertida na Lei nº 11.941/09, que promovem adequações nas normas e práticas contábeis brasileiras às normas e práticas contábeis internacionais (IFRS – International Financial Report Standard).

O valor referente a Folha de Pagamento Bruta de 2010 sofreu alteração para manter sua condição comparativa, uma vez que a base de cálculo de 2010 foi alterada de forma a incluir outros itens, entre eles INSS e PPR.

Informações gerais sobre os indicadores sociais internos

Cultura: Os projetos relacionados a cultura para os funcionários são normalmente realizados como festividades em datas comemorativas (ex: dia das crianças) e, por isso foi realocada para o item outros.

Participação nos lucros ou resultados: Valor pago em 2011, referente a Participação nos Resultados do ano de 2010.

Tributos: Compõem o valor mencionado, os tributos recolhidos no referido período.

Informações gerais sobre os indicadores sociais externos

Outros: se referem a projetos de desenvolvimento local, estruturação operacional de investimento social privado, seleção de projetos e apoio a instituições sociais.

Informações sobre os indicadores ambientais

O valor de investimentos relacionados com a produção/operação da empresa incluem os investimentos que proporcionaram melhorias ambientais na operação (R\$ 8.516.624,33) e os valores de despesas para a gestão ambiental regular das operações (R\$ 3.093.526,23) bem como para a gestão ambiental das PCHs (R\$ 1.771.021,58) que possuem previsão de conclusão das obras e início da operação no segundo semestre de 2012 e primeiro semestre de 2013. No cálculo de investimentos em programas e/ou projetos externos está somado também o apoio a projetos da Fundação André Maggi em meio ambiente (R\$ 33.726,40).

Informações gerais sobre os indicadores do corpo funcional

Admissões durante o período: este número inclui todas as admissões realizadas pelo Grupo, incluindo as vagas sazonais características do agronegócio.

Nº de portadores de deficiência: conforme informações do indicador GRI LA13, deste material.

Número de empregados terceirizados fixos e nas construções realizadas / Construção de PCHs: 491

Informações gerais sobre o exercício da cidadania empresarial

Acidentes de trabalho: Neste item foram contabilizados todos os acidentes de trabalho, incluindo aqueles com afastamento e sem afastamento.

Todas as reclamações dos consumidores são solucionadas na empresa, tendo o percentual de finalização de 100%

DVA: valor referente as empresas do Grupo consolidado.



2.6 | 3.12 Annual Social Report – 2011

1 - Calculation Basis	2011 Value (Thousand reais)			2010 Value (Thousand reais)		
Net Income (NI)	4.300.284			3.386.099		
Operating income (OI)	309.909			206.342		
Gross payroll (GP)	190.867			157.439		
2 - Internal Social Indicators	Value (thousands)	% On GP	% On NI	Value (thousands)	% On GP	% On NI
Food	14.393	7,54%	0,33%	9.915	6,30%	0,29%
Compulsory social contribution	32.672	17,12%	0,76%	25.460	16,17%	0,75%
Private pension	849	0,44%	0,02%	898	0,57%	0,03%
Health	7.288	3,82%	0,17%	5.324	3,38%	0,16%
Work Safety and Health	3.154	1,65%	0,07%	2.113	1,34%	0,06%
Education	371	0,19%	0,01%	276	0,18%	0,01%
Culture	0	0,00%	0,00%	0	0,00%	0,00%
Training and professional development	1.058	0,55%	0,02%	832	0,53%	0,02%
Nurseries or day-care assistance	33	0,02%	0,00%	23	0,01%	0,00%
Profit sharing	39.199	20,54%	0,91%	15.227	9,67%	0,45%
Other	3.177	1,66%	0,07%	2.733	1,74%	0,08%
Total - Internal Social Indicators	87.845	46,02%	2,04%	62.801	39,89%	1,85%
3 - External Social Indicators	Value (thousands)	% On OI	% On NI	Value (thousands)	% On OI	% On NI
Education	768	0,25%	0,02%	943	0,46%	0,03%
Culture	884	0,29%	0,02%	788	0,38%	0,02%
Health and sanitation	140	0,05%	0,00%	345	0,17%	0,01%
Sport	388	0,13%	0,01%	451	0,22%	0,01%
Hunger prevention and dietary security	865	0,28%	0,02%	845	0,41%	0,02%
Other	554	0,18%	0,01%	1.089	0,53%	0,03%
Total social contribution	3.599	1,16%	0,08%	4.461	2,16%	0,13%
Taxes (social contribution excepted)	125.245	40,41%	2,91%	65.296	31,64%	1,93%
Total - Internal Social Indicators	128.724	41,54%	2,99%	69.757	33,81%	2,06%
4 - Environmental Indicators	Value (thousands)	% On OI	% On NI	Value (thousands)	% On OI	% On NI
Investments related to the production / operation	13.381	4,32%	0,31%	6.298	3,05%	0,19%
Investments in programs and / or external projects	165	0,05%	0,00%	363	0,18%	0,01%
Total investments in the environment	13.546	4,37%	0,32%	6.661	3,23%	0,20%
Regarding "annual goals" to minimize waste, production / operations consumption and increase efficiency in the use of natural resources, the company	() has no goals () meets 0 to 50% () meets 51 to 75% (x) meets 76 to 100%			() has no goals () meets 0 to 50% () meets 51 to 75% (x) meets 76 to 100%		

Continua...

5 - Workforce Indicators	2011			2010		
No. of employees at the end of the period	3.965			3.531		
No. of admissions during the period	2.324			1.847		
No. of outsourced workers	875			444		
No. of interns	11			13		
No. of workers above 45 years old	564			524		
No. of women working in the company	591			426		
% of management positions held by women	9,65%			7,62%		
No. of black workers in the company	3.077			2.496		
% of management positions held by black workers	30,80%			42,50%		
No. of people with disabilities or special needs	70			66		
6 - Information relating to corporate citizenship	2011 Value			2012 Targets		
Ratio between highest and lowest remuneration	65,6			65,6		
Total number of accidents at work	215			0		
The social and environmental projects developed by the company were defined by:	() directors	() directors and managers	(x) all employees	() directors	() directors and managers	(x) all employees
The standards for work safety and health were set by:	() directors and managers	() all employees	(x) all employees + IAPC	() directors and managers	() all employees	(x) all employees + IAPC
Concerning freedom of association, the right to collective bargaining and internal employee representation, the company:	() Is not involved	(x) follows the ILO standards	() encourages and follows the ILO standards	() will not get involved	(x) will follow the ILO standards	() will encourage and follows the ILO
Private pension plans include:	() directors	() directors and managers	(x) all employees	() directors	() directors and managers	(x) all employees
Profit sharing includes:	() directors	() directors and managers	(x) all employees	() directors	() directors and managers	(x) all employees
In selecting suppliers, the same ethical and social responsibility standards adopted by the company:	() are not considered	(x) are suggested	() are required	() will not be considered	(x) will be suggested	() will be required
Regarding employee participation in volunteer work, the company:	() does not get involved	(x) supports	() organizes and encourages	() will not get involved	(x) will support	() will organize and encourage
Total consumer claim and criticism:	In Company: 6	At Procon: 0	In Court 0	In Company: 5	At Procon: 0	In Court: 0
% of claims and criticisms solved:	In Company: 100%	At Procon: 0%	In Court: 0%	In Company: 100%	At Procon: 0%	In Court: 0%
Total value added for distribution (in thousand R\$):	In 2011: R\$ 887.701			Em 2010: R\$ 545.854		
Value-Added Distribution (VAD):	16,50% government 22,60% employees 1,60% shareholders 47,50 third parties 11,80% held			28,90% government 25,70% employees 16,30% shareholders 21,80% third parties 7,30% held		

Continua...



7 - Other Information

The companies that comprise the Consolidated Group are: André Maggi Participações S/A (legal nature: incorporated company with closed capital / CNPJ: 04.786.144/0001-76), Amaggi Exportação e Importação Ltda (legal nature: limited company / CNPJ: 77.294.254/0001-94), Amaggi International Ltd, Agropecuária Maggi Ltda (legal nature: limited company / CNPJ: 00.315.457/0001-95), Hermasa Navegação da Amazônia S/A (legal nature: incorporated company with closed capital / CNPJ: 84.590.892/0001-18). Items for internal and external social indicators, environmental and staff indicators were also included in the other Group companies, namely Maggi Energia S/A (legal nature: incorporated company with closed capital / CNPJ: 03.908.754/0001-32), Agro Sam Agricultura e Pecuária Ltda (legal nature: limited company / CNPJ: 92.644.715/0001-03), Fundação André Maggi (legal nature: private foundation / CNPJ: 01.832.808/0001-06), Divisa Energia S/A (legal nature: incorporated company with closed capital / CNPJ: 10.431.501/0001-86), Ilha Comprida Energia S/A (legal nature: incorporated company with closed capital / CNPJ: 08.936.794/0001-01), Jesuíta Energia S/A (legal nature: incorporated company with closed capital / CNPJ: 08.918.031/0001-38), Segredo Energia S/A (legal nature: incorporated company with closed capital / CNPJ: 08.936.816/0001-33) and other companies and affiliates. The headquarters of the André Maggi Group, whose industry is agribusiness, is located in Cuiabá - MT.

For inquiries on the data supplied, contact: Juliana de Lavour Lopes, phone: (65) 3645-5000, e-mail: juliana.lopes@grupomaggi.com.br.

This company does not use child, indigenous or slave labor, is not involved in prostitution or sexual exploitation of children or adolescents, and is not involved in corruption. Our company values and respects diversity, both internally and externally.

General information on item 1 (Calculation Basis)

The operating Income and Value Added Statement figures comply with the changes brought about by Law 11.638/07 and Provisional Measure 449/08, later converted into Law No. 11941/09, which adjusted the Brazilian accounting rules and practices to international standards (IFRS - International Financial Report Standard).

The figure for Gross Payroll in 2010 was changed for comparative purposes once the 2010 calculation basis was amended to include other items such as Social Security and retirement savings plans.

General information on internal social indicators

Culture: Cultural projects for employees are usually held as celebrations on specific holiday dates (e.g. children's day) and therefore were reassigned to item "other".

Profit sharing: The amount paid in 2011 refers to Profit Sharing in 2010.

Taxes: The taxes paid make up the value mentioned during the period.

General information on external social indicators

Other: refers to local development projects, operational structuring of private social investment, project selection and support of social institutions.

Information on environmental indicators

The value of investments related to production / operations include investments that provided environmental improvements in the operation (R\$ 8,516,624.33) and the values for the environmental costs of regular operations (R\$ 3,093,526.23) as well as for environmental management of SHEPs (R\$ 1,771,021.58) which have prediction of conclusion and start-up in the second half of 2012 and first half of 2013. In the calculation of investments in programs and / or projects is also added support to André Maggi Foundation projects in environment (R\$33,726.40).

General information on staff indicators

Admissions during the period: this number includes all Group admissions, including the seasonal jobs typical in agribusiness.

Number of people with disabilities: according to the GRI LA13 indicator in this material.

Number of outsourced workers fixed and in constructions / SHEP Construction (monthly average): 491

General information on corporate citizenship

Accidents at work: This item accounted for all accidents, including those with and without accident leave.

All consumer complaints are settled in company, with a settlement rate of 100%

VAD: value for the consolidated Group companies.

3.12 - ÍNDICE REMISSIVO GRI (G3)
3.12 - Global Reporting Index – GRI Indicators for Sustainability Reports (G3)

Item / Item	Descrição / Description	Página / Resposta Page / Answer
PERFIL /PROFILE		
1. Estratégia e análise / Strategy and Analysis		
1.1.	Declaração do presidente. Statement from the CEO.	11
1.2.	Principais impactos, riscos e oportunidades. Key impacts, risks, and opportunities.	11, 37
2. Perfil organizacional / Organizational Profile		
2.1.	Nome da organização. Name of the organization.	21
2.2.	Principais marcas, produtos e/ou serviços. Primary brands, products, and/or services.	21
2.3.	Estrutura operacional da organização. Operational structure of the organization.	21
2.4.	Localização da sede da organização. Location of organization's headquarters.	21
2.5.	Países em que a organização opera. Countries where the organization operates.	21, 26
2.6.	Tipo e natureza jurídica da propriedade. Nature of ownership and legal form.	Online, 152
2.7.	Mercados atendidos. Markets served.	26, 27
2.8.	Porte da organização. Scale of the reporting organization.	21, 37
2.9.	Mudanças durante o período coberto pelo relatório. Significant changes during the reporting period.	28
2.10.	Prêmios recebidos no período coberto pelo relatório. Awards received in the reporting period.	148
3. Parâmetros para o Relatório / Report Parameters		
Perfil do relatório / Report Profile		
3.1.	Período coberto pelo relatório. Reporting period.	3
3.2.	Data do relatório anterior mais recente. Date of most recent previous report.	3
3.3.	Ciclo de emissão de relatórios. Reporting cycle.	3
3.4.	Dados para contato. Contact point for questions.	3
Escopo e limite do Relatório / Report Scope and Boundary		
3.5.	Processo para a definição do conteúdo do relatório. Process for defining report content.	8
3.6.	Limite do relatório. Boundary of the report.	9
3.7.	Limitações específicas quanto ao escopo ou ao limite do relatório. Specific limitations on the scope or boundary of the report.	9

Continua...



3.12 - ÍNDICE REMISSIVO GRI (G3)
3.12 - Global Reporting Index – GRI Indicators for Sustainability Reports (G3)

Item/ Item	Descrição / Description	Página / Resposta Page / Answer
3.8.	Base para a elaboração do relatório. <i>Basis for reporting.</i>	9
3.9.	Técnicas de medição de dados e as bases de cálculos. <i>Data measurement techniques and the bases of calculations.</i>	9
3.10.	Consequências de reformulações de informações. <i>Effect of any re-statements of information</i>	9
3.11.	Mudanças significativas <i>Significant changes</i>	9
Sumário de Conteúdo da GRI / GRI Content Index		
3.12.	Tabela que identifica a localização das informações. <i>Table identifying the location of informations.</i>	158
Verificação / Assurance		
3.13.	Verificação externa para o relatório. <i>External assurance for the report.</i>	3
4. Governança, Compromissos e Engajamento / Governance, Commitments, and Engagement		
Governança / Governance		
4.1.	Estrutura de governança da organização. <i>Governance structure of the organization.</i>	33
4.2.	Indicação caso o presidente do mais alto órgão de governança também seja um diretor executivo. <i>Indicate whether the Chair of the highest governance body is also an executive officer.</i>	33
4.3.	Declaração do número de membros independentes ou não-executivos do mais alto órgão de governança. <i>State the number of members of the highest governance body that are independent and/ or non-executive members.</i>	33
4.4.	Mecanismos para recomendações ao mais alto órgão de governança. <i>Mechanisms to provide recommendations to the highest governance body.</i>	31
4.5.	Relação entre remuneração e o desempenho da organização. <i>Linkage between compensation and the organization's performance.</i>	78
4.6.	Processos para evitar conflitos de interesse. <i>Processes to ensure conflicts of interest are avoided.</i>	31
4.7.	Qualificações dos membros do mais alto órgão de governança. <i>Expertise of the members of the highest governance body.</i>	35
4.8.	Declarações de missão e valores, códigos de conduta e princípios internos. <i>Statements of mission, values, codes of conduct and principles.</i>	31
4.9.	Gestão dos desempenhos econômico, ambiental e social. <i>Management of economic, environmental, and social performance.</i>	33
4.10.	Processos para a autoavaliação do desempenho. <i>Processes for evaluating the own performance.</i>	Online
Compromissos com iniciativas externas / Commitments to External Initiatives		
4.11.	Princípio da precaução. <i>Precautionary approach</i>	Online
4.12.	Cartas, princípios ou outras iniciativas que a organização subscreve. <i>Social charters, principles, or other initiatives to which the organization subscribes.</i>	Verso da capa, 143
4.13.	Participação em associações. <i>Memberships in associations.</i>	143

Continua...

3.12 - ÍNDICE REMISSIVO GRI (G3)
3.12 - Global Reporting Index – GRI Indicators for Sustainability Reports (G3)

Item / Item	Descrição / Description	Página / Resposta Page / Answer
Engajamento dos Stakeholders / Stakeholder Engagement		
4.14.	Stakeholders engajados pela organização. <i>Stakeholders engaged by the organization.</i>	Online
4.15.	Identificação e seleção de stakeholders. <i>Basis for identification and selection of stakeholders.</i>	Online
4.16.	Abordagens para o engajamento dos stakeholders. <i>Approaches to stakeholder engagement.</i>	Online
4.17.	Principais temas e preocupações levantadas por stakeholders. <i>Key topics and concerns that have been raised by stakeholders.</i>	Online
INDICADORES DE DESEMPENHO / PERFORMANCE INDICATORS		
DESEMPENHO ECONÔMICO / ECONOMIC PERFORMANCE		
Desempenho Econômico / Economic Performance		
EC1.	Valor econômico direto gerado e distribuído, incluindo receitas, custos operacionais, remuneração de empregados, doações e outros investimentos na comunidade, lucros acumulados e pagamentos para provedores de capital e governos. <i>Direct economic value generated and distributed, including revenues, operating costs, employee compensation, donations and other community investments, retained earnings, and payments to capital providers and governments.</i>	65
EC2.	Implicações financeiras e outros riscos e oportunidades para as atividades da organização devido a mudanças climáticas. <i>Financial implications and other risks and opportunities for the organization's activities due to climate change.</i>	61
EC3.	Cobertura das obrigações do plano de pensão de benefício definido que a organização oferece. <i>Coverage of the organization's defined benefit plan obligations.</i>	81
EC4.	Ajuda financeira significativa recebida do governo. <i>Significant financial assistance received from government.</i>	151
Presença no Mercado / Market Presence		
EC5.	Variação da proporção do salário mais baixo comparado ao salário mínimo local. <i>Range of ratios of standard entry level wage compared to local minimum wage.</i>	Online
EC6.	Políticas, práticas e proporção de gastos com fornecedores locais em unidades importantes. <i>Policy, practices, and proportion of spending on locally-based suppliers at significant locations of operation.</i>	Online
EC7.	Procedimentos para contratação local e proporção de membros de alta gerência recrutados na comunidade local. <i>Procedures for local hiring and proportion of senior management hired from the local community.</i>	Online
Impactos econômicos indiretos / Indirect Economic Impacts		
EC8.	Desenvolvimento e impacto de investimentos em infraestrutura e serviços oferecidos, principalmente para benefício público, por meio de engajamento comercial em espécie ou atividades pro bono <i>Development and impact of infrastructure investments and services provided primarily for public benefit through commercial, inkind, or pro bono engagement.</i>	Online
EC9.	Identificação e descrição de impactos econômicos indiretos significativos, incluindo a extensão dos impactos. <i>Understanding and describing significant indirect economic impacts, including the extent of impacts.</i>	Online
DESEMPENHO AMBIENTAL / ENVIRONMENTAL PERFORMANCE		
Materiais / Materials		
EN1.	Materiais usados por peso ou volume. <i>Materials used by weight or volume</i>	107
EN2.	Percentual dos materiais usados provenientes de reciclagem. <i>Percentage of materials used that are recycled input materials.</i>	107

Continua...



3.12 - ÍNDICE REMISSIVO GRI (G3)
3.12 - Global Reporting Index – GRI Indicators for Sustainability Reports (G3)

Item/ Item	Descrição / Description	Página / Resposta Page / Answer
Energia / Energy		
EN3.	Consumo de energia direta discriminado por fonte primária. <i>Direct energy consumption by primary energy source.</i>	110
EN4.	Consumo de energia indireta discriminado por fonte primária. <i>Indirect energy consumption by primary source.</i>	110
EN5.	Energia economizada devido a melhorias em conservação e eficiência. <i>Energy saved due to conservation and efficiency improvements.</i>	Online, 110
EN6.	Iniciativas para fornecer produtos e serviços com baixo consumo de energia, ou que usem energia gerada por recursos renováveis e a redução na necessidade de energia resultante desta energia. <i>Initiatives to provide energy-efficient or renewable energy based products and services, and reductions in energy requirements as a result of these initiatives.</i>	Online, 110
EN7.	Iniciativas para reduzir o consumo de energia indireta e as reduções obtidas. <i>Initiatives to reduce indirect energy consumption and reductions achieved.</i>	Online
Água / Water		
EN8.	Total de retirada de água. <i>Total water withdrawal.</i>	114
EN9.	Fontes hídricas significativamente afetadas por retirada de água. <i>Water sources significantly affected by withdrawal of water.</i>	Online
EN10.	Volume total de água reciclada e reutilizada. <i>Total volume of water recycled and reused.</i>	114
Biodiversidade / Biodiversity		
EN11.	Localização e tamanho da área possuída, arrendada ou administrada dentro de áreas protegidas, ou adjacentes, e áreas de alto índice de biodiversidade fora das áreas protegidas. <i>Location and size of land owned, leased, managed in, or adjacent to, protected areas and areas of high biodiversity value outside protected areas.</i>	121
EN12.	Descrição de impactos significativos na biodiversidade de atividades, produtos e serviços em áreas protegidas e em áreas de alto índice de biodiversidade fora das áreas protegidas. <i>Description of significant impacts of activities, products, and services on biodiversity in protected areas and areas of high biodiversity value outside protected areas.</i>	Online
EN13.	Habitats protegidos ou restaurados. <i>Habitats protected or restored.</i>	119
EN14.	Estratégias, medidas e planos futuros para a gestão de impactos na biodiversidade. <i>Strategies, current actions, and future plans for managing impacts on biodiversity.</i>	119
EN15.	Número de espécies na Lista Vermelha da IUCN e em listas nacionais de conservação com habitats em áreas afetadas por operações, discriminadas pelo nível de risco de extinção. <i>Number of IUCN Red List species and national conservation list species with habitats in areas affected by operations, by level of extinction risk.</i>	Online
Emissões, Efluentes e Resíduos / Emissions, Effluents, and Waste		
EN16.	Total de emissões diretas e indiretas de gases de efeito estufa. <i>Total direct and indirect greenhouse gas emissions.</i>	125
EN17.	Outras emissões indiretas relevantes de gases de efeito estufa. <i>Other relevant indirect greenhouse gas emissions.</i>	Online
EN18.	Iniciativas para reduzir as emissões de gases de efeito estufa e as reduções obtidas. <i>Initiatives to reduce greenhouse gas emissions and reductions achieved.</i>	Online

Continua...



3.12 - ÍNDICE REMISSIVO GRI (G3)

3.12 - Global Reporting Index – GRI Indicators for Sustainability Reports (G3)

Item/ Item	Descrição / Description	Página / Resposta Page / Answer
EN19.	Emissões de substâncias destruidoras da camada de ozônio. <i>Emissions of ozone-depleting substances.</i>	Online
EN20.	NOx, SOx e outras emissões atmosféricas significativas. <i>NO, SO, and other significant air emissions</i>	Online
EN21.	Descarte total de água por qualidade e destinação <i>Total water discharge by quality and destination.</i>	114
EN22.	Peso total de resíduos, por tipo e método de disposição. <i>Total weight of waste by type and disposal method.</i>	114
EN23.	Número e volume de derramamentos significativos. <i>Total number and volume of significant spills.</i>	Online
EN24.	Peso de resíduos transportados, importados, exportados ou tratados considerados perigosos nos termos da Convenção da Basileia - Anexos I, II, III e VIII, e percentual de carregamentos de resíduos transportados internacionalmente. <i>Weight of transported, imported, exported, or treated waste deemed hazardous under the terms of the Basel Convention Annex I, II, III, and VIII, and percentage of transported waste shipped internationally.</i>	Online
EN25.	Identificação, tamanho, status de proteção e índice de biodiversidade do corpos d'água e habitats relacionados significativamente afetados por descartes de água e drenagem realizados. <i>Identity, size, protected status, and biodiversity value of water bodies and related habitats significantly affected by the reporting organization's discharges of water and runoff.</i>	Online
Produtos e Serviços / Products and Services		
EN26.	Iniciativas para mitigar os impactos ambientais de produtos e serviços e a extensão da redução desses impactos <i>Initiatives to mitigate environmental impacts of products and services, and extent of impact mitigation.</i>	106, 107, 114
EN27.	Percentual de produtos e embalagens recuperados em relação ao total de produtos vendidos, por categoria de produto. <i>Percentage of products sold and their packaging materials that are reclaimed by category.</i>	114
Conformidade / Compliance		
EN28.	Valor monetário de multas significativas e número total de sanções não-monetárias resultantes da não conformidade com leis e regulamentos ambientais. <i>Monetary value of significant fines and total number of non-monetary sanctions for noncompliance with environmental laws and regulations.</i>	Online
Transporte / Transport		
EN29.	Impactos ambientais significativos do transporte de produtos e de trabalhadores e outros bens e materiais utilizados nas operações da organização, bem como do transporte de trabalhadores. <i>Significant environmental impacts of transporting products and other goods and materials used for the organization's operations, and transporting members of the workforce.</i>	Online
Geral / Overall		
EN30.	Total de investimentos e gastos em proteção ambiental. <i>Total environmental protection expenditures and investments.</i>	132
DESEMPENHO SOCIAL / SOCIAL PERFORMANCE		
PRÁTICAS TRABALHISTAS E TRABALHO DECENTE / LABOR PRACTICES AND DECENT WORK		
Emprego / Employment		
LA1.	Total de trabalhadores por tipo de emprego, contrato de trabalho e região. <i>Total workforce by employment type, employment contract, and region.</i>	71

Continua...



3.12 - ÍNDICE REMISSIVO GRI (G3)
3.12 - Global Reporting Index – GRI Indicators for Sustainability Reports (G3)

Item/ Item	Descrição / Description	Página / Resposta Page / Answer
LA2.	Número total e taxa de rotatividade de empregados, por faixa etária, gênero e região. <i>Total number and rate of new employee hires and employee turnover by age group, gender, and region.</i>	73
LA3.	Benefícios a empregados de tempo integral que não são oferecidos a empregados temporários ou regime de meio período, discriminados pelas principais operações. <i>Benefits provided to full-time employees that are not provided to temporary or parttime employees, by significant locations of operation.</i>	79
Relações entre os Trabalhadores e a Governança / Labor and Management Relations		
LA4.	Percentual de empregados abrangidos por acordos de negociação coletiva. <i>Percentage of employees covered by collective bargaining agreements.</i>	Online
LA5.	Prazo mínimo para notificação com antecedência referente a mudanças operacionais, incluindo se esse preenchimento está especificado em acordos de negociação coletiva. <i>Minimum notice period regarding operational changes, including whether it is specified in collective agreements.</i>	Online
Aspecto: Saúde e Segurança no Trabalho / Occupational Health and Safety		
LA6.	Percentual dos empregados representados em comitês formais de segurança e saúde, composto por gestores e trabalhadores, que ajudam no monitoramento e aconselhamento sobre o programas de segurança e saúde. <i>Percentage of total workforce represented in formal joint management-worker health and safety committees that help monitor and advise on occupational health and safety programs.</i>	Online
LA7.	Taxas de lesões, doenças ocupacionais, dias perdidos, absenteísmo e óbitos relacionados ao trabalho. <i>Rates of injury, occupational diseases, lost days, and absenteeism, and total number of work-related fatalities.</i>	85
LA8.	Programas de educação, treinamento, aconselhamento, prevenção de risco em andamento para dar assistência a empregados, seus familiares ou membros da comunidade com relação a doenças graves. <i>Education, training, counseling, prevention, and risk-control programs in place to assist workforce members, their families, or community members regarding serious diseases.</i>	Online, 95
LA9.	Temas relativos a segurança e saúde cobertos por acordos formais com sindicatos. <i>Health and safety topics covered in formal agreements with trade unions.</i>	Online
Treinamento e Educação / Training and Education		
LA10.	Média de horas de treinamento por ano, por funcionário, discriminadas por categoria funcional. <i>Average hours of training per year per employee and by employee category.</i>	76
LA11.	Programas para gestão de competências e aprendizagem contínua que apóiam a continuidade da empregabilidade dos funcionários e para gerenciar o fim da carreira. <i>Programs for skills management and lifelong learning that support the continued employability of employees and assist them in managing career endings.</i>	Online
LA12.	Percentual de empregados que recebem regularmente análises de desempenho e desenvolvimento de carreira. <i>Percentage of employees receiving regular performance and career development reviews.</i>	78
Diversidade e Igualdade de Oportunidades / Diversity and equal Opportunity		
LA13.	Composição dos grupos responsáveis pela governança corporativa e discriminação de empregados por categoria, de acordo com gênero, faixa etária, minorias e outros indicadores de diversidade. <i>Composition of governance bodies and breakdown of employees per employee category according to gender, age group, minority group membership, and other indicators of diversity.</i>	74
LA14.	Proporção de salário base entre homens e mulheres, por categoria funcional. <i>Ratio of basic salary and remuneration of women to men by employee category.</i>	Online

Continua...



3.12 - ÍNDICE REMISSIVO GRI (G3)
3.12 - Global Reporting Index – GRI Indicators for Sustainability Reports (G3)

Item/ Item	Descrição / Description	Página / Resposta Page / Answer
INDICADORES DE DESEMPENHO REFERENTES A DIREITOS HUMANOS / HUMAN RIGHTS PERFORMANCE INDICATORS		
Práticas de Investimento e de Processos de Compra / Investment and Procurement Practices		
HR1.	Percentual e número total de contratos de investimentos significativos que incluam cláusulas referentes a direitos humanos ou que foram submetidos a avaliações referentes a direitos humanos. <i>Percentage and total number of significant investment agreements and contracts that include clauses incorporating human rights concerns, or that have undergone human rights screening.</i>	88
HR2.	Percentual de empresas contratadas e fornecedores críticos que foram submetidos a avaliações referentes a direitos humanos e as medidas tomadas. <i>Percentage of significant suppliers, contractors, and other business partners that have undergone human rights screening, and actions taken.</i>	86, 128
HR3.	Total de horas de treinamento para empregados relativos a aspectos de direitos humanos relevantes para as operações, incluindo o percentual de empregados que recebeu o treinamento. <i>Total hours of employee training on policies and procedures concerning aspects of human rights that are relevant to operations, including the percentage of employees trained.</i>	Online
Não-Discriminação / Non-Discrimination		
HR4.	Número total de casos de discriminação e as medidas tomadas. <i>Total number of incidents of discrimination and corrective actions taken.</i>	Online
Aspecto: Liberdade de associação e negociação coletiva / Freedom of Association and Collective Bargaining		
HR5.	Operações identificadas em que o direito de exercer liberdade de associação e à negociação coletiva pode estar correndo risco significativo e as medidas tomadas para apoiar esse direito. <i>Operations and significant suppliers identified in which the right to exercise freedom of association and collective bargaining may be violated or at significant risk, and actions taken to support these rights.</i>	Online
Aspecto: Trabalho Infantil / Child Labor		
HR6.	Operações identificadas como risco de ocorrência de trabalho infantil e as medidas tomadas para contribuir para a abolição do trabalho infantil. <i>Operations and significant suppliers identified as having significant risk for incidents of child labor, and measures taken to contribute to the effective abolition of child labor.</i>	86
Aspecto: Trabalho Forçado ou Análogo ao escravo / Forced and Compulsory Labor		
HR7.	Operações identificadas como de risco significativo de ocorrência de trabalho forçado ou análogo e as medidas tomadas para contribuir para erradicação do trabalho forçado ou análogo ao escravo. <i>Operations and significant suppliers identified as having significant risk for incidents of forced or compulsory labor, and measures to contribute to the elimination of all forms of forced or compulsory labor.</i>	86
Aspecto: Práticas de Segurança / Security Practices		
HR8.	Percentual de pessoal de segurança submetido a treinamento nas políticas ou procedimentos da organização relativos aos direitos humanos que sejam relevantes às operações. <i>Percentage of security personnel trained in the organization's policies or procedures concerning aspects of human rights that are relevant to operations.</i>	Online
Aspecto: Direitos Indígenas / Indigenous Rights		
HR9.	Número total de casos de violação de direitos dos povos indígenas e medidas tomadas. <i>Total number of incidents of violations involving rights of indigenous people and actions taken.</i>	Online

Continua...



3.12 - ÍNDICE REMISSIVO GRI (G3)
3.12 - Global Reporting Index – GRI Indicators for Sustainability Reports (G3)

Item / Item	Descrição / Description	Página / Resposta Page / Answer
INDICADORES DE DESEMPENHO SOCIAL REFERENTE À SOCIEDADE / SOCIETY PERFORMANCE INDICATORS		
Aspecto: Comunidade / Local Community		
SO1.	Programas e práticas para avaliar e gerir os impactos das operações nas comunidades, incluindo entradas, operação e saída. <i>Programs and practices to manage the impacts of operations on communities, including entering, operating and exiting.</i>	Online, 94, 97, 100, 102, 103
Aspecto: Corrupção / Corruption		
SO2.	Percentual e número total de unidades submetidas a avaliações de riscos relacionados à corrupção. <i>Percentage and total number of business units analyzed for risks related to corruption.</i>	Online
SO3.	Percentual de empregados treinados nas políticas e procedimentos anticorrupção. <i>Percentage of employees trained in organization's anti-corruption policies and procedures.</i>	Online
SO4.	Medidas tomadas em resposta a casos de corrupção. <i>Actions taken in response to incidents of corruption.</i>	31
Aspecto: Políticas Públicas / Public Policies		
SO5.	Posições quanto a políticas públicas e participação na elaboração de políticas públicas e lobbies. <i>Public policy positions and participation in public policy development and lobbying.</i>	103, 143
SO6.	Valor total de contribuições financeiras e em espécie para partidos políticos, políticos ou instituições relacionadas, discriminadas por país. <i>Total value of financial and in-kind contributions to political parties, politicians, and related institutions by country.</i>	Online
Aspecto: Concorrência Desleal / Anti-competitive behavior		
SO7.	Ações judiciais por concorrência desleal, práticas de trustes e monopólio e seus resultados. <i>Total number of legal actions for anticompetitive behavior, anti-trust, and monopoly practices and their outcomes.</i>	Online
Aspecto: Conformidade / Compliance		
SO8.	Valor monetário de multas significativas e número total de sanções não-monetárias resultantes da não-conformidade com leis e regulamentos. <i>Monetary value of significant fines and total number of non-monetary sanctions for noncompliance with laws and regulations.</i>	Online
INDICADORES DE DESEMPENHO REFERENTES À RESPONSABILIDADE PELO PRODUTO / PRODUCT RESPONSIBILITY PERFORMANCE INDICATORS		
Aspecto: Saúde e Segurança do Cliente / Customer Health and safety		
PR1.	Fases do ciclo de vida dos produtos e serviços em que os impactos na saúde e segurança são avaliados visando melhoria, e o percentual de produtos e serviços sujeitos a esse procedimentos. <i>Life cycle stages in which health and safety impacts of products and services are assessed for improvement, and percentage of significant products and services categories subject to such procedures.</i>	139
PR2.	Número total de casos de não-conformidade com regulamentos e códigos voluntários relacionados aos impactos causados por produtos e serviços na saúde e segurança durante o ciclo de vida, discriminados por tipo de resultado. <i>Total number of incidents of non-compliance with regulations and voluntary codes concerning health and safety impacts of products and services during their life cycle, by type of outcomes.</i>	Online
Aspecto: Rotulagem de Produtos e Serviços / Products and Services Labeling		
PR3.	Tipo de informação sobre produtos e serviços exigida por procedimentos de rotulagem, e o percentual de produtos e serviços sujeitos a tais exigências. <i>Type of product and service information required by procedures, and percentage of significant products and services subject to such information requirements.</i>	137
PR4.	Número de casos de não-conformidade com regulamentos e códigos voluntários relacionados a informações e rotulagem de produtos e serviços, discriminados por tipo de resultado. <i>Total number of incidents of non-compliance with regulations and voluntary codes concerning product and service information and labeling, by type of outcomes.</i>	137

Continua...



3.12 - ÍNDICE REMISSIVO GRI (G3)

3.12 - Global Reporting Index – GRI Indicators for Sustainability Reports (G3)

Item / Item	Descrição / Description	Página / Resposta Page / Answer
PR5.	Práticas relacionadas à satisfação do cliente, incluindo resultados de pesquisas que medem essa satisfação. <i>Practices related to customer satisfaction, including results of surveys measuring customer satisfaction.</i>	Online
Aspecto: Comunicação de Marketing / Marketing and Communications		
PR6.	Programa de adesão às leis, normas e códigos voluntários relacionados a comunicações de marketing, incluindo publicidade, promoção e patrocínio. <i>Programs for adherence to laws, standards, and voluntary codes related to marketing communications, including advertising, promotion, and sponsorship.</i>	Online
PR7.	Número total de casos de não-conformidade com regulamentos e códigos voluntários, relativos a comunicações de marketing, incluindo publicidade, promoção e patrocínio, discriminadas por tipo de resultado. <i>Total number of incidents of non-compliance with regulations and voluntary codes concerning marketing communications, including advertising, promotion, and sponsorship by type of outcomes.</i>	Online
Aspecto: Privacidade do Cliente / Customer Privacy		
PR8.	Número total de reclamações comprovadas relativas à violação de privacidade e perda de dados de clientes. <i>Total number of substantiated complaints regarding breaches of customer privacy and losses of customer data.</i>	Online
Aspecto: Conformidade / Compliance		
PR9.	Valor monetário de multas (significativas) por não-conformidade com leis e regulamentos relativos ao fornecimento e uso de produtos e serviços. <i>Monetary value of significant fines for noncompliance with laws and regulations concerning the provision and use of products and services.</i>	Online



Nível de aplicação do Relatório		C	C+	B	B+	A	A+
Conteúdo do Relatório	Perfil da G3 RESULTADO	Responder aos itens: 1.1; 2.1 a 2.10; 3.1 a 3.8, 3.10 a 3.12; 4.1 a 4.4, 4.14 a 4.15.		Responder a todos os critérios elencados para o Nível C mais: 1.2; 3.9, 3.13; 4.5 a 4.13, 4.16 a 4.17.		O mesmo exigido para o nível B	
	Informações sobre a Forma de Gestão da G3 RESULTADO	Não exigido	Com Verificação Externa	Informações sobre a Forma de Gestão para cada Categoria de Indicador	Com Verificação Externa	Forma de Gestão divulgada para cada Categoria de Indicador	Com Verificação Externa
	Indicadores de Desempenho da G3 & Indicadores de Desempenho do Suplemento Setorial RESULTADO	Responder a um mínimo de 10 Indicadores de Desempenho, incluindo pelo menos um de cada uma das seguintes áreas de desempenho: Social, Econômico e Ambiental.		Responder a um mínimo de 20 Indicadores de Desempenho, incluindo pelo menos um de cada uma das seguintes áreas de desempenho: Econômico, Ambiental, Direitos humanos, Práticas Trabalhistas, Sociedade, Responsabilidade pelo Produto.		Responder a cada Indicador essencial da G3 e do Suplemento Setorial* com a devida consideração ao Princípio da materialidade de uma das seguintes formas: a) respondendo ao indicador ou b) explicando o motivo da omissão.	

*Suplemento Setorial em sua versão final.

Report Application Level		C	C+	B	B+	A	A+
Standard Disclosures	G3 Profile Disclosures OUTPUT	Report on: 1.1 2.1 - 2.10 3.1 - 3.8, 3.10 - 3.12 4.1 - 4.4, 4.14 - 4.15		Report on all criteria listed for Level C plus: 1.2 3.9, 3.13 4.5 - 4.13, 4.16 - 4.17		Same as requirement for Level B	
	Disclosures on G3 Management Approach OUTPUT	Not required	Report Externally Assured	Management Approach Disclosures for each Indicator Category	Report Externally Assured	Management Approach disclosed for each Indicator Category	Report Externally Assured
	G3 Performance Indicators & Sector Supplement Performance Indicators OUTPUT	Report fully on a minimum of any 10 Performance Indicators, including at least one from each of: social, economic, and environment.		Report fully on a minimum of any 20 Performance Indicators, at least one from each of: economic, environment, human rights, labor, society, product responsibility.		Respond on each core and Sector Supplement* indicator with due regard to the materiality Principle by either: a) reporting on the indicator or b) explaining the reason for its omission.	

* Sector supplement in final version



Expediente / Masthead

Coordenação Geral / General Coordination

Juliana Lopes e Cristiane Borges

Área de Sustentabilidade e Responsabilidade Social *Sustainability and Social Responsibility Area*

Coordenação Editorial / Editorial Coordination

Edson Cintra e Daniel Escobar

Apoio Editorial / Editorial Support

Franchesca Bogo e Martha Baptista

Área de Comunicação Corporativa *Corporate Relations Area*

Revisão / Content Review

Telma Cheida

Tradução / Translation

Humberto Mancuso

Top Quest Consulting, Language Teaching and Translation Services

Ilustração das páginas 11, 24, 41, 48, 54, 59 e 66 /

Illustration on pages 11, 24, 41, 48, 54, 59 e 66

Ricardo Leite

Fotos / Pictures

Arquivo – Grupo André Maggi

File – André Maggi Group

Impressão e acabamento / Printing and finishing

Midiograf Gráfica e Editora

Tiragem / Circulation

5.300 exemplares / 5,300 copies



Av. André Antonio Maggi, 303, Bairro Alvorada,
Cep 78.049-080 — Cuiabá - MT
www.grupoandremaggi.com.br

Agradecemos a todos os colaboradores do Grupo André Maggi que fizeram o ano de 2011 um ano de conquistas e resultados. Para todos os colaboradores que também nos ajudaram a transformar tudo isso em textos e números deste relatório:

We would like to thank all the André Maggi Group's employees that made 2011 a year full of good results. For also all the employees that worked hard to change words and numbers into this report.

Adailton Ferreira, Ademar Maciel, Adriano Amorim, Ailton Cruz, Aletéa Rufino, Alexandre Maciel, Ana Silva, Aníbal Castro, André Gouveia, Andrea Medeiros, Arnaldo Ferrando, Arnaldo Zeola, Aury Francisco, Carla Meira, Carlos Freire, Cícero Ferreira, Cidia Barros, Claudio Sucla, Dante Pozzi, Debora Regina, Deglamilson Dias, Derli Halberstadt, Eleis Braga, Eugênio Lovato, Fabiana Reguero, Fabrício Santos, Felipe Chellere, Flavio Nakamura, Francisco Barreto, Francielle Pereira, Gercirene Pena, Ieda Brasil, Izabella Néri, João Shimada, João Sisti, José Gomes, Jorge Zanatta, Kleber Ferreira, Lais Antunes, Lucas Zanatta, Luciana Almeida, Luis Alves, Maíra Tozzi, Marcelo Custodio, Marcelo Fraga, Marcelo Massardo, Marcelo Vieira, Marcos Santos, Maria Souza, Mario Dias, Mariluce Silva, Murilo Flores, Nereu Bavaresco, Nerci Santos, Newton Handa, Nívia Patrícia Nascimento, Odair Mayer, Osvaldo Trindade, Paulo Ferreira, Paulo de Lima, Paulo Lima, Saionara Fisher, Silvio Sarlo, Ricardo Lacerda, Ricardo Moreira, Ricardo Takashi Kuwano, Silvio Eidt, Simone Ramon, Valdislau Valenga, Vanessa Queiroz, Veridiana Manchini, Vilmar Serafini, Wagner Dere.

Produção editorial / Editorial production



Editora / Editor

Maria Teresa Carrión Carracedo

Projeto gráfico / Graphic design

Helton Bastos

Diagramação / Desktop Publishing

Maike Vanni

Ronaldo Guarim Taques

Av. Senador Metello, 3773, Jardim Cuiabá
Cep 78.030-005 — Cuiabá-MT
Telefax: (65) 3624 8711
editora@centraldetexto.com.br
www.centraldetexto.com.br

*Selo de
certificação*

4.12 INSTITUTIONAL COMMITMENTS

The André Maggi Group has embraced several local and international commitments because we believe they will lead stakeholders to a better understanding of the company's action strategies, and its Mission, Vision and Values. Before committing, however, the Group analyzes proposals to determine whether they match the Group's values, and checks if they already meet at least 70% of our commitments and goals. This assures the commitment becomes a statement of something that is regularly practiced, and contributes to improve activities and processes continuously, thus targeting sustainable development.

Global Compact



The Global Compact is an initiative developed by the United Nations (UN) to mobilize the international business community to adopt, in their business practices, internationally accepted values for human rights, labor relations, environment and corruption combat principles. These values are mirrored in 10 principles.

The André Maggi Group joined the Global Compact on April 22, 2009 and in 2010 attended the Leaders Summit, which aimed to celebrate the Global Compact's 10th anniversary and discuss the main challenges companies face on their path towards corporate sustainability.

In the report index (Page 158) you find the actions that the Group has developed to fulfill the principles of the Global Compact.

Human Rights Principles



1. Businesses should support and respect the protection of internationally proclaimed human rights; and
2. Make sure that they are not complicit in human rights abuses.

Labour Principles



3. Businesses should uphold the freedom of association and the effective recognition of the right to collective bargaining;
4. The elimination of all forms of forced and compulsory labour;
5. The effective abolition of child labour; and
6. The elimination of discrimination in respect of employment and occupation.

Environment Principles



7. Businesses are asked to support a precautionary approach to environmental challenges;
8. Undertake initiatives to promote greater environmental responsibility; and
9. Encourage the development and diffusion of environmentally friendly technologies.

Anti-Corruption Principles



10. Businesses should work against corruption in all its forms, including extortion and bribery.



Access www.unglobalcompact.org to learn more about the the Global Compact actions and signatory companies



Read the opening speech of the UN Secretary General, Mr. Ban Ki-moon in <http://www.pactoglobal.org.br/doc/LEADERSUMMIT2010/DISCURSOSECRETARIOGERAL.pdf>

Brazilian Pact for the Eradication of Slave Labor



The André Maggi Group joined the Brazilian Pact for the Eradication of Slave Labor on November 16, 2005, and pledged to join forces to support human rights and ban any form of slave labor in its supply chain. Every year the Group uses the digital platform that monitors the pact signatories to report and inform its activities. Besides, more information about the Group's activities is available in this report.



Learn more about the Brazilian Pact at www.pactonacional.com.br

Business Pact For Integrity and Against Corruption



The Pact aims to promote business engagement in fighting all forms of corruption and establish guidelines that regulate the relationship between organizations and the government. The André Maggi Group joined the Business Pact For Integrity and Against Corruption on April 22, 2009. More information about the Group activities is available in this report.



Learn more about the Brazilian Pact at www.empresalimpa.org.br

Child-Friendly Company Program



The program, created by The Abrinq Foundation in 1995, aims at calling companies into social actions that benefit children and adolescents in Brazil. The André Maggi Group was awarded the Child-Friendly Company seal on April 24, 2009 and submits an annual report to attest its actions.



Visit www.fundabrinq.org.br to learn more about the The Abrinq Foundation and the fundamental commitments pledged by the Child-Friendly companies

Millennium Development Goals

A set of eight macro-goals that signatory countries must achieve by 2015, through tangible governmental and societal actions. The Millennium Declaration was sanctioned by the UN in September 2000. Brazil, together with 191 UN member countries, signed the pact and established a shared commitment to the sustainability of the planet.

The André Maggi Group supports the Millennium Goals (MG) and informs its employees that we can change the world through individual contributions. Also, the MG became the key element of its Public Selection of Projects, a program of the André Maggi Foundation. (More on page 95 of this report).



Learn more about this initiative at www.objetivosdomilenio.org.br



AMAGGI
Exportação e Importação

Divisão
Agro

HERMASA
Navegação da Amazônia

Divisão
Energia



www.grupoandremaggi.com.br/relatorio2011